

Bibliographie courante de la littérature luxembourgeoise 2004

Impressum:  
Editeur: Centre national de littérature  
2, rue E. Servais  
L-7565 Mersch  
Tirage: 900 exemplaires  
Imprimerie: Graphic Press s.à r.l., Mamer

ISSN 1016-328X

MINISTÈRE DE LA CULTURE

**Marie-France KREMER**

**Bibliographie courante  
de la littérature luxembourgeoise  
2004**

(17e année)  
et compléments des années précédentes



CENTRE NATIONAL DE LITTERATURE  
MERSCH  
2005



# Sommaire

<b>Avant-propos</b>	p. 7
<b>Photographies et abréviations</b>	p. 9
<b>1 Linguistique et politique linguistique</b>	p. 10
<b>2 Anthologies et bibliographies</b>	p. 26
<b>3 Histoire et critique</b>	p. 29
3-1 Essais et articles généraux	p. 29
3-2 Auteurs luxembourgeois	p. 42
3-3 Auteurs étrangers	p. 62
<b>4 Littérature d'expression luxembourgeoise</b>	p. 155
4-1 Livres	p. 155
4-2 Contributions	p. 161
4-3 Critiques	p. 171
<b>5 Littérature d'expression française</b>	p. 178
5-1 Livres	p. 178
5-2 Contributions	p. 183
5-3 Critiques	p. 199
<b>6 Littérature d'expression allemande</b>	p. 207
6-1 Livres	p. 207
6-2 Contributions	p. 211
6-3 Critiques	p. 230
<b>7 Littérature d'expression diverse</b>	p. 237
7-1 Livres	p. 237
7-2 Contributions	p. 239
7-3 Critiques	p. 242

<b>8 Traductions</b>	p. 243
8-1 Traductions d'auteurs luxembourgeois	p. 243
8-2 Traductions par des auteurs luxembourgeois	p. 243
8-3 Critiques	p. 245
<b>9 Cabaret et théâtre</b>	p. 246
9-1 Cabaret	p. 246
9-2 Théâtre – généralités	p. 247
9-3 Théâtre par des Luxembourgeois	p. 262
9-4 Théâtre par des troupes étrangères	p. 291
<b>10 Aspects divers de la littérature</b>	p. 298
10-1 Bandes dessinées	p. 298
10-2 Congrès, colloques et foires	p. 301
10-3 Concours et prix littéraires	p. 305
10-4 Culture et politique culturelle	p. 310
10-5 Expositions	p. 318
10-6 Institutions culturelles	p. 327
10-7 Littérature et médias divers	p. 333
10-8 Métiers du livre	p. 338
10-9 Presse	p. 341
10-10 Revues culturelles	p. 346
10-11 Sociétés et syndicats littéraires et culturels	p. 348
10-12 Soirées littéraires	p. 350
<b>Index des auteurs</b>	p. 357
<b>Index analytique</b>	p. 373
<b>Index des périodiques luxembourgeois dépouillés</b>	p. 403
<b>Publications du Centre national de littérature</b>	p. 407

## **Avant-propos**

La bibliographie courante de la littérature luxembourgeoise, éditée par le Centre national de littérature, est une bibliographie annuelle spécialisée non critique portant sur tout écrit littéraire d'auteurs luxembourgeois ou concernant la littérature et la vie littéraire nationales.

Elle comprend, en outre, les travaux d'histoire et de critique d'auteurs luxem-bourgeois sur la littérature étrangère et ses représentants ainsi que les contributions littéraires d'auteurs étrangers aux principales publications luxembourgeoises.

Une partie importante est consacrée au théâtre au Luxembourg et à sa réception par la critique ainsi qu'à des aspects plus généraux de la vie littéraire luxembourgeoise.

La bibliographie courante de la littérature luxembourgeoise se veut exhaustive, ce qui, cependant, n'est réalisable qu'avec votre collaboration et votre bonne volonté. Voilà pourquoi nous vous remercions pour votre coopération, vos critiques, vos suggestions et propositions.



## Photographies

1. Guy HELMINGER	p. 61
2. Martin KLEIN	p. 153
3. Germaine GOETZINGER	p. 235
4. Raymon MEHLEN	p. 319
5. Claudine MUNO	p. 355

## Abréviations

BL	Bücher-Livres: supplément mensuel du Tageblatt
CL	Les Cahiers luxembourgeois
cop.	copyright
e.a.	entre autres
EL	ex-libris, Literaturbeilage Woxx
f.	feuillets
hrsg.	herausgegeben von/édité par
ill.	illustré, illustrations
J	Le Jeudi
Jhg.	Jahrgang
LJ	Lëtzebuerger Journal
LL	d'Lëtzebuerger Land
LW	Luxemburger Wort für Wahrheit und Recht
LZ	Lesezeit - Lectures pour tous, supplément commun de 'La Voix du Luxembourg', 'Luxemburger Wort'
n	numéro
NC	Nos cahiers
s.n.	sans nom
s.p.	sans pagination
p.	page
pseud.	pseudonyme
Q.	Le Quotidien
RLLGC	Revue luxembourgeoise de littérature générale et comparée
s.d.	sans date
s.l.	sans lieu
t	tageblatt
V	La Voix du Luxembourg
W	Die Warte - Perspectives. [Supplément culturel du Luxemburger Wort]
ZLV	Zeitung vum Lëtzebuerger Vollek

## **1. LINGUISTIQUE ET POLITIQUE LINGUISTIQUE**

### **1. Anonyme**

Cela ne se fera pas par un coup de baguette magique : Visite officielle d'Abdou Diouf In: LJ. - n 72 (2004, 15 avril), p. 5

### **2. Anonyme**

De Fernand Lorang huet d'Sëlwerplakett vun der ‘Actioun Lëtzebuergesch’ kritt In: LJ. - n 244 (2004, 21 décembre), p. 20

### **3. Anonyme**

Raus aus dem Abseits : Integrationssprache Luxemburgisch In: Télécran. - n 8 (2004), p. 24-29

### **4. Actioun Lëtzebuergesch - Eis Sprooch**

Eng Klack fir eis Sprooch n 97 / Actioun Lëtzebuergesch - Eis Sprooch In: LW. - n 26 (2004, 31 janvier), p. 18 ; LJ. - n 21 (2004, 31 janvier), p. 12

### **5. Actioun Lëtzebuergesch - Eis Sprooch**

Eng Klack fir eis Sprooch n 98 / Actioun Lëtzebuergesch - Eis Sprooch In: LW. - n 49 (2004, 28 février), p. 20 ; LJ. - n 98 (2004, 28 février), p. 8

### **6. Actioun Lëtzebuergesch - Eis Sprooch**

Eng Klack fir eis Sprooch n 99 / Actioun Lëtzebuergesch - Eis Sprooch In: LW. - n 73 (2004, 27 mars), p. 10 ; LJ. - n 60 (2004, 27 mars), p. 33

**7. Actioun Lëtzebuergesch - Eis Sprooch**

Eng Klack fir eis Sprooch n 100 / Actioun Lëtzebuergesch - Eis Sprooch In: LW. - n 96 (2004, 24 avril), p. 19 ; LJ. - n 79 (2004, 24 avril), p. 20

**8. Actioun Lëtzebuergesch - Eis Sprooch**

Eng Klack fir eis Sprooch n 101 / Actioun Lëtzebuergesch - Eis Sprooch In: LW. - n 124, (2004, 29 mai), p. 11 ; LJ. - n 102 (2004, 29/30 mai), p. 29

**9. Actioun Lëtzebuergesch - Eis Sprooch**

Eng Klack fir eis Sprooch n 102 / Actioun Lëtzebuergesch - Eis Sprooch In: LW. - n 146 (2004, 26 juin), p. 10 ; LJ. - n 120 (2004, 26 juin), p. 8

**10. Actioun Lëtzebuergesch - Eis Sprooch**

Eng Klack fir eis Sprooch n 103 / Actioun Lëtzebuergesch - Eis Sprooch In: LW. - n 224 (2004, 25 septembre), p. 20 ; LJ. -n 184 (2004, 25 septembre), p. 10

**11. Actioun Lëtzebuergesch - Eis Sprooch**

Eng Klack fir eis Sprooch n 104 / Actioun Lëtzebuergesch - Eis Sprooch In: LW. - n 254 (2004, 30 octobre), p. 15 ; LJ. - n 209 (2004, 30 octobre), p. 12

**12. Actioun Lëtzebuergesch - Eis Sprooch**

Eng Klack fir eis Sprooch n 105 / Actioun Lëtzebuergesch - Eis Sprooch In: LW. - n 277 (2004, 27/28 novembre), p. 14 ; LJ. - n 228 (2004, 27 novembre), p. 10

**13. Actioun Lëtzebuergesch - Eis Sprooch**

Eng Klack fir eis Sprooch n 106 / Actioun Lëtzebuergesch - Eis Sprooch In: LW. - n 300 (2004, 24 décembre), p. 16 ; LJ. - n 247 (2004, 24 décembre), p. 10

**14. AMMON, Ulrich [et al.]**

Variantenwörterbuch des Deutschen : die Standardsprache in Österreich, der Schweiz und Deutschland sowie in Liechtenstein, Luxemburg, Ostbelgien und Südtirol / von Ulrich Ammon [et al.]. - Berlin : de Gruyter, 2004. - 953 p. - ISBN 3-11-016575-9

**15. ARENS, Christoph**

Surfen im Grimm : Das Deutsche Wörterbuch ist 150 Jahre alt / Christoph Arens In: W. - n 23/2082 (2004, 1er juillet), p. 2

**16. BERNABEI, Dante**

Verständliches Deutsch auch in Wissenschafts-Texten, oder, Der Bindestrich als Lesezeichen / Dante Bernabei In: Germanistik. - Luxembourg : Centre universitaire, 2004. - (Germanistik XIX). - ISBN 2-87971-246-7, p. 67-69

**17. BESTGEN, Julien**

Des parlers wallons à l'avenir du français au troisième millénaire : Lire et écouter Michel Francard, professeur à l'Université catholique de Louvain / Julien Bestgen In: W. - n 7/2066 (2004, 19 février), p. 2

**18. BRAUN, Josy**

Eis Sprooch richteg schreiwen / Josy Braun. - 10. Oplo. - Mamer : J. Braun, 2004. - 85 p.

**19. BRAUN, Josy**

D'Schreifweis vun der Lëtzebuerger Sprooch / Josy Braun In: Actes du cycle de conférences Lëtzebuergesch : Quo Vadis? / projet MOIEN!, Sproochenhaus Wëlwerwolz, EBLUL Luxembourg. - Mamer : Melusina conseil, 2004, p. 51-60

**20. CALTEUX, Georges**

Mir wëlle bleiwe wat mir sinn, mä wat si mir? / Georges Calteux In: Actes du cycle de conférences Lëtzebuergesch : Quo Vadis? / projet MOIEN!, Sproochenhaus Wëlwerwolz, EBLUL Luxembourg. - Mamer : Melusina conseil, 2004, p. 143-154

**21. CHRISTOPHORY, Jul**

Lëtzebuergesch? : Who's afraid of Luxembourgish? : Bilingual Guide to Luxembourgish Conversation = Qui a peur du luxembourgeois ? : Guide bilingue de Conversation luxembourgeoise / Jul Christophory ; Ill.: Marcel Weyland. - Réédition de 1979 (révisée) = revised 1979 reprint. - Luxembourg : Éd. Bauler, 2004. - 99 p. : ill. - ISBN 2-919885-52-9

**22. CHRISTOPHORY, Jul**

Mir schwätze lëtzebuergesch = Nous parlons luxembourgeois : abécédaire luxembourgeois - guide bilingue de grammaire et de lecture = We speak Luxembourgish : Luxembourgish Primer - bilingual guide to grammar and reading / Jul Christophory ; Ill.: Marcel Weyland. - Luxembourg : Éd. Bauler, 2004. - 188 p. - ISBN 2-919885-53-7

**23. CLARINVAL, France**

Je me sens profondément francophone : Frank Wilhelm est sans doute le plus éminent spécialiste de la littérature luxembourgeoise et en général et francophone en particulier / France Clarinval In: Q. - n 87 (2004, 14 avril), p. 28

**24. COLAS-BLAISE, Marion**

Le cas du français au Grand-duché de Luxembourg : sur fond de dynamique multilingue / Marion Colas-Blaise In: Le français, une aventure, un avenir ! / publié avec le soutien de la Province de Liège-CULTURE, sous la direction scientifique de MM. Albert Barrera-Vidal et Boris Coune ; préf. par M. Robert Collignon. - Liège : Wallonie-France, 2004. - p. 95-108

**25. COLAS-BLAISE, Marion**

Discours métaphorique et médiation / Marion Colas-Blaise In: Colloque international La médiation, marquages en langue et en discours (2000 ; Rouen) Les médiations langagières [Texte imprimé]. Volume I, Des faits de langue aux discours / actes du colloque international La médiation, marquages en langue et en discours, [6-8 décembre 2000, Université de Rouen] / [organisé par] DYALANG UMR 6065 CNRS, Université de Rouen ; sous la dir. de Régine Delamotte-Legrand. - Rouen : Publications de l'Université de Rouen, 2004. - 429 p. - ISBN 2-87775-368-9

**26. COLAS-BLAISE, Marion**

Le discours rapporté au point de vue de la sémiotique. Dynamique discursive et avatars de la dénomination propre chez Patrick Modiano / Marion Colas-Blaise In: Le discours rapporté dans tous ses états / éd. Juan Manuel Lopez Muñoz, Sophie Marnette, Laurence Rosier. - Paris : L'Harmattan, 2004. - ISBN : 2-7475-6445-2

**27. CONTER, Albert**

Evolution linguistique dans l'Arelerland depuis 1839 à nos jours / Albert Conter In: Actes du cycle de conférences Lëtzebuergesch : Quo Vadis? / projet MOIEN!, Sproochenhaus Wëlwerwolz, EBLUL Luxembourg. - Mamer : Melusina conseil, 2004, p. 201-224

**28. DIDLING, Pascal**

Weibliche Personenbezeichnungen im Luxemburgischen / Pascal Didling. - Luxembourg : [s.n.], 2004. - 88 p. : ill.

Travail de candidature. Ministère de l'Éducation nationale et de la Formation professionnelle. Luxembourg. 2004

**29. FEHLEN, Fernand**

Urheimat Großregion : Siebenbürgen und Luxemburg / Fernand Fehlen In: LL. - n 24 (2004, 11 juin), p. 15-16

**30. FILATKINA, Natalia**

Phraseologie des Lëtzebuergeschen / Natalia Filatkina In: Actes du cycle de conférences Lëtzebuergesch : Quo Vadis? / projet MOIEN!, Sproochenhaus Wëlwerwolz, EBLUL Luxembourg. - Mamer : Melusina conseil, 2004, p. 121-134

**31. GOETZINGER, Germaine**

Schreiwen an engem klengen Land mat méi Sproochen / Germaine Goetzinger In: Actes du cycle de conférences Lëtzebuergesch : Quo Vadis? / projet MOIEN!, Sproochenhaus Wëlwerwolz, EBLUL Luxembourg. - Mamer : Melusina conseil, 2004, p. 155-188.

**32. GRASSER, Fabien**

Un déficit d'image à gommer : Visite au Luxembourg du secrétaire général de l'Organisation internationale de la francophonie / Fabien Grasser In: V. - (2004, 15 avril), p. 4

**33. HARF, Laurence**

La France parle lëtzebuergesch : Le luxembourgeois au-delà de nos frontières / Laurence Harf In: J. - n 27 (2004, 8 juillet), p. 6

**34. HELL, Patrick**

Luxemburg als Beispiel? / Patrick Hell In: Land un Sproch: culture et bilinguisme d'Alsace et de Moselle / René Schickele-Gesellschaft. - n 152 (2004), p. 30

**35. HILGERT, Romain**

Sponsoring politique : Luxemburgensia / Romain Hilgert In: LL. - n 34 (2004, 20 août), p. 14

**36. HOFFMANN, Jean-Paul**

Das verborgene Denken des Herrn : Über die luxemburgische Sprachenpolitik / Jean-Paul Hoffmann In: LL. - n 27 (2004, 2 juillet), p. 13-14

**37. HOSTERT, Henri**

Pourquoi défendre les langues moins répandues? / Henri Hostert In: Actes du cycle de conférences Lëtzebuergesch : Quo Vadis? / projet MOIEN!, Sproochenhaus Wëlwerwolz, EBLUL Luxembourg. - Mamer : Melusina conseil, 2004, p. 189-200

**38. JOHANNS-SCHLECHTER, Marianne**

Lëtzebuerger Grammaire : e klengt Handbuch mat Regelen an Tabellen / Marianne Johanns-Schlechter. - Tétange : Marianne Johanns-Schlechter, 2004. - 36 p. : ill. - ISBN 2-87996-857-7

**39. KIEFFER, Jean-Louis**

La langue régionale en Lorraine, département de la Moselle / Jean-Louis Kieffer In: Actes du cycle de conférences Lëtzebuergesch : Quo Vadis? / projet MOIEN!, Sproochenhaus Wëlwerwolz, EBLUL Luxembourg. - Mamer : Melusina conseil, 2004, p. 225-240

- 40. KLJUEVA, Tat'jana Vasil'evna**  
National-kulturelle Spezifika im Luxemburger Deutsch / Tat'jana Kljueva In: Das Wort, Germanistisches Jahrbuch. - Moskau. - 19e année (2004), p. 63-76
- 41. KRAEMER, Jean-Pierre**  
Ouagabondages : En marge du Xe Sommet de la Francophonie à Ouagadougou / Jean-Pierre Kraemer In: W. - n 38 / 2097 (2004, 9 décembre), p. 2
- 42. KRAEMER, Jean-Pierre**  
Pour une Francophonie plurielle et solidaire : A l'occasion de sa visite demain mercredi au Luxembourg : Entretien avec S.E. Monsieur Abdou Diouf, secrétaire général de l'OIF / Jean-Pierre Kraemer In: LW. - n 86 (2004, 13 avril), p. 5
- 43. KRUMMES, Cédric**  
The Lëtzebuergesch verb ginn - 'give' : grammaticalisation from lexical verb to copula, existential construction, passive auxiliary and conditional mood auxiliary / Cédric Krummes. - Bangor : [s.n.], 2004. - 40 f. B.A. Univ. of Wales, 2004
- 44. KRUMMES, Cédric**  
Parlons franc : eng Lëtzebuerger Grammatik / Cédric Krummes In: LL. - n 32 (2004, 6 août), p. 13
- 45. LULLING, Jérôme**  
Luxdico.com : Dictionnaire online Français-Luxembourgeois Franséisch-Lëtzebuergesch / Jérôme Lulling. - Esch/Alzette : Schortgen, 2004. - 991 p. - ISBN 2-87953-909-9

**46. LULLING, Jérôme**

Projet Cortina : Spellchecker fir d'Lëtzebuergescht / Jérôme Lulling In: Actes du cycle de conférences Lëtzebuergesch : Quo Vadis? / projet MOIEN!, Sproochenhaus Wëlwerwolz, EBLUL Luxembourg. - Mamer : Melusina conseil, 2004, p. 61-78

**47. LULLING, Jérôme SCHANEN, François**

35 000 Lemmata / Jérôme Lulling, François Schanen In: LL. - n 5 (2004, 30 janvier), p. 21

**48. m.**

Lux-Lexika : Es geht nur langsam voran / m. In: LJ. - n 52 (2004, 17 mars), p. 2

**49. MEYER, Romain**

Füchse haben ihre eigene Sprache : Bereits 20 Jahre / Romain Meyer In: Revue. - n 30 (2004, 27 juillet), p. 36-40

**50. MIGNON, Laurent**

Parlez-vous Bâlibîlen? / Laurent Mignon In: LL. - n 13 (2004, 26 mars), p. 17

**51. MOULIN, Claudine**

Alt- und Mittelhochdeutsch : Arbeitsbuch zur Grammatik der älteren deutschen Sprachstufen und zur deutschen Sprachgeschichte / von Claudine Moulin, Rolf Bergmann, Peter Pauly. - Göttingen : Vandenhoeck & Ruprecht, 2004. - ISBN 3-525-20836-7

**52. MOULIN, Claudine**

Lëtzebuergesch, Universitéit a Recherche / Claudine Moulin  
In: Actes du cycle de conférences Lëtzebuergesch : Quo Vadis? / projet MOIEN!, Sproochenhaus Wëlwerwolz, EBLUL Luxembourg. - Mamer : Melusina conseil, 2004, p. 107-120

**53. MOULIN, Claudine**

Lëtzebuergesches Handwörterbuch (LHWB) = Dictionnaire pratique de la Langue Luxembourgeoise = Handwörterbuch der Luxemburgischen Sprache / Claudine Moulin In: Wissenschaftliche Lexikographie im deutschsprachigen Raum / im Auftr. der Heidelberger Akademie der Wissenschaften hrsg. von Thomas Städtler. - Heidelberg : Winter, 2004, p. 519-528

**54. MOULIN, Claudine**

Das morphematische Prinzip bei den Grammatikern des 16. und 17. Jahrhunderts / Claudine Moulin In: Sprachwissenschaft. - Heidelberg : Winter. - vol. 29 , no 1 (2004), p. 33 - 73

**55. MULLER, Georges E.**

L'Europe des langues : Les avatars d'un polyglotte dans un monde plurilingue / Georges Erasmus In: J. - n 49 (2004, 9 décembre), p. 46

**56. MULLER, Willy**

Luxemburgisch in der Europäischen Union / Willy Muller  
In: LJ. - n 105 (2004, 4 juin), p. 11

**57. NOYER, Catherine**

Grammatik als Bestseller : François Schanen / Catherine Noyer In: Télécran. - n 13 (2004), p. 40-41

**58. ORIGER-ERESCH, Marie-Paul**

Lëtzebuergesch als Integratiounsfacteur am öffentlechen Enseignement (Spillschoul a Précoce) / Marie-Paul Origer-Eresch In: Actes du cycle de conférences Lëtzebuergesch : Quo Vadis? / projet MOIEN!, Sproochenhaus Wëlwerwolz, EBLUL Luxembourg. - Mamer : Melusina conseil, 2004, p. 89-102

**59. PAULY, Michel**

Lëtzebuergesch: eng Sprooch an/oder eng Identitéit? / Michel Pauly In: Forum. - n 238 (2004), p. 53-57

**60. RAUS, Michel**

Abberzuel vu Gallicismen / Michel Raus In: LL. - n 7 (2004, 13 février), p. 14

**61. REDING, Pierre**

Lëtzebuergesch an der Primärschoul / Pierre Reding In: Actes du cycle de conférences Lëtzebuergesch : Quo Vadis? / projet MOIEN!, Sproochenhaus Wëlwerwolz, EBLUL Luxembourg. - Mamer : Melusina conseil, 2004, p. 103-106

**62. REISDOERFER, Joseph**

Le luxembourgeois dans l'enseignement universitaire / Joseph Reisdoerfer In: Actes du cycle de conférences Lëtzebuergesch : Quo Vadis? / projet MOIEN!, Sproochenhaus Wëlwerwolz, EBLUL Luxembourg. - Mamer : Melusina conseil, 2004, p. 135-142

**63. REISDOERFER, Joseph**

Neque mittatis margaritas vestras ante porcos : grammaire luxembourgeoise / Joseph Reisdoerfer In: LL. - n 42 (2004, 15 octobre), p. 13-14

**64. RICHARD, Ady**

Eis Sprooch hält eis zesummen : 20 Joer Sproochegesetz de leschte Samschdeg am Kiischpelt / Ady Richard In: LW. - n 80 (2004, 5 avril), p. 3

**65. ROEMEN, Rob**

Eis Aarbecht fir d'Sprooch sollt esou wäit ewéi méiglech an d'Breet goen : En Interview mam Lex Roth / R. In: LJ. - n 79 (2004, 24 avril), p. 2

**66. ROLLAND, Marie-Laure**

Le Don Quichotte de la langue française : ‘100 mots pour sauver’ de Bernard Pivot / Marie-Laure Rolland In: LZ. - (2004, 24 mars), p. 9

**67. SCHANEN, François**

Oui, parlons franchement! : à propos du luxembourgeois langue étrangère / François Schanen In: LL. - n 36 (2005, 3 septembre), p. 10

**68. SCHANEN, François**

Parlons luxembourgeois : Langue et culture linguistique d'un petit pays au coeur de l'Europe / François Schanen. - Paris ; Budapest ; Torino : L'Harmattan, 2004. - 376 p. - (Parlons). - ISBN 2-7475-6289-1

**69. SCHILTZ, Luc**

Einblick in die luxemburgische Sprache / Luc Schiltz. - Korrigierte und erweiterte Auflage. - [S.l.] : [s.n.], 2004. - 115 p.

**70. SCHILTZ, Luc**

Lëtzebuergesch schwätzen : Einblick in die luxemburgische Sprache / Luc Schiltz. - Trier : Verl. Michael Weyand, 2004. - 100 p. : ill. - ISBN 3-935281-38-2

**71. SCHORR, Andreas**

Entre Chiers et Attert : Essai de reconstitution d'une ancienne zone bilingue au sein du 'Pays des trois frontières' (France, Belgique, Luxembourg) / Andreas Schorr In: Grenzverschiebungen : Interdisziplinäre Beiträge zu einem zeitlosen Phänomen / Hrsg. Wolfgang Brücher. - St. Ingbert : Röhrlig Universitätsverlag, 2003. - ISBN 3-86110-317-6, p. 165-197

**72. SCHWADORF, Sabine**

Besser als schlechter Englisch für alle : Warum die Sprache des Nachbarn lernen? / Sabine Schwadorf In: Trierischer Volksfreund. - n 266 (2004, 13/14 novembre), p. 5

**73. Stellungnahme...**

Stellungnahme vun de politesche Parteien an hire Vertrieder: Table ronde : Wéi eng Sproochepolitik fir Lëtzebuerg? In : Actes du cycle de conférences Lëtzebuergesch : Quo Vadis? / projet MOIEN!, Sproochenhaus Wëlwerwolz, EBLUL Luxembourg. - Mamer : Melusina conseil, 2004, p. 275-281

**74. TOCKERT, Joseph**

Das Weimerskircher Jenisch, auch Lakersprache oder Lakerschmus genannt : eine Händlergeheimsprache / Joseph Tockert. - Esch-sur-Alzette : Schortgen, 2003. - 48 p. - ISBN 2-87953-611-1 Réimpression de l'éd. de 1949

**75. TONNAR-MEYER, Christiane**

Lëtzebuergesch als Integratiounsfacteur am öffentlechen Enseignement / Christiane Tonnar-Meyer In: Actes du cycle de conférences Lëtzebuergesch : Quo Vadis? / projet MOIEN!, Sproochenhaus Wëlwerwolz, EBLUL Luxembourg. - Mamer : Melusina conseil, 2004, p. 79-88

**76. TRAUSCH, Gilbert**

Le Luxembourg, accident de l'histoire ou accomplissement d'une destinée? / Gilbert Trausch In: Actes du cycle de conférences Lëtzebuergesch : Quo Vadis? / projet MOIEN!, Sproochenhaus Wëlwerwolz, EBLUL Luxembourg. - Mamer : Melusina conseil, 2004, p. 19-24

**77. VAN GRASDORFF, Gilles**

La langue française mérite le respect / Gilles Van Grasdorff In: LZ. - (2004, 1er décembre), p. 16

**78. Verbatim...**

Verbatim vum Débat : Lëtzebuergesch - Eng Integratiouns-sprooch?! / Martine Neyen (Moderatioun). - Intervenants : Jean-Claude Juncker, Jean-Paul Hoffmann, Céleste Monteiro, Claudine Muno, Victor Weitzel In: Actes du cycle de conférences Lëtzebuergesch : Quo Vadis? / projet MOIEN!, Sproochenhaus Wëlwerwolz, EBLUL Luxembourg. - Mamer : Melusina conseil, 2004, p. 241-270

**79. WEBER, Nico**

‘Angelsächsisches’ im Lëtzebuergeschen / Nico Weber In: Englisch und Romanisch (Romanistisches Kolloquium XVIII) / E. W. Dahmen [et al.]. - Tübingen : Narr, 2004. - (Tübinger Beiträge zur Linguistik, vol. 486)

**80. WEBER-MESSERICH, Jacqueline SCHMIT, Charel**

Introduction - Présentation du cycle de conférences / Jacqueline Weber-Messerich, Charel Schmit In: Actes du cycle de conférences Lëtzebuergesch : Quo Vadis? / projet MOIEN!, Sproochenhaus Wëlwerwolz, EBLUL Luxembourg. - Mamer : Melusina conseil, 2004, p. 15-18

**81. WEIDES, Fernand**

D’Lëtzebuergesch um ‘Radio 100,7’ / Fernand Weides In: Actes du cycle de conférences Lëtzebuergesch : Quo Vadis? / projet MOIEN!, Sproochenhaus Wëlwerwolz, EBLUL Luxembourg. - Mamer : Melusina conseil, 2004, p. 271-274

**82. WEITZEL, Victor**

Le statut du luxembourgeois (et ses pratiques orales et écrites) / Victor Weitzel In: Actes du cycle de conférences Lëtzebuergesch : Quo Vadis? / projet MOIEN!, Sproochenhaus Wëlwerwolz, EBLUL Luxembourg. - Mamer : Melusina conseil, 2004, p. 25-55.

**83. WELTER, Joseph**

Französisch, Deutsch, Luxemburgisch / Joseph Welter In: ZLV. - n 222 (2004, 20 novembre), p. 2

**84. WILHELM, Frank**

Premier Salon francophone à Laon / Frank Wilhelm In: J. - n 47 (2004, 25 novembre), p. 52

**85. ZENNER, Roby**

Wie ‘Lëtzebuergesch’ Nationalsprache wurde : 20 Jahre Sprachengesetz in Luxemburg / Roby Zenner In: Lëtzebuerger Panorama. - Luxembourg. - 124e année (2005), p. 44-50, ill.

## 2. ANTHOLOGIES ET BIBLIOGRAPHIES

**86. Académie roumaine. Centre Pierre Werner d'Etudes et de Documentation Roumanie-Luxembourg (Bucarest)**

Anthologie de littérature luxembourgeoise de langue française / Académie roumaine, Centre Pierre Werner d'Etudes et de Documentation Roumanie-Luxembourg = Antologie de literatura luxemburgheza de limba franceza / Academia Româna, Centrul Pierre Werner de Studii si Documentare România-Luxemburg. - Éd. [bilingue français-roumain] hors commerce. - Bucaresti : Editura Expert, 2004. - 285 p. - ISBN 973-618-033-6

Publié à l'occasion de l'anniversaire de 10 années d'activité du Centre Pierre Werner d'Etudes et de Documentation Roumanie-Luxembourg

**87. BADEN, Jeff**

Ein zuverlässiges Referenzwerk zur einheimischen Literaturszene : Die 'Bibliographie courante de la littérature luxembourgeoise (2002)' des CNL / Jeff Baden In: LW. - n 44 (2004, 21 février), p. 5

**88. CAREY, Mary [Éd.] BERQUIST, Kim [Éd.] RUFOLO, Dana [Pref.]**

Writing from a Small Country : Anthology of the Creative Writing Club, Luxembourg / ed. by Mary Carey & Kim Berquist ; Introduction by Dana Rufolo. - New York, [etc.] : iUniverse, 2004. - 164 p. - ISBN 0-595-31504-6

**89. CLARINVAL, France**

L'autre littérature du Grand-Duché / France Clarinval In: Q. - n 232 (2004, 6 octobre), p. 28

**90. FABER, Jos. A.**

Gesamtindex von Evy Friedrich's Kalennerblieder : Titel - Personennamen - Ortsnamen / Jos. A. Faber In: de Familjefuerscher. - n 22/75 (2004, novembre), p. 5-71

**91. GOEDERT, Joseph**

Complément à la Bio-Bibliographie du Canton de Clervaux : Urspelt, Reuler, Eselborn, Mecher, Katzfeld / Joseph Goedert In: De Cliärrwer Kanton. - n 3 (2004), p. 90-92

**92. GOEDERT, Joseph**

Complément à la Bio-Bibliographie du Canton de Clervaux : Weicherdange / Joseph Goedert In: De Cliärrwer Kanton. - n 2 (2004), p. 120-124

**93. GOEDERT, Joseph**

Complément à la Bio-Bibliographie du Canton de Clervaux : La cité et la Commune de Clervaux / Joseph Goedert In: De Cliärrwer Kanton. - n 1 (2004)

**94. KRAMER, Johannes**

'Tri-Literalität' in der Literatur in Luxemburg / Johannes Kramer In: Über Grenzen : Literaturen in Luxemburg / hrsg. von Irmgard Honnef-Becker und Peter Kühn. - Esch/Alzette : Phi ; Mersch : Centre national de littérature, 2004. - (Essais). - ISBN 2-87962-190-9, p. 27-55

**95. KREMER, Marie-France**

Bibliographie courante de la littérature luxembourgeoise 2003 (16e année) et compléments des années précédentes / Marie-France Kremer. - Mersch : Centre national de littérature, 2004. - 406 p. - ISSN 1016-328X

**96. KREMER, Marie-France**

Bibliographie sélective / Marie-France Kremer In: Actes du cycle de conférences Lëtzebuergesch : Quo Vadis? / projet MOIEN!, Sproochenhaus Wëlwerwolz, EBLUL Luxembourg. - Mamer : Melusina conseil, 2004, p. 289-301

**97. LINK, André**

Revue des périodiques: (juin - décembre 2003) / André Link  
In: NC. - n 1 (2004), p. 105-122

**98. LINK, André**

Revue des périodiques: (janvier - mars 2004) / André Link  
In: NC. - n 2 (2004), p. 115-123

**99. LINK, André**

Revue des périodiques: (avril - juin 2004) / André Link In:  
NC. - n 3 (2004), p. 115-126

**100. LINK, André**

Revue des périodiques: (juillet - septembre 2004) / André Link  
In: NC. - n 4 (2004), p. 115-124

**101. MIGNECO, Friederike [Éd.] ZOTZ, Volker [Éd.]**

Totus tuus : Marianisches Lesebuch zur Luxemburger Muttergottes-Oktave / hrsg. von Volker Zott und Friederike Migneco. - Luxembourg : Kairos, 2004. -150 p. : ill. - ISBN 2-9599829-9-1

**102. MUNO, Claudine**

Rettet den Hummer : Die neue Anthologie ‘D’Waasser am Mond’ vereint liebstes Kind und Stiefkind der LuxemburgerInnen : Essen und Literatur / Claudine Muno In:  
Woxx. - n 771 (2004, 12 novembre), p. 11

### 3. HISTOIRE ET CRITIQUE

#### 3.1. ESSAIS ET ARTICLES GÉNÉRAUX

##### 103. **BADEN, Jeff**

Eine multikulturelle Sonderstellung zwischen Germania und Romania : ‘Über Grenzen. Literaturen in Luxemburg’ de Irmgard Honnef-Becker et Peter Kühn (Hg.) / Jeff Baden In: LZ. - (2004, 1er décembre), p. 27

##### 104. **BECK, Jean-Jacques**

Agis en tout comme disciple d'Antonin : L'Âge d'Or de l'Empire romain : le règne d'Antoine le Pieux (I) / Jean-Jacques Beck In: W. - n 22/2081 (2004, 24 juin), p. 1-2

##### 105. **BECK, Jean-Jacques**

Tu creuses dans les profondeurs à la recherche d'un mot : L'Âge d'Or de l'Empire romain : le règne d'Antoine le Pieux (II) / Jean-Jacques Beck In: W. - n 23/2082 (2004, 1er juillet), p. 4

##### 106. **BECK, Jean-Jacques**

J'attache plus de prix à la vie d'un citoyen qu'à la mort de mille ennemis : L'Âge d'Or de l'Empire romain : le règne d'Antoine le Pieux (IV et fin) / Jean-Jacques Beck In: W. - n 25/2084 (2004, 15 juillet), p. 4

##### 107. **BECK, Jean-Jacques**

Tenir compte de l'esprit plus que du libellé : L'Âge d'Or de l'Empire romain : le règne d'Antoine le Pieux (III) / Jean-Jacques Beck In: W. - n 24/2083 (2004, 8 juillet), p. 4

**108. BINTZ, J.**

Le sel ce méconnu / J. Bintz In: CL. - n 4/5 (2004), p. 65-76

**109. BOURG, Lionel BASTARD, Joël SORRENTE,  
Jean REDEKER, Robert; etc.**

Alceste inédit / Corina Mersch In: BL. - n 3 (2004, 19 mars), p. 12-13

**110. CALDOGNETTO, Maria Luisa**

‘Italienische’ Literatur in Luxemburg? / Maria Luisa Caldognetto In : Über Grenzen : Literaturen in Luxemburg / hrsg. von Irmgard Honnef-Becker und Peter Kühn. - Esch/Alzette : Phi ; Mersch : Centre national de littérature, 2004. - (Essais). - ISBN 2-87962-190-9, p. 87-106

**111. CONTER, Claude D.**

Jenseits der Nation - das vergessene Europa des 19. Jahrhunderts : Die Geschichte der Inszenierungen und Visionen Europas in Literatur, Geschichte und Politik / Claude D. Conter. - Bielefeld : Aisthesis Verl., 2004. - 780 p. - ISBN 3-89528-428-9

**112. CONTER, Claude D.**

‘Rebellion gegen die Rebellion’. Gesellschaftsdiagnosen der Popliteratur der 90er Jahre zwischen Selbstmord und Ehe. Ein Beitrag zur Debatte der Subversion und des Konserватismus der Popliteratur / Claude D. Conter In : Pop-Pop-Populär. Popliteratur und Jugendkultur / Johannes G. Pankau. - Bremen : Oldenburg : Aschenbeck & Isensee Universitätsverlag, 2004. - ISBN 3899951492, p. 49-67

**113. CRAEMER, Susanne**

Wie können Erzählungen komisch sein? / Susanne Craemer In: Germanistik. - Luxembourg : Centre universitaire, 2004. - (Germanistik XIX). - ISBN 2-87971-246-7, p. 27-43

**114. DEITZ, Luc**

Amnesie und Barbarei : Zum Stellenwert der Geisteswissenschaften in Luxemburg / Luc Deitz In: Forum. - n 240 (2004), p. 27-29

**115. EISCHEN, Linda**

Dear Friend Loup / Linda Eischen In: LL. - n 42 (2004, 15 octobre), p. 23

**116. ENSCH, Paul-Louis**

Histoire de migration en période révolutionnaire : Le séjour de l'abbé Nicolas Alaidon au Luxembourg (1793-1794) / Paul-Louis Ensch In: W. - n 6/2065 (2004, 12 février), p. 4

**117. GENSICHEN, Hans-Peter**

Wie schwul war Kant ? / Hans-Peter Gensichen In: Forum. - n 234 (2004, mars), p. 43-47

**118. GOERGEN, Jeanpaul**

Für eine gelassene und gläubige Liberalität : Wolfgang Petzets Streitschrift von 1931 gegen die Filmzensur / Jeanpaul Goergen In: Filmblatt. - Babelsberg : Cinegraph. - 9, Jh. (2004, Winter), p. 57-58

**119. GOETZINGER, Germaine**

Colpach : ein Ort deutsch-französischer Begegnung zur Zeit der Weimarer Republik / Germaine Goetzinger. - Oldenburg: Bibliotheks- und Informationssystem der Universität Oldenburg, 2004. - 33 p. - (Vorträge, Reden, Berichte / Bibliotheksgesellschaft Oldenburg ; 42). - ISBN 3-8142-0900-1

**120. GOETZINGER, Germaine**

Malpaartes - ein unbekannter Exilverlag aus Luxemburg / Germaine Goetzinger In: Bücher, Verlage, Medien / hrsg. im Auftrag der Gesellschaft für Exilforschung von Claus-Dieter Krohn... [et al.]. - München : edition text + kritik, 2004. - (Exilforschung. Ein internationales Jahrbuch ; Bd. 22). - ISBN 3-88377-777-3, p. 84-99

**121. GOETZINGER, Germaine**

Die Referenz auf das Fremde : ein ambivalentes Begründungsmoment im Entstehungsprozess der luxemburgischen Nationalliteratur / Germaine Goetzinger In: Über Grenzen : Literaturen in Luxemburg / hrsg. von Irmgard Honnef-Becker und Peter Kühn. - Esch/Alzette : Phi ; Mersch : Centre national de littérature, 2004. - (Essais). - ISBN 2-87962-190-9, p. 15-26

**122. GRACE, Denis**

Streifzüge durch eine Welthauptstadt der Literatur : Irland und die Literati feiern den 100. ‘Bloomsday’ und seinen Schöpfer James Joyce / Denis Grace In: t. - n 137 (2004, 15 juin), p. 29

**123. GROBEN, Joseph**

‘Johannes Enen in den freien künsten meister und der heiligen schrifft baccalaureus’ : Zur Faksimile-Ausgabe seiner ‘Medulla Gestorum Treverensium’(1514/1517) / J.G. In: W. - n 32/2097 (2004, 9 décembre), p. 4

**124. GROBEN, Joseph**

Mosella : monographie historique et culturelle / Joseph Groben. - Luxembourg : Éd. Saint-Paul, 2004. - 310 p. - ISBN 2-87963-488-1

**125. GROBEN, Joseph**

Mosella : historisch-kulturelle Monographie / Joseph Groben. - Luxembourg : Éd. Saint-Paul, 2004. - 310 p. : ill. - ISBN 2-87963-487-3

**126. HAUSEMER, Georges**

Erwin Böhm : Gesammelte Lebenslügen / Georges Hausemer. - Frankfurt/Main : Mabuse-Verlag, 2004. - 120 p. : ill. . - ISBN 3-935964-49-8

**127. HAUSEMER, Georges Luxembourg (Grand-Duché). Service Information et Presse**

À propos ... de la littérature au Luxembourg / Réd. Georges Hausemer ; Service Information et Presse. - Luxembourg : Service Information et Presse, 2004. - 1 vol. (non paginé).

**128. HAUSEMER, Georges Luxembourg (Grand-Duché). Service Information et Presse**

À propos ... Literatur in Luxemburg / Réd. Georges Hausemer ; Service Information et Presse. - Luxembourg : Service Information et Presse, 2004. - 1 vol. (non paginé).

**129. HAUSEMER, Georges Luxembourg (Grand-Duché). Service Information et Presse**

About...literature in Luxembourg / Red. Georges Hausemer ; Service Information et Presse. - Luxembourg : Service Information et Presse, 2004. - 1 vol. (non paginé).

**130. HILGERT, Romain**

www.luxemburgensia.lu / Romain Hilgert In: LL. - n 1 (2004, 2 janvier), p. 17

**131. HONNEF-BECKER, Irmgard KÜHN, Peter**

Interkulturalität und Hybridität in der Literatur in Luxemburg / Irmgard Honnef-Becker und Peter Kühn In: Über Grenzen : Literaturen in Luxemburg / hrsg. von Irmgard Honnef-Becker und Peter Kühn. - Esch/Alzette : Phi ; Mersch : Centre national de littérature, 2004. - (Essais). - ISBN 2-87962-190-9, p. 7-14

**132. HONNEF-BECKER, Irmgard [Éd.] KÜHN, Peter [Éd.] GOETZINGER, Germaine [Collab.]**

**KOLTZ, Anise [Collab.] HELMINGER, Nico [Collab.] MARSON, Pierre [Collab.] SAHR, Romain [Collab.] (etc.)**

Über Grenzen : Literaturen in Luxemburg / hrsg. von Irmgard Honnef-Becker u. Peter Kühn ; [Germaine Goetzinger, Johannes Kramer, Anise Koltz, Pierre Marson, Maria Luisa Caldognetto, Romain Sahr, Peter Kühn, Irmgard Honnef-Becker, Nico Helminger, Georg Guntermann]. - [Esch/Alzette] : Phi ; [Mersch] : Centre national de littérature, 2004. - 237 p. : ill. - (Phi. Collection Essais). - ISBN 2-87962-190-9

**133. KESSLER, Hans-Günther**

Mer wallen bleiwen wot mer sen... : En grow Schilderung der Geschicht uch des Liewens der Siewenbejer Soxen fur as Frondch ous Letzebuerg / Hans-Günther Kessler In: Galerie. - n 3 (2004), p. 339-352

**134. KLOPP, Jean-Michel**

Visages de l'histoire et expression littéraire / Michel Schröder In: ZLV. - n 247 (2004, 29 décembre), p. 11

**135. LANGNER, Arne**

Literatour durch einen polyglotten Mikrokosmos : Das Merscher Centre national de littérature und die Uni Trier gehen über Grenzen / Arne Langner In: LJ. - n 246 (2004, 23 décembre), p. 20

**136. LESCH, Paul**

The Reception of the ‘Deutsche Wochenschau’ in Luxembourg during the German Occupation / Paul Lesch In: Historical Journal of Film, Radio and Television. - Louisiana. - n 1 (2004), p. 35-44

**137. LEYDER, Jean**

Ich lebe, um zu leben - sagt das Leben : ein Versuch über spirituelle Sensibilität / Jean Leyder. - Luxembourg : Ministère de la Culture, de l’Enseignement supérieur et de la Recherche, 2004. - 253 p. - ISBN 2-495-15119-1

**138. LORANG, Fernand**

Deemools : Lëtzebuerger Duerftraditiounen, Volléksbräich a Sproochgewunnechten aus aler Zäit - Deel II / [Fernand Lorang]. - Luxembourg : Éd. Saint-Paul, 2004. - 116 p. - ISBN 2-87963-491-1

**139. LOSCH, Carlo**

Skizzen aus Britannien, vol. 2 / Carlo Losch. - Luxembourg : Saint-Paul, 2004. - 173 p., ill. - ISBN 2-87996-858-5

**140. MAAS, Paul**

Sündenbock oder Entsorgungsanstalt : Die zeitgenössische deutsche Literatur auf der Anklagebank / Paul Maas In: NC. - n 4 (2004), p. 87-97

**141. MARSON, Pierre**

Stationen eines Werdegangs : Raymon Mehlen / Pierre Marson In: CL. - n 1 (2004), p. 9-38

**142. MATHIEU, Paul**

Voir et revoir la Normandie : Balade - de Corneille à Hugo, d'Arsène Lupin à Madame Bovary / Paul Mathieu In: J. - n 33 (2004, 19 août), p. 21

**143. MAYER, Armand**

Biennale Max Goergen / Armand Mayer In: De Cliärrwer Kanton. - n 3 (2004), p. 16-18

**144. MERSCH, Corina**

Contes divers et fées d'hiver : Livres-expos : les couleurs de la collection 2003-2004 / Corina Mersch In: J. - n 1 (2004, 8 janvier), p. 19

**145. MERSCH, Corina**

Laissez-passier : Topographie littéraire d'une Europe sans frontières / Corina Mersch. - Esch/Alzette : Phi, 2004. - 299 p. : ill. - (Phi. Collection Essais). - ISBN 2-87962-193-3

**146. MIGNON, Laurent**

À la recherche d'un vert plus nuancé : Littérature et écologie / Laurent Mignon In: LL. - n 30 (2004, 23 juillet), p. 14

**147. MIGNON, Laurent**

Un autre regard sur la Tchétchénie / Laurent Mignon In: LL. - n 42 (2004, 15 octobre), p. 15

**148. MIGNON, Laurent**

Lettres de Géorgie / Laurent Mignon In: CL. - n 4/5 (2004), p. 105-106

**149. MOLLING, Nic**

Publizität durch Plakat und Typographie : Interview mit Raymon Mehlen / N.M. In: CL. - n 1 (2004) , p. 58-65

**150. MULLER, Roger**

Renardus Rodange / Roger Muller In: Michel Rodange - Reenert - Monument a Kulturwee Wolz / geplangt a réaliséiert vun der Actioun Lëtzebuergesch, zesumme mat der Stad Wolz ... [etc.]. - Luxembourg : Actioun Lëtzebuergesch, 2004. - ISBN 2-87989-012-8, p. 93-102

**151. MULLER, Roger**

De Rodange an de Reineke-Fuchs-Stoff / Roger Muller In: Michel Rodange - Reenert - Monument a Kulturwee Wolz / geplangt a réaliséiert vun der Actioun Lëtzebuergesch, zesumme mat der Stad Wolz ... [etc.]. - Luxembourg : Actioun Lëtzebuergesch, 2004. - ISBN 2-87989-012-8, p. 77-92

**152. MULLER, Roger**

War der Initiator lëtzebuergescher Dichtung ein Nicht-luxemburger? / Roger Müller In: NC. - n 2 (2004), p. 81-114

**153. NEHRENHAUSEN, Jean**

Le glanage, un phénomène social spectaculaire de l'ancien temps. : La vie paysanne comme thème littéraire et pictural / Jean Nehrenhausen In: De Cliärrwer Kanton. - n 1 (2004), p. 98

**154. OVEJERO, José**

Quejas, lamentos y reflexiones de un cuentista español / José Ovejero In: Abril. - n 28 (2004, octobre), p. 73-82

**155. PESCATORE, Théodore**

Du roman à la réalité et vice-versa / Théodore Pescatore In: Galerie. - n 1 (2004), p. 53-60

**156. PIERRE, Ronald**

Der Brunnenfrosch und die Meeresschildkröte oder Wider die Ausschließung Indiens aus der Geschichtsschreibung der Philosophie / Ronald Pierre In: CL. - n 4/5 (2004), p. 89-103

**157. PORTANTE, Jean**

Au pays de la littérature : Pierre Lepape écrit le roman des lettres françaises / Jean Portante In: J. - n 1 (2004, 8 janvier), p. 26

**158. PORTANTE, Jean**

Le labyrinthe de l'attente : 'Les Rendez-vous' de Christian Oster / Jean Portante In: J. - n 1 (2004, 8 janvier), p. 26

**159. ROCKENBROD, Marion**

Zum Thema 'Buch' in der KJL / Marion Rockenbrod In: LiteraTour. - n 20 (2004, 24 novembre), p. 12-13

**160. ROTH, Lex**

Reenert, ein Luxemburger Europäer der ersten Stunde! / Lex Roth In: Michel Rodange - Reenert - Monument a Kulturwee Wolz / geplangt a réalisiert vun der Actioun Lëtzebuergesch, zesumme mat der Stad Wolz ... [etc.]. - Luxembourg : Actioun Lëtzebuergesch, 2004. - ISBN 2-87989-012-8, p. 103-106

**161. ROTH, Lex**

Rodange a Reenert am Schlass zu Colmer-Bierg / Lex Roth  
In: Michel Rodange - Reenert - Monument a Kulturwee Wolz  
/ geplangt a réaliséiert vun der Actioun Lëtzebuergesch,  
zesumme mat der Stad Wolz ... [etc.]. - Luxembourg :  
Actioun Lëtzebuergesch, 2004. - ISBN 2-87989-012-8, p.  
61-62

**162. SAHR, Romain**

Identität und Fremdheit in der Luxemburger Kinderliteratur /  
Romain Sahr In : Über Grenzen : Literaturen in Luxemburg  
/ hrsg. von Irmgard Honnef-Becker und Peter Kühn. -  
Esch/Alzette : Phi ; Mersch : Centre national de littérature,  
2004. - (Essais). - ISBN 2-87962-190-9, p. 107-134

**163. SCHAAACK, Raymond**

Le nazisme : actualité d'un mal / Raymond Schaack In: W.  
- n 30/2089 (2004, 14 octobre), p. 3

**164. SCHMITZ, Carlo**

L'art de l'affiche chez Raymon Mehlen / Carlo Schmitz In:  
CL. - n 1 (2004) , p. 66-73

**165. SCHONS, Guy**

Feuertanz und Firlefanz : Luxemburger Fest- und  
Alltagskultur in Mittelalter und früher Neuzeit / Guy Schons.  
- Hollenfels : G. Schons, 2004. - 380 p. - ISBN 2-9599911-  
1-7

**166. SEIL, Gabrielle**

Bücher zum sich wünschen / Gabrielle Seil In: Revue. - n  
51 (2004, 18 décembre), p. 74-75

**167. SEILER, Emile**

Abt Bertels (1544-1607) und die Springprozession / Emile Seiler In: W. - n 19/2078 (2004, 27 mai), p. 1-2

**168. Sirius**

Se souvenir de l'avenir : d'ailleurs / Sirius In. W. - n 28/2087 (2004, 30 septembre), p. 1

**169. SORRENTE, Jean**

Écrire Monsieur K. : Diptyque / Jean Sorrente In: NC. - n 3 (2004), p. 9-19

**170. SORRENTE, Jean**

Tous les artistes sont des casseroles / Jean Sorrente In: BL. - n 9 (2004, 17 septembre), p. 24

**171. STEPHANY, Jean**

Blick über die Grenze...in eine literarische Wanderroute / Jean Stephany In: De Cliärrwer Kanton. - n 2 (2004), p. 112-115

**172. STOLL, Ferdinand**

Les ‘Contes des bords du Rhin’ : carrefour fantastique / Ferdinand Stoll In: Erckmann-Chatrian au carrefour du fantastique, suivi de, Histoires et contes fantastiques par Émile Erckmann-Chatrian / Sous la direction d’Éric Lysøe. - Strasbourg : Presses Universitaires, 2004. - (Europes littéraires). - ISBN 2-86820-259-4, p. 210-222

**173. THEIS, Robert**

Philosophie studieren an der Universität Luxemburg / Robert Theis In: Forum. - n 240 (2004), p. 27-29

**174. URWALD, Georges**

Von Blannen Theis, Dicks & [und] Konsorten : Luxemburger unterhaltende Musik in ihrer Zeit : didaktisch aufbereitet für den Unterricht an allgemeinbildenden Schulen / Georges Urwald. - Echternach : [s.n.], 2004. - 150 p. : ill., 29 cm + 2 CD-Roms

Travail de candidature. Ministère de l'Éducation nationale et de la Formation professionnelle. Luxembourg. 2004

**175. VANHAEGENDOREN, Koen**

La représentation symbolique de la purification des sept péchés capitaux dans le ‘Purgatoire’ de Dante Alighieri: rites purificatoires et symboles littéraires / Koen Vanhaegendoren In: RLLGC. - (2003-2004), p. 96-111

**176. WELTER, Joseph**

Das wissende Nicht-Wissen : Zur Erkenntnistheorie / Joseph Welter In: NC. - n 4 (2004), p. 51-65

**177. WILHELM, Frank**

Le Grand-Duché de Luxembourg, pays francophone ou francographe / Frank Wilhelm In: Club Richelieu de Bruxelles. - Bruxelles. - (2003, septembre), p. 6 ff. ; Nouvelles de Flandre. - Bruxelles. - n 26 (2004, janvier-février), p. 7-9 ; La Revue générale. - Hamme-Mille. - n 2 (2004), p. 19-26

**178. WILHELM, Frank**

Luxembourg / Frank Wilhelm In: L'année francophone internationale 2004. - Sainte-Foy : CIDEF - AFI, 2004. - ISBN 2-9228-76-06-3, p. 59-63

**179. WILHELM, Frank**

Sur les pas d'écrivains honorés en Luxembourg / Frank Wilhelm In: Guide culturel du Luxembourg'. - Steinsel : Éd. Ilôts, 2004, p. 187-207.

**180. WILHELM, Frank**

Surrealisme et avant-garde étudiés dans une perspective comparatiste : une publication à participation luxembourgeoise / Frank Wilhelm In: RLLGC. - (2003-2004), p. 123-125

**181. WILHELM, Frank**

Traduction-trahison? Questions de méthode / Frank Wilhelm In: BL. - n 4 (2004, 16 avril), p. 10

**182. WILMES, Robert**

Le Palais-Royal au fil des siècles / Robert Wilmes In: W. - n 32/2091 (2004, 28 octobre), p. 4

**183. WIRION, Jacques**

In jeden Quark vergräbt er seine Nase : schon Augustinus erkannte mit Recht die Neugier des Menschen als gefährlich für den Gottesglauben / Jacques Wirion In: LL. - n 38 (2004, 17 septembre), p. 17

## **3.2. AUTEURS LUXEMBOURGEOIS**

**184. Anonyme**

Anniversaire de Henri Hanlet In: Ex libris - Bulletin de liaison du Cercle Pierre Roberti. - n 41-42 (2004, novembre), p. 13

**185. Anonyme**

Hugo Gernsback, père de la science-fiction moderne In: LJ. - n 218 (2004, 13 novembre), p. 19

**186. Anonyme**

Je suis né sous une bonne étoile : ‘La vie, passionnément’ d’Edmond Israël In: LZ. - (2004, 24 mars), p. 32

**187. ALS, Georges**

En mémoire d’Edmond Wagner : un philosophe et humaniste repecté nous a quittés / Georges Als In: t. - n 180 (2004, 5 août), p. 12 ; LJ. - n 148 (2004, 5 août), p. 15

**188. BADEN, Jeff**

Das ‘mosellanische Nationalepos’ des Ausonius : Eine neue lateinisch-deutsche Studienausgabe der ‘Mosella’ / Jeff Baden In: W. - n 36/2095 (2004, 25 novembre), p. 3

**189. BADEN, Jeff**

Vom Dekadentempel zur Kulturschmiede : André Links Überblick zu zwei Jahrhunderten Theatergeschehen in Luxemburg / Jeff Baden In: LW. - n 225 (2004, 27 septembre), p. 3

**190. BERNSTEIN, Hans H.**

Berens, Romaine. Die Beziehung des Hofmalers Jean Perreal zu Margarethe von Österreich, Regentin der Niederlande : Ein lyrischer Dialog / Hans H. Bernstein In: Concilium medii aevi. - n 7 (2004), p. 1057-1061.

**191. BISDORFF, Georgette**

Roger Bertemes / Georgette Bisdorff In: NC. - n 2 (2004), p. 47-61

**192. BISDORFF, Georgette**

Sur les traces de Michel Lucius / Georgette In: W. - n 22/2081 (2004, 24 juin), p. 3

**193. BISDORFF, Georgette**

Une vision planétaire : ‘La vie, passionnément’, par Edmond Israël / Georgette In: W. - n 17/2076 (2004, 6 mai), p. 3

**194. BOST, Bodo**

Jesuiten in Estland 1923 bis 1961 : Neue Publikation bringt mehr Licht in das Wirken des in der Sowjetunion verstorbenen Luxemburger Glaubenszeugen Henri Werling SJ (1879-1961) / Bodo Bost In: W. - n 9/2068 (2004, 4 mars), p. 2

**195. BOTZLER, Uli**

Ich bin eine Bücherfabrik : Pierre Joris / Uli Botzler In: Télécran. - n 48 (2004), p. 34-35

**196. BOTZLER, Uli**

Kreativ hoch drei : Claudine Muno / Uli Botzler In: Télécran. - n 20 (2004), p. 196-198

**197. C.L.P.**

Heiß diskutiertes Thema, 1922 wie heute: Universität Luxemburg / C.L.P. In: LJ. - n 193 (2004, 8 octobre), p. 20

**198. CAMPAGNA, Norbert**

À la mémoire de M. Edmond Wagner, professeur et directeur / Norbert Campagna In: LW. - n 233 (2004, 6 octobre), p. 35

**199. CLARINVAL, France**

Anise Koltz : l’art du peu / France Clarinval In: Q. - n 121 (2004, 26 mai), p. 29

**200. CLARINVAL, France**

Manderscheid sort du brouillard : Avec ‘Kühe im Nebel’ (Vaches dans le brouillard), Roger Manderscheid signe son cinquième roman. Rencontre avec un défenseur de la littérature luxembourgeoise / France Clarinval In: Q. - n 23 (2004, 28 janvier), p. 28

**201. CLARINVAL, France**

Quand le patriote se fait poète : à 80 ans Emile Hemmen poursuit sa carrière littéraire / France Clarinval In: Q. - n 250 (2004, 27 octobre), p. 28

**202. COHEN-CHEMINET, Geneviève**

Poems for the Millennium : Jerome Rothenberg et Pierre Joris lisent Charles Reznikoff / Geneviève Cohen-Cheminet In: collage/montage/assemblage, Poésie anglaise et américaine / Éd. Paul Volsik. - Paris : Université Paris VII Denis Diderot, 2003. - (Cahiers Charles V). - p. 119-135

**203. Collectif**

sur les bords de la rivière Mangala : histoire d'aventure / construite collectivement par les élèves de la 6e classe primaire de Madame Marie-Anne Gusenburger-Bock, école primaire avenue Gaston Diderich, Ville de Luxembourg, dans le cadre d'un atelier d'écriture animé par Madame Faly Stachak. - Luxembourg : Ville de Luxembourg. Service enseignement, 2004. - 71 p. : ill.

**204. CONTER, Claude D.**

Experimentalpoesie, Poetik des Augenblicks, Irrationalität und Nachtseiten des Menschen : Einführung in das Werk von Guy Helminger / Claude D. Conter In: Deutsche Bücher, Forum für Literatur. - 34. Jhg., Heft 4 (2004), p. 263-270

**205. CONTER, Claude D.**

Gepräch mit dem Luxemburger Schriftsteller Guy Helminger, 3sat-Preisträger beim diesjährigen Literaturwettbewerb zum Ingeborg-Bachmann-Preis / Claude D. Conter In: Deutsche Bücher, Forum für Literatur. - 34. Jhg., Heft 4 (2004), p. 249-262

**206. DA SILVA, Sonia**

Guy Helminger / SdS In: V. - n 145 (2004, 25 juin), p. 8

**207. EMMEL, Fernand G.**

Von Schulen, Schülern, Schulmeistern und Schulproblemen : 'Das Schulwesen, ein chronisches Problem, Beispiel Befort' de Jhemp Biver / Fernand G. Emmel In: W. - n 23/2082 (2004, 1er juillet), p. 2

**208. ENGELS, Guy**

Feuertanz und Firlefanz : Vom Alltag aus Mittelalter und früher Neuzeit / ge In: LW. - n 281 (2004, 2 décembre), p. 7

**209. ENGELS, Guy**

Le temps est un bâtisseur d'avenir : Présentation des mémoires d'Edmond Israel / ge In: LW. - n 1 (2004, 5 mars), p. 5

**210. FEIDER-WENKIN, Marie-Thérèse [Éd.]**

**WENKIN, Alphonse**

Trei der Hemecht! : Alphonse Wenkin - Zwischen den Fronten : Briefe eines Zwangsrekrutierten, vermisst in Russland seit Januar 1944 / Alphonse Wenkin ; [Vorw: Michel Margue ; zusammengestellt von Marie-Thérèse Feider-Wenkin]. - Luxembourg : Éd. Saint-Paul, [2004]. - 86 p. - ISBN 2-87963-512-8

**211. Geschichtsfrënn vun der Gemeng Hesper**

Biographie Joseph Speyer / Geschichtsfrënn vun der Gemeng Hesper In: Geschichtsfrënn vun der Gemeng Hesper : 10e anniversaire 1994-2004. - Hesperange : Geschichtsfrënn, 2004, p. 71-140

**212. GRABIS, Daniel KOLTZ, Anise**

Über das Glück, zwischen den Kulturen zu leben : Anise Koltz im Gespräch / Daniel Grabis, Anise Koltz In: Über Grenzen : Literaturen in Luxemburg / hrsg. von Irmgard Honnef-Becker und Peter Kühn. - Esch/Alzette : Phi ; Mersch : Centre national de littérature, 2004. - (Essais). - ISBN 2-87962-190-9, p. 56-64

**213. GROBEN, Joseph**

Vor 200 Jahren (1. Februar 1804) : 'Dat grousst Ongléck, vun deem domools d'ganzt Land geschwat huet...' (Batty Weber) : Die Moseltragödie von Stadbredimus / J.G. In: W. - n 4/2063 (2004, 29 janvier), p. 1

**214. GUNTERMANN, Georg**

Grenzübergang als Form. Ein Versuch zu Guy Helmingers Lyrik (und Prosa) / Georg Guntermann In : Über Grenzen : Literaturen in Luxemburg / hrsg. von Irmgard Honnef-Becker und Peter Kühn. - Esch/Alzette : Phi ; Mersch : Centre national de littérature, 2004. - (Essais). - ISBN 2-87962-190-9, p. 219-236

**215. HANSEN, Josée**

Nos funérailles : J'irai chanter sur vos tombes : Claudine Munro et son étonnement permanent dans un monde cruel et froid / Josée Hansen In: LL. - n 15 (2004, 9 avril), p. 17

**216. HICK, Thierry**

L'histoire vue d'en bas : Guy Schons publie un livre sur le Moyen-Âge / Thierry Hick In: V. - n 286 (2004, 8 décembre), p. 9

**217. HICK, Thierry**

Un homme, son histoire, son pays : Tournage de 'Der neunte Tag', de Volker Schlöndorff au Luxembourg / Thierry Hick In: V. - n 24 (2004, 29 janvier), p. 9

**218. HILGERT, Romain**

De Pater setzt ronn riichtiwwer der Nonn / Romain Hilgert In: LL. - n 49 (2004, 3 décembre), p. 17

**219. HILLIG, Stephan**

Ihr Bild trug ich immer in meinem Herzen : Vor 51 Jahren wurde Jeannine Grisius von ihrer Mutter in Afrika getrennt / Stephan Hillig In: Bella. - Hamburg : H. Bauer. - n 16 (2004, 7 avril), p. 28-29

**220. HONNEF-BECKER, Irmgard**

'Also, was sind Sie denn jetzt?' : Die Suche nach der Identität bei Roger Manderscheid / Irmgard Honnef-Becker In : Über Grenzen : Literaturen in Luxemburg / hrsg. von Irmgard Honnef-Becker und Peter Kühn. - Esch/Alzette : Phi; Mersch : Centre national de littérature, 2004. - (Essais). - ISBN 2-87962-190-9, p. 168-204

**221. ISRAEL, Edmond FLAMMANT, Raymond**

Edmond Israël : La vie passionément - Enfant choyé, réfugié, ouvrier d'usine, banquier : Une nouvelle pensée / Entretiens avec Raymond Flammant. - Luxembourg : Saint-Paul, 2004. - 178 p. - ISBN 2-87963-474-1

**222. KARTHEISER, Josiane**

Cornel Meder : ein Porträt / Josiane Kartheiser. - Foetz : Kremer-Muller, 2004. - 83 p. : ill. - ISBN 2-919978-18-7

**223. KLINGBEIL, Tanja**

Funktion und Bedeutung des Geistlichen im Werk Batty Webers und Nikolaus Welters / Tanja Klingbeil. - Mamer : [T. Klingbeil], 2004. - 134 p.

Travail de candidature. Ministère de l'Éducation nationale et de la Formation professionnelle. Luxembourg. 2004

**224. KOCH, Henri**

Honneur à sa mémoire : Good-bye, Neckel / Henri Koch In: CL. - n 4/5 (2004), p. 31-32

**225. kr.**

Une lacune enfin comblée : Deux cents ans de théâtre au Grand-Duché, un livre d'André Link / kr. In: V. - n 226 (2004, 28 septembre), p. 12

**226. KREMER, Paul**

Marcel Engel, eine Erinnerung / Paul Kremer In: CL. - n 4/5 (2004), p. 17-26

**227. KREUTZ, Inge**

Literarische Reise ans andere Ufer : Jenseits der Sauer finden Bücher eine Menge Futter: Jeden Tag erscheint in Luxemburg ein Buch / Inge Kreutz In: Trierischer Volksfreund. - n 147 (2004, 26/27 juin)

**228. KÜHN, Peter**

Relativierung des Eigenen. Techniken des Perspektivenwechsels bei Guy Rewenig / Peter Kühn In : Über Grenzen: Literaturen in Luxemburg / hrsg. von Irmgard Honnef-Becker und Peter Kühn. - Esch/Alzette : Phi ; Mersch : Centre national de littérature, 2004. - (Essais). - ISBN 2-87962-190-9, p. 135-167

**229. La Voix du Luxembourg**

Henri Muller In: V. - n 43 (2004, 20 février), p. 8

**230. LAURES, Fern**

Neues von der Frau im Mond : Claudine Munò & The Luna Boots / Fern Laures In: t. - n 74 (2004, 29 mars), p. 16

**231. LENNERS, Paul**

Immer noch am Puls der Zeit : Henri Blaise wird 80 / pl In: LW. - n 261 (2004, 9 novembre), p. 7

**232. LENNERS, Paul**

‘Mosella’ von der Quelle bis zur Mündung : Prof. Joseph Grobens historisch-kulturelle Mosel-Monographie vorgestellt / pl In: LW. - n 121 (2004, 26 mai), p. 5

**233. LENNERS, Paul**

Le professeur Charles Marie Ternes est mort / pl In: LW. - n 131 (2004, 8 juin), p. 4

**234. LINK, René**

Batty Weber et la région de Junglinster / René Link In: Galerie. - n 2 (2004), p. 191-210

**235. LINK, René**

Der Neujahrsgedanke in Batty Webers Abreißkalender : Die Brücke im Nebel / René Link In: t. - n 305 (2004, 31 décembre), p. 17

**236. LINK, René**

Die Orgel in Batty Webers ‘Abreisskalender’ / René Link In: Bulletin de liaison / Les amis de l’orgue Luxembourg. - n 32 (2004, mai), p. 8-13

**237. LINSTER, Lise**

Liebe Barbara [con. Barbara Höhfeld au sujet d’une critique du livre ‘Die Schauspielerin und ich’ de Margret Steckel] / Lise Linster In: LL. - n 1 (2002, 2 janvier), p. 15

**238. Luxembourg (Grand-Duché). Ministère de l’Éducation Nationale et de la Formation Professionnelle**

**BRAUN, Josy**

Michel Lentz 1820-1893 / [Josy Braun]. - [Luxembourg] : Ministère de l’Éducation nationale et de la Formation professionnelle, 2004. - 1 vol. (non paginé) : ill. - (Courrier de l’éducation nationale. Éd. Spéciale)

Édition spéciale dans le cadre de la Journée Européenne des Langues 2004

**239. MANDERSCHEID, Roger**

Roger Schiltz 1930-2005 / Roger Manderscheid In: Galerie. - n 4 (2004), p. 487-489

**240. MARKIEWICZ, Karolina**

Deux millions de théâtres avec un seul spectateur : Au TOL, ‘Le mental d’Arlequin’ fonctionne comme une petite bombe / Karolina Markiewicz In: LL. - n 26 (2004, 25 juin), p. 19

**241. MART, Colette**

Spaziergang durch die Zeit und über die Luxemburger Theaterbühnen : zu André Links ‘Vom Dekadentempel zur Kulturschmiede’ / CM In: LJ. - n 185 (2004, 28 septembre), p. 21

**242. MATHIEU, Monique**

Drei Frauen - Drei Bücher / Monique Mathieu In: Carrière, éischte Lëtzebuerger Fraemagazin. - n 68 (2004), p. 42-44

**243. MATHIEU, Paul**

Bastogne à l'heure des contes : Littérature : réédition du ‘Wintergrün’ de Nicolas Warker par le musée en Piconrue / Paul Mathieu In: J. - n 31 (2004, 5 août), p. 21

**244. MATHIEU, Paul COMPERE, Gaston**

Jean Sorrente / Paul Mathieu, Gaston Compère In: Dossiers L : littérature française de Belgique. - Saint-Hubert. - (2004, hors série). - 25 p., ill.

**245. MATHIEU, Paul WILHELM, Frank KREMER, Paul**

Nik Klecker / Paul Mathieu, Frank Wilhelm, Paul Kremer In: Dossiers L : littérature française de Belgique. - Saint-Hubert. - (2004, hors série). - 27 p., ill.

**246. MEDER, Cornel**

Abschied von Charles M. Ternes / Cornel Meder In: Galerie. - n 1 (2004), p. 7-9

**247. MEHRING, Reinhard**

Die Bedingungen einer Rechtsordnung : Der Luxemburger Philosoph Norbert Campagna legt eine Monographie über Carl Schmitt vor / Reinhard Mehring In: Forum. - n 240 (2004), p. 48-50

**248. MERSCH, Corina**

L'envolée belle : Sortie poésie: Paul Mathieu / Corina Mersch In: J. - n 17 (2004, 29 avril), p. 28

**249. MEYER, Romain**

Asselborn : Wo der Schäfer gewohnt hat, weiss keiner / Romain Meyer In: Revue. - n 3 (2004, 17 janvier), p. 68-71

**250. MICHEL, Philip**

Schlafittchen (frei nach den Gebrüdern Grimm) : die Sylvester-Glosse / Philip Michel In: t. - n 305 (2004, 31 décembre), p. 39

**251. MOLITOR, Laurence OLINGER, Jean-Luc**

Dem Chantal Schenten seng Billerbicher : Abschlussarbeit / Laurence Molitor, Jean-Luc Olinger. - Walferdange : Université de Luxembourg, 2004. - 166 p.

**252. MÖLLER, Martin**

Liebe zur Kunst : Guy Wagner. Musikfreund, Literat und scharfsinniger Kritiker der Kultur in Luxemburg / Martin Möller In: Trierischer Volksfreund. - n 165 (2004, 17/18 juillet), p. 35

**253. MOYSE, Laurent**

L'angoissé sélectif : Un ouvrage autobiographique sur Edmond Israel / Laurent Moyse In: V. - n 54 (2004, 5 mars), p. 10

**254. MULLER, Jean-Claude**

Evy Friedrich und seine 'Kalennerblieder' : Einleitung zum von Jos. A. Faber erstellten Gesamtindex / Jean-Claude Muller In: de Familjefuerscher. - n 22/75 (2004, novembre), p. 2-4

**255. MULLER, René**

Méchel Rodange De Fuuss am Frack an a Maansgréisst : Vum Nic Gonner bis bei den Alain Atten / Muller René In: De Cliärrwer Kanton. - n 1 (2004), p. 63 - 72

**256. MULLER, René**

Uechter d'Éislek mam Hary Godefroid / René Müller In: De Cliärrwer Kanton. - n 3 (2004), p. 75-82

**257. MUNO, Claudine**

Arg geheimatet : Ein Elephant will er sein in der deutschen Literaturszene. Unerwartet und doch zielstrebig kommt der luxemburgische Autor Guy Helminger so zum Erfolg / Claudine Muno In: Woxx. - n 751 (2004, 25 juin), p. 7

**258. MUNO, Claudine**

Finster bis lustig : Der Luxemburger Musiker und Autor Guy Schons bringt Licht in das sprichwörtlich so düstere Mittelalter und in einen kaum erforschten Themenbereich : die Fest- und Alltagskultur / Claudine Muno In: Woxx. - n 777 (2004, 24 décembre), p. 10

**259. NETGEN, Jérôme**

Un trait tracé au milieu des champs : Corina Mersch : ‘Laissez-passer. Topographie littéraire d’une Europe des frontières’ / entretien Jérôme Netgen In: t. - n 282 (2004, 3 décembre), p. 25

**260. NOYER, Catherine**

So ein Theater : Der Autor und Kritiker André Link veröffentlicht eine heitere Chronik der Luxemburger Theatergeschichte / CN In: Télécran. - n 42 (2004), p. 158

**261. PAIROUX, Kristel**

L’écriture est un vice : Lambert Schlechter publie un recueil de quatrains, ‘Le Papillon de Solutré’ paru aux Éditions Phi / Kristel Pairoux In: Q. - n 5 (2004, 7 janvier), p. 24

**262. PAIROUX, Kristel**

L’écriture n’est pas un acte gratuit : Rencontre avec Isabelle Kronz, auteur prolifique de nouvelles et d’un premier roman, paru en 2002 / Kristel Pairoux In: Q. - n 17 (2004, 21 janvier), p. 28

**263. PAIROUX, Kristel**

L’Homme qui écrivait avec les pieds [Nico Helminger] / Kristel Pairoux In: Q. - n 116 (2004, 19 mai), p. 32

**264. PAIROUX, Kristel**

La langue filtre mon existence : Jean Portante est une figure du paysage littéraire luxembourgeois. Rencontre avec l’auteur, quelques mois avant la sortie d’un nouveau recueil de poèmes / Kristel Pairoux In: Q. - n 76 (2004, 31 mars), p. 28

**265. PAIROUX, Kristel**

Ne pas oublier l'histoire : Rencontre avec Aimé Knepper / Kristel Pairoux In: Q. - (2004, 21 avril), p. 28

**266. PAIROUX, Kristel**

Les poèmes, ce sont les fleurs de l'âme / Kristel Pairoux In: Q. - n 126 (2004, 2 juin), p. 29

**267. PAIROUX, Kristel**

Pour la musicalité des mots : Si José Ensch publie toujours dans de nombreuses revues, elle refuse pour l'instant de nous offrir un nouveau recueil de ses poèmes / Kristel Pairoux In: Q. - n 99 (2004, 28 avril), p. 28

**268. PESCATORE, Théodore**

Entre charme et critique acerbe : chronique épistolaire du passé II / Theo Pescatore In: CL. - n 4/5 (2004), p. 125-130

**269. PESCATORE, Théodore**

Entre miel et fiel : Chronique épistolaire du passé I / T. Pescatore In: CL. - n 2 (2004), p. 83-84

**270. PORTANTE, Jean**

Circulez, il y a tout à voir : Corina Mersch ou quand la littérature joue à saute-frontières / Jean Portante In: J. - n 49 (2004, 9 décembre), p. 36

**271. PORTANTE, Jean**

Derrière la porte de la solitude : Les portraits du ‘Jeudi’ : Anise Koltz, la ‘grand dame’ de la poésie luxembourgeoise / Jean Portante In: J. - n 9 (2004, 4 mars), p. 13

**272. PORTANTE, Jean**

Itinéraire d'un non-conformiste invétéré : Les portraits du 'Jeudi' : Léopold 'Poldi' Hoffmann, professeur, écrivain, humaniste / Jean Portante In: J. - n 1 (2004, 8 janvier), p. 9

**273. Raintaxi [Éd.]**

[Interview with Pierre Joris] In: Raintaxi. - Minneapolis. - vol. 9 (2004, Winter)

**274. RAUS, Michel**

Ein Luxemburger Pole in Schweizer Verlagsdiensten : Daniel Kampa / Michel Raus In: LL. - n 11 (2004, 12 mars), p. 25

**275. RAUSCH, Katja**

Une ascencion au Montparnasse luxembourgeois : Sortie livre de poche / Katja Rausch In : J. - n 50 (2004, 16 décembre), p. 33

**276. RIES, Nicolas**

La satire politique et sociale dans le 'Reenert' / Nicolas Ries In: Michel Rodange - Reenert - Monument a Kulturwee Wolz / geplangt a réaliséiert vun der Actioun Lëtzebuergesch, zesumme mat der Stad Wolz ... [etc.]. - Luxembourg : Actioun Lëtzebuergesch, 2004. - ISBN 2-87989-012-8, p. 107-116

**277. RIMBAU HERNANDEZ, Paca KUNZMANN, Stefan**

Revient-on jamais? : Luxembourgeois-e-s extra muros [Tom Reisen] / Paca Rimbaud Hernandez In: Woxx. - n 775 (2004, 10 décembre), p. 10

**278. rsd**

LW-Mitarbeiter Fernand Lorang feierte seinen 80. Geburtstag / rsd In: LW. - n 153 (2004, 5 juillet), p. 12

**279. RUF, Oliver**

Segnet mich, Reste meiner Heimat : Vor 50 Jahren starb der bis heute (im Ausland) populärste Vertreter [Norbert Jacques] / Oliver Ruf In: LJ. - n 95 (2004, 19 mai), p. 31

**280. SAHR, Romain**

Neies a Gewinntes an dräi Sprochen / Romain Sahr In: LiteraTour. - n 20 (2004, 24 novembre), p. 7

**281. SASSEL, Valérie**

Extrait aus der Professesch-Diplomaarbecht vun der Madame Valérie Sassel In: Michel Rodange - Reenert - Monument a Kulturwee Wolz / geplangt a réaliséert vun der Actioun Lëtzebuergesch, zesumme mat der Stad Wolz ... [etc.]. - Luxembourg : Actioun Lëtzebuergesch, 2004. - ISBN 2-87989-012-8, p. 117-124

**282. SCHAAACK, Raymond**

Riche d'un passé glorieux et tragique, la Moselle est une artère européenne : 'Mosella' de Joseph Groben / Raymond Schaack In: W. - n 24/2083 (2004, 8 juillet), p. 3

**283. SCHMIT, Sandra**

De Pir Kremer / Sandra Schmit In: ...am Äischdall, Informatiounsblat. - n 1 (2004, mars), p. 4

**284. SEIL, Gabrielle**

Die Schüchterne : Claudine Muno, Servais-Preisträgerin 2004 / Gabrielle Seil In: Revue. - n 23 (2004, 5 juin), p. 70-71

**285. STECKEL, Margret**

Reisen lüften die geistige Seßhaftigkeit : Norbert Jacques' Autobiographie 'Mit Lust gelebt' / Margret Steckel In: BL. - n 9 (2004, 17 septembre), p. 14-15

**286. STEMPER, Lotti**

Un auteur et son amour pour la liberté : Après le succès de 'Schierbelen', l'auteur luxembourgeois Georges Kieffer a sorti son nouveau livre / Lotti Stemper In: Q. - n 46 (2004, 25 février), p. 24

**287. STEPHANY, Jean**

Joseph Kalbersch (1795-1858) : Landpfarrer, Geschichtsforscher und Zeitzeuge / Jean Stephany. - Erpeldange : Administration communale, 2004. - 100 p.

**288. STOLL, Ferdinand**

Raymond Baustert : La consolation érudite / Ferdinand Stoll In: RLLGC. - (2003-2004), p. 114-115

**289. VUILLERMOZ, Georges**

Hoffnungen und Erlösung, Angst und Grauen im längsten Jahr : 'Das Oberkommando der Wehrmacht und Luxemburg (Band 2, 1944-1945)' de André Heiderscheid / Georges Vuillermoz In: W. - n 25/2084 (2004, 15 juillet), p. 3

**290. WEBER, Nic**

Pir Kremer (1919-2000) / Nic Weber In: CL. - n 4/5 (2004), p. 11-13

**291. WERF, Fritz**

Mehr als ‘Feuertanz und Firlefanz’ : Guy Schons schrieb eine Luxemburger Kulturgeschichte ‘von unten’ / Fritz Werf In: LL. - n 52/53 (2004, 24 décembre), p. 27

**292. WILHELM, Frank**

Le Chant automatique d’André Breton et la tradition du haut-dire : par Claude Bommertz : Vitrine / Frank Wilhelm In: BL. - n 9 (2004, 17 septembre), p. 12

**293. WILHELM, Frank**

Feuertanz und Firlefanz : Vitrine / Frank Wilhelm In: BL. - n 12 (2004, 17 décembre), p. 11

**294. WILHELM, Frank**

La fin de la Deuxième Guerre mondiale vue par des écrivains luxembourgeois francophones / Frank Wilhelm In: Récré. - n 20 (2004), p. 241-280

**295. WILHELM, Frank**

Mosella. Monographie historique et culturelle : par Joseph Groben : à clavier ouvert...(73) / Frank Wilhelm In: BL. - n 9 (2004, 17 septembre), p. 12

**296. WIRION, Jacques**

Die Literatur bildet ein Korrektiv zur Geschichte : Claude D. Conter: Jenseits der Nation - Das vergessene Europa des 19. Jahrhunderts / Jacques Wirion In: BL. - n 10 (2004, 15 octobre), p. 23

**297. ZOTZ, Volker**

Vom Wunderbaren : zwei neue Bücher von Patrick Dondelinger / Volker Zott In: Forum. - n 234 (2004, mars), p. 48-49



*Photo: Paolo De Leoni, collection CNL*

Guy Helminger: 3sat-Preis 2004

### 3.3. AUTEURS ETRANGERS

#### 298. Anonyme

Saint-Exupéry : le puzzle se complète : 60 ans de mystère autour d'une disparition In: t. - n 83 (2004, 8 avril), p. 18

#### 299. A. To.

Ich liebe es, Geschichten zu erzählen : Doris Lessing wird 85 / A.To. In: W. - n 31/2090 (2004, 21 octobre), p. 2

#### 300. A.L.

Es gibt kein Entrinnen : 'Das Buch eines einsamen Menschen' de Gao Xingjian / A.L. In: W. - n 25/2084 (2004, 15 juillet), p. 2

#### 301. ABRAMOVA, Irina

Vladimir Nabokov et son roman 'Ada' / Irina Abramova In: RLLGC. - (2003-2004), p. 6-13

#### 302. ALBIEZ, Ines

Commissario Brunettis zwölfter Fall : 'Verschwiegene Kanäle' von Donna Leon / Ines Albiez In: W. - n 19/2078 (2004, 27 mai), p. 3

#### 303. ANGEL, Emil

Gruppenbild mit zwei Damen : Neuer Karl-May-Band bringt biographische und polemische Schriften / Emil Angel In: W. - n 30/2089 (2004, 14 octobre), p. 3

#### 304. ANGEL, Emil

Im Massengrab verscharrt : Vor 90 Jahren fiel Alain-Fournier auf den Hauts-de-Meuse / Emil Angel In: W. - n 27/2086 (2004, 23 septembre), p. 1-2

**305. ARENS, Christoph**

Ein unzeitgemäßer Zeitgenosse : Vor 100 Jahren wurde der Philosoph Josef Pieper geboren / Christoph Arens In: W. - n 17/2076 (2004, 6 mai), p. 3

**306. BADEN, Jeff**

Ein aufregendes Buch über die menschliche Seele : ‘Der Feind in meinem Zimmer’ von Yoram Yovell / Jeff Baden In: LZ. - (2004, 1er décembre), p. 25

**307. BADEN, Jeff**

‘Durchstarten zum Traumjob!’ : Rolf Dobellis neuer Roman ‘Und was machen Sie beruflich?’ / Jeff Baden In: W. - n 28/2087 (2004, 30 septembre), p. 3

**308. BADEN, Jeff**

Die Geschichte einer obsessiven Liebe : ‘Im Gehege’ - der neue Roman des Autorinnenduos Borger & Straub / Jeff Baden In: W. - n 26/2085 (2004, 16 septembre), p. 3

**309. BADEN, Jeff**

Lebensträume versus Lebenswirklichkeit : ‘Der Bauch des Ozeans’ von Fatou Diome / Jeff Baden In: W. - n 27/2086 (2004, 23 septembre), p. 3

**310. BADEN, Jeff**

Mysteriöser Selbstmord vor laufender Kamera : ‘Live!’ - Ein Fall für Kostas Charitos / Jeff Baden In: W. - n 14/2073 (2004, 15 avril), p. 2

**311. BADEN, Jeff**

Peinlichstes Privatleben : Der Roman ‘Hausaufgaben’ von Jacob Arjouni / Jeff Baden In: W. - n 29/2088 (2004, 7 octobre), p. 4

**312. BADEN, Jeff**

Eine persönliche Chronik des künstlerischen Lebens : ‘Zuweilen muss einer da sein, der gedenkt’ von Dieter Schnabel / Jeff Baden In: W. - n 17/2076 (2004, 6 mai), p. 3

**313. BADEN, Jeff**

Eine philosophische Bildungsreise : ‘Das Philosophenportal - ein Schlüssel zu den klassischen Werken’ / Jeff Baden In: W. - n 39/2098 (2004, 16 décembre), p. 3

**314. BADEN, Jeff**

Das Rätsel der zerstörerischen Verführerkraft / Jeff Baden In: W. - n 13/2072 (2004, 1er avril), p. 4

**315. BADEN, Jeff**

Rekonstruktion eines faszinierenden Lebens : Der Roman ‘Das Buch des Vaters’ von Urs Widmer / Jeff Baden In: W. - n 4/2063 (2004, 29 janvier), p. 3

**316. BADEN, Jeff**

Spannende Geschichten aus der Eifel, dem Rhein- und Moselland : Zwei neue Veröffentlichungen von Günter Krieger / Jeff Baden In: LZ. - (2004, 29 juin), p. 27

**317. BADEN, Jeff**

Eine spannende Liebesgeschichte mit doppeltem Boden : ‘Lila, Lila’ - der neue Roman von Martin Suter / Jeff Baden In: W. - n 9/2068 (2004, 4 mars), p. 3

**318. BADEN, Jeff**

Viel Lärm um nichts... : Valérie Wilson Wesleys neuer Roman ‘Vier Frauen’ / Jeff Baden In: W. - n 12/2071 (2004, 25 mars), p. 3

**319. BADEN, Jeff**

Von Eitelkeiten, Intrigen und Todesfällen : ‘Der Frisör’ de Christian Schünemann / Jeff Baden In: LZ. - (2004, 13 octobre), p. 27

**320. BARONE, Paul**

Schiller und die Tradition des Erhabenen / Paul Barone. - Berlin : E. Schmidt, 2004. - 352 p. - (Philologische Studien und Quellen ; Heft 186). - ISBN 3-503-07917-3 Überarbeitete Fassung der Dissertation; Diss. Univ. Freiburg i. Br., 2002/2003

**321. BAUMONT, Stéphane**

Pierre Rosanvallon. Le modèle politique français / Stéphane Baumont In: BL. - n 2 (2004, 20 février), p. 10

**322. BAUSTERT, Raymond**

Jacques-Bénigne Bossuet (1627-1704) / Raymond Baustert In: W. - n 15/2074 (2004, 22 avril), p. 1

**323. BAUSTERT, Raymond**

Odi et Amo : servitudes et grandeurs du XVIIe siècle dans l’oeuvre de Victor Hugo / Raymond Baustert. - In: Actualité[s] de Victor Hugo ; ‘...avoir pour patrie le monde et pour nation l’humanité’ : actes du colloque de Luxembourg-Vianden, 8-11 novembre 2002. - Paris : Maisonneuve et Larose ; 2004. - ISBN 2-7068-1833-6, p. 29-50

**324. BERTRAND, Alain**

À hauteur d’homme : Françoise Lalande sur les traces de Rimbaud et Van Gogh / Alain Bertrand In: W. - n 7/2066 (2004, 19 février), p. 4

**325. BERTRAND, Alain**

Les Angéliques : Vincent Engel ou les vertiges de l'utopie politique / Alain Bertrand In: W. - n 15/2074 (2004, 22 avril), p. 3

**326. BERTRAND, Alain**

Dernières nouvelles des oubliés : Promenades littéraires et philosophiques avec Yves Séméria et Didier Duprat / Alain Bertrand In: W. - n 5/2064 (2004, 5 février), p. 3

**327. BERTRAND, Alain**

Gisella : Jean-Pierre Verheggen adresse un long poème d'amour à son épouse décédée / Alain Bertrand In: W. - n 10/2069 (2004, 11 mars), p. 3

**328. BERTRAND, Alain**

L'homme de septembre : Francis Dannemark inaugure la collection 'Carnets littéraires' d'Estuaire / Alain Bertrand In: W. - n 36/2095 (2004, 25 novembre), p. 3

**329. BERTRAND, Alain**

Neuf jeunes filles : Une formidable leçon d'espérance... / Alain Bertrand In: W. - n 11/2070 (2004, 18 mars), p. 3

**330. BERTRAND, Alain**

Textes courts : Georges Kolebka et Cécile Beauvoir / Alain Bertrand In: W. - n 16/2075 (2004, 29 avril), p. 2

**331. BESTGEN, Julien**

'Dans le clair-obscur de la vie réelle' : 'Antigone voilée', par François Ost / Julien Bestgen In: W. - n 33/2092 (2004, 4 novembre), p. 2

**332. BESTGEN, Julien**

Une grande dame et son rêve de partage : Lire et écouter Colette Nys-Mazure / Julien Bestgen In: W. - n 20/2079 (2004, 10 juin), p. 3

**333. BESTGEN, Julien**

Mythe et réalités d'un écrivain et homme politique belge : Le visionnaire et sénateur Pierre Nothomb (1887-1966) honoré à Marche-en-Famenne / Julien Bestgen In: W. - n 35/2094 (2004, 18 novembre), p. 1

**334. BIEL-TIRPANDZIAN, Laure**

Jean-Paul Sartre ‘Les séquestrés d’Altona’ : étude dramaturgique / Laure Biel -Tirpandzian. - Dudelange : [s.n.], 2004. - 102 p.

Travail de candidature. Ministère de l’Éducation nationale et de la Formation professionnelle. Luxembourg. 2004

**335. BOMMERTZ, Claude**

Le chant automatique d’André Breton et la tradition du haut-dire : essai / Claude Bommertz. - Louvain ; Paris : Peeters, 2004. - 184 p. - (Collection Pleine marge). - ISBN 90-429-1488-2 (Peeters Louvain) ; 2-87723-803-2 (Peeters France)

**336. BONZON, Laurent**

L’Américaine des Ardennes : L’écrivain belge William Cliff remonte le temps de son enfance à bord de ‘La Dodge’ familiale / Laurent Bonzon In: LL. - n 31 (2004, 30 juillet), p. 20

**337. BONZON, Laurent**

L’Américk selon Moody / Laurent Bonzon In: LL. - n 41 (2004, 8 octobre), p. 20

**338. BONZON, Laurent**

Au commencement était le personnage : Sylvie Germain, en-deçà de l'écriture / Laurent Bonzon In: BL. - n 4 (2004, 16 avril), p. 3

**339. BONZON, Laurent**

La compagnie des nuages : ‘Le Contraire de un’ / Laurent Bonzon In: LL. - n 27 (2004, 2 juillet), p. 21

**340. BONZON, Laurent**

Daewoo, roman / Laurent Bonzon In: BL. - n 12 (2004, 17 décembre), p. 2

**341. BONZON, Laurent**

Daniel Defoe. Histoire et aventures extraordinaires de Duncan Campbell : Vitrine / Laurent Bonzon In: BL. - n 1 (2004, 16 janvier), p. 5

**342. BONZON, Laurent**

Dans la pénombre de son crâne : Jenny Erpenbeck : des nouvelles du trouble / Laurent Bonzon In: BL. - n 6 (2004, 18 juin), p. 5

**343. BONZON, Laurent**

Dans le labyrinthe des œuvres / Laurent Bonzon In: BL. - n 11 (2004, 19 novembre), p. 7

**344. BONZON, Laurent**

Delerm remet sa tournée! : Delerm : le je-ne-sais-quoi du pas grand chose / Laurent Bonzon In: BL. - n 2 (2004, 20 février), p. 9

**345. BONZON, Laurent**

Ed Dee, Pas d'erreur sur la personne : Vitrine / Laurent Bonzon In: BL. - n 7/8 (2004, 16 juillet), p. 8

**346. BONZON, Laurent**

L'ennemi Paul Blick n 1 : La Ve République selon Jean-Paul Dubois / Laurent Bonzon In: BL. - n 9 (2004, 17 septembre), p. 4

**347. BONZON, Laurent**

En morceaux : Le grand incendie d'Antonio Lobo Antunes / Laurent Bonzon In: BL. - n 1 (2004, 16 janvier), p. 4

**348. BONZON, Laurent**

L'enfance de l'art / Laurent Bonzon In: LL. - n 30 (2004, 23 juillet), p. 20

**349. BONZON, Laurent**

Entre deux rives / Laurent Bonzon In: BL. - n 12 (2004, 17 décembre), p. 6

**350. BONZON, Laurent**

Un étrange puzzle de l'absence : Un récit fantasque de Gisèle Prassinos / Laurent Bonzon In: BL. - n 7/8 (2004, 16 juillet), p. 5

**351. BONZON, Laurent**

La guerre de Troie aura bien lieu : L'Iliade revue et corrigée par Dan Simmons / Laurent Bonzon In: BL. - n 7/8 (2004, 16 juillet), p. 7

**352. BONZON, Laurent**

Hubert Mingarelli, Hommes sans mère : Vitrine / Laurent Bonzon In: BL. - n 6 (2004, 18 juin), p. 6

**353. BONZON, Laurent**

Il suffit parfois... / Laurent Bonzon In: BL. - n 4 (2004, 16 avril), p. 12

**354. BONZON, Laurent**

Journal d'un médecin de campagne / Laurent Bonzon In: BL. - n 12 (2004, 17 décembre), p. 6

**355. BONZON, Laurent**

L'ordinaire en somme / Laurent Bonzon In: LL. - n 43 (2004, 22 octobre), p. 15

**356. BONZON, Laurent**

Qu'y a-t-il à dire? / Laurent Bonzon In: LL. - n 47 (2004, 19 novembre), p. 18

**357. BONZON, Laurent**

Robert Stone, La Baie des âmes : Vitrine / Laurent Bonzon In: BL. - n 6 (2004, 18 juin), p. 5

**358. BONZON, Laurent**

Le roman noir n'est pas rose : Mankell et Connelly: la grande dépression / Laurent Bonzon In: BL. - n 3 (2004, 19 mars), p. 5

**359. BONZON, Laurent**

Te souviens-tu encore? : Gregor von Rezzori et l'invention de soi / Laurent Bonzon In: BL. - n 5 (2004, 21 mai), p. 8

**360. BONZON, Laurent**

Tous les arbres sont généalogiques : Jim Harrison: un roman de la culpabilité américaine / Laurent Bonzon In: BL. - n 10 (2004, 15 octobre), p. 5

**361. BONZON, Laurent**

Vider les lieux... / Laurent Bonzon In: LL. - n 26 (2004, 25 juin), p. 23

**362. BONZON, Laurent**

La vie comme elle (se) passe / Laurent Bonzon In: LL. - n 49 (2004, 3 décembre), p. 19

**363. BONZON, Laurent**

Une vieillesse carrément Roth'n'Roll / Laurent Bonzon In: LL. - n 39 (2004, 24 septembre), p. 16

**364. BORCHERT, Thomas**

Schreiben als Existenz : Neue Kierkegaard-Biographie dechiffriert das Leben des dänischen Philosophen / Thomas Borchert In: W. - n 16/2075 (2004, 29 avril), p. 4

**365. BOVY, Léonard**

L'ombre de la plume : Entretien avec Brice Matthieuissent / Léonard Bovy In: V. - n 298 (2004, 22 décembre), p. 9

**366. BRAUN, Josy WAGNER, Guy**

Mit Ecken und Kanten : In memoriam Paul Schuster / Josy Braun, Guy Wagner In: Kulturissimo. - n 30 (2004, 7 juillet), p. 26

**367. BRESSAN, Serge**

Seule face au monde : La voix de Nadine Gordimer / Serge Bressan In: V. - n 53 (2004, 4 mars), p. 2

**368. BUSH, Duncan**

Looking After Monsieur Proust : Monsieur Proust, by Céleste Albaret / Duncan Bush In: W. - n 8/2067 (2004, 26 février), p. 3

**369. BUSH, Duncan**

School Story : ‘Old School’ de Tobias Wolff / Duncan Bush  
In: W. - n 23/2082 (2004, 1er juillet), p. 2

**370. CALINESCU, Alexandru**

Un (autre) Don Juan raté / Alexandru Calinescu In: BL. - n 5 (2004, 21 mai), p. 6

**371. CALINESCU, Alexandru**

Eveiller les désirs du lecteur : ‘Tout est déjà commencé depuis toujours...’ (Calvino) / Alexandru Calinescu In: BL. - n 4 (2004, 16 avril), p. 12

**372. CALINESCU, Alexandru**

Mémoires d'un raté / Alexandru Calinescu In: BL. - n 12 (2004, 17 décembre), p. 7

**373. CALINESCU, Alexandru**

Du pain (rassis) sur la planche : Un intello, ça trompe énormément / Alexandru Calinescu In: BL. - n 1 (2004, 16 janvier), p. 9

**374. CALINESCU, Alexandru**

Paris, ce n'est pas fini... / Alexandru Calinescu In: BL. - n 11 (2004, 19 novembre), p. 6

**375. CALINESCU, Alexandru**

Vingt ans, et déjà trop tard... : Cette ‘secrète distinction, composée de plaisir et d’ordure’ / Alexandru Calinescu In: BL. - n 10 (2004, 15 octobre), p. 3

**376. CAMPAGNA, Norbert**

Carl Schmitt : eine Einführung / Norbert Campagna. - Berlin: Parerga, 2004. - 250 p. - ISBN 3-937262-00-8

**377. CARRE, Gaston**

Les mots et les choses : vingt ans après la mort du philosophe, un hommage à l'archéologue du savoir / Gaston Carré  
In: V. - n 218 (2004, 18 septembre), p. 2

**378. CARRE, Gaston**

Un si beau livre : 'Un si bel avenir' de Véronique Olmi /  
Gaston Carré In: V. - n 145 (2004, 25 juin), p. 10

**379. CASTERAN, Claude**

De la charge à l'hommage : Trois écrivains face à leur père /  
Claude Casteran In: W. - n 15/2074 (2004, 22 avril), p. 4

**380. CICOTTI, Claudio**

François Pétrarque, sept siècles de poésie (1304-2004) : À  
l'occasion du 700e anniversaire de la naissance du poète ita-  
lien / Claudio Cicotti In: W. - n 36/2095 (2004, 25 novem-  
bre), p. 1

**381. Cl.C. K.A.**

Rêveries d'un poète insaisissable : Le 150e anniversaire de la  
naissance d'Arthur Rimbaud / Cl.C., K.A. In: W. - n  
31/2090 (2004, 21 octobre), p. 2

**382. CONTER, Claude D.**

Apitz, Bruno / Claude D. Conter In: Metzler Autoren  
Lexikon : Deutschsprachige Dichter und Schriftsteller vom  
Mittelalter bis zur Gegenwart / Hrsg. Peter Lutz, Benedikt  
Jeßing. - Dritte aktualisierte und erw. Auflage. - Stuttgart;  
Weimar : J.B. Metzler, 2004. - ISBN 3-476-02013-4, p. 20-  
21

**383. CONTER, Claude D.**

Die Bühne als Verhandlungsort der bürgerlichen Rolle der Frau nach der Französischen Revolution - ‘Femme-soldat’ und ‘Weiberpolitik’ : zwei Weiblichkeitkonzepte im deutschen Drama um 1800 (Heinrich Zschokke, August von Kotzebue) / Claude D. Conter In: Revolution und Emanzipation : Geschlechterordnung in Europa um 1800 / hrsg. von Katharina Rennhak und Virgina Richter. - Köln [etc.] : Böhlau, 2004. - (Literatur - Kultur - Geschlecht. Bd. 31. Grosse Reihe). - ISBN 3-412-11204-6, p. 85-108

**384. CONTER, Claude D.**

Dana Bönisch : Rocktage / Claude D. Conter In: Deutsche Bücher - Forum für Literatur. - Weidler Buchverlag. - Heft 2 (2004), p. 128-130

**385. CONTER, Claude D.**

Erb, Elke / Claude D. Conter In: Metzler Autoren Lexikon : Deutschsprachige Dichter und Schriftsteller vom Mittelalter bis zur Gegenwart / Hrsg. Peter Lutz, Benedikt Jeßing. - Dritte aktualisierte und erw. Auflage. - Stuttgart; Weimar : J.B. Metzler, 2004. - ISBN 3-476-02013-4, p. 160-162

**386. CONTER, Claude D.**

Johannes Ullmaier ‘Von Acid nach Adlon und zurück’ ; Heinz Ludwig Arnold/Jörg Schäfer ‘Pop-Literatur’ ; Jochen Bonz ‘Popkulturtheorie’ / Claude D. Conter In: Arbitrium : Zeitschrift für Rezensionen zur germanistischen Literaturwissenschaft. - n 1 (2004), p. 110-116

**387. CONTER, Claude D.**

Klingemann, Ernst August / Claude D. Conter In: Metzler Autoren Lexikon : Deutschsprachige Dichter und Schriftsteller vom Mittelalter bis zur Gegenwart / Hrsg. Peter Lutz, Benedikt Jeßing. - Dritte aktualisierte und erw. Auflage. - Stuttgart; Weimar : J.B. Metzler, 2004. - ISBN 3-476-02013-4, p. 426-428

**388. CONTER, Claude D.**

Kontinentaldiagnostik im Wandel : Heinrich Heines Positionen im Europadiskurs / Claude D. Conter In: Heine-Jahrbuch, 43, Jhg. (2004), p. 132-149

**389. CONTER, Claude D.**

Werthers Rückkehr ins 21. Jahrhundert : Zu Dana Bönischs popliterarischer Variante des empfindsamen Generationenromans / Claude D. Conter In: W. - n 7/2066 (2004, 19 février), p. 2

**390. DA SILVA, Sonia**

Le crayon et la plume : Portraits croisés de deux Roumains : Florin Balaban, caricaturiste à La Voix et Corina Mersch, critique littéraire / Sonia Da Silva In: V. - n 74 (2004, 29 mars), p. 2

**391. DA SILVA, Sonia**

L'usure et les couleurs du monde : ‘Ensemble c'est tout’ d'Anna Gavalda / Sonia da Silva In: V. - n 145 (2004, 25 juin), p. 10

**392. DE TOFFOLI, Ian**

Âmes fragiles s'abstenir / Ian de Toffoli In: LL. - n 46 (2004, 12 novembre), p. 23

**393. DEHAIRS, Wouter**

Schuld und Sühne / Wouter Dehairs In: BL. - n 12 (2004, 17 décembre), p. 14

**394. DEHAIRS, Wouter**

Weltenbummler in den ethischen Grauzonen : zum 100. Geburtstag des weltberühmten englischen Spionageautors Graham Greene / Wouter Dehairs In: t. - n 230 (2004, 2/3 octobre), p. 24

**395. DEITZ, Luc**

Ein Boethius-Fund und seine Bedeutung: BnL, Ms. 770. und die Echternacher Klosterschule um das Jahr 1000 / Luc Deitz In: Nova de veteribus : mittel- und neulateinische Studien für Paul Gerhard Schmidt. - München : K.G. Saur ; 2004, p. 247-291. - ISBN 3-598-73015-2

**396. DEITZ, Luc**

Walzer, Richard Rudolf (1900-1975) / Luc Deitz In: The New Dictionary of National Biography. - Oxford : Oxford University Press, 2004, vol. 57, p. 231-232

**397. DELOFFRE, Jacqueline**

Une femme hors du commun : Bicentenaire de la naissance de George Sand, le 1er juillet 1804 / Jacqueline Deloffre In: J. - n 28 (2004, 15 juillet), p. 25

**398. DELOFFRE, Jacqueline**

Journal pas comme les autres : 'L'humanité' a fêté son centenaire le 18 avril/ Jacqueline Deloffre In: J. - n 16 (2004, 22 avril), p. 43

**399. DELOFFRE, Jacqueline**

Tu veux qu'on gosse toute la nuit? / Jacqueline Deloffre In: J. - n 24 (2004, 17 juin), p. 46

**400. DENOËL, Anne**

Comme un long cri : 'Inguélézi' de François Dupeyron / Anne Denoël In : LZ. - (2004, 13 octobre), p. 9

**401. DENOËL, Anne**

De la psychose à l'art : 'L'enfant bleu' de Henry Bauchau / Anne Denoël In: LZ. - (2004, 13 octobre), p. 24

**402. DENOËL, Anne**

Destins enracinés : 'Le soleil des Scorta' de Laurent Gaudé / Anne Denoël In: LZ. - (2004, 13 octobre), p. 24

**403. DENOËL, Anne**

Échappée virtuelle : 'Le pire des mondes' d'Ann Scott / Anne Denoël In: LZ. - (2004, 24 mars), p. 9

**404. DENOËL, Anne**

Enfant de la Ve République : 'Une vie française', de Jean-Paul Dubois / Anne Denoël In: LZ. - (2004, 1er décembre), p. 5

**405. DENOËL, Anne**

Eté meurtrier en Provence : 'Fra Diavolo' de Denis Duclos / Anne Denoël In: LZ. - (2004, 29 juin), p. 24

**406. DENOËL, Anne**

Fenêtre sur cour : 'Une éclaircie est annoncée' de Brigitte Smadja / Anne Denoël In: LZ. - (2004, 24 mars), p. 24

**407. DENOËL, Anne**

Léthargie post-comateuse : La nuit de l'oracle, de Paul Auster / Anne Denoël In: LZ. - (2004, 29 juin), p. 8

**408. DENOËL, Anne**

Meurtres d'outre-tombe : ‘Sous les vents de Neptune’, de Fred Vargas / Anne Denoël In: LZ. - (2004, 29 juin), p. 5

**409. DENOËL, Anne**

Pour que vive la planète bleue : Le syndrome de Titanic, de Nicolas Hulot / Anne Denoël In: LZ. - (2004, 29 juin), p. 8

**410. DENOËL, Anne**

Voyage initiatique : ‘La prophétie des anges, Une terre nouvelle’ (tome I), de Guillaume van Meerbeeck / Anne Denoël In: W. - n 27/2086 (2004, 23 septembre), p. 3

**411. DEVAUD, Marie-Stéphane**

De la vitalité des classiques : Tristram Shandy, une nouvelle traduction / Marie-Stéphane Devaud In: BL. - n 5 (2004, 21 mai), p. 3

**412. DEVAUD, Marie-Stéphane**

Un Paris péruvien : Atypique tristesse / Marie-Stéphane Devaud In: BL. - n 1 (2004, 16 janvier), p. 5

**413. DEVAUD, Marie-Stéphane**

Urgence du désir au soir de la vie : La rentrée de Philip Roth / Marie-Stéphane Devaud In: BL. - n 10 (2004, 15 octobre), p. 4

**414. DILK, Enrica Yvonne**

Rumohr et la Lombardie, ou, ‘L’Art de cultiver les champs’ / Enrica Yvonne Dilk In: Pour une économie de l’art : l’itinéraire de Carl Friedrich von Rumohr / textes rassemblés par Michel Espagne ; ouvrage traduit avec le concours du Centre national du Livre. - Paris : Éd. Kimé. - ISBN 2-84174-336-5, p. 178-199

**415. DILK, Enrica Yvonne**

‘... die Sorge um das Kunstblatt...’: Wilhelm Hauffs und Ludwig Schorns Briefe aus den Jahren 1826/27 über die Fernredaktion des Cottaschen Journals. Ein Beitrag zum 200. Geburtstag Wilhelm Hauffs / Enrica Yvonne Dilk In: Suevica. Beiträge zur schwäbischen Literatur- und Geistesgeschichte 9 (2001/2002). - Stuttgart, 2004 [2005], p. 277-293.

**416. DRIESSEN, C.**

Dichter und Spötter : vor 150 Jahren wurde Oscar Wilde geboren / C. Driessen In: W. - n 30/2089 (2004, 14 octobre), p. 3

**417. DUDEN, Robert**

Cher éditeur / Robert Duden In: BL. - n 10 (2004, 15 octobre), p. 3

**418. DUDEN, Robert**

Comment sera la fin? / Robert Duden In: BL. - n 10 (2004, 15 octobre), p. 9

**419. DUDEN, Robert**

En attendant le soleil / Robert Duden In: BL. - n 11 (2004, 19 novembre), p. 4

**420. DUDEN, Robert**

Lagos, capitale du Nigéria... / Robert Duden In: BL. - n 5 (2004, 21 mai), p. 7

**421. DUDEN, Robert**

Mais qui est Giotto? : Ian Pears: le vol de tableaux considéré comme un des beaux-arts / Robert Duden  
In: BL. - n 7/8 (2004, 16 juillet), p. 8

**422. DUDEN, Robert**

La mort à pas de loup... : Les derniers doutes de Manuel Vásquez Montalbán / Robert Duden In: BL. - n 2 (2004, 20 février), p. 8

**423. DUDEN, Robert**

Somnambule : La géographie romanesque de Modiano / Robert Duden In: BL. - n 1 (2004, 16 janvier), p. 2

**424. DUFAYS, Guillaume**

Sur les traces du romancier Evelyn Waugh / Guillaume Dufays In: W. - n 28/2087 (2004, 30 septembre), p. 1

**425. DUMOND, Thomas**

Ohne mich schrumpfe ich zu wahrer Größe : Klackamusa: Der Surrealist Richard Anders veröffentlicht in Luxemburg / Thomas Dumond In: Forum. - n 239 (2004), p. 47-49

**426. DURINN, Frank**

Ein Ende finden / Frank Durinn In: BL. - n 12 (2004, 17 décembre), p. 16

**427. DURINN, Frank**

Isidor Rattenhuber, der Gottesdiener : Er wollte gut sein und anderen helfen... / Frank Durinn In: BL. - n 3 (2004, 19 mars), p. 15

**428. DURINN, Frank**

Selten kommen die Menschen dort an, wohin sie aufgebrochen sind : ...von verheißungsvollen Begegnungen, vergeblichem Warten und großen Träumen... / Frank Durinn In: BL. - n 4 (2004, 16 avril), p. 16

**429. DURINN, Frank**

Die Stunde der wahren Empfindung : Martin Walsers ‘Der Augenblick der Liebe’ / Frank Durinn In: BL. - n 10 (2004, 15 octobre), p. 17

**430. EL GHARBI, Jalel**

La beauté des petits riens / Jalel El Gharbi In: LL. - n 10 (2004, 5 mars), p. 18

**431. EL GHARBI, Jalel**

Bibliothèque intime / Jalel El Gharbi In: LL. - n 2 (2004, 9 janvier), p. 21

**432. EL GHARBI, Jalel**

Carl Norac en portraitiste / Jalel El Gharbi In: LL. - n 1 (2004, 2 janvier), p. 21

**433. EL GHARBI, Jalel**

Le dernier conteur de Damas / Jalel El Gharbi In: LL. - n 50 (2004, 10 décembre), p. 22

**434. EL GHARBI, Jalel**

Notre africanité : Les ‘contes’ de Kama Sywor Kamanda : La magie de l’Afrique, l’enchantement d’une imagination débridée qui fait coexister réel et fiction / Jalel El Gharbi In: LL. - n 18 (2004, 30 avril), p. 25

**435. EL GHARBI, Jalel**

Repenser l’écriture même : Pour Claude Michel Cluny, écrire, c’est faire un (livre) du séparat de la vie / Jalel El Gharbi In: LL. - n 32 (2004, 6 août), p. 14

**436. ELSEN, Thierry**

Spannend wie ein Kriminalroman : Wie ein Schriftsteller einem anderen auf die Spur kam / Thierry Elsen In: Zwischenwelt - Literatur, Widerstand, Exil. - n 4 (2004, mars), p. 65

**437. ENGELS, Guy**

Die Wiederentdeckung eines Klassikers : Dänemark feiert im kommenden Jahr den 200. Geburtstag von Hans Christian Andersen / ge In: LW. - n 245 (2004, 20 octobre), p. 6

**438. F.K.**

Weiser Beobachter des menschlichen Lebens : Zum hundertsten Todestag von Anton Tschechow / F.K. In: W. - n 25/2084 (2004, 15 juillet), p. 2

**439. FELS, Laurent**

Étude sur ‘Le mur’ de Saint-John Perse / Laurent Fels. - [S.l.]: L. Fels, 2004. - 10 f. [polycopies]

**440. FELS, Laurent**

‘L’homme et la mer’ de Charles Baudelaire : application de la méthode jakobsienne / Laurent Fels. - [S.l.] : L. Fels, 2004. - 21 f. [polycopies]

**441. FELS, Laurent**

Horace: à Lydie : Ode III 9 / Laurent Fels. - Paris : Le Manuscrit, 2004. - 47 p. - ISBN 2-7481-4076-1

Contient le texte latin de l’ode III, 9 ‘Donec gratus eram tibi’, ainsi que sa trad.

**442. FELS, Laurent**

Le jeu des figures de style et des sonorités dans ‘Les cloches’ de Saint-John Perse / Laurent Fels. - [S.l.] : L. Fels, 2004. - 11 f. - Bibliogr.

**443. FELS, Laurent**

Lecture subjective de ‘Écrit sur la porte’ de Saint-John Perse / Laurent Fels. - [S.l.] : L. Fels, 2004. -11 f

**444. FISCHER, Cristina**

Die Erschütterung Roms : Peter Hacks letzte Worte / Cristina Fischer In: ZLV. - n 231 (2004, 3 décembre), p. 8

**445. FLAMMANT, Raymond**

Une Américaine à Luxembourg : Mary Elvinger : A Gleam in My Eye / Raymond Flammant In: W. - n 34/2093 (2004, 11 novembre), p. 2

**446. FLAMMANT, Raymond**

Die Frau, die nicht Blanca war : ‘Siesta mit Blanca’ de Antonio Muñoz Molina / Raymond Flammant In: LZ. - (2004, 24 mars), p. 15

**447. FLAMMANT, Raymond**

L’histoire vue d’en bas : ‘Une histoire populaire des Etats-Unis’ de Howard Zinn / Raymond Flammant In: LZ. - (2004, 1er décembre), p. 9

**448. FLAMMANT, Raymond**

Klassiker der Philosophie heute / Raymond Flammant In: W. - n 36/2095 (2004, 25 novembre), p. 2

**449. FLAMMANT, Raymond**

König in Königsberg : Kant - eine Biographie von Manfred Kühn / Raymond Flammant In: W. - n 5/2064 (2004, 5 février), p. 3

**450. FLAMMANT, Raymond**

Midi moins cinq : ‘Mal de Terre’ de Hubert Reeves et Frédéric Lenoir / Raymond Flammant In: W. - n 1/2006 (2003, 8 janvier), p. 3

**451. FLAMMANT, Raymond**

Eine Stadt im Gully : Der neue ‘Jacques Berndorf’: Die Raffkes / Raymond Flammant In: W. - n 2/2061 (2004, 15 janvier), p. 2

**452. FLAMMANT, Raymond**

Warum müssen Kaninchen getötet werden? : ‘Der Krieg und die Kröte’ de Timothy Findley / Raymond Flammant In: LZ. - (2004, 24 mars), p. 12

**453. FLAMMANT, Raymond BRANDY, Robert**

Et si c’était vrai...? : Pause-lecture avec Robert Brandy / Raymond Flammant In: LZ. - (2004, 29 juin), p. 9

**454. FLAMMANT, Raymond GOETZINGER, Germaine**

Jahrestage im Leben von Christa W. : ‘Ein Tag im Jahr’ de Christa Wolf / Raymond Flammant In: LZ. - (2004, 13 octobre), p. 13

**455. FLAMMANT, Raymond MANKELL, Henning**

Es war der Anfang einer wunderbaren Geschichte : Ein Gespräch mit Bestsellerautor Henning Mankell / Raymond Flammant In: W. - n 8/2067 (2004, 26 février), p. 3

**456. FOLKERTS, Gerhard**

In Sachen Theodorakis / Gerhard Folkerts In: Galerie. - n 4 (2004), p. 556-562

**457. FOUCART, Claude**

André Gide et le ‘Docteur’ Rathenau / Claude Foucart In: Galerie. - n 3 (2004), p. 383-401

**458. FRANZEN, Michaela**

Meeres Stille : Stefan Beuse / Michaela Franzen In: EL. - n 4 (2004, 23 avril), p. 3

**459. FRANZEN, Michaela**

Verabredungen mit Mattok : ‘Begegnungen mit Mattok’ : Julia Schoch / Michaela Franzen In: EL. - n 29 (2004, 24 décembre), p. 3

**460. FRANZEN, Michaela**

‘Wach auf!’ de Tim Pears / Michaela Franzen In: EL. - n 9 (2004, 24 décembre), p. 2

**461. GARCÍA, Ramón**

Toussaint L’Ouverture, un héros haïtien : Madison Smartt Bell, en maître des carrefours / Ramón García In: BL. - n 7/8 (2004, 16 juillet), p. 2-3

**462. GARCIA, Robert**

Duplizierte Identitätsprobleme : José Saramago / Robert Garcia In: EL. - n 8 (2004, 10 juillet), p. 1

**463. GARCIA, Robert**

Spanische (Sur)realitäten / Robert Garcia In: EL. - n 10 (2004, 3 décembre), p. 2

**464. GAUER, Walter**

Literarische Wiederentdeckung : Vier frühe Romane von George Tabori / Walter Gauer In: LZ. - (2004, 29 juin), p. 7

**465. GILBERT-SÄTTELE, S.**

Endstation Santiago : Roman um den Jakobsweg im ‘Jacobsjahr’ / S. Gilbert-Sättele In: W. - n 17/2076 (2004, 6 mai), p. 3

**466. GILNIAT, Jeff**

Notre-Dame de Paris / Jeff Gilniat In: NC. - n 4 (2004), p. 67-75

**467. GOEDERT, Georges**

Nietzsche. Disciple de Dionysos. Une introduction a son oeuvre, Bruxelles (Edifie L.I.N.) 2001. (Lectures Philosophiques 2). 232 Seiten. ISBN 2-87379-034-2. / Georges Goedert In: Nietzsche-Studien. - Band 33 (2004), p. 374

**468. GOEDERT, Georges**

Schopenhauer. Cahier de l'Herne dirigé par Jean Lefranc / Georges Goedert In: Schopenhauer-Jahrbuch für das Jahr 2003. - Würzburg : Königshausen und Neumann, 2003, p. 197-202

**469. GOEDERT, Janine**

Back to school : What is fascinating about Tobias Wolff's 'Old School' is the sheer beauty and the complexity of the narrative / Janine Goedert In: LL. - n 8 (2004, 20 février), p. 21

**470. GOEDERT, Janine**

Short and sharp : Julian Barnes' pervasive pessimism is shot through with a wry humour / Janine Goedert In: LL. - n 14 (2004, 2 avril), p. 25

**471. GOUSSEAU, Benoît**

Françoise Sagan - on la croyait ailleurs / Benoît Gousseau In: LZ. - (2004, 13 octobre), p. 23

**472. GRAF, Dorothea**

Jazz and crime : Bill Moody / Dorothea Graf In: EL. - n 8 (2004, 10 juillet), p. 2

**473. GRAF, Dorothea**

Sells like Teen Spirit : ‘Tagebücher’ : Kurt Cobain / Dorothea Graf In: EL. - n 1 (2004, 9 janvier), p. 2

**474. GRUB, Frank Thomas**

Anke Gebert: Besuchsreise : Vitrine / Frank Thomas Grub In: BL. - n 6 (2004, 18 juin), p. 13

**475. GRUB, Frank Thomas**

Arthur Schnitzler : Ein Liebesreigen. Die Urfassung des Reigen : Vitrine / Frank Thomas Grub In: BL. - n 6 (2004, 18 juin), p. 15

**476. GRUB, Frank Thomas**

Dilettanten im Niemandsland : Zwei neue Bücher von Volker Braun / Frank Thomas Grub In: BL. - n 10 (2004, 15 octobre), p. 19

**477. GRUB, Frank Thomas**

Elisabeth Borschers: Lichtwelten. Abgedunkelte Räume. : Vitrine / Frank Thomas Grub In: BL. - n 6 (2004, 18 juin), p. 16

**478. GRUB, Frank Thomas**

Hannah / Frank Thomas Grub In: BL. - n 12 (2004, 17 décembre), p. 18

**479. GRUB, Frank Thomas**

Hanns-Josef Ortheil: ‘Die grosse Liebe’ : Vitrine / Frank Thomas Grub In: BL. - n 1 (2004, 16 janvier), p. 17

**480. GRUB, Frank Thomas**

‘Ich heiße Anne’, sagte sie... : Die Erinnerungen der besten Freundin von Anne Frank / Frank Thomas Grub In: BL. - n 6 (2004, 18 juin), p. 17

**481. GRUB, Frank Thomas**

‘Ich hielte gern Friede und Ruhe, aber der Narr will nicht’ : Christoph Hein zum 60. Geburtstag / Frank Thomas Grub In: BL. - n 4 (2004, 16 avril), p. 14-15

**482. GRUB, Frank Thomas**

‘..ich hör wieder einmal die Grillen’ : Erwin Strittmatter in Piest’any / Frank Thomas Grub In: BL. - n 3 (2004, 19 mars), p. 14

**483. GRUB, Frank Thomas**

In ihrem dritten Roman... / Frank Thomas Grub In: BL. - n 5 (2004, 21 mai), p. 17

**484. GRUB, Frank Thomas**

‘Ins Ungebundene gehet eine Sehnsucht’ : Zum 75. Geburtstag von Christa Wolf / Frank Thomas Grub In: BL. - n 3 (2004, 19 mars), p. 20

**485. GRUB, Frank Thomas**

Lukas Hammerstein: Die hundertzwanzig Tage von Berlin / Frank Thomas Grub In: BL. - n 2 (2004, 20 février), p. 19

**486. GRUB, Frank Thomas**

Monika Maron : Geburtsort Berlin. / Frank Thomas Grub  
In: BL. - n 1 (2004, 16 janvier), p. 19

**487. GRUB, Frank Thomas**

(Selbst-)Erkenntnisse unterm Weihnachtsbaum : Alexander Osangs Erzählsammlung ‘Lunkebergs Fest’ / Frank Thomas Grub In: BL. - n 2 (2004, 20 février), p. 19

**488. GRUB, Frank Thomas**

Sensibilität für poetische Bilder und Klänge : Liebesgedichte von Richard Pietrass / Frank Thomas Grub In: BL. - n 3 (2004, 19 mars), p. 18

**489. GRUB, Frank Thomas**

Spiegelungen und Reflexionen : Zwei neue Bücher des Schweizer Schriftstellers Klaus Merz / Frank Thomas Grub In: BL. - n 5 (2004, 21 mai), p. 20

**490. GRUB, Frank Thomas**

Tupolew 134 : par Antje Rávic Strubel / Frank Thomas Grub  
In: BL. - n 9 (2004, 17 septembre), p. 18

**491. GRUB, Frank Thomas**

Ungenehmer Zeitgenosse : Grass-Rezeption in der DDR / Frank Thomas Grub In: BL. - n 1 (2004, 16 janvier), p. 19

**492. GRUB, Frank Thomas**

Eine ‘vivisektorische Novelle’ und ihr Scheitern : Alfred Kerrs Exilerzählung ‘Der Dichter und die Meerschweinchen’ / Frank Thomas Grub In: BL. - n 9 (2004, 17 septembre), p. 17

**493. GRUB, Frank Thomas**

Von Menschen und Büchern / Frank Thomas Grub In: BL.  
- n 11 (2004, 19 novembre), p. 19

**494. GRUB, Frank Thomas**

Die weißen Inseln der Zeit / Frank Thomas Grub In: BL.  
- n 12 (2004, 17 décembre), p. 18

**495. GRUB, Frank Thomas**

Wenn die Stunde ist, zu sprechen... : Zwei unvollendete  
Romane aus dem Nachlass der Brigitte Reimann / Frank  
Thomas Grub In: BL. - n 2 (2004, 20 février), p. 16

**496. HALEN, Pierre**

Chantal Paisant. Litanie pour une nonne défunte : Vitrine /  
Pierre Halen In: BL. - n 3 (2004, 19 mars), p. 7

**497. HALEN, Pierre**

Fatou Diome à la conquête d'un public : La prairie du voisin  
est-elle plus verte? / Pierre Halen In: BL. - n 3 (2004, 19  
mars), p. 6

**498. HALEN, Pierre**

François Emmanuel et l'étonnement d'être : Les poèmes  
d'un romancier / Pierre Halen In: BL. - n 10 (2004, 15 octo-  
bre), p. 9

**499. HALEN, Pierre**

Poésies francophones : Textes et commentaires réunis par  
Pierre-Yves Soucy / Pierre Halen In: BL. - n 2 (2004, 20  
février), p. 11

**500. HALLER, Gudrun**

Andreï Makine : Der letzte Teil der frankorussischen Trilogie: ‘Himmel und Erde des Jacques Dorme’ / Gudrun Haller In: EL. - n 9 (2004, 24 décembre), p. 1

**501. HALLER, Gudrun**

Die schrecklichen Leiden eines Monsters : ‘Geschichte einer ungeheuerlichen Liebe’ : Carl-Johan Vallgren / Gudrun Haller In: EL. - n 9 (2004, 29 octobre), p. 1

**502. HALLER, Gudrun**

Sie glauben doch nicht allen Ernstes, dass Neger Menschen sind? / Gudrun Haller In: EL. - n 2 (2004, 20 février), p. 1

**503. HALLER, Gudrun**

Unterhaltsamer Indien-Krimi : ‘Inspector Ghote zerbricht ein Ei’ : H.R.F. Keating / Gudrun Haller In: EL. - n 9 (2004, 29 octobre), p. 2

**504. HALLER, Gudrun**

Wo liegt Utopia? / Gudrun Haller In: EL. - n 10 (2004, 3 décembre), p. 3

**505. HARMS, W.**

Joyce-Jubiläum : Neues und Neuauflagegelegtes zum ‘Bloom’s Day’ / W. Harms In: W. - n 20/2079 (2004, 10 juin), p. 3

**506. HARMS, W.**

Wegweiser durch ein Jahrhundertwerk : Erster kommentierter ‘Ulysses’ / W. Harms In: W. - n 22/2081 (2004, 24 juin), p. 2

**507. HARTMANN, Horst**

Hintergründiger Humor : Zum 100. Geburtstag von Kurt Kusenberg / Horst Hartmann In: W. - n 22/2081 (2004, 24 juin), p. 3

**508. HAUSEMER, Georges**

Kochen für Europa : Kulinarische Literatur / Georges Hausemer In: LL. - n 38 (2004, 17 septembre), p. 18

**509. HAUSEMER, Georges**

Rolando Sánchez Mejías: Geschichten von Olmo : Vitrine / Georges Hausemer In: BL. - n 1 (2004, 16 janvier), p. 23

**510. HEEL, Hilda van**

La vie en résonances et contrepoints poétiques : ‘Et toi mon cœur pourquoi bats-tu?’, de Jean d’Ormesson / Hilda van Heel In: W. - n 2/2061 (2004, 15 janvier), p. 4

**511. HEIDERSCHEID, Simone**

Absturz in die Realität : Markus Werners ‘Am Hang’ / Simone Heiderscheid In: BL. - n 10 (2004, 15 octobre), p. 16

**512. HEIDERSCHEID, Simone**

Das Einheitsgrau menschlicher Beziehungen / Simone Heiderscheid In: BL. - n 11 (2004, 19 novembre), p. 20

**513. HELMINGER, Guy**

‘Beförderung nur mit gültigen Versen! ’ : Sprachwitz und scharfer Blick: Tom Schulz und Stan Lafleur / Guy Helminger In: BL. - n 5 (2004, 21 mai), p. 16

**514. HESS, Barbara**

Felicitas Mayall im Art-Café : Lust auf Spannung in entspannter Atmosphäre : ‘Nacht der Stachelschweine’ / Barbara Hess In: EL. - n 1 (2004, 9 janvier), p. 4

**515. HICK, Thierry**

Il était une fois : la grande-duchesse Maria Teresa, nouvelle ambassadrice de Hans Christian Andersen / Thierry Hick In: V. - n 245 (2004, 20 octobre), p. 11

**516. HOENIG, Matthias**

‘Fünf Jahrzehnte - Ein Werkstattbericht’ de Günter Grass et G. Fritze Margull (Hrsg.) / Matthias Hoenig In: W. - n 37/2096 (2004, 2 décembre), p. 3

**517. HOENIG, Matthias**

‘Lyrische Beute’ : Gedichte und Zeichnungen von Günter Grass aus 50 Jahren / M. Hoenig In: W. - n 20/2079 (2004, 10 juin), p. 3

**518. HOFFMANN, Josiane**

Zur Rezeption der Positano-Geschichten / Josiane Hoffmann In: Mitteilungen der Stefan-Andres-Gesellschaft. - n XXV/2004, p. 62

**519. HÖHFELD, Barbara**

Chaos in zeitlicher Distanz: Buchbesprechung: Yitzhak Laor / Barbara Höhfeld In: Kulturissimo. - n 27 (2004, 7 avril), p. 27

**520. HÖHFELD, Barbara**

Seltsame Krankheit : ‘Schachtelkäfer’ - Ein Roman von André Dury / Barbara Höhfeld In: Kulturissimo. - n 31 (2004, 13 octobre), p. 22

**521. Höhfeld, Barbara**

Wieviel Kritik verträgt eine Identität? : Edward Saids Kritik an den Verhältnissen stützte sich auf Humanismus als Grundlage einer Gesellschaft / Barbara Höhfeld In: LL. - n 3 (2004, 16 janvier), p. 18

**522. Hons, Gaspard**

Caillots de syntaxe : Les Epigraphies de Démosthène Agrafiotis / Gaspard Hons In: BL. - n 6 (2004, 18 juin), p. 7

**523. Hons, Gaspard**

Vincent La Soudière. Brisants : Vitrine / Gaspard Hons In: BL. - n 6 (2004, 18 juin), p. 7

**524. Hubert, Coryse**

L'enfance déchirée : étude de la relation de l'enfant avec son entourage familial dans quelques œuvres du XXe siècle, 1929-1985 : 'Les enfants terribles' 1929 et 'Les parents terribles' 1938 de Jean Cocteau, 'Vipère au poing' 1948 d'Hervé Bazin, 'Le pavillon des enfants fous' 1978 de Valérie Valère et 'Les noces barbares' 1985 de Yann Queffélec / Coryse Hubert. - Wiltz : [s.n.], 2004. - 326 p.  
Travail de candidature. Ministère de l'Éducation nationale et de la Formation professionnelle. Luxembourg, 2004

**525. Hugo Habicht [pseud.]**

Zeitreise in die Siebziger : Tabu II von Peter Rühmkorf / Hugo Habicht In: Den neie Feierkrop. - n 534 (2004, 3 novembre [sic] i.e. décembre), p. 3

**526. I. Sch.**

'Das ist mein Thema: Moral!' : Elfriede Jelineks neue Theaterstücke / I. Sch. In: W. - n 39/2098 (2004, 16 décembre), p. 4

**527. J.v.d.G.**

Heimatloser Vagabund : Peter Handkes Roman ‘Don Juan’ / J.v.d.G. In: W. - n 31/2090 (2004, 21 octobre), p. 3

**528. JASPERs, Susanne**

Bewegte Männer / Susanne Jaspers In: BL. - n 11 (2004, 19 novembre), p. 15

**529. JASPERs, Susanne**

Der Duft der Frauen / Susanne Jaspers In: BL. - n 12 (2004, 17 décembre), p. 16

**530. JASPERs, Susanne**

Eine ganz normale Ménage à trois : Adam Thirlwells roman-tisch-erotischer Erstling / Susanne Jaspers  
In: BL. - n 3 (2004, 19 mars), p. 16

**531. JASPERs, Susanne**

Ein gebrochener Held : Peter Handkes Don Juan ‘ist ein anderer’ / Susanne Jaspers In: BL. - n 10 (2004, 15 octobre), p. 15

**532. JASPERs, Susanne**

Geschüttelt oder gerührt? : Gottfried John auf dem Weg zur Literatur / Susanne Jaspers In: BL. - n 2 (2004, 20 février), p. 15

**533. JASPERs, Susanne**

Im Familiengrab : Jeffrey Eugenides für Zyniker / Susanne Jaspers In: BL. - n 6 (2004, 18 juin), p. 13

**534. JASPERs, Susanne**

Der Name des Autors : Geschickt stibitzt ist auch geklaut / Susanne Jaspers In: BL. - n 4 (2004, 16 avril), p. 19

**535. JORIS, Pierre PETLIN, Irving**

Irving Petlin : le monde de Paul Celan / texte de Pierre Joris. - Genève : Galerie Jan Krugier, Ditesheim & Cie, 2002. - 80 p.  
Publié à l'occasion de l'exposition à la Galerie Jan Krugier,  
Ditesheim & Cie, 18-28 juin , 2002.

**536. KALTENMAIER, Maria-Theresia**

Libellula depressa, oder die Form, nach der man sein Leben ausrichtet : 'Die Libelle des achten Jahres' : Martin Page / Maria-Theresia Kaltenmaier In: EL. - n 1 (2004, 9 janvier), p. 1

**537. KALTENMAIER, Maria-Theresia**

'Das schwarze Übel - Ein Felidae-Roman' : Nina Berberova / Maria-Theresia Kaltenmaier In: EL. - n 7 (2004, 30 juillet), p. 2

**538. KARTHEISER, Josiane**

Als der bekannte Schriftsteller... / Josiane Kartheiser In: BL. - n 5 (2004, 21 mai), p. 19

**539. KARTHEISER, Josiane**

Auf der Suche nach dem eigenen Leben : Nicci Frenchs 'In seiner Hand' / Josiane Kartheiser In: BL. - n 3 (2004, 19 mars), p. 23

**540. KARTHEISER, Josiane**

Badete Van Veeteren jemals im See von Kumla? / Josiane Kartheiser In: BL. - n 12 (2004, 17 décembre), p. 20

**541. KARTHEISER, Josiane**

Cruelty has a Human Heart : Håkan Nesser's 'Die Schwalbe, die Katze, die Rose und der Tod' / Josiane Kartheiser In: BL. - n 2 (2004, 20 février), p. 22

**542. KARTHEISER, Josiane**

Geheimnisse machen verletzlich : Minette Walters' ‘Fuchs-jagd’ / Josiane Kartheiser In: BL. - n 1 (2004, 16 janvier), p. 23

**543. KARTHEISER, Josiane**

Jeder Einzelne berührt das Leben eines anderen : Mitch Alboms ‘Die fünf Menschen, die dir im Himmel begegnen’ / Josiane Kartheiser In: BL. - n 5 (2004, 21 mai), p. 19

**544. KARTHEISER, Josiane**

Jeder hat seine eigene Wahrheit : Connie Palmens ‘Ganz der Ihre’ / Josiane Kartheiser In: BL. - n 10 (2004, 15 octobre), p. 18

**545. KARTHEISER, Josiane**

Mit dem Teufel im Bett : ‘Die Saudiconnection’ de Robert Baer / Josiane Kartheiser In: Kulturissimo. - n 28 (2004, 5 mai), p. 13

**546. KARTHEISER, Josiane**

Sehnsucht nach ‘richtigen’ Männern / Josiane Kartheiser In: Carrière, éischte Lëtzebuerger Fraemagazin. - n 68 (2004), p. 46

**547. KARTHEISER, Josiane**

Stein um Stein / Josiane Kartheiser In: BL. - n 11 (2004, 19 novembre), p. 23

**548. KARTHEISER, Josiane**

Die überraschende Lösung / Josiane Kartheiser In: BL. - n 12 (2004, 17 décembre), p. 20

**549. KARTHEISER, Josiane**

Die verschwundenen Kinder : Ruth Rendells ‘Dunkle Wasser’ / Josiane Kartheiser In: BL. - n 6 (2004, 18 juin), p. 20

**550. KARTHEISER, Josiane**

Die Völkermord-Verschwörung / Josiane Kartheiser In: BL. - n 11 (2004, 19 novembre), p. 23

**551. KARTHEISER, Josiane**

Von rumänischen Überwachern und Bumerangs : Michael Krupps ‘Fluchtbild’ / Josiane Kartheiser  
In: BL. - n 7/8 (2004, 16 juillet), p. 21

**552. KARTHEISER, Josiane**

Wenn die Gier zu groß wird... : Ian Rankins ‘Die Tore der Finsternis’ / Josiane Kartheiser In: BL. - n 4 (2004, 16 avril), p. 23

**553. KAYSER, René**

La comédie inhumaine : Essai sur la vie et l’œuvre du marquis de Sade - Sade pléiadisé ou ‘L’enfer sur papier bible’ / René Kayser In: RLLGC. - (2003-2004), p. 14-72

**554. KIMMER, Jacqueline**

Es war einmal... : Großherzogin Maria Teresa, Honorar-Botschafterin des Hans Christian Andersen-Jahres 2005 / jk  
In: LJ. - n 201 (2004, 20 octobre), p. 23

**555. KLOPP, Jean-Michel**

Ahmadou Kourouma : Ce brillant écrivain forcé à l’exil / Michel Schröder In: ZLV. - n 199 (2004, 19 octobre), p. 11

**556. KLOPP, Jean-Michel**

En période de fêtes, le livre est un cadeau idéal pour les enfants / Michel Schröder In: ZLV. - n 232 (2004, 4 décembre), p. 11

**557. KLOPP, Jean-Michel**

Grandes voix littéraires de jadis ; Ouvrir aux enfants les portes du monde ; Le monde, la vie, les mots/ Jean-Michel Klopp In: La Cigogne. - Bruxelles : B. Godefroid. - n 71 [i.e. 72] (2004), p. 10-11

**558. KLOPP, Jean-Michel**

Lettres des Amériques / Jean-Michel Klopp In: Revista Ecos - Belgica en Espagnol. - Bruxelles : M. González. - n 11 (2004) ; In: Casa - Bulletin de liaison de la Maison de l'Amérique Latine SEUL. - Bruxelles. - n 12 (2004), p. 4

**559. KLOPP, Jean-Michel**

Lettres des Amériques / Jean-Michel Klopp In: Casa - Bulletin de liaison de la Maison de l'Amérique Latine SEUL. - Bruxelles. - n 11 (2004), p. 4

**560. KLOPP, Jean-Michel**

Lettres des Amériques / Jean-Michel Klopp In: Revista Ecos - Belgica en Espagnol. - Bruxelles : M. González. - n 44 (2004) ; In: Casa - Bulletin de liaison de la Maison de l'Amérique Latine SEUL. - Bruxelles. - n 12 (2004), p. 4

**561. KLOPP, Jean-Michel**

Lettres des Amériques / Jean-Michel Klopp In: Casa - Bulletin de liaison de la Maison de l'Amérique Latine SEUL. - Bruxelles. - n 13 (2004), p. 4

**562. KLOPP, Jean-Michel**

Le monde, la vie, les mots ; Propos sur l'éducation ; Ouvrir aux enfants les portes du monde / Jean-Michel Klopp In: La Cigogne. - Bruxelles : B. Godefroid. - n 69 (2004), p. 10-11

**563. KLOPP, Jean-Michel**

Le monde, la vie, les mots ; Ouvrir aux enfants les portes du monde : Se battre pour vivre ou survivre / Jean-Michel Klopp In: La Cigogne. - Bruxelles : B. Godefroid. - n 70 (2004), p. 10-11

**564. KLOPP, Jean-Michel**

Le monde, la vie, les mots ; Ouvrir aux enfants les portes du monde / Jean-Michel Klopp In: La Cigogne. - Bruxelles : B. Godefroid. - n 73 (2004), p. 9

**565. KLOPP, Jean-Michel**

Le monde, la vie, les mots ; Ouvrir aux enfants les portes du monde ; Un éditeur aux livres qui disent la vie ; Mémoires de conflits/ Jean-Michel Klopp In: La Cigogne. - Bruxelles : B. Godefroid. - n 71 (2004), p. 8-11

**566. KLOPP, Jean-Michel**

Notes de lecture / Jean-Michel Klopp In: Reflets d'Asie, réalités, espoirs. Bulletin de l'Institut de l'Asie du Sud-Est et de l'Institut franco-vietnamien. - n 79 (2004), p. 16-19. - ISSN 0989-9340

**567. KLOPP, Jean-Michel**

Notes de lecture / Jean-Michel Klopp In: Reflets d'Asie, réalisés, espoirs. Bulletin de l'Institut de l'Asie du Sud-Est et de l'Institut franco-vietnamien. - n 80 (2004), p. 17-18. - ISSN 0989-9340

**568. KLOPP, Jean-Michel**

Notes de lecture / Jean-Michel Klopp In: Reflets d'Asie, réalités, espoirs. Bulletin de l'Institut de l'Asie du Sud-Est et de l'Institut franco-vietnamien. - n 81 (2004), p. 16-18. - ISSN 0989-9340

**569. KLOPP, Jean-Michel**

Un patrimoine culturel important / Michel Schröder In: ZLV. - n 247 (2004, 29 décembre), p. 11

**570. KLÜPPELHOLZ, Heinz**

Un vieux séducteur découvre l'amour... : le don Juan de Charles Bertin / Heinz Klüppelholz In: RLLGC. - (2003-2004), p. 74-94

**571. KOHNEN, Joseph**

Ludwig v. Baczzo (1756 - 1823). Ein literarischer Pionier in Ostpreußen : kleine Biographie / Joseph Kohnen In: Germanistik. - Luxembourg : Centre universitaire ; 2004. - (Germanistik XIX). - ISBN 2-87971-246-7, p. 1-6

**572. KOHNEN, Joseph**

Warum man Königsberg verließ / Joseph Kohnen In: Germanistik. - Luxembourg : Centre universitaire ; 2004. - (Germanistik XIX). - ISBN 2-87971-246-7, p. 7-26

**573. KOHNEN, Myriam**

Rêve et réalité dans 'Une page d'amour' d'Émile Zola / Myriam Kohnen. - Paris : [s.n.], 2004. - 113, [3] f. - Thèse Univ. Paris IV-Sorbonne, 2004

**574. KÖNIG, Suzanne**

Darf es etwas mehr sein? : 'Eine so schöne Zukunft' : Véronique Olmi / Suzanne König In: EL. - n 9 (2004, 24 décembre), p. 1

**575. KÖNIG, Suzanne**

Farblosen Banker : Axel Marquardt / Suzanne König In: EL. - n 5 (2004), p. 4

**576. KÖNIG, Suzanne**

‘Der Gefühlsmensch’ : Javier Marías / Suzanne König In: EL. - n 1 (2004, 9 janvier), p. 2

**577. KÖNIG, Suzanne**

Geld oder Leben : Birgit Vanderbeke / Suzanne König In: EL. - n 4 (2004, 23 avril), p. 2

**578. KÖNIG, Suzanne**

‘Der Mieter’ : Javier Cercas / Suzanne König In: EL. - n 1 (2004, 9 janvier), p. 4

**579. KÖNIG, Suzanne**

Temporeicher Halbkrimi : Dave Barry / Suzanne König In: EL. - n 5 (2004), p. 3

**580. KÖNIG, Suzanne**

Vergötterter Sohn : Miguel Delibes / Suzanne König In: EL. - n 5 (2004), p. 4

**581. KÖNIG, Suzanne    KÖNIG, Julia**

‘100 Geschichten - Ein Lese- und Vorlesebuch’ : Peter Maiwald / Julia und Suzanne König In: EL. - n 9 (2004, 24 décembre), p. 3

**582. KOPPENHAGEN, Thomas**

Ansatzpunkte, um Freundschaft zu schließen : Aufsätze zum Werk Arno Schmidts / Thomas Koppenhagen In: BL. - n 1 (2004, 16 janvier), p. 15

**583. KOPPENHAGEN, Thomas**

Bangemachen gilt nicht! : Jeffrey Moores Debüt: ‘Der Kuss des Toren’ / Thomas Koppenhagen In: BL. - n 7/8 (2004, 16 juillet), p. 20

**584. KOPPENHAGEN, Thomas**

Dorfpunks / Thomas Koppenhagen In: BL. - n 11 (2004, 19 novembre), p. 14

**585. KOPPENHAGEN, Thomas**

Edward Gibbon: Verfall und Untergang des Römischen Imperiums / Thomas Koppenhagen In: BL. - n 2 (2004, 20 février), p. 22

**586. KOPPENHAGEN, Thomas**

Geordnete Zufälligkeiten : David Mitchells gelungenes Debüt / Thomas Koppenhagen In: BL. - n 9 (2004, 17 septembre), p. 18

**587. KOPPENHAGEN, Thomas**

Jilliane Hoffmann: Cupido / Thomas Koppenhagen In: BL. - n 2 (2004, 20 février), p. 20

**588. KOPPENHAGEN, Thomas**

Johannes W. Betz: Bundesautobahn / Thomas Koppenhagen In: BL. - n 2 (2004, 20 février), p. 21

**589. KOPPENHAGEN, Thomas**

Mord und Totschlag : Krimi-Debüt einer türkischen Autorin / Thomas Koppenhagen In: BL. - n 2 (2004, 20 février), p. 20

**590. KOPPENHAGEN, Thomas**

Der Soul und das Schweigen / Thomas Koppenhagen In: BL. - n 12 (2004, 17 décembre), p. 15

**591. KOPPENHAGEN, Thomas**

Der Sündenbock : Sibylle Lewitscharoffs neuer Roman ‘Montgomery’ / Thomas Koppenhagen In: BL. - n 3 (2004, 19 mars), p. 14

**592. KOPPENHAGEN, Thomas**

Zu schön, um wahr zu sein : Arnold Bronners wiederveröffentlichter Kolportageroman / Thomas Koppenhagen In: BL. - n 3 (2004, 19 mars), p. 18

**593. KRÜGER, Ralf E.**

Meisterin intellektueller Dissidenz : ‘Elizabeth Costello’ de John Maxwell Coetzee / Ralf E. Krüger In: W. - n 23/2082 (2004, 1er juillet), p. 3

**594. KRÜGER, Ralf E.**

it Esprit gegen Intellektualität / Ralf E. Krüger In: W. - n 36/2095 (2004, 25 novembre), p. 4

**595. KUGEL, Beate**

Klabund: Das Leben lebt / Beate Kugel In: BL. - n 2 (2004, 20 février), p. 14

**596. KUGEL, Beate**

Eine Lyrikerin voller Widersprüche / Beate Kugel In: BL. - n 11 (2004, 19 novembre), p. 21

**597. KUGEL, Beate**

Sensible Verse einer Sehnsüchtigen : Lyrik und Prosa der Dichterin Mascha Kaléko / Beate Kugel In: BL. - n 2 (2004, 20 février), p. 14

**598. Kulturissimo**

Un auteur concerné par les interrogations contemporaines : Jaan Kaplinski, écrivain, poète / Kulturissimo In: Kulturissimo. - n 28 (2004, 5 mai), p. 4

**599. KUNZMANN, Stefan**

Alle Wege führen nach Charleston : Arthur Rimbaud / Stefan Kunzmann In: Woxx. - n 755 (2004, 23 juillet), p. 11

**600. KUTULAS, Asteris**

Ode an den Pessimismus : Aus meinen Theodorakis-Tagebüchern / Asteris Kutulas In: Galerie. - n 4 (2004), p. 563-574

**601. LACRUZ, Juan-Max**

Entrevista a Javier Cercas : En torno a Soldados de Salamina / J.M. Lacruz In: Abril. - n 27 (2004), p. 63-86

**602. LACRUZ, Juan-Max**

Mère et fils : Rimbaud / Juan-Max Lacruz In: BL. - n 5 (2004, 21 mai), p. 12

**603. LACRUZ, Juan-Max**

‘Queremos tanto a la hermana de Rosa...’ / J.M. Lacruz In: Abril. - n 27 (2004), p. 105-107

**604. LECOMTE, Nelly**

Epousailles de l'Afrique et de l'Occident : contes de l'auteur congolais Kama Sywor Kamanda / Nelly Lecomte In: W. - n 15/2074 (2004, 22 avril), p. 3

**605. LORGÉ, Marie-Anne**

Billet [Rimbaud] / Marie-Anne Lorgé In: J. - n 43 (2004, 28 octobre), p. 29

**606. LUTGEN, Henri**

Barbara Veit : Interview Barbara Veit / Henri Lutgen In: LiteraTour. - n 16 (2004, février), p. 20-21

**607. MAAS, Paul**

Das Dritte Buch Littner, oder, Muss Literaturgeschichte doppelt geschrieben werden? / Paul Maas In: Germanistik. - Luxembourg : Centre universitaire ; 2004. - (Germanistik XIX). - ISBN 2-87971-246-7, p. 45-66

**608. MAGNIER, Bernard**

Une fuite en avant : Adbelkader Djemaï, de père en fils / Bernard Magnier In: BL. - n 9 (2004, 17 septembre), p. 6

**609. MAGNIER, Bernard**

L'Homme qui venait du passé / Bernard Magnier In: BL. - n 11 (2004, 19 novembre), p. 5

**610. MAGNIER, Bernard**

Natacha Appanah-Mouriquand, Blue Bay Palace : Vitrine / Bernard Magnier In: BL. - n 3 (2004, 19 mars), p. 6

**611. MAGNIER, Bernard**

Les sortilèges haïtiens de Gary Victor / Bernard Magnier In: BL. - n 11 (2004, 19 novembre), p. 5

**612. MAGNIER, Bernard**

Thomas Mofolo, vers le soleil levant : Le premier roman africain en version française / Bernard Magnier In: BL. - n 3 (2004, 19 mars), p. 7

**613. MALANÉ, Estelle**

Ein bewegendes Plädoyer für den Menschen / Estelle Malané In: EL. - n 10 (2004, 3 décembre), p. 3

**614. MALANÉ, Estelle**

Ein Fall für die Gerichtsmedizin : ‘Ich bin nicht innerlich. Annäherungen an Gottfried Benn’ : Jan Bürger / Estelle Malané In: EL. - n 1 (2004, 9 janvier), p. 3

**615. MALANÉ, Estelle**

Familiensache : Muriel Spark / Estelle Malané In: EL. - n 2 (2004, 20 février), p. 4

**616. MALANÉ, Estelle**

Eine ‘Femme Fatale’ mit Herz und Seele : ‘Die Woche mit Sara’ : Carl Jonas Love Almquist / Estelle Malané In: EL. - n 7 (2004, 30 juillet), p. 1

**617. MALANÉ, Estelle**

Reise in die dunklen Machtverhältnisse Ägyptens : Duncan Sprott / Estelle Malané In: EL. - n 4 (2004, 23 avril), p. 4

**618. MARTINEZ MUÑOZ, José Antonio**

Ramon Dachs, *Eurasia: Libro de libros, mundo de mundos / José Antonio Martinez Muñoz* In: Abril. - n 28 (2004, octubre), p. 89-109

**619. MATHIEU, Paul**

Autour de quelques livres de Giovanni Dotoli : Hugo, Baudelaire et au-delà / Paul Mathieu In: J. - n 25 (2004, 24 juin), p. 35

**620. MATHIEU, Paul**

Colette, le style au naturel / Paul Mathieu In: J. - n 7 (2004, 19 février), p. 25

**621. MATHIEU, Paul**

Un cri inévitable : Littérature: Françoise Lalande / Paul Mathieu In: J. - n 35 (2004, 2 septembre), p. 20

**622. MATHIEU, Paul**

En vue du bicentenaire 2005 : Andersen, un auteur qui compte / Paul Mathieu In: J. - n 42 (2004, 21 octobre), p. 33

**623. MATHIEU, Paul**

Un fleuve nommé Neruda / Paul Mathieu In: J. - n 5 (2004, 5 février), p. 25

**624. MATHIEU, Paul**

Il s'appelait Blanche : Le nouveau roman d'Alain Bertrand / Paul Mathieu In: J. - n 22 (2004, 3 juin), p. 26

**625. MATHIEU, Paul**

Izoard: clos, éclos, socle / Paul Mathieu In: J. - n 16 (2004, 22 avril), p. 25

**626. MATHIEU, Paul**

...ou comment allumer les consciences : Au bout du conte : Hans Christian Andersen / Paul Mathieu In: J. - n 49 (2004, 9 décembre), p. 29

**627. MATHIEU, Paul**

Rimbaud à l'ancre quai de Meuse! : À Charleville-Mézières / Paul Mathieu In: J. - n 45 (2004, 11 novembre), p. 33

**628. MATHIEU, Paul**

Superpositions de mythes : Quelques visages de Georges Thinès / Paul Mathieu In: J. - n 43 (2004, 28 octobre), p. 37

**629. MATHIEU, Paul**

Le triste sire de Schaerbeek : Du théâtre à lire: Ghelderode, un Bruegel en marche / Paul Mathieu In: J. - n 52 (2004, 30 décembre), p. 20

**630. MATHIEU, Paul**

Verheggen tel qu'en lui-même : Du reste, toute vraie langue est de contrebande / Paul Mathieu In: J. - n 12 (2004, 25 mars), p. 34

**631. MEINERT, P.**

‘Wie ich das Fabulieren lernte’ : Dario Fo erzählt seine Kindheit / P. Meinert In: W. - n 21/2080 (2004, 17 juin), p.

**632. MERGEAI, Jean**

Regarder, observer, écouter / Jean Mergeai In: LL. - n 41 (2004, 8 octobre), p. 21

**633. MERGEAI, Jean**

Un sauveteur de légendes / Jean Mergeai In: LL. - n 24 (2004, 11 juin), p. 25

**634. MERSCH, Corina**

L'anneau de Clarisse et le landau de Jarmilka : Claudio Magris et Bohumil Hrabal: ‘grand style’ et décadence de la Mitteleuropa / Corina Mersch In: BL. - n 2 (2004, 20 février), p. 4-5

**635. MERSCH, Corina**

En attendant Pauline : Le dernier roman de Laurent Mauvignier / Corina Mersch In: J. - n 8 (2004, 26 février), p. 23

**636. MERSCH, Corina**

Autoportrait du romancier en vieille dame : Les Australies fictives de J.M. Coetzee / Corina Mersch In: J. - n 23 (2004, 10 juin), p. 25

**637. MERSCH, Corina**

Une banalité sous haute surveillance : Marie Ndiaye, l’art du raccourci et de l’anamorphose / Corina Mersch In: BL. - n 3 (2004, 19 mars), p. 8

**638. MERSCH, Corina**

La belle étrangère / Corina Mersch In: BL. - n 11 (2004, 19 novembre), p. 4

**639. MERSCH, Corina**

Bons baisers d’Angleterre . La ‘soupçonnite aiguë’ de Javier Marias / Corina Mersch In: BL. - n 6 (2004, 18 juin), p. 3

**640. MERSCH, Corina**

Borges et moi : Les ‘algèbres ardues’ de Luis Fernando Verissimo / Corina Mersch In: BL. - n 4 (2004, 16 avril), p. 5

**641. MERSCH, Corina**

Ceci n'est pas une pipe? : Sexe, mensonges et digressions, orchestrés par Adam Thirlwell / Corina Mersch In: BL. - n 1 (2004, 16 janvier), p. 3

**642. MERSCH, Corina**

La chasse au trésor : le dernier roman de Paul Auster / Corina Mersch In: J. - n 21 (2004, 27 mai), p. 25

**643. MERSCH, Corina**

Comment vider l'océan à la cuillère : Lydia Flem, entre le trop-plein et le presque-rien du souvenir / Corina Mersch In: J. - n 24 (2004, 17 juin), p. 45

**644. MERSCH, Corina**

Conte à rebours : Roberto Bolaño / Corina Mersch In: J. - n 45 (2004, 11 novembre), p. 25

**645. MERSCH, Corina**

Contemporains contre leur gré / Corina Mersch In: BL. - n 12 (2004, 17 décembre), p. 4

**646. MERSCH, Corina**

De l'écrivain comme amphitryon : Luis Landero, les succès de l'âge mûr / Corina Mersch In: BL. - n 2 (2004, 20 février), p. 2-3

**647. MERSCH, Corina**

Deux passeports, pas de patrie : Jamal Mahjoub, étonnant voyageur / Corina Mersch In: J. - n 19 (2004, 13 mai), p. 26

**648. MERSCH, Corina**

Directed by...Juan Marsé : Barcelone autrement / Corina Mersch In: BL. - n 10 (2004, 15 octobre), p. 7

**649. MERSCH, Corina**

Dorian Gray, un portrait cathodique : Will Self, variations sur un mythe / Corina Mersch In: BL. - n 5 (2004, 21 mai), p. 2-3

**650. MERSCH, Corina**

L'échappée belle : En roue libre / Corina Mersch In: J. - n 4 (2004, 29 janvier), p. 25

**651. MERSCH, Corina**

L'écrivain en bernard-l'hermite : Gilles Ortlieb, cartographe de l'essentiel / Corina Mersch In: J. - n 43 (2004, 28 octobre), p. 29

**652. MERSCH, Corina**

Fantasmes en do majeur / Corina Mersch In: J. - n 34 (2004, 26 août), p. 17

**653. MERSCH, Corina**

Fragile équilibre : Erri de Luca et Carlo Fuentes, le contraire de un / Corina Mersch In: J. - n 3 (2004, 22 janvier), p. 23

**654. MERSCH, Corina**

Jean-Marc Roberts. Je te laisse / Corina Mersch In: BL. - n 7/8 (2004, 16 juillet), p. 6

**655. MERSCH, Corina**

Un lecteur boulimique : Alberto Manguel, le tour du monde en douze livres / Corina Mersch In: J. - n 52 (2004, 30 décembre), p. 19

**656. MERSCH, Corina**

La mort en cha(n)tant : Double portrait d'une jeunesse qui déchante / Corina Mersch In: J. - n 29 (2004, 22 juillet), p. 21

**657. MERSCH, Corina**

On ne badine pas avec la mort : Deux nouvelles et un bref roman en compagnie d'Annie Saumont et d'Eric Laurent / Corina Mersch In: J. - n 18 (2004, 6 mai), p. 25

**658. MERSCH, Corina**

Un parfum de malentendu / Corina Mersch In: J. - n 39 (2004, 30 septembre), p. 27

**659. MERSCH, Corina**

Peut-on aimer un narrateur? : Le double je(u) d'Anne Serre / Corina Mersch In: BL. - n 7/8 (2004, 16 juillet), p. 6

**660. MERSCH, Corina**

Requiefs en fa mineur : la rentrée littéraire / Corina Mersch In: J. - n 35 (2004, 2 septembre), p. 19

**661. MERSCH, Corina**

Roger, ou comment s'en débarrasser : Médicis 2004: Marie Nimier, souvenirs d'une enfance chavirée / Corina Mersch In : J. - n 50 (2004, 16 décembre), p. 27

**662. MERSCH, Corina**

Le roman d'une génération : Jean-Paul Dubois: des histoires de France / Corina Mersch In: J. - n 42 (2004, 21 octobre), p. 27

**663. MERSCH, Corina**

Une soif inextinguible : Andreï Guelassimov, les brûlures de l'histoire / Corina Mersch In: J. - n 49 (2004, 9 décembre), p. 27

**664. MERSCH, Corina**

Triomphe de l'imposture : 'Effacement' de Percival Everett, recettes pour un best-seller / Corina Mersch In: J. - n 33 (2004, 19 août), p. 17

**665. MERSCH, Corina**

Trois étoiles Rolin : D'un hôtel à l'autre, exercices de style / Corina Mersch In: J. - n 44 (2004, 4 novembre), p. 25

**666. MEYER, Roland**

Ein Buch, ein Ort, ein Restaurant / Roland Meyer In: De Cliärrwer Kanton. - n 2 (2004), p. 99-101

**667. MEYER, Roland**

Ein Buch, ein Ort, ein Restaurant / Roland Meyer In: De Cliärrwer Kanton. - n 3 (2004), p. 86-89

**668. MICHAEL, Reidel**

Leena Lehtolainen: Die Todesspirale : Vitrine / Michael Reidel In: BL. - n 6 (2004, 18 juin), p. 20

**669. MOHR, Peter**

Aufbruch des Seelenselbstmörders : Martin Walsers Roman ‘Der Augenblick der Liebe’ / P. Mohr In: W. - n 26/2085 (2004, 16 septembre), p. 3

**670. MOHR, Peter**

Bunter Gedankenstraß : Wilhelm Genazinos Band ‘Der gedehnte Blick’ / P. Mohr In: W. - n 29/2088 (2004, 7 octobre), p. 3

**671. MOHR, Peter**

Ekstatischer Pessimist : zum Tod des Literatur-Nobelpreisträgers Czeslaw Milosz / Peter Mohr In: LW. - n 190 (2004, 17 août), p. 4

**672. MOHR, Peter**

Das Ekzem und der Öltanker : Julia Schochs Roman ‘Verabredungen mit Mattok’ / P. Mohr In: W. - n 21/2080 (2004, 17 juin), p. 4

**673. MOHR, Peter**

Die erträgliche Leichtigkeit des Romanciers : Zum 75. Geburtstag von Milan Kundera / P. Mohr In: W. - n 13/2072 (2004, 1er avril), p. 3

**674. MOHR, Peter**

Ich bin das ganze Buch : Große politische Romane der spanischen Autoren Rafael Chirbes und Antonio Muñoz Molina / P. Mohr In: W. - n 36/2095 (2004, 25 novembre), p. 3

**675. MOHR, Peter**

Ich schreibe nur, was ich gerne lesen würde : Zum 70. Geburtstag des Dichters und Richters Herbert Rosendorfer / P. Mohr In: W. - n 7/2066 (2004, 19 février), p. 3

**676. MOHR, Peter**

Individualismus und Emanzipation : Mario Vargas Llosas Roman ‘Das Paradies ist anderswo’ / P. Mohr In: W. - n 9/2068 (2004, 4 mars), p. 2

**677. MOHR, Peter**

Jede Zelle des Körpers reagiert : Zwei neue Bücher zum 75. Geburtstag von Christa Wolf / P. Mohr In: W. - n 11/2070 (2004, 18 mars), p. 3

**678. MOHR, Peter**

Kassandras Glück in Finnland : Sibylle Bergs Roman ‘Ende gut’ / P. Mohr In: W. - n 15/2074 (2004, 22 avril), p. 3

**679. MOHR, Peter**

Kein Breitwandstrategie : Neue Werke zum 75. Geburtstag des Büchner-Preisträgers Peter Rühmkorf / P. Mohr In: W. - n 31/2090 (2004, 21 octobre), p. 3

**680. MOHR, Peter**

Kempowskis Nachfahre : Gerhard Henschels ‘Kindheitsroman’ / P. Mohr In: W. - n 8/2067 (2004, 26 février), p. 3

**681. MOHR, Peter**

Kurz hinter der Wahrheit : ‘Ein Kapitel aus meinem Leben’ de Barbara Honigmann / Peter Mohr In: W. - n 38 / 2097 (2004, 9 décembre), p. 3

**682. MOHR, Peter**

Leben mit der Literatur : Zum 85. Geburtstag des Schriftstellers Hans Bender / Peter Mohr In: W. - n 23/2082 (2004, 1er juillet), p. 3

**683. MOHR, Peter**

Lyrik ohne Aufwand : Zum 75. Geburtstag des Schriftstellers Walter Helmut Fritz / Peter Mohr In: LW. - n 198 (2004, 26 août), p. 4

**684. MOHR, Peter**

Das Meer in der tiefen Nacht : Dieter Fortes brillanter Roman ‘Auf der anderen Seite der Welt’ / P. Mohr In: W. - n 39/2098 (2004, 16 décembre), p. 4

**685. MOHR, Peter**

Mehr Leben auf die Bühne : Zum 90. Geburtstag des Büchner-Preisträgers George Tabori / Peter Mohr In: W. - n 19/2078 (2004, 27 mai), p. 3

**686. MOHR, Peter**

Der Mensch ist wie eine Eisschicht : Neue Romane der Spanier Benjamin Prado und Manuel Vázquez Montalban / Peter Mohr In: W. - n 14/2073 (2004, 15 avril), p. 3

**687. MOHR, Peter**

Mysteriöser Schwebezustand : Hartmut Langes Novellenband ‘Leptis Magna’ / P. Mohr In: W. - n 5/2064 (2004, 5 février), p. 2

**688. MOHR, Peter**

Napoleonschnitten so dick wie ‘Krieg und Frieden’ : Siegfried Lenz’ Reiserzählungen ‘Zaungast’ / P. Mohr In: W. - n 17/2076 (2004, 6 mai), p. 4

**689. MOHR, Peter**

Noch viele Grüße aus Nartum : Zum 75. Geburtstag des Schriftstellers Walter Kempowski am 29. April / P. Mohr In: W. - n 16/2075 (2004, 29 avril), p. 3

**690. MOHR, Peter**

Original oder Fälschung? : ‘Der Doppelgänger’ - der neue Roman des Literatur-Nobelpreisträgers José Saramago / P. Mohr In: W. - n 27/2086 (2004, 23 septembre), p. 3

**691. MOHR, Peter**

Pantoffel im Kühlschrank : Alexander Osangs Erzählungen ‘Lunkebergs Fest’ / Peter Mohr In: W. - n 2/2061 (2004, 15 janvier), p. 3

**692. MOHR, Peter**

Racheplan am Nikolaustag : ‘Mein Jahr als Mörder’ Friedrich Christian Delius / Peter Mohr In: W. - n 37/2096 (2004, 2 décembre), p. 3

**693. MOHR, Peter**

Rätselhafte Konversation im Tessin : Markus Werners Roman ‘Am Hang’ / P. Mohr In: W. - n 28/2087 (2004, 30 septembre), p. 3

**694. MOHR, Peter**

Resignation des Sammlers : Hans Joachim Schädlichs Roman ‘Anders’ / P. Mohr In: W. - n 3/2062 (2004, 22 janvier), p. 2

**695. MOHR, Peter**

Rütteln am Schweizer Gewissen : Zum 70. Geburtstag des Büchner-Preisträgers Adolf-Muschg / Peter Mohr In: W. - n 18/2077 (2004, 13 mai), p. 2

**696. MOHR, Peter**

Schriftsteller als Störenfried : Hans Werner Kettenbachs Roman ‘Kleinstadttaffäre’ / P. Mohr In: W. - n 12/2071 (2004, 25 mars), p. 3

**697. MOHR, Peter**

Stimme des Schreckens : Zum 70. Geburtstag des Dramatikers Edward Bond / Peter Mohr In: W. - n 25/2084 (2004, 15 juillet), p. 3

**698. MOHR, Peter**

Unscharfes Bild als Verhängnis: Ursula Frickers glänzender Debütroman ‘Fliehende Wasser’ / Peter Mohr In: W. - n 20/2079 (2004, 10 juin), p. 3

**699. MOHR, Peter**

Versöhnende Friedensmacher : zum 75. Geburtstag des Nobelpreisträgers Imre Kertész / P. Mohr In: W. - n 33/2092 (2004, 4 novembre), p. 3

**700. MOHR, Peter**

Versöhnliche Altersweisheit : Hans Magnus Enzensberger zum 75. Geburtstag / P. Mohr In: W. - n 34/2093 (2004, 11 novembre), p. 3

**701. MOHR, Peter**

Vom Hörsaal auf die Hühnerfarm : Henning Mankells Roman ‘Das Auge des Leoparden’ / P. Mohr In: W. - n 6/2065 (2004, 12 février), p. 4

**702. MOHR, Peter**

Wenn der Vater mit dem Sohn : Ralf Rothmanns Roman ‘Junges Licht’ / P. Mohr In: W. - n 30/2089 (2004, 14 octobre), p. 2

**703. MOHR, Peter**

Wodka und Obwarzanki : Christof Hamanns zweiter Roman  
'Fester' / P. Mohr In: W. - n 1/2006 (2003, 8 janvier), p. 3

**704. MOHR, Peter**

Der Zaubergarten Sprache : Zum 80. Geburtstag von  
Friederike Mayröcker / P. Mohr In: LW. - n 297 (2004, 21  
décembre), p. 5

**705. MOLITOR, Félix**

Georges Jacquemin ou le passeur de la Terre / Félix Molitor  
In: W. - n 17/2076 (2004, 6 mai), p. 4

**706. MOLITOR, Félix**

Poésie illuminant l'essentiel... à l'écoute de Cécile Oumhani  
/ Félix Molitor In: W. - n 27/2086 (2004, 23 septembre), p. 3

**707. MORMINO-WILSON, Gerd LEYDER, Jean**

Hommage à Luigi Mormino / [réd.: Inge Gerd Mormino-  
Wilson, Jean Leyder]. - Diekirch : La Palette, [2004]. - 1 vol.  
(non paginé)

**708. N.K.**

Picassos geheimnisvolle Muse : Roman über Dora Maar und  
den Maler / N.K. In: W. - n 11/2070 (2004, 18 mars), p. 3

**709. NETGEN, Jérôme**

90 Minuten Autofahrt / Jérôme Netgen In: t. - n 92 (2004,  
20 avril), p. 12

**710. NETT, Carola**

Großkriminelle tummeln sich auf der Schwäbischen Alb :  
Ulrich Ritzels 'Der Hund des Propheten' / Carola Nett In:  
BL. - n 2 (2004, 20 février), p. 21

**711. NETT, Carola**

Lebenszeichen / Carola Nett In: BL. - n 11 (2004, 19 novembre), p. 21

**712. NETT, Carola**

Eine leidenschaftliche und schmerzliche Liebe : Barbara Gowdys ‘Die Romantiker’ / Carola Nett In: BL. - n 1 (2004, 16 janvier), p. 17

**713. NETT, Carola**

Die logische Innenwelt eines Autisten : Mark Haddons Kultbuch / Carola Nett In: BL. - n 6 (2004, 18 juin), p. 14

**714. NINA**

‘Asphalt Tribe’ : Morton Rhue / Nina In: EL. - n 9 (2004, 29 octobre), p. 4

**715. OTH, René**

Die Heilige der Apachen : ‘Die Schwester des Apachen’ de Lucia St. Clair Robson / René Oth In: W. - n 37/2096 (2004, 2 décembre), p. 3

**716. OTH, René**

Ich schaue hinaus in die Grenzenlosigkeit des Pazifiks : Der einsamste Punkt der Welt und die grosse Liebe / René Oth In: W. - n 21/2080 (2004, 17 juin), p. 4

**717. OTH, René**

Ränke und Ranküne im Dunstkreis der Macht : Robert Ludlum im Spinnennetz einer internationalen Verschwörung / René Oth In: W. - n 22/2081 (2004, 24 juin), p. 3

**718. OTH, René**

Vom zauberächtigen Atlantis bis zum sagenumwobenen Avalon : Wie Morgaine, König Artus' Schwester, die Brücke zwischen zwei Welten schlägt / René Oth In: W. - n 31/2090 (2004, 21 octobre), p. 2

**719. OTT, Ulrich**

'...daß sie das lesen können' : Ansprache bei der Präsentation des Kessler-Tagebuchs im Literaturhaus Stuttgart, am 5.5.2004 / Ulrich Ott In: Galerie. - n 1 (2004), p. 17-24

**720. OUMHANI, Cécile**

Devenir albatros / Cécile Oumhani In: LL. - n 23 (2004, 4 juin), p. 21

**721. P. Bl.**

Biographischer Archäologe : Erich Hackls Band 'Anprobieren eines Vaters' / P. Bl. In: W. - n 17/2076 (2004, 6 mai), p. 3

**722. P. Bl.**

Historische Übergangsgesellschaft : Volker Brauns Band 'Das unbesetzte Gebiet' / P. Bl. In: W. - n 29/2088 (2004, 7 octobre), p. 4

**723. P. Bl.**

Der Käfer im Bernsteinblock : Maxim Billers Erzählungen 'Bernsteintage' / P. Bl. In: W. - n 11/2070 (2004, 18 mars), p. 2

**724. P. Bl.**

Leben und Sterben am Wasser : John von Düffels Roman 'Houwelandt' / P. Bl. In: W. - n 34/2093 (2004, 11 novembre), p. 2

**725. P. Bl.**

Menschen am Rand der Gesellschaft : Romandebüts von Lilian Noetzel, Nina Jäckle und Kerstin Mlynkec / P. Bl. In: W. - n 19/2078 (2004, 27 mai), p. 3

**726. P. Bl.**

Mit dem Kopf durch die Wand : Christoph Heins Roman ‘Landnahme’ - eindringlicher als jedes Geschichtsbuch / P. Bl. In: W. - n 8/2067 (2004, 26 février), p. 1

**727. P. Bl.**

Sätze wie blutige Wunden : Christoph Kellers autobiographischer Roman ‘Der beste Tänzer’ / P. Bl. In: W. - n 1/2060 (2004, 8 janvier), p. 2

**728. P. Bl.**

Die Schweizer lieben es kunstvoll : Neue Romane von Bruno Steiger und Elisabeth Binder / P. Bl. In: W. - n 15/2074 (2004, 22 avril), p. 4

**729. P. Bl.**

Short Sleeping und Quick Eating : Kathrin Röggla Roman ‘Wir schlafen nicht’ / P. Bl. In: W. - n 20/2079 (2004, 10 juin), p. 4

**730. P. Bl.**

Tennis am Bodensee : Reinhard Baumgarts posthum erschienene Autobiographie / P. Bl. In: W. - n 13/2072 (2004, 1er avril), p. 3

**731. P. Bl.**

Trauer und Wut : Henning Mankells Benefizbuch ‘Ich sterbe, aber die Erinnerung lebt’ / P. Bl. In: W. - n 36/2095 (2004, 25 novembre), p. 3

**732. PAIROUX, Kristel**

Entrez dans la magie du conte africain : Ils apportent le rêve dans l'imaginaire de chacun / Kristel Pairoux In: Q. - n 29 (2004, 4 février), p. 28

**733. PASTENAGUE, Ed.**

Benjamin Fondane, pirate de la métaphysique...: Un poète moldave à Paris / Ed. Pastenague In: BL. - n 7/8 (2004, 16 juillet), p. 10

**734. PASTENAGUE, Ed.**

Le cadavre bouge encore... / Ed Pastenague In: BL. - n 12 (2004, 17 décembre), p. 5

**735. PASTENAGUE, Ed.**

Comédie de mœurs qui finit mal : Nicolas Fargues, tour à tour cynique, drôle et désespéré : Ed Pastenague In: BL. - n 9 (2004, 17 septembre), p. 5

**736. PASTENAGUE, Ed.**

Hymne et requiem pour la ‘french theory’ : La question cruciale de la différence... / Ed Pastenague In: BL. - n 3 (2004, 19 mars), p. 11

**737. PASTENAGUE, Ed.**

Mircea Eliade, ce touche-à-tout : Un Roumain de Chicago / Ed Pastenague In: BL. - n 5 (2004, 21 mai), p. 9

**738. PASTENAGUE, Ed.**

Vies ordinaires : Olivier Adam: le ton fait le nouvelliste / Ed Pastenague In: BL. - n 6 (2004, 18 juin), p. 6

**739. PASTENAGUE, Éd.**

La vie, ce champ de ruines : Patrick Lapeyre, un obsédé de l'attente / Ed Pastenague In: BL. - n 2 (2004, 20 février), p. 6

**740. PATURET, Jacques**

De Cambridge à Esch, via Paris : Il y a des atomes crochus multiples avec l'écriture puisque Mitch Hooper donne aussi bien dans le téléfilm que dans le théâtre / Jacques Paturet In: Q. - n 48 (2004, 27 février), p. 9

**741. PICASSO, Pablo JORIS, Pierre [Éd.]**

The Burial of the Count of Orgaz & Other Poems / Edited with Introductions by Jerome Rothenberg & Pierre Joris ; Afterword by Michel Leiris. - Cambridge (USA): Exact Change Publishers, 2004. - 352 p. - ISBN 1-878972-36-7

**742. PIRO, Paul**

Vivre au lieu d'immortaliser : La voix de Jean-Marie Périer / Paul Piro In: V. - n 141 (2004, 19 juin), p. 11

**743. PIROVALLI, Françoise**

Je suis un oiseau migrateur... / Françoise Pirovalli In: BL. - n 10 (2004, 15 octobre), p. 24

**744. PISANI, Giulio-Enrico**

Joyeux centenaire, Pablo!, ou, Petites retrouvailles de 'famille' chronologiquement indéfendables / Giulio-Enrico Pisani In: ZLV. - n 129 (2004, 10 juillet), p. 7

**745. PISANI, Giulio-Enrico**

Prisonnier n 8403 . Une autobiographie remarquable / Giulio-Enrico Pisani In: ZLV. - n 59/100 (2004, 27 mai), p. 11

**746. PISANI, Giulio-Enrico**

Voltaire : l'ingénuité à un Euro cinquante / G.-E. Pisani In: ZLV. - n 199 (2004, 19 octobre), p. 11

**747. PORTANTE, Jean**

L'amour salaud, mode d'emploi : ‘Une relation dangereuse’ de Douglas Kennedy / Jean Portante In: J. - n 9 (2004, 4 mars), p. 34

**748. PORTANTE, Jean**

L'autre voyage au bout de la nuit : Dans Milonga, Tony Cartano radiographie le passé récent de l'Argentine / Jean Portante In: BL. - n 9 (2004, 17 septembre), p. 7

**749. PORTANTE, Jean**

La brève et intense aventure littéraire de Juan Rulfo : À l'occasion de la réédition ‘en poche’ de Le Llono en flammes / Jean Portante

In: BL. - n 1 (2004, 16 janvier), p. 6

**750. PORTANTE, Jean**

Dans la peau du jaguar : ‘Le Vieux qui lisait des romans d'amour’ de Luis Sepúlveda / Jean Portante In: J. - n 24 (2004, 17 juin), p. 40

**751. PORTANTE, Jean**

Dans l'espace de l'identité fragile : ‘Matière de nuit’ de Lionel Ray / Jean Portante In: J. - n 45 (2004, 11 novembre), p. 31

**752. PORTANTE, Jean**

Du côté de chez Proust : ‘Octave avait vingt ans’ de Gaspard Koenig / Jean Portante In: J. - n 41 (2004, 14 octobre), p. 36

**753. PORTANTE, Jean**

Fiction de la réalité ou réalité de la fiction? / Jean Portante  
In: BL. - n 12 (2004, 17 décembre), p. 3

**754. PORTANTE, Jean**

Fin de millénaire à La Havane : ‘Palais lointains’ d’Abilio Estévez / Jean Portante In: J. - n 24 (2004, 17 juin), p. 40

**755. PORTANTE, Jean**

Grand bal de l’amour et de la mort : ‘La bête qui meurt’ de Philip Roth / Jean Portante In: J. - n 41 (2004, 14 octobre), p. 36

**756. PORTANTE, Jean**

Nostalgie sur fond de révolution et d’exil : Les années Cuba d’Eduardo Manet / Jean Portante In: BL. - n 6 (2004, 18 juin), p. 4

**757. PORTANTE, Jean**

La poésie de la vie dure : David Francis: fausses pistes à l’australienne / Jean Portante In: BL. - n 5 (2004, 21 mai), p. 5

**758. PORTANTE, Jean**

Quand la solitude se met au pluriel : L’amour cloisonné selon Laurent Mauvignier / Jean Portante In: BL. - n 2 (2004, 20 février), p. 7

**759. PORTANTE, Jean**

Quand la vie est un vaste camp de concentration : Liquidation, d’Imre Kertész / Jean Portante In: BL. - n 4 (2004, 16 avril), p. 4

**760. PORTANTE, Jean**

Quand le monde se liquéfie : L'Aigle et l'ange de Juli Zeh /  
Jean Portante In: BL. - n 3 (2004, 19 mars), p. 4

**761. PORTANTE, Jean**

Le règne de l'ellipse : 'Tous mes amis' de Marie NDiaye /  
Jean Portante In: J. - n 9 (2004, 4 mars), p. 34

**762. PORTANTE, Jean**

La vie en petits morceaux : Les 'je' de Jennifer Johnston /  
Jean Portante In: BL. - n 10 (2004, 15 octobre), p. 6

**763. PORTANTE, Jean**

La vie est un roman triste : Les portraits du 'Jeudi' : Faiz  
Softic, un écrivain 'bosniaque' parmi nous / Jean Portante  
In: J. - n 49 (2004, 9 décembre), p. 11

**764. PORTANTE, Jean**

Voyage au bout du miroir déformant : Leon de Winter  
déconstruit le thriller / Jean Portante In: BL. - n 7/8 (2004,  
16 juillet), p. 4

**765. PORTANTE, Jean**

Voyage dans la plénitude du peu : Qy Yuan et Horace, retour  
aux sources de la poésie / Jean Portante In: J. - n 51 (2004,  
23 décembre), p. 30

**766. PREGNO, Gilbert**

L'ombre du mal / Gilbert Pregno In: W. - n 5/2064 (2004,  
5 février), p. 3

**767. RAMPONI, Patrick**

Die Schaubühne als moralinsaure Anstalt : Paradoxien eines  
Literaturintellektuellen / Patrick Ramponi In: Forum. - n  
237 (2004), p. 48-52

**768. RAUS, Michel**

Deutschland soll völlig humorlos sein? / Michel Raus In: LL. - n 24 (2004, 11 juin), p. 25

**769. RAUS, Michel**

Echter Frauenheld trifft falschen Ehemann : In seinem Roman ‘Am Hang’ brilliert Markus Werner erzählerisch darin, wie geschickt und glaubhaft er zwei Schweizer Grundtypen in Szene setzt / Michel Raus In: LL. - n 34 (2004, 20 août), p. 14

**770. RAUS, Michel**

Eine Fundgrube für Zitate : Martin Walsers Aufsätze ‘Die Verwaltung des Nichts’ / Michel Raus In: LL. - n 43 (2004, 22 octobre), p. 15

**771. RAUS, Michel**

Gegen Ende der Romantik : Zu ‘Steinzeit-Notate zur Nacht 1989-2002’ von Hermann Peter Piwitt / Michel Raus In: LL. - n 17 (2004, 23 avril), p. 29

**772. RAUS, Michel**

Günter Grass ‘dans tous ses états’ / Michel Raus In: LL. - n 30 (2004, 23 juillet), p. 19

**773. RAUS, Michel**

O Mensch, halt ein vorm Krankenhaus...oder die Poesie der Morbidität / Michel Raus In: LL. - n 35 (2005, 27 août), p. 14

**774. RAUS, Michel**

Poetische Nachblüten : Marginalien zu ‘Lyrische Beute’ von Günter Grass / Michel Raus In: LL. - n 19 (2004, 7 mai), p. 25

**775. RAUS, Michel**

Sein Leonardo [Peter O. Chotjewitz] / Michel Raus In: LL.  
- n 52/53 (2004, 24 décembre), p. 24

**776. RAUS, Michel**

Simplicissima auf Sowjetisch / Michel Raus In: LL. - n 8  
(2004, 20 février), p. 19

**777. RAUSCH, Katja**

Un happy end littéraire : Portrait insolite: Dorothy Parker  
(1863-1967) / Katja Rausch In: J. - n 42 (2004, 21 octobre), p. 33

**778. RECH-EIRICH, Nelly**

Das letzte Mahl : Anne Holt / Nelly Rech-Eirich In: EL. - n 2 (2004, 20 février), p. 3

**779. RECH-EIRICH, Nelly**

Ermittlungen am Rand des Abgrunds / Nelly Rech-Eirich  
In: EL. - n 2 (2004, 20 février), p. 3

**780. RECH-EIRICH, Nelly**

Ich-Stunden und andere Lustschleifen : Barbara Krohn /  
Nelly Rech-Eirich In: EL. - n 2 (2004, 20 février), p. 4

**781. RECH-EIRICH, Nelly**

‘Die Kinder des Dschinn - Das Akhenaten-Abenteuer’ : P.B.  
Kerr / Nelly Rech-Eirich In: EL. - n 9 (2004, 24 décembre),  
p. 4

**782. RECH-EIRICH, Nelly**

Stubentiger auf Verbrecherjagd : ‘Salve Roma!’ : Akif Pirinçci  
/ Nelly Rech-Eirich In: EL. - n 7 (2004, 30 juillet), p. 2

**783. RECH-EIRICH, Nelly**

Supergute Tage...oder die sonderbare Welt des Christopher Boone / Nelly Rech-Eirich In: EL. - n 2 (2004, 20 février), p. 2

**784. RECH-EIRICH, Nelly**

Ein Treffen mit Cyrano de Bergerac / Nelly Rech-Eirich In: EL. - n 10 (2004, 3 décembre), p. 3

**785. RECH-EIRICH, Nelly**

Wenn der Schein trügt : Anne Holt / Nelly Rech-Eirich In: EL. - n 8 (2004, 10 juillet), p. 2

**786. RECH-EIRICH, Nelly**

Wider das Vergessen : Anna Mitgutsch / Nelly Rech-Eirich In: EL. - n 2 (2004, 20 février), p. 2

**787. RECH-EIRICH, Nelly**

Wie aufopfernd, wie aufopfernd, ihr Hausmütter! : Doris Lessing / Nelly Rech-Eirich In: EL. - n 4 (2004, 23 avril), p. 2

**788. REDEKER, Robert**

Antonin Artaud, ou le bûcher de l'homme : Des livres pour un autre corps / Robert Redeker In: BL. - n 9 (2004, 17 septembre), p. 8-9

**789. REDEKER, Robert**

Le clone saisi par la difficulté d'être : Penser les biotechnologies / Robert Redeker In: BL. - n 10 (2004, 15 octobre), p. 11

**790. REDEKER, Robert**

Le diamant noir de la pensée politique : Julien Freund, la raison dégrisée / Robert Redeker In: BL. - n 2 (2004, 20 février), p. 10

**791. REDEKER, Robert**

Epictète, inventeur de nouvelles possibilités de vie / Robert Redeker In: BL. - n 12 (2004, 17 décembre), p. 9

**792. REDEKER, Robert**

Toqueville, ou la Révolution suivie à la trace : Un écrivain politique en Pléiade / Robert Redeker In: BL. - n 3 (2004, 19 mars), p. 2 -3

**793. REIDEL, Michael**

Dorothea Dieckmann: Guantánamo / Michael Reidel In: BL. - n 10 (2004, 15 octobre), p. 17

**794. REILES, Claude**

Als alte Horizonte brachen : Zu Atle Naess' dokumentarischem Roman 'Caravaggios Flucht' / Claude Reiles In: W. - n 6/2065 (2004, 12 février), p. 3

**795. REILES, Claude**

Sprachliche Leichtigkeit, bildhafte Vielfalt : Silke Scheuermanns Gedichtband 'Der zärtlichste Punkt im All' / Claude Reiles In: W. - n 18/2077 (2004, 13 mai), p. 2

**796. REILES, Claude**

Tankred Dorst und die Utopie vom Glück : 'Der schöne Ort' : Tankred Dorst / Claude Reiles In: W. - n 32/2091 (2004, 28 octobre), p. 3

**797. REILES, Claude**

Zu viele offene Fragen : Zu Anne Webers Erzählung 'Besuch bei Zerberus' / C. Reiles In: W. - n 14/2073 (2004, 15 avril), p. 3

**798. REISEN, Tom**

Les bons dessous ou l'art du bien vieillir - Compléments au Dossier de presse de 'L'Immoraliste' / présentés par Tom Reisen In: Bulletin des Amis d'André Gide. - n 141 (2004), p. 103-117

**799. REISEN, Tom**

'L'Immoraliste' à travers la correspondance d'André Gide en 1902 / Thomas Reisen In: Bulletin des Amis d'André Gide. - Nantes. - n 142 (2004), p. 233-239

**800. REISEN, Tom**

Une petite sirène au Grand-Duché : Au nouveau Salon de l'enfant: l'année Andersen 2005 / Tom Reisen In: t. - n 245 (2004, 20 octobre), p. 21

**801. REUTER, Jean-Louis**

La mondialisation et ses ennemis / Jean-Louis Reuter In: Forum. - n 239 (2004), p. 50-51

**802. REUTER, Jean-Louis**

Tout a commencé à Porto Alegre / Jean-Louis Reuter In: Forum. - n 239 (2004), p. 51-52

**803. RIMBAU HERNANDEZ, Paca**

Entre Mahomet et Cervantès : Entretien [avec Muhsin al-Ramli] / Paca Rimbaud Hernandez In: Woxx. - n 731 (2004, 6 février), p. 8

**804. RIZZI, Mylène**

Awakening / Mylène Rizzi In: Galerie. - n 4 (2004), p. 551-555

**805. ROCKENBROD, Marion**

J.R.R. Tolkien / Marion Rockenbrod In: LiteraTour. - n 16 (2004, février), p. 11

**806. ROCKENBROD, Marion**

Der Tag X : Jugendbuch / Marion Rockenbrod In: LiteraTour. - n 18 (2004, 22 juin), p. 17

**807. RODRIGUEZ, Maria Joana**

Entrevista com Ana Maria Magalhaes e Isabel Alcada / Maria Joana Rodriguez In: LiteraTour. - n 17 (2004, 22 avril), p. 14

**808. ROLLAND, Marie-Laure**

Alexandre au pays des merveilles : ‘Les coloriés’, par Alexandre Jardin / Marie-Laure Rolland In: LZ. - (2004, 29 juin), p. 24

**809. ROLLAND, Marie-Laure**

Amin Maalouf en quête de ses ‘Origines’ / Marie-Laure Rolland In: W. - n 18/2077 (2004, 13 mai), p. 3

**810. ROLLAND, Marie-Laure**

L'auteur des ‘Croix de bois’ écrit des tranchées : Actualité littéraire française / Marie-Laure Rolland In: W. - n 2/2061 (2004, 15 janvier), p. 2

**811. ROLLAND, Marie-Laure**

La danse nocturne du mazzeru corse : ‘La chasse de nuit’, par Marie Ferranti / Marie-Laure Rolland In: W. - n 19/2078 (2004, 27 mai), p. 3

**812. ROLLAND, Marie-Laure**

Escale au bout de la nuit : ‘Hommes sans mère’ par Hubert Mingarelli / Marie-Laure Rolland In: LZ. - (2004, 29 juin), p. 5

**813. ROLLAND, Marie-Laure**

Génération désillusion, ou la déroute des sentiments / Marie-Laure Rolland In: W. - n 26/2085 (2004, 16 septembre), p. 3

**814. ROLLAND, Marie-Laure**

Histoire d’une jeunesse perdue : L’académicien Frédéric Vitoux publie ‘Villa Semiramis’ / Marie-Laure Rolland In: W. - n 16/2075 (2004, 29 avril), p. 4

**815. ROLLAND, Marie-Laure**

L’homme qui écoute murmurer les chevaux : actualité littéraire française / Marie-Laure Rolland In: W. - n 28/2087 (2004, 30 septembre), p. 3

**816. ROLLAND, Marie-Laure**

Il était une fois la révolution cubaine : ‘Mes années Cuba’, Eduardo Manet / Marie-Laure Rolland In: LZ. - (2004, 29 juin), p. 24

**817. ROLLAND, Marie-Laure**

Lorsque la démocratie universelle m’était contée / Marie-Laure Rolland In: W. - n 5/2064 (2004, 5 février), p. 2

**818. ROLLAND, Marie-Laure**

La mémoire d’un oublié : ‘Korsakov’ d’Eric Fottorino / Marie-Laure Rolland In: LZ. - (2004, 1er décembre), p. 8

**819. ROLLAND, Marie-Laure**

Les risques de la facilité : ‘L’enfant de Noé’, par Eric-Emmanuel Schmitt / Marie-Laure Rolland In: LZ. - (2004, 29 juin), p. 5

**820. ROLLAND, Marie-Laure**

Le roman du vingtième siècle : ‘Dans la marche du temps’, de Daniel Rondeau / Marie-Laure Rolland In: W. - n 34/2093 (2004, 11 novembre), p. 3

**821. ROLLAND, Marie-Laure**

Une femme aux frontières du temps / Marie-Laure Rolland In: W. - n 7/2066 (2004, 19 février), p. 3

**822. ROSER, Thomas**

Mit dem schwarzen Optimisten unterwegs in Kiew : Die Stadt des Pingouins : Porträt des ukrainischen Bestseller-Autors Andrej Kurkow / Thomas Roser in: t. - n 71 (2004, 25 mars), p. 21

**823. S. G.-S.**

Entdeckung aus Amerika : Jonathan Hulls ‘In der Ferne die Normandie’ / S. G.-S. In: W. - n 24/2083 (2004, 8 juillet), p. 3

**824. S. Tr.**

‘Staatsphilosoph’ des modernen Deutschland : Jürgen Habermas wird 75 / S.Tr. In: W. - n 21/2080 (2004, 17 juin), p. 2

**825. SAHR, Romain**

Plädoyer für eine realistische Kinderliteratur : Peter Härtling, Klaus Kordon / R.S. In: LiteraTour. - n 17 (2004, 22 avril), p. 16-17

**826. SÁNCHEZ GRIÑÁN, Alberto**

Commento de Tríbada según Max Pérez / Alberto Sánchez Griñán In: Abril. - n 27 (2004), p. 89-92

**827. SANTOS, Fernando**

Bücher als Schlüssel zu einer neuen Welt / Fernando Santos In: EL. - n 10 (2004, 3 décembre), p. 2

**828. SCHENTEN, Maïté**

‘The Da Vinci Code’ de Dan Brown / Maïté Schenten In: LiteraTour. - n 19 (2004, 22 septembre), p. 30

**829. SCHENTEN-KELLER, Chantal**

Anthony Browne / Chantal Schenten-Keller In: LiteraTour. - n 20 (2004, 24 novembre), p. 20-21

**830. SCHENTEN-KELLER, Chantal**

Michael-Ende Jahr 2004 / Chantal Keller In: LiteraTour. - n 19 (2004, 22 septembre), p. 6-7

**831. SCHENTEN-KELLER, Chantal**

Mirjam Pressler erhält den Deutschen Bucherpreis 2004 / Chantal Schenten-Keller In: LiteraTour. - n 17 (2004, 22 avril), p. 20-21

**832. SCHENTEN-KELLER, Chantal**

Rotraut Susanne Berner... / Chantal Schenten-Keller In: LiteraTour. - n 18 (2004, 22 juin), p. 20-21

**833. SCHIFFER, Daniel**

11 septembre 2001 : sex bomb : Entretien avec Yann Moix / Daniel Salvatore Schiffer In: J. - n 48 (2004, 2 décembre), p. 36

**834. SCHIFFER, Daniel**

À la recherche des origines perdues : Entretien avec Amin Maalouf, prix Goncourt 1993 / Daniel Schiffer In: J. - n 18 (2004, 6 mai), p. 42

**835. SCHIFFER, Daniel**

L'Art du temps ou le roman d'un portrait : Entretien avec Françoise Chandernagor, de l'Académie Goncourt / Daniel Salvatore In: J. - n 33 (2004, 19 août), p. 22

**836. SCHIFFER, Daniel**

De la provocation à la démystification : Entretien avec Irène Frain / Daniel Schiffer In: J. - n 14 (2004, 8 avril), p. 33

**837. SCHIFFER, Daniel**

Le fabuleux roman de la Russie : Vladimir Fédorovski, ancien ministre-conseiller de Mikhaïl Gorbatchev / Daniel Schiffer In: J. - n 51 (2004, 23 décembre), p. 38

**838. SCHIFFER, Daniel**

'La face cachée du 11 septembre' : Eric Laurent, journaliste et grand reporter / Daniel Salvatore Schiffer In: J. - n 47 (2004, 25 novembre), p. 44

**839. SCHIFFER, Daniel**

Fuir! Là-bas fuir! Ou l'exil intérieur : Entretien avec Hector Bianciotti, de l'Académie française / Daniel Schiffer In: J. - n 3 (2004, 22 janvier), p. 40

**840. SCHIFFER, Daniel**

Impressions et souvenirs d'enfance : Entretien avec Michel Déon, de l'Académie française / Daniel Salvatore Schiffer In: J. - n 20 (2004, 19 mai), p. 33

**841. SCHIFFER, Daniel**

Le mythe de Don Juan : Entretien avec Patrick Poivre d'Arvor / Daniel Salvatore Schiffer In: J. - n 43 (2004, 28 octobre), p. 38

**842. SCHILLER, Dieter**

Ein Schriftsteller als publizistische Institution : Stefan Heym und seine Kolumne 'Offen gesagt' / Dieter Schiller In: Galerie. - n 3 (2004), p. 361-380

**843. SCHILTZ, Jay**

Wir selbst sind das Schicksal : Ungarn : Imre Kertész, Schriftsteller / Jay Schiltz In: Kulturissimo. - n 28 (2004, 5 mai), p. 12

**844. SCHMIT, Roger**

Dario ANTISERI, La Vienne de Popper. L'individualisme méthodologique autrichien / Roger Schmit In: Archives de philosophie. - n 67/3 (2004, automne)

**845. SCHMIT, Roger**

Willard V.O. Quine: Regards sur le Luxembourg / Roger Schmit In: NC. - n 1 (2004), p. 9-24

**846. SCHMIT, Sandra**

Abend mit Goldrand : Garnich in einem Meisterwerk der deutschen Literatur / Sandra Schmit In: ...am Äischdall, Informatiounsblat. - n 2 (2004, juin), p. 4

**847. SCHMIT, Sandra**

Victor Hugo et le château d'Ansembourg / Sandra Schmit In: ...am Äischdall. - n 3 (2004, septembre), p. 4

**848. SCHMITT, Anne**

Jules Verne et les autres / Anne Schmitt In: t. - n 239 (2004, 13 octobre), p. 23

**849. SCHMITZ, Anne-Aymone**

In Mozambik wird Hilfsbereitschaft groß geschrieben : Begegnung mit dem international bekannten Bestsellerautor Henning Mankell / asc In: LW. - n 41 (2004, 18 février), p. 5

**850. SCHROEDER, Prosper**

Zum Kant-Jahr 2004 : Kants apriorische Begründung der Naturwissenschaften / Prosper Schroeder. - Bereldange : Éd. des Cahiers luxembourgeois, 2004. - 36 p.: ill.

**851. SEIMETZ, Roger**

Douce nuit, seins de nuit / Roger Seimetz In: J. - n 34 (2004, 26 août), p. 30

**852. SIMONELLI, Thierry**

Günther Anders : De la désuétude de l'homme/ Thierry Simonelli. - Clichy : Éd. du Jasmin, 2004. - (Désaccords). - ISBN 2-912080-77-0

**853. SORRENTE, Jean**

À toutes les sauces : La chronique de Jean Sorrente In: J. - n 14 (2004, 8 avril), p. 45

**854. SORRENTE, Jean**

Le cœur tourne sur son axe obscur : Amos Oz: tragédies en miroir / Jean Sorrente In: BL. - n 5 (2004, 21 mai), p. 4

**855. SORRENTE, Jean**

Colette et Bel-Gazou, une correspondance : A miroir, miroir et demi / Jean Sorrente In: BL. - n 2 (2004, 20 février), p. 5

**856. SORRENTE, Jean**

Comment écrire un grand roman : Alain Fleischer, au-delà de l'Histoire / Jean Sorrente In: BL. - n 10 (2004, 15 octobre), p. 2

**857. SORRENTE, Jean**

Comment un auteur et pourquoi : Jean Rouaud, 'la geste du père' / Jean Sorrente In: BL. - n 4 (2004, 16 avril), p. 2

**858. SORRENTE, Jean**

Ecrits et voix d'André Malraux / Jean Sorrente In: BL. - n 11 (2004, 19 novembre), p. 2-3

**859. SORRENTE, Jean**

Feuilleté d'infini : Le satori de Roland Barthes / Jean Sorrente In: BL. - n 1 (2004, 16 janvier), p. 8

**860. SORRENTE, Jean**

Gao Xingjian / Jean Sorrente In: J. - n 12 (2004, 25 mars), p. 34

**861. SORRENTE, Jean**

Des images, certes : Dans l'oeil de l'histoire / Jean Sorrente In: BL. - n 3 (2004, 19 mars), p. 10

**862. SORRENTE, Jean**

Jacques Derrida : La chronique de Jean Sorrente In: J. - n 42 (2004, 21 octobre), p. 47

**863. SORRENTE, Jean**

Lieux et passages de Corina Mersch / Jean Sorrente In: BL.  
- n 12 (2004, 17 décembre), p. 10

**864. SORRENTE, Jean**

Parcours de Paul Ricoeur : De la reconnaissance avant toute chose / Jean Sorrente In: BL. - n 9 (2004, 17 septembre), p. 10

**865. SORRENTE, Jean**

Le roman oraculaire selon Paul Auster : Pour une confusion des mondes / Jean Sorrente In: BL. - n 6 (2004, 18 juin), p. 2

**866. STECKEL, Margret**

Ende der literarischen Postmoderne? : Martin Suters Roman 'Lila, Lila' / Margret Steckel In: BL. - n 7/8 (2004, 16 juillet), p. 18

**867. STECKEL, Margret**

Hartmut Lange: Leptis Magna / Margret Steckel In: BL. - n 2 (2004, 20 février), p. 18

**868. STECKEL, Margret**

Kein Buch fürs 'Reich der Sitte' : Hong Yings 'Die chinesische Geliebte' / Margret Steckel In: BL. - n 5 (2004, 21 mai), p. 17

**869. STECKEL, Margret**

Nachsicht mit der Künstlernatur : Gotthard Erler über Emilie Fontane / Margret Steckel In: BL. - n 3 (2004, 19 mars), p. 22

**870. STECKEL, Margret**

Parlando, Parlando : Bodo Kirchhoffs ‘Wo das Meer beginnt’ / Margret Steckel In: BL. - n 10 (2004, 15 octobre), p. 14

**871. STECKEL, Margret**

Romantiker im Stachelgehäuse : Arno Schmidt, wiedergelesen / Margret Steckel In: BL. - n 1 (2004, 16 janvier), p. 14

**872. STECKEL, Margret**

Suggestive Identifikation / Margret Steckel In: BL. - n 11 (2004, 19 novembre), p. 14

**873. STEFFEN, Maggie**

Philippe Meyer, un trublion heureux : arme fatalke: ‘l’humour’ / Maggie Steffen In: Kulturissimo. - n 30 (2004, 7 juillet), p. 7-8

**874. STELLA, Alexandrine**

J’ai l’angoisse de la page pleine : Depuis des années déjà, Didier Van Cauwelaert multiplie les prix littéraires et vient de sortir son dernier roman intitulé ‘L’Evangile de Jimmy’ / Alexandrine Stella In: Q. - n 244 (2004, 20 octobre), p. 28

**875. STOLL, Ferdinand**

Art et Littérature Fantastiques: Jean Ray/John Flanders: Croisement d’ombres / Ferdinand Stoll In: RLLGC. - (2003-2004), p. 115-117

**876. STOLZENAU, Martin**

Berühmt und doch unbekannt : Zum 25. Todestag des Schriftstellers Arno Schmidt / Martin Stolzenau In: W. - n 20/2079 (2004, 10 juin), p. 2

**877. STOLZENAU, Martin**

Dichten als Ausdruck eines ‘Grundwillens der Erkenntnis’ : Zum 25. Todestag des Dichters Ernst Meister / Martin Stolzenau In: W. - n 21/2080 (2004, 17 juin), p. 4

**878. STOLZENAU, Martin**

Gesellschaftskritischer Erzähler von europäischen Rang : Zum 100. Todestag von Karl Emil Franzos / Martin Stolzenau In: W. - n 4/2063 (2004, 29 janvier), p. 3

**879. STOLZENAU, Martin**

Die schwäbische ‘Verkörperung der Poesie’ : Zum 200. Geburtstag von Eduard Mörike / Martin Stolzenau In: LW. - n 211 (2004, 10 septembre), p. 4

**880. STRACK, Christoph**

‘Kraft’ und Geist : Der israelische Schriftsteller Amos Oz wurde 65 Jahre alt / Christoph Strack In: W. - n 17/2076 (2004, 6 mai), p. 4

**881. sz**

‘Was ich von dir will’ de Tiziano Scarpa / sz In: EL. - n 9 (2004, 24 décembre), p. 3

**882. THEIS, Robert**

Kant und die Aufklärung / Robert Theis In: NC. - n 4 (2004), p. 9-29

**883. THEIS, Robert**

Kants Menschenbild im Horizont von Metaphysik, Moral und Religion : Zum 200. Todestag des Philosophen / Robert Theis In: W. - n 6/2065 (2004, 12 février), p. 1-2

**884. THEOBALD, Martin**

Für die Frau im Mann : Fundsachen / Martin Theobald In: LL. - n 29 (2004, 16 juillet), p. 19

**885. U.M.-H.**

‘Raus aus dem Altergefängnis!’ / U.M.-H. In: W. - n 6/2065 (2004, 12 février), p. 3

**886. VAN GRASDORFF, Gilles**

Lettre à un ami chez les kachinas : À la mémoire d’Yves Berger / Gilles Van Grasdorff In: LZ. - (2004, 1er décembre), p. 5

**887. VAN GRASDORFF, Gilles**

Lettre à un ami parti pour sa dernière vadrouille : La mort de Marcel Jullian / Gilles Van Grasdorff In: W. - n 23/2082 (2004, 1er juillet), p. 3

**888. VAN GRASDORFF, Gilles**

Ma patrie, c'est la langue dans laquelle j'écris... : Jean Dutourd, de l'Académie française / Gilles Van Grasdorff In: W. - n 8/2067 (2004, 26 février), p. 1

**889. VAN GRASDORFF, Gilles**

Voyage au pays d'un déraciné : ‘Les grands malheurs’ et œuvres complètes (3 et 4) de Bernard Clavel / Gilles Van Grasdorff In: LZ. - (2004, 1er décembre), p. 17

**890. VAN HEEL, Hilda**

Esthétisme et ses abîmes exaltés : ‘Octave avait vingt ans’ de Gaspard Koenig / Hilda van Heel In: W. - n 33/2092 (2004, 4 novembre), p. 3

**891. VOS, Thérèse de**

Florilège trilingue : ‘Equinoxe’, poèmes de Robert Blum / Thérèse de Vos In: W. - n 21/2080 (2004, 17 juin), p. 3

**892. WAGNER, Guy**

80 informations et réflexions pour un 80e anniversaire / Guy Wagner In: Galerie. - n 4 (2004), p. 532-546

**893. WAGNER, Guy**

‘Mit einem Fuß im Schnee und dem anderen im Sand’ : Henning Mankell: Eine Porträtcollage / Guy Wagner In: Kulturissimo. - n 25, spécial (2004, 4 février), p. 20-21

**894. WAGNER, Guy**

Splendeur et mort de Pablo Neruda : À l’occasion du centenaire de sa naissance / Guy Wagner In: t. - n 159 (2004, 12 juillet), p. 13

**895. WAGNER-PARKER, Ariel**

Merci, Mikis / Ariel Wagner-Parker In: Galerie. - n 4 (2004), p. 547-550

**896. WAGNER-PARKER, Ariel**

A natural bridge between Europe and North Africa : Malta : Trevor Zahra, writer / Ariel Wagner-Parker In: Kulturissimo. - n 28 (2004, 5 mai), p. 7

**897. WEBER, Pia**

Gewitterstimmung im August : Hélène Lenoir ‘Unter meinem Dach’ / Pia Weber In: BL. - n 4 (2004, 16 avril), p. 17

**898. WEBER, Pia**

Ich-Findung mitten in New York : Amparo Serrano de Haros ‘New York Nachtstück’ / Pia Weber In: BL. - n 6 (2004, 18 juin), p. 15

**899. WEBER, Pia**

Kullmanns letzter Fall / Pia Weber In: BL. - n 12 (2004, 17 décembre), p. 21

**900. WEBER, Pia**

Mihaly Csikszentmihalyi: Flow im Beruf: Das Geheimnis des Glücks am Arbeitsplatz : Vitrine / Pia Weber In: BL. - n 3 (2004, 19 mars), p. 23

**901. WEBER, Pia**

Philip Roth: Der menschliche Makel / Pia Weber In: BL. - n 2 (2004, 20 février), p. 15

**902. WEBER, Pia**

Spurensuche in einem untergehenden Reich : Alain Nadauds ‘Eisschmelze’ / Pia Weber In: BL. - n 2 (2004, 20 février), p. 17

**903. WEBER, Pia**

Zwischen griechischer Tragödie und ‘Lindenstrasse’ : ‘Heute ist auch noch ein Tag’ von Sylvie Schenk / Pia Weber In: BL. - n 3 (2004, 19mars), p. 17

**904. WEDERSHOVEN, Anja**

Allzu pathetische Sprachsinfonie : Richard Powers erzählt von der trennenden Macht der Hautfarbe und der einenden Kraft der Musik / Anja Wedershoven In: BL. - n 9 (2004, 17 septembre), p. 19

**905. WEDERSHOVEN, Anja**

‘Bin ich wirklich ein Irrtum?’ / Anja Wedershoven In: BL. - n 12 (2004, 17 décembre), p. 17

**906. WEDERSHOVEN, Anja**

Der gedehnte Blick : Essays des diesjährigen Büchner-Preisträgers Genazino / Anja Wedershoven In: BL. - n 11 (2004, 19 novembre), p. 18

**907. WEDERSHOVEN, Anja**

Francos Vorkoster : Ein kulinarischer Krimi / Anja Wedershoven In: BL. - n 10 (2004, 15 octobre), p. 21

**908. WEDERSHOVEN, Anja**

‘Das Geheimste aller Bücher’ : Urs Widmer schreibt das Lebensbuch seines Vaters neu / Anja Wedershoven In: BL. - n 6 (2004, 18 juin), p. 16

**909. WEDERSHOVEN, Anja**

Klänge wie Sternenstaub : Aus dem langen Leben eines berühmten Instruments / Anja Wedershoven In: BL. - n 3 (2004, 19 mars), p. 19

**910. WEDERSHOVEN, Anja**

Luftpost aus Übersee : Vom Scheitern in einer Welt gestörter Kommunikation / Anja Wedershoven In: BL. - n 2 (2004, 20 février), p. 18

**911. WEDERSHOVEN, Anja**

Ein Multi-Kulti-Krimi-Schelmenstück : Ein jüdisch-russischer Amerikaner im Spagat zwischen den Kulturen / Anja Wedershoven In: BL. - n 1 (2004, 16 janvier), p. 18

**912. WEDERSHOVEN, Anja**

Nicolas Michel: Emilie's letzte Reise / Anja Wedershoven In: BL. - n 2 (2004, 20 février), p. 16

**913. WEDERSHOVEN, Anja**

Ödipus trifft Kafka in Japan : Von einem, der auszog, einem Fluch zu entgehen / Anja Wedershoven In: BL. - n 5 (2004, 21 mai), p. 18

**914. WEDERSHOVEN, Anja**

Poetische Heilung eines Traumas : Eine Liebesgeschichte über Jahrhunderte hinweg / Anja Wedershoven In: BL. - n 4 (2004, 16 avril), p. 18

**915. WEDERSHOVEN, Anja**

Thomas Überhoff (Hrsg.): Wo liegt Amerika? Die besten Erzähler von Ernest Hemingway bis Jonathan Franzen : Vitrine / Anja Wedershoven In: BL. - n 3 (2004, 19 mars), p. 19

**916. WEDERSHOVEN, Anja**

Tragischer Absturz in die Realität : Ein routinierter Paul Auster spielt mit Zeit- und Geschichtsebenen / Anja Wedershoven In: BL. - n 7/8 (2004, 16 juillet), p. 19

**917. WEIS, Jean-Louis**

La représentation de la médiocrité dans l'oeuvre d'Emmanuel Bove / Jean-Louis Weis. - Diekirch : [s.n.], 2004. - 156 p.

Travail de candidature. Ministère de l'Éducation nationale et de la Formation professionnelle. Luxembourg. 2004

**918. WELTER, Joseph**

Deschner, der Kritiker : Zu Karlheinz Deschners 80. Geburtstag / Joseph Welter In: ZLV. - n 98 (2004, 25 mai), p. 11

**919. WELTER, René**

Une parole vivante parmi les plus vivantes : ‘Ensemble d’être’ de Marcel Migozzi / René Welter In: Kulturissimo. - n 32 (2004, 10 novembre), p. 7

**920. WERF, Fritz**

‘...am Leben entlang’ : Peter Rühmkorfs ‘Tabu II’: ein fesselnder Lesestoff / Fritz Werf In: LL. - n 49 (2004, 3 décembre), p. 19

**921. WICHARZ-LINDNER, Angela**

Frühjahrsstürme : Leonardo Padura / Angela Wicherz-Lindner In: EL. - n 4 (2004, 23 avril), p. 1

**922. WICHARZ-LINDNER, Angela**

Getrennt zählen, bitte : ‘Hotel Bosphorus’ : Esmahan Aykol / Angela Wicherz-Lindner In: EL. - n 1 (2004, 9 janvier), p. 3

**923. WICHARZ-LINDNER, Angela**

Den Himmel ersteigen : Petra Morsbach / Angela Wicherz-Lindner In: EL. - n 5 (2004), p. 1

**924. WICHARZ-LINDNER, Angela**

Der Jammer-Macho von Marseille : Jean-Claude Izzo / Angela Wicherz-Lindner In: EL. - n 6 (2004, 2 juin), p. 2

**925. WICHARZ-LINDNER, Angela**

Der Koch, der zuviel wusste : Carmen Posadas / Angela Wicherz-Lindner In: EL. - n 8 (2004, 10 juillet), p. 1

**926. WICHARZ-LINDNER, Angela**

Kühl bis ans Herz hinan : Gilles Rozier / Angela Wicherz-Lindner In: EL. - n 4 (2004, 23 avril), p. 3

**927. WICHARZ-LINDNER, Angela**

Lebenslügen : ‘Tsubaki’ et ‘Tsubame’ : Aki Shimakaze / Angela Wicherz-Lindner In: EL. - n 9 (2004, 29 octobre), p. 1

**928. WICHARZ-LINDNER, Angela**

Schiffbruch mit Käse : Willem Elschot / Angela Wicherz-Lindner In: EL. - n 6 (2004, 2 juin), p. 1

**929. WICHARZ-LINDNER, Angela**

Vom Umgang mit Ohrwürmern : ‘Song Reader’ : Lisa Tucker / Angela Wicherz-Lindner In: EL. - n 9 (2004, 29 octobre), p. 2

**930. WICHARZ-LINDNER, Angela**

Der Vorzeigemann : Morten Feldmann / Angela Wicherz-Lindner In: EL. - n 8 (2004, 10 juillet), p. 2

**931. WICHARZ-LINDNER, Angela**

Wenn Texte wandern / Angela Wicherz-Lindner In: EL. - n 2 (2004, 20 février), p. 1

**932. WICHARZ-LINDNER, Angela**

Wie kommt der Tod so still daher / Angela Wicherz-Lindner In: EL. - n 10 (2004, 3 décembre), p. 1

**933. WILHELM, Frank**

André et Danielle Cabanis - ‘L’Europe de Victor Hugo’ / Frank Wilhelm In: Journal of European Integration History. - vol. 10, n 1 (2004). - ISBN 2-7089-6935-8, p. 204-206

**934. WILHELM, Frank**

Carnets de ronde par Gilles Ortlieb : À clavier ouvert... (74)  
/ Frank Wilhelm In: BL. - n 10 (2004, 15 octobre), p. 8

**935. WILHELM, Frank**

Inviter Hitler ici (à Colpach)?, ou, Henri Michaux et Aline Mayrisch-de Saint-Hubert / Frank Wilhelm In: Galerie. - n 3 (2004), p. 403-410

**936. WILHELM, Frank**

Jean-François Rischard ‘vingt défis pour la planète, vingt ans pour y faire face’ : Vitrine / Frank Wilhelm In: BL. - n 1 (2004, 16 janvier), p. 8

**937. WILHELM, Frank**

La poétique de Prévert et sa réception en Luxembourg / Frank Wilhelm In: Jacques Prévert, ‘Frontières effacées’ : Actes des ‘Journées Internationales Jacques Prévert’ les 11, 12, et 13 décembre 2000 à l’Université Paris III-Sorbonne nouvelle / textes présentés et réunis par Carole Auroquet, Danièle Compère, Danièle Gasiglia-Laster, Arnaud Laster. - Lausanne : L’âge d’homme, 2003. - (Bibliothèque Mélusine). - ISBN 2-8251-1862-1, p. 183-209

**938. WILMES, Robert**

Alain-Fournier, poète du bonheur en fuite ou l’enchanteur du réel / Robert Wilmes In: W. - n 10/2069 (2004, 11 mars), p. 1-2

**939. WIRION, Jacques**

Auf den Spuren eines kurzen Lebens : Uwe Timm entfaltet das exemplarische Dasein einer deutschen Familie, die Täterin und Opfer zugleich war / Jacques Wirion In: LL. - n 38 (2004, 17 septembre), p. 21



*Photo: Marc Siweck, collection CNL*

Martin Klein :  
'Struwwelpippi kommt zur Springprozession 2004'

**940. WIRION, Jacques**

Fragmentarisches Lob des Fragments : vom Rand ins Land /  
Jacques Wirion In: LL. - n 39 (2004, 24 septembre), p. 14

**941. WIRION, Jacques**

Meine Mutter, diese Frau : Abrechnung mit einem nicht  
gelebten Leben - Christoph Meckels ‘Suchbild. Meine  
Mutter’ In: LL. - n 40 (2004, 1er octobre), p. 16

**942. WIRION, Jacques**

Ein Vorbild / Jacques Wirion In: BL. - n 11 (2004, 19  
novembre), p. 16

## 4. LITTÉRATURE D'EXPRESSION LUXEMBOURGEOISE

### 4.1. LIVRES

#### 943. **ANGEL, Emil**

De Vëlo ass mäi Liewen : dem Bim Diederich seng Erënnerungen / opgeschriwwen vum Emil Angel. - Itzig : RBS, 2004. - 95 p. : ill. - (Aus dem Liewen erzielt). - ISBN 2-9599796-3-X

#### 944. **BRAUN, Josy**

Bommenterpech : Roman / Josy Braun. - Esch/Uelzécht : Phi, 2004. - 372 p. - (éditions phi ; 387). - ISBN 2-87962-187-9

#### 945. **BRAUN, Josy**

Déi véier Kaze vun der Millen / Josy Braun ; [Ill.: Anne Weyer]. - 2. Oplo. - Mamer : J. Braun, 2004. - 105 p. : ill.

#### 946. **CHRISTEN, Josy**

D'Hex Zauselkätti : e Mäerche / vum Josy Christen. - Bertrange : J. Christen, [2004]. - 16 f. - (Kannerhörspiller; Band 3 )

#### 947. **Collectif MEYER, Roland [Coord.]**

Zwou Laatsche géint ee Puer Schung : dem Jempi seng Katastrophen / [Leedung: Roland Meyer]. - Troisvierges : Commission culturelle, 2003. - 46 p. : ill. - ISBN 2-87996-841-0  
Dëst Buch gouf geschriwwen von engem Grapp voll Schüler/Innen, an engem Atelier, dee vun der Kulturkommissioun aus der Gemeng Élwen, am Joer 2003 organiséiert gouf.

**948. EHLINGER, Christiane LEESCH, Jean [III.]**

D'Lynn an de Charel : wou komme mer hier a wou gi mer hin? : eng Geschicht iwwert d'Sexualität / vum Christiane Ehlinger ; ill. vum Jean Leesch. - Lëtzebuerg : Impr. Centrale, 2004. - 80 p. : ill. - ISBN 2-87978-030-6

**949. ESTGEN-MERTENS, Renée**

Wat mecht d'Hong Madeleine op der Gare? : eng Geschicht aus der Spillschoul vun der Adolphe Fischer Strooss / Iddi an Text: Renée Estgen-Mertens. - [Lëtzebuerg-Gare] : Spillschoul, [2004]. - 1 vol. (non paginé) ill.

**950. GREISCH, Pol**

Mäi Frënd Benn : Roman / Pol Greisch. - Esch/Alzette : Éd. Phi, 2004. - 244 p. - (phi; 386). - ISBN 2-87962-184-4

**951. Institut européen de chant choral (INECC) [Éd.]**

Zinglabbumm : Lidder, Fanger-Spiller, Dänz, Hutschel-Spiller, Geschichten, Bewegungs-Spiller, Krees-Spiller, Spréchelcher, Klang-Geschichten / Institut européen de chant choral (INECC). - Luxembourg : Institut européen de chant choral, [2002-2004]. - 3 vol.

**952. KARIGER, Jean-Jacques**

Ein Leben für das Wort : Biographisches, Unveröffentlichtes, Erläuterndes zu seinem Schaffen / J.J. Kariger. - London : The World of Books, 2000. - 209 p. - ISBN 3-88325-615-3

**953. KARTHEISER, Josiane KOZOMARA, Nadezda [III.]**

De Maxi an de Geschichtenerzieler / Josiane Kartheiser ; Ill.: vum Nadezda Kozomara. - Esch-Uelzecht : Éd. Le Phare, 2004. - 1 vol. (non paginé) : ill. - ISBN 2-87964-079-2

**954. KARTHEISER, René**

Am Kreesverkéier... vun der Zäit / René Kartheiser. - [Contern] : R. Kartheiser, 2004. - 70 p. - ISBN 2-87996-862-3

**955. LAVALLE, Sandrine     ROTH, Lex     SCHNEIDER, Carlo [ill.]**

Léif Bomi / Text: Sandrine Lavallé, Lex Roth ; Ill.: Carlo Schneider. - Luxembourg : ala, [ca 2004]. - 67 p.ill.

**956. Liesen zu Déifferdang [Éd.]**

Wat geeschtert do am Thillebierg? : eng spannend Geschicht / geschriwwen vun 11 Klassen vum 5. a 6. Schouljoer a vum 'Foyer scolaire' vun Déifferdang. - Déifferdang : Liesen zu Déifferdang, cop. 2004. - 63 p. - ISBN 2-87996-842-9

**957. LINSTER, Jang**

Yupppiiiiii, 't läit och Hee do / geschriwwen vum Jangli ; mat Zeechnunge vum J.-P. Legrain. - [Bereldange] : Éd. Cactus, [2004]. - 1 vol.

**958. LINSTER, Jang     FLINN, Alan [Ill.]**

De Kréckelhéckel : Véier ganz ganz wouer Geschichte vum Jangli déi een einfach gleewe muss, oder och net / [Jang Linster] ; mat Biller vum Alan Flinn. - Frisange : Linster Studios, 2004. - 1 vol. + 1 CD. - (Jangli Buch mat Oueren). - ISBN 2-919889-51-6

**959. LOSCH, Henri**

E Bouf erzielt : eng gewéinlech, ongewéinlech Kannerzäit am Krich / Henri Losch. - Lëtzebuerg : Éd. Binsfeld, 2004. - 279 p. : ill. - ISBN 2-87954-142-5

**960. MANDERSCHEID, Roger**

Buzz-buch : e Lies- a Billerbuch / vum Roger Manderscheid.  
- Nospelt : Ultimomondo, 2004. - [s.p.] : ill. - (Ultimomondo;  
25. datscharitschi). - ISBN 2-919933-11-6

**961. MANDERSCHEID, Roger**

Kasch: e Genie verschwënnnt an der Landschaft : Roman /  
Roger Manderscheid. - Nospelt : ultimomondo, 2004. - 315  
p. - (ultimomondo ; 23). - ISBN 2-919933-23-X

**962. MEYER, Antoine MULLER, Roger [Éd.]**

E Schréck op de Lëtzebuerger Parnassus, suivi de, Jong vum  
Schréck op de Lëtzebuerger Parnassus / Antoine Meyer ; vir-  
gestallt a kommentéiert vum Roger Muller. - Mersch : Éd. du  
Centre national de littérature, 2004.- 244 p. : ill. -  
(Lëtzebuerger Bibliothéik ; 12). - ISBN 2-919903-05-5

**963. MEYER, Roland**

Den décken dommen Dudu : e Kannerbuch fir erwuesse Leit  
/ Roland Meyer.- [Esch/Sauer] : Op der Lay, 2004. - 127 p.  
- (Op der Lay ; 141). - ISBN 2-87967-115-9

**964. MEYER, Roland**

Iwwer der Leeder : Kannertheater-Roman : dem Philippe  
seng 3. Geschicht / Roland Meyer ; ill. vum Renée Weber. -  
2. Oplo. - Esch-Sauer : Op der Lay, 2003. - 149 p. : ill. - (Op  
der Lay ; 527). - ISBN 2-87967-103-5

**965. MONCEAU, Rosalie**

Ewechgeblossen ass ons Suerg, Vive, roude Léiw vu  
Lëtzebuerg / Rosalie Monceau. - Itzig : RBS, 2004. - 158 p.  
: ill. - (Aus dem Liewen erzielt). - ISBN 2-9599796-4-8

**966. MUNO, Claudine**

Frigo : Roman / Claudine Muno. - 2. Oplo. - Esch-Sauer : Op der Lay, 2004. - 123 p. : ill. - (Op der Lay ; 137). - ISBN 2-87967-106-X

**967. PÜTZ, Pol**

Kenns Du dat Land? : Geschichten a Gedichter / vum Pol Pütz ; Ill. vum François Didier ; Virwuert vum Nic Weber. - [Bereldange] : Éd. des Cahiers luxembourgeois, 2004. - 85 p. : ill. - ISBN 2-919976-98-2

**968. REWENIG, Guy SINNER, Annick [III.]**

Dem Karin säin Haus ka fléien / Guy Rewenig ; [III.] Annick Sinner. - Nospelt : Ultimomondo ; [Luxembourg] : F.G.I.L., 2004. - 31 p. : ill. - (Ultimomondo ; 20. datscharitschi). - ISBN 2-919933-20-5

**969. REWENIG, Guy SINNER, Annick [III.]**

Schallümo : Geschichte fir Kanner / Guy Rewenig ; mat Biller vum Annick Sinner. - 3. Oplo. - Nospelt : Ultimomondo, 2004. - 142 p. : ill. - (Ultimomondo ; 18. datscharitschi). - ISBN 2-919933-18-3

**970. REWENIG, Guy WENGLER, Pat [III.]**

Libella Bitsch : Geschichte fir Kanner / Guy Rewenig ; mat Biller vum Pat Wengler. - 2, Oplo. - Nospelt : Ultimomondo, 2004. - 155 p. : ill. - (Ultimomondo ; 17. datscharitschi). - ISBN 2-919933-17-5

**971. SCHENTEN-KELLER, Chantal**

An der Wiss / Text: Chantal Schenten-Keller ; Zeechnungen: Muriel Moritz. - Lëtzebuerg : G. Binsfeld, 2004. - 1 vol. (non paginé) : ill. - ISBN 2-87954-143-3

**972. SCHMIT-WEBER, Elly**

Ech bieden op Lëtzebuergesch : Kannergebietbuch / Elly Schmit-Weber. - 2. Oplo, iwwerschafft. - [S.l.] : [s.n.], 2004. - 71 p. - ISBN 2-9599835-1-3

**973. SCHNEIDER, Fabienne**

Dem Zaff säi rout Buch : e Buch vu Kanner fir Kanner / Iddi an Ufank vun der Geschicht: Fabienne Schneider; Layout an Illustratiounen: Zé Monteiro; Red.: Antónia Ganeto, Fabienne Schneider, Liette Dermann-Loutsch ; Fotoe: Raymond Clement, Pol Linden ; an Zesummenarbecht mam Centre de Technologie de l'Education. - Luxembourg : CDAIC - ASTI, 2004. - 56 p. : ill. + 1 CD

**974. SCHUMACHER, Danièle**

Den Toni, oder, eng Geschicht iwwert anescht sinn / Zeechnungen an Text: Danièle Schumacher. - [S.l.] : [s.n.], [2004]. - 1 vol. (non paginé) : ill. - ISBN 2-87996-815-1

**975. SCUTO, Denis**

Gëscht am Doppelpass mat haut : iwwer Aktualitéit a Geschicht fräi geschwat: 5 Joer Carte blanche op RTL / Denis Scuto. - Esch-sur-Alzette : Éd. Le Phare, 2004. - 193 p. - ISBN 2-87964-074-1

**976. STEFFEN, Jacques**

Obsessioun / Jacques Steffen. - [S.l.] : J. Steffen, 2004. - 90 p. : ill. - ISBN 2-87996-863-1

**977. WEBER, Alex-Paul**

Tolle et Lege : prends et lis : poèmes, contes, textes et petites histoires de la vie / Alex-Paul Weber. - Roodt/Syre : A. Weber, 2004. - 168 p. : ill. - ISBN 2-9599818-1-2

**978. WEIS, Guillaume**

De Bib bei de Wiichtelcher / eng Geschicht vum Wëllem Weis ; mat Biller vum Flopin & Rose Coca. - Frisange : Linster Studios, 2004. - 1 vol. + 1 CD. - (Jangli Buch mat Oueren). - ISBN 2-919889-50-8

## 4.2. CONTRIBUTIONS

**979. BERENS, Joseph**

Malpaartes sicht Fridden / Joseph Berens In: De Cliärrwer Kanton. - n 3 (2004), p. 69-72

**980. BILTGEN, Raoul**

Dezember / Raoul Biltgen In: BL. - n 11 (2004, 19 novembre), p. 12

**981. BRAUN, Josy**

‘Bommenteppech’ : Extrait aus dem Roman / Josy Braun In: BL. - n 7/8 (2004, 16 juillet), p. 30 - 31

**982. BRAUN, Josy**

Café ‘Metamorphose’ / Josy Braun In: Galerie. - n 4 (2004), p. 579-581

**983. BRAUN, Josy**

Fug / Josy Braun In: Ons Stad. - Luxembourg. - n 75 (2004), p. 21

**984. BRAUN, Josy**

Loser / Josy Braun In: CL. - n 4/5 (2004), p. 59-63

**985. BRAUN, Josy**

Stammbamfuerschung / Josy Braun In: Ons Stad. - n 77 (2004), p. 34

**986. CARLSSON, Albert**

Den Heemount steet virun der Dir / Albert Carlsson In: LJ. - n 102 (2004, 29/30 mai), p. 34

**987. CARLSSON, Albert**

Sech geplot ass och geliewt / Albert Carlsson In: LJ. - n 145 (2004, 31 juillet), p. 22

**988. FEYEREISEN-SPURK, Gisèle**

Kee Chrëschtbeemchen dëst Joer? / Gisèle Feyereisen-Spurk In: LW-Weihnachtsbeilage. - (2004, 24 décembre), p. 7

**989. FRISING, Fränz**

Ob een nach drun denkt? / Fränz Frising In: Ob een nach drun denkt... : 60 Joer duerno / éd. par la Chorale 'Sängerfrënn Caecilia Gemeng Géisdref'. - Bastendorf ; Goesdorf: Sängerfënn Caecilia Gemeng Géisdref, 2004, p. 11-14

**990. GREISCH, Pol**

Nature morte / Pol Greisch In: CL. - n 3 (2004), p. 3 - 11

**991. HARSCH, Roland**

E komp etenzen / Roland Harsch In: CL. - n 4/5 (2004), p. 77-78

**992. HARSCH, Roland**

Micro-Wourecht? (radio-aktiv - tele-kooperativ) / Roland Harsch In: LW. - (2004, 21 juillet) ; LJ. - n 135 (2004, 17 juillet), p. 5

**993. HARSCH, Roland**

Retro duerch d'Spektif - fir eng flott Joffer- / Roland Harsch  
In: Récré. - n 20 (2004), p. 7

**994. HAUSEMER, Georges**

La Chiclanera / Georges Hausemer In: Galerie. - n 2 (2004),  
p. 213-226

**995. HAUSEMER, Georges**

Eating Beijing / Georges Hausemer In: D'Waasser am  
Mond : Eng kulinaresch Anthologie. - Luxembourg :  
Binsfeld, 2004, p. 56-61

**996. KREMER, Pir**

Den Hierscht huet och séng gutt Säiten! / Pir Kremer In:  
CL. - n 4/5 (2004), p. 10

**997. KRIER-BÄUERLE, Marguy**

D wéi Dollaren / Marguy Krier-Bäuerle In: CL. - n 3 (2004),  
p. 28

**998. KRIER-BÄUERLE, Marguy**

Hunn / Marguy Krier-Bäuerle In: CL. - n 4/5 (2004), p. 160

**999. KRIER-BÄUERLE, Marguy**

Ulle Wulle / Marguy Krier-Bäuerle In: CL. - n 2 (2004), p.  
2

**1000. LORANG, Fernand**

Antounjesdag : Aus aler Zäit / L. In: W. - (1) n 3/2062  
(2004, 22 janvier), p. 3; (2) n 4/2063 (2004, 29 janvier), p. 3

**1001. LORANG, Fernand**

‘Bis iwwer t’Ouren...’ / L. In: W. - n 37/2096 (2004, 2 décembre), p. 3

**1002. LORANG, Fernand**

D’Kinneksguttnuecht an de Bounekinnek : Aus aler Zäit / L. In: W. - n 1/2060 (2004, 8 janvier), p. 2

**1003. LORANG, Fernand**

Eisekuchen a Wäffelcher : Aus aler Zäit / L. In: W. - (1) n 9/2068 (2004, 4 mars), p. 3 ; (2) n 10/2069 (2004, 11 mars), p. 3

**1004. LORANG, Fernand**

Eng gutt Nues : Aus aler Zäit / L. In: W. - (1) n 34/2093 (2004, 11 novembre), p. 3 ; (2) n 35/2094 (2004, 18 novembre), p. 3

**1005. LORANG, Fernand**

Lais a Fléi : Aus aler Zäit / L. In: W. - n 19/2078 (2004, 27 mai), p. 2

**1006. LORANG, Fernand**

Mäin Daach vu Stréi : Aus aler Zäit / L. In: W. - n 29/2088 (2004, 7 octobre), p. 4

**1007. LORANG, Fernand**

De Mëller a seng Millen : Aus aler Zäit / L. In: W. - (1) n 6/2065 (2004, 12 février), p. 3 ; (2) n 7/2066 (2004, 19 février), p. 3

**1008. LORANG, Fernand**

De Mononk aus Amerika : Aus aler Zäit / L. In: W. - (1) n 16/2075 (2004, 29 avril), p. 3 ; (2) n 17/2076 (2004, 6 mai), p. 2

**1009. LORANG, Fernand**

Péiteschdag : Aus aler Zäit / L. In: W. - n 22/2081 (2004, 24 juin), p. 3

**1010. LORANG, Fernand**

De ‘schwaarzen Dag’ am Ouschterfestkrees : Aus aler Zäit / L. In: W. - n 13/2072 (2004, 1er avril), p. 4

**1011. LORANG, Fernand**

Vu Boxen an Haalsen : Aus aler Zäit / L. In: W. - (1) n 30/2089 (2004, 14 octobre), p. 3 ; (2) n 31/2090 (2004, 21 octobre), p. 2

**1012. LORANG, Fernand**

Vu Kueben a Kréien : Aus aler Zäit / L. In: W. - (1) n 11/2070 (2004, 18 mars), p. 3; (2) n 12/2071 (2004, 25 mars), p. 2

**1013. LORANG, Fernand**

Wéi e klenge Kanari dem Chrëschtkëndche virgesongen huet : eng Chrëschttagsgeschicht / verzielt vum Fernand Lorang In: LW-Weihnachtsbeilage. - (2004, 24 décembre), p. 5

**1014. MAES, Jean-Paul**

Mäi Wee erop / Jean-Paul Maes In: D’Waasser am Mond : Eng kulinaresch Anthologie. - Luxembourg : Binsfeld, 2004, p. 14-21

**1015. MAES, Jean-Paul**

E Stengercherswee / Jean-Paul Maes In: Galerie. - n 1 (2004), p. 111-112

**1016. MEYER, Antoine**

Streit zweschen dem é an dem p / Anton Meyer In: Bulletin de liaison des Anciens de l'Athénée. - n 23 (2004), p. 23 -27

**1017. mil**

Beim Comptoir / mil In: W. - n 15/2074 (2004, 22 avril), p. 3

**1018. mil**

Chicken / mil In: W. - n 10/2069 (2004, 11 mars), p. 3

**1019. mil**

Esou laang, ewéi mer dat nach kennen! / mil In: W. - n 2/2061 (2004, 15 janvier), p. 4

**1020. mil**

D'Fréijoer huet eis iwwerfall / mil In: W. - n 12/2071 (2004, 25 mars), p. 3

**1021. mil**

Eng hallefwouer Geschicht / mil In: W. - n 5/2064 (2004, 5 février), p. 3

**1022. mil**

Eng Horgäns / mil In: W. - n 39/2098 (2004, 16 décembre), p. 4

**1023. mil**

Kuckt, dass der eens gitt! / mil In: W. - n 35/2094 (2004, 18 novembre), p. 2

**1024. mil**

Ee Lichtbléck / mil In: W. - n 19/2078 (2004, 27 mai), p. 3

**1025. mil**

Räpp-Zodi oder Schmalz / mil In: W. - n 3/2062 (2004, 22 janvier), p. 4

**1026. mil**

Roueg Leit / mil In: W. - n 36/2095 (2004, 25 novembre), p. 3

**1027. mil**

Si hu sech fonnt / mil In: W. - n 14/2073 (2004, 15 avril), p. 4

**1028. mil**

Silence s.v.p. / mil In: W. - n 21/2080 (2004, 17 juin), p. 4

**1029. MULLER, René**

Méchel Rodange: De Fuuss am Frack an a Maansgréisst, 6.-14. Gesang / René Müller In: De Cliärrwer Kanton. - n 2 (2004), p. 75-83

**1030. MUNO, Claudine**

Rosa Frae gi schwaarz/ Claudine Muno In: Désirs de cire - Morceaux choisis : arts - sciences - littérature - danse - musique au féminin. - Luxembourg ; Cid-Femmes ; Dudelange : Galerie Dominique Lang ; Mersch : Centre national de littérature, 2004. - ISBN 2-87996-818-6, p. 32-34

**1031. PUTZ, Pol**

Wéi geet et virun! / Pol Putz In: Le Coin de terre et le foyer Roeserbann : 75e anniversaire - Gaart an Heem Réiserbann1929 - 2004 / [brochure: Jacques Engelberg, Léon Duprel, Armand Lenertz, Roger Wagener]. - Roeser : Le Coin de terre et le foyer, [2004], p. 83

**1032. PÜTZ, Pol**

D'Josephine / Pol Pütz In: CL. - n 2 (2004), p. 19 - 23

**1033. PÜTZ, Pol**

D'Lidd vum Geroch vun deenen aarme Leit / Pol Pütz In: CL. - n 4/5 (2004), p. 156

**1034. PÜTZ, Pol**

Mir huelen of / Pol Pütz In: D'Waasser am Mond : Eng kulinaresch Anthologie. - Luxembourg : Binsfeld, 2004, p. 120-129

**1035. ROTH, Lex**

D'Waasser am Mond... Mä vrun allem de gesonten Honger am Bäichelchen / Lex Roth In: D'Waasser am Mond : Eng kulinaresch Anthologie. - Luxembourg : Binsfeld, 2004, p. 104-111

**1036. SCHAAACK, Raymond**

Friem / Raymond Schaack In: De Cliärrwer Kanton. - n 2 (2004), p. 14

**1037. SCHAAACK, Raymond**

Käpp / Raymond Schaack  
In: CL. - n 2 (2004), p. 37 - 43

**1038. SCHAAACK, Raymond**

Lieweswaasser : Dräi Haiku fir d'Anne / Raymond Schaack  
In: De Cliärrwer Kanton. - n 2 (2004), p. 116

**1039. SCHLECHTER, Pe'l**

Ecologie / Pe'l Schlechter In: W. - n 8/2007 (2004, 26 février), p. 2

**1040. SCHLECHTER, Pe'l**

Fréier an haut / Pe'l Schlechter In: W. - n 21/2080 (2004, 17 juin), p. 3

**1041. SCHLECHTER, Pe'l**

'Hält sech oder hält sech net' / Pe'l Schlechter In: W. - n 37/2096 (2004, 2 décembre), p. 3

**1042. SCHLECHTER, Pe'l**

Kannermoud / Pe'l Schlechter In: W. - n 26/2085 (2004, 16 septembre), p. 3

**1043. SCHLECHTER, Pe'l**

Onst deeglecht Brout / Pe'l Schlechter In: W. - n 15/2074 (2004, 22 avril), p. 4

**1044. SCHLECHTER, Pe'l**

Den Tuer / Pe'l Schlechter In: W. - n 6/2065 (2004, 12 février), p. 3

**1045. SCHUSTER, Jemp**

Thüringer / Jemp Schuster In: D'Waasser am Mond : Eng kulinaresch Anthologie. - Luxembourg : Binsfeld, 2004, p. 36-41

**1046. THEIS-KAUTH, Jeanine**

An der Stëllt / Jeanine Theis-Kauth In: NC. - n 4 (2004), p. 47-48

**1047. THEIS-KAUTH, Jeanine**

E Bam fir dech / Jeanine Theis-Kauth In: NC. - n 4 (2004), p. 45-46

**1048. THEIS-KAUTH, Jeanine**

Dëst an dat vun hei an do / Jeanine Theis-Kauth In: NC. - n 1 (2004), p. 77-89

**1049. THEIS-KAUTH, Jeanine**

Den eegne Wee / Jeanine Theis-Kauth In: NC. - n 4 (2004), p. 48-49

**1050. THEIS-KAUTH, Jeanine**

Firwat ass dat esou / Jeanine Theis-Kauth In: NC. - n 4 (2004), p. 43-44

**1051. THEIS-KAUTH, Jeanine**

Nei Zäiten / Jeanine Theis-Kauth In: NC. - n 4 (2004), p. 46-47

**1052. THILL, Milly**

Allerlee èm Sixty-six / vum Milly Thill In: LW. - n 293 (2004, 16 décembre), supplément ‘Vor 60 Jahren, der vergebliche Gegenschlag : Die Ardennenoffensive’, p. 16

**1053. THILL, Milly**

Zu Hueschert als ‘chargée de direction’ / Milly Thill In: W. - n 25/2084 (2004, 15 juillet), p. 2

**1054. TONNAR, Serge**

A. Kossovomoss / Serge Tonnar In: Kulturissimo. - n 25, spécial (2004, 4 février), p. 12

**1055. TREINEN, Jean-Michel**

Kolleg Krustazia : Eng onméiglech Diskussioun mat engem Homard / Jean-Michel Treinen In: D’Waasser am Mond : Eng kulinaresch Anthologie. - Luxembourg : Binsfeld, 2004, p. 72-79

### 4.3. CRITIQUES

BRAUN, Josy ‘Bommenteppech’

**1056. DURLET, Romain**

Was verbirgt sich unter dem ‘Bombenteppich’ : Ein ‘Roman’ von Josy Braun / Romain Durlet In: t. - n 262 (2004, 10 novembre), p. 26

**1057. HERMES, Monique**

‘Bommenteppech’ de Josy Braun / Monique Hermes In: LZ. - (2004, 1er décembre), p. 27

**1058. KARTHEISER, Josiane**

Eng Virwëtztut, wéi gemaach fir eng Satir... / Josiane Kartheiser In: BL. - n 11 (2004, 19 novembre), p. 13

**1059. MEDER, Cornel**

Revue des livres / Cornel Meder In: Galerie. - n 2 (2004), p. 303-304

**1060. MUNO, Claudine**

Der Käse kocht : In seinem neuesten Roman lüftet der luxemburgische Autor Josy Braun einen Zipfel des ‘Bommenteppech’ / Claudine Muno In: Woxx. - n 764 (2004, 24 septembre), p. 11

**1061. STEMPER, Lotti**

Le retour du poseur de bombes : Après un recueil d’histoires courtes et de poèmes et quelques livres pour enfants Josy Braun revient avec un polar des plus explosifs, ‘Bommenteppech’ / Lotti Stemer In: Q. - n 267 (2004, 17, novembre), p. 34

BRAUN, Josy 'Déi véier Kazen vun der Millen'

**1062. FISCHBACH, Henri**

Déi véier Kazen vun der Millen : E flott Buch fir Kleng a Grouss / hf In: ZLV. - n 245 (2004, 24 décembre), p. 7

CDAIC ASTI 'Dem Zaff säi roud Buch'

**1063. Anonyme**

Kanner am interkulturellen Dialog : 'Dem Zaff säi rout Buch' de la CDAIC ASTI In: LiteraTour. - n 19 (2004, 22 septembre), p. 16

EHLINGER, Christiane 'D'Lynn an de Charel'

**1064. TREINEN, Jean-Michel**

Dat ènnenerëm / Jean-Michel Treinen In: LL. - n 23 (2004, 4 juin), p. 21

**1065. SAHR, Romain**

Wou kommen d'Poppelcher hier? : Zum neie Buch vum Christiane Ehlinger 'D'Lynn an den Charel' / Romain Sahr In: LiteraTour. - n 18 (2004, 22 juin), p. 8-9

GALES, Dany 'De Villchen an dat déckt Hong'

**1066. J. O.**

De Villchen an dat déckt Hong : Interview Dany Gales / J.O. In: LiteraTour. - n 16 (2004, février), p. 10

*GREISCH, Pol 'Mäi Frënd Benn'*

**1067. BADEN, Jeff**

Die Geschichte einer längst verflossenen grossen Liebe : ‘Mäi Frënd Benn’ - ein neuer Roman von Pol Greisch / Jeff Baden In: W. - n 21/2080 (2004, 17 juin), p. 3

**1068. KARTHEISER, Josiane**

Ech kréien hien net richteg ännerdach : Pol Greischs ‘Mäi Frënd Benn’ / Josiane Kartheiser In: BL. - n 9 (2004, 17 septembre), p. 16

**1069. STEMPER, Lotti**

Pol Greisch présente son ami Benn : L'auteur luxembourgeois vient de publier son nouveau roman ‘Mäi Frënd Benn’ / Lotti Stemper In: Q. - n 132 (2004, 9 juin), p. 30

**1070. WAGNER-PARKER, Ariel    WAGNER, Guy**

Leseempfehlungen : Greisch / Ariel et Guy Wagner In: Kulturissimo. - n 30 (2004, 7 juillet), p. 24

*KARTHEISER, René 'Am Kreesverkéier vun der Zäit'*

**1071. Anonyme**

René Kartheiser : Am Kreesverkéier vun der Zäit In: LJ. - n 27 (2004, 10 février), p. 25

*KIEFFER, Georges 'D'Kaya'*

**1072. FISCHBACH, Henri**

‘D’Kaya’ vum Georges Kieffer : eng ongewéinlech Geschicht iwwer Liewen a Stierwen / Henri Fischbach In: ZLV. - n 193 (2004, 9 octobre), p. 7

*LOSCH, Henri 'Am grujelegen Tunnel'*

**1073. SAHR, Romain**

Am grujelegen Tunnel / Romain Sahr In: LiteraTour. - n 16 (2004, février), p. 9

*LOSCH, Henri 'E Bouf erzielt'*

**1074. HEIDERSCHEID, Simone**

Henri Losch: E Bouf erzielt : Eng gewéinlech, ongewéinlech Kannerzäit am Krich / Simone Heiderscheid In: BL. - n 10 (2004, 15 octobre), p. 15

**1075. SAHR, Romain**

Eng gewéinlech, ongewéinlech Kannerzäit am Krich / Romain Sahr In: LiteraTour. - n 20 (2004, 24 novembre), p. 16-17

**1076. SEIL, Gabrielle**

Wider das Vergessen : Henri Losch / Gabrielle Seil In: Revue. - n 39 (2004, 25 septembre), p. 106-109

**1077. STEMPER, Lotti**

La guerre racontée par un enfant : Henri Losch vient de sortir 'E Bouf erzielt' / Lotti Stemper In: Q. - n 226 (2004, 29 septembre), p. 26

*MANDERSCHEID, Roger 'kasch'*

**1078. MEDER, Cornel**

Manderscheid, Roger: kasch / Cornel Meder In: Galerie. - n 4 (2004), p. 620-623

MAY-SCHLEICH, Sonny ‘Tatta Maridula’

**1079. HERMES, Monique**

Eng immens wertvoll Frëndin fir vill Kanner...: ‘Tatta Maridula’ vum Sonny May-Schleich / Monique Hermes  
In: LW. - n 235 (2004, 8 octobre), p. 8

MUNO, Claudine ‘Frigo’

**1080. LINK, André**

Kurzweilige, amüsante Sommerlektüre : Claudine Munos mit dem Servais-Preis 2004 ausgezeichneter Roman ‘Frigo’ / André Link In: LW. - n 180 (2004, 6 août), p. 5

**1081. RAUS, Michel**

Frühreifes Meisterstück : Der Ionesco-verwandte Roman ‘Frigo’ von Claudine Muno / Michel Raus In: LL. - n 7 (2004, 13 février), p. 18

**1082. SCHLEICH, Isabelle**

Claudine Muno: Frigo / Isabelle Schleich In: LJ. - n 143 (2004, 29 juillet), p. 17

PUTZ, Pol ‘Kenns Du dat Land?’

**1083. RAUS, Michel**

Von kleinen Leuten und großen Namen / Michel Raus In: LL. - n 45 (2004, 5 novembre), p. 20

**1084. SCHAACK, Raymond**

De Lëtzebuerger an d’Gemittlechkeet : ‘Kenns Du Dat Land?’ vum Pol Pütz / Raymond Schaack In: W. - n 39/2098 (2004, 16 décembre), p. 4

REWENIG, Guy : HELMINGER, Nico 'D'Schoul brennt'

**1085. TREINEN, Jean-Michel**

Histoiresche Charme : Luxemburgensia / Jean-Michel Treinen In: LL. - n 6 (2004, 6 février), p. 17

REWENIG, Guy/ LESBROS, Claire 'Abirkalabim'

**1086. SAHR, Romain**

Abirkalabim / In: LiteraTour. - n 16 (2004, février), p. 8

SCHENTEN-KELLER, Chantal 'An der Wiss'

**1087. SAHR, Romain**

An der Wiss / Romain Sahr In: LiteraTour. - n 20 (2004, 24 novembre), p. 6

SCUTO, Denis 'Gëscht am Doppelpass mat haut'

**1088. WAGNER-PARKER, Ariel    WAGNER, Guy**

Leseempfehlungen : Scuto / Ariel et Guy Wagner In: Kulturissimo. - n 30 (2004, 7 juillet), p. 25

STEFFEN, Jacques 'Obsessioun'

**1089. BADEN, Jeff**

Eine schmerzhafte Konfrontation mit der Vergangenheit : 'Obsessioun' vum Jacques Steffen / Jeff Baden In: W. - n 7/2066 (2004, 19 février), p. 4

**1090. kr.**

Mystérieux mélange de réalité et de fiction : ‘Obsessioun’.  
Le premier roman de Jacques Steffen / kr In: V. - n 70  
(2004, 24 mars), p. 11

## 5 .LITTÉRATURE D'EXPRESSION FRANÇAISE

### 5.1. LIVRES

#### **1091. BEAUSOLEIL, Claude**

Les bracelets d'ombre / Claude Beausoleil. - Esch/Alzette : Phi ; Trois-Rivières : Écrits des forges, 2004. - 72 p. - ISBN 2-87962-172-0 (Phi); 2-89046-804-6 (Ecrits des Forge)

#### **1092. BEAUSOLEIL, Claude**

Lecture des éblouissements / Claude Beausoleil. - Esch/Alzette : Phi ; Trois-Rivières : Écrits des forges ; Bordeaux : Le Castor Astral, 2004. - 102 p. : ill. - ISBN 2-87962-186-0

#### **1093. BERTEMES, Roger**

Zeit für Worte = Heures de paroles / Roger Bertemes ; avec 8 encres de Chine originales de Roger Bertemes. - Beuvry : Maison de la poésie Nord/Pas de Calais, 2001. - 110 p. : ill. - ISBN 2-910703-18-5

#### **1094. BISENIUS, Roland**

L'histoire se répète : Roman / Roland Bisenius. - Hamburg : Mein Buch, 2004. - 107 p. - ISBN 3-86516-228-2

#### **1095. CAMPOS, Marco Antonio**

Poésie réunie = Poesía reunida / Marco Antonio Campos. - Esch/Alzette : Phi ; Trois-Rivières : Écrits des forges, 2004. - 171 p. - ISBN 2-87962-192-5 ; 2-89046-889-5 (Canada)

**1096. CLANCIER, Sylvestre AR MOAL, Anne [Ill.]**

Une couleur dans la nuit : poèmes / Sylvestre Clancier ; avec des dessins de Anne Ar Moal. - Esch/Alzette : Phi ; Trois-Rivières : Écrits des forges, 2004. - 160 p. - (graphiti; 54). - ISBN 2-87962-185-2

**1097. DUBOIS, Patrice HABICHT, Clemens**

Gentil ment / Clemens Habicht, Patrice Dubois. - Mertzig : Zoom Éd., 2004. - 1 vol. : ill. - (Le gros béguin). - ISBN 2-919934-31-7

**1098. FAYOT, Ben**

Chroniques d'une élection annoncée / Le Huron. - Luxembourg : Éd. de la Petite Amérique, 2004. - 96 p.

**1099. FELS, Laurent**

Voyage au bout de l'étoile : poèmes / Laurent Fels. - [S.l.] : L. Fels, 2004. - 21 f.

**1100. FELS, Laurent**

Voyage au bout de l'étoile : poèmes / Laurent Fels. - Paris : Le Manuscrit, 2004. - 29 p. - ISBN 2-7481-4386-8

**1101. FORGIARINI, Tullio**

Carcasses : roman noir / Tullio Forgiarini. - Esch/Sauer : Op der Lay, 2004. - 124 p. : ill. - (Op der Lay ; 138). - ISBN 2-8967-109-4

**1102. FRISONI, Claude**

Nécros spirituelles, suivi de, Le monde tel qu'il hait / Claude Frisoni. - Esch-sur-Alzette : Le Phare, cop. 2004. - 124 p. - ISBN 2-87964-071-7

**1103. GOKA, Olivier ZAMPINO, Eléna**

Maman sort des bébés / Olivier Goka, Eléna Zampino. - Mertzig : Zoom éd., 2004. - 40 p. : ill. - ISBN 2-919934-32-5

**1104. HALLER, Maria-C.**

Des chapiteaux romans aux Pays celtes / Maria-C. Haller. - Luxembourg : Éd. Saint-Paul, 2004. - 136 p. - ISBN 2-959937-6-4

**1105. HEMMEN, Émile BAYON, Georges Le [III.]**

Histoires de soifs : poèmes / Émile Hemmen ; dessins de Georges Le Bayon. - Esch/Alzette : Phi, 2004. - 90 p. : ill. - (graphiti ; 56). - ISBN 2-87962-189-5

**1106. HEMMEN, Émile LE BAYON, Georges**

À l'heure des sources / Émile Hemmen ; Georges Le Bayon. - [S.l.] : [s.n.], 2004. - 1 vol. (s.p.)

**1107. KAMANDA, Kama S.**

Contes / Kama Sywor Kamanda. - Paris : Éd. Eben'A, 2004 (Luxembourg : saint-paul). - 1639 p. - ISBN 2-913123-02-3

**1108. KAMBANDA, Olivier**

Aubades d'amour : poésie / Olivier Kambanda. - Luxembourg : Saint-Paul, 2004. - 47 p. - ISBN 2-87996-831-3

**1109. KLECKER, Nic**

Les fissures du temps : Chroniques / Nick Klecker. - Luxembourg : Les Cahiers Luxembourgeois ; Bruxelles : Ed. Memor, 2004. - 100 p. : ill. - ISBN 2-915394-24-5 (Les Cahiers Luxembourgeois) ; 2-915394-25-3 (Éd. Memor)

**1110. KOLTZ, Anise**

Béni soit le serpent : poèmes / Anise Koltz. - Esch/Alzette: Phi, 2004. - 127 p. : ill. - (graphiti ; 57). - ISBN 2-87962-191-7

**1111. LAMBERSY, Werner**

Journal par-dessus bord / Werner Lambersy. - Esch/Alzette: Phi ; Trois-Rivières : Écrits des forges, 2004. - 83 p. - (graphtiti ; 53). - ISBN 2-87962-181-X

**1112. MICHELS, Pol MANNES, Gaston [Éd.]**

Choix de textes : 1917 - 1922 / Pol Michels ; textes présentés, annotés et commentés par Gast Mannes. - Mersch : Éd. du Centre national de littérature 2004. - 304 p. - (Lëtzebuerger Bibliothéik; 11). - ISBN 2-919903-13-6

**1113. MIGNON, Laurent**

Pierres et poètes : poèmes / Laurent Mignon. - Bruxelles : Éd. Memor ; Luxembourg : Éd. des Cahiers Luxembourgeois, 2004. - 72 p. - (Transparences)

**1114. MOLITOR, Félix**

Durchquere du selbst : Gedichtzyklus / von Félix Molitor ; Idee und Realisation Blaue Limonen-Performance-Forum. - Sulzbach : Alpha Presse ; Palma de Mallorca : S'Art, 2004. - [s.p.] : ill. - (WVZ ; 268)

**1115. MOLITOR, Félix FRISCHMUTH, Felicitas  
SCHMITZ, André VARGAFTIG, Bernard**

4 artistes - poètes - pays - saisons = 4 Künstler - Lyriker - Länder - Jahreszeiten / les artistes-graveurs: Assadour, Gabriel Belgeonne, Isabelle Lutz, Peter Spiegel ; les poètes: Felicitas Frischmuth, Félix Molitor, André Schmitz, Bernard Vargaftig ; éd. par mediArt ; coffret réalisé par le maître-relieur Edy Willems. - Luxembourg : mediArt, 2004 (Mersch : Imprimerie Faber). - 4 gravures, 4 poèmes.

**1116. NEVEU, Pauline**

Ce qu'on fait de ce qu'on mange / texte: Pauline Neveu ; ill. Antoine Delautre. - Mertzig : zoom, 2004. - 40 p. - (Atomes crochus ; 2). - ISBN 2-919934-34-1

**1117. NEVEU, Pauline DELAUTRE, Antoine [Ill.]**

**ROY, Pauline [Ill.]**

On est tous des mammifères / texte: Pauline Neveu ; ill. Antoine Delautre, Pauline Roy. - Mertzig : zoom, 2004. - 48 p. - (Atomes crochus ; 1). - ISBN 2-919934-33-3

**1118. PIMENTEL, Teresa**

Griseries / Teresa Pimentel. - Esch-sur-Alzette : Schortgen, 2003. - 96 p. - ISBN 2-87953-779-7

**1119. PISANI, Giulio-Enrico**

Portes d'arrêt : roman noir / Giulio-Enrico Pisani. - Esch/Sauer : Op der Lay, 2004. - 122 p. - (Op der Lay ; 139). - ISBN 2-87967-110-8

**1120. PORTANTE, Jean SZCZESNY, Marek [Ill.]**

**RAY, Lionel [Postf.]**

L'arbre de la disparition / Jean Portante ; avec des dessins de Marek Szczesny et une préface de Lionel Ray. - Esch/Alzette : Phi ; Trois-Rivières : Écrits des forges, 2004. - 143 p. - (graphiti ; 22). - ISBN 2-87962-188-7

**1121. REWENIG, Guy WENGLER, Pat [Ill.]**

Babbo fait courir les pompiers / Guy Rewenig ; [ill.] Pat Wengler. - Nospelt : Ultimomondo ; [Luxembourg] : F.G.I.L., 2004. - [s.p.] : ill. - (Ultimomondo ; 21. datscharitschi). - ISBN 2-919933-21-3

**1122. SCHADECK, Léon**

Jérôme : roman / Léon Schadeck. - Luxembourg : Éd. Saint-Paul, 2004. - 218 p. - ISBN 2-87996-864-X

**5.2. CONTRIBUTIONS**

**1123. BERGER, Anne**

Dessine-moi un sapin / Anne Berger In: LW-Weihnachtsbeilage. - (2004, 24 décembre), p. 3

**1124. BISDORFF, Georgette**

L'accident du Père Noël / Georgette In: LW-Weihnachtsbeilage. - (2004, 24 décembre), p. 2

**1125. DUTOURD, Jean**

La bonne étoile : un conte inédit de Jean Dutourd de l'Académie française In: LW-Weihnachtsbeilage. - (2004, 24 décembre), p. 2

**1126. FAZIL KISAKÜREK, Necip**

Prière / Necip Fazil Kisakürek In: CL. - n 4/5 (2004), p. 112

**1127. FRISONI, Claude**

Ca va mieux en le disant / Claude Frisoni In: J. - (2004) [chronique hebdomadaire]

**1128. GÉRARD, Marcel**

Le vieil Athénée : Marcel Gérard (Poèmes d'hier et d'aujourd'hui 1979) / Marcel Gérard In: Bulletin de liaison des Anciens de l'Athénée. - n 23 (2004), p. 64

**1129. GRUN, Christiane**

Une bouffée d'oxygène / Christiane Grun In: NC. - n 3 (2004), p. 101-114

**1130. HARTMANN, Danielle**

La couleur du sang / Danielle Hartmann In: Galerie. - n 1 (2004), p. 117-129

**1131. HARTMANN, Danielle**

Les papillons s'envolent / Danielle Hartmann In: Galerie. - n 2 (2004), p. 237-246

**1132. HEMMEN, Émile**

Repeindre la mémoire (extraits) ; Dire à nue (extraits) / Émile Hemmen In: Kulturissimo. - n 26 (2004, 3 mars), p. 18-19

**1133. HEMMER, Paul**

Constats divers / Paul Hemmer In: CL. - n 4&5 (2004), p. 131-132

**1134. HEMMER, Paul**

La plupart... / Paul Hemmer In: CL. - n 2 (2004), p. 46 - 48

**1135. HOFFELT, Danielle**

Visages de cire, visages de rêve / Danielle Hoffelt In: Désirs de cire - Morceaux choisis : arts - sciences - littérature - danse - musique au féminin. - Luxembourg ; Cid-Femmes ; Dudelange : Galerie Dominique Lang ; Mersch : Centre national de littérature, 2004. - ISBN2-87996-818-6, p. 30-31

**1136. HONS, Gaspard**

Propos notés en ramassant des aiguilles de pin / Gaspard  
Hons In: Kulturissimo. - n 33 (2004, 8 décembre), p. 14-15

**1137. IDRIS, K.**

Homme / K. Idris In: Déifferdang Magazin. - n 5 (2004),  
p. 2

**1138. JACOBY, Nathalie**

The language of flowers / Nathalie Jacoby In: CL. - n 4/5  
(2004), p. 122-123

**1139. JANÉ**

Compte habilité / Jané In: CL. - n 2 (2004), p. 70

**1140. KLECKER, Nic**

Citations / Nic Klecker In: Kulturissimo. - n 32 (2004, 10  
novembre), p. 22

**1141. KLECKER, Nic**

La dictature de la vitesse / Nic Klecker In: Kulturissimo. -  
n 33 (2004, 8 décembre), p. 28

**1142. KLECKER, Nic**

Les fissures du temps / Nic Klecker In: CL. - n 4/5 (2004),  
p. 37-38

**1143. KLECKER, Nic**

Phares chercheurs / Nic Klecker In: Kulturissimo. - n 24  
(2004, 7 janvier), p. 16-17

**1144. KLECKER, Nic**

Sysiphe encore : Coïncidence / Nic Klecker In: Kulturissimo. - n 31 (2004, 13 octobre), p. 24

**1145. KLECKER, Nic**

Tunnel / Nic Klecker In: CL. - n 3 (2004), p. 69 -70

**1146. KLOPP, Jean-Michel**

À la recherche / Jean-Michel Klopp In: L'Ouvre Boîte / Association littéraire et poétique de la Plaine de France. - n 65 (2004), p. 19

**1147. KOLTZ, Anise**

Béni soit le serpent : Poèmes inédits / Anise Koltz In: BL. - n 9 (2004, 17 septembre), p. 13

**1148. KREMER, Christine**

Cocon / Christine Kremer In: CL. - n 4/5 (2004), p. 43

**1149. KRONZ, Isabelle**

Charognarde / Isabelle Kronz In: NC. - n 3 (2004), p. 57-60

**1150. KRONZ, Isabelle**

Un seul regard / Isabelle Kronz In: NC. - n 1 (2004), p. 55-56

**1151. LAMBERSY, Werner**

Journal par-dessus bord : ‘Lire c'est quand l'autre est je’ / Werner Lambersy In: BL. - n 4 (2004, 16 avril), p. 13

**1152. LEVY, Danièle**

Femmes / Danièle Levy In: J. - n 9 (2004, 4 mars), p. 44

**1153. MATHIEU, Paul**

La dactylo / Paul Mathieu In: CL. - n 4/5 (2004), p. 158

**1154. MATHIEU, Paul**

Horizon / Paul Mathieu In: CL. - n 4/5 (2004), p. 80

**1155. MATHIEU, Paul**

Il y avait... / Paul Mathieu In: CL. - n 4/5 (2004), p. 159

**1156. MATHIEU, Paul**

Tian'anmen / Paul Mathieu In: CL. - n 3 (2004), p. 65 - 68

**1157. MATHIEU, Paul**

La tournée / Paul Mathieu In: Les Amis de l'Ardenne. - n 7 (2004, 15 décembre), p. 89-93

**1158. MEHLEN, Michèle**

Surface / Michèle Mehlen In: Galerie. - n 1 (2004), p. 79-80

**1159. MIGNON, Laurent**

anniversaire / Laurent Mignon In: Galerie. - n 4 (2004), p. 598

**1160. MIGNON, Laurent**

les beaux salons; Nord-Sud / Laurent Mignon In: CL. - n 3 (2004), p. 81

**1161. MIGNON, Laurent**

Cendres et civilisation / Laurent Mignon In: CL. - n 3 (2004), p. 29 - 32

**1162. MIGNON, Laurent**

les galets / Laurent Mignon In: CL. - n 4/5 (2004), p. 44

**1163. MIGNON, Laurent**

le maquisard / Laurent Mignon In: CL. - n 4/5 (2004), p. 45

**1164. MOLITOR, Félix**

Avenances et traversées : Cendres de naissance dispersées - en mémoire du poète Jules Supervielle (1884- 2004) / Félix Molitor In: CL. - n 2 (2004), p. 50 - 64

**1165. MOLITOR, Félix**

Variations pour un départ (inédit) / Félix Molitor In: Kulturissimo. - n 29 (2004, 9 juin), p. 20-23

**1166. MULLER-KESSELER, Véronique**

La sagesse du soir : A une mère / Véronique Muller-Kesseler In: W. - n 20/2079 (2004, 10 juin), p. 3

**1167. NADJARIAN, Nora**

La déesse de l'Amour... divisée par les hommes : Le Tour d'Europe des 'nouveaux': une voix venue de Chypre / Nora Nadjarian In: J. - n 29 (2004, 22 juillet), p. 16

**1168. NEHRENHAUSEN, Jean**

Flâneries contemplatives en vallée d'Attert / de Jean Nehrenhausen In: Récré. - n 20 (2004), p. 9-125

**1169. PESCATORE, Théodore**

Au marbre : Le billet d'Alceste In: LJ. - n 165 (2004, 31 août), p. 14

**1170. PESCATORE, Théodore**

Ignoble chantage : Le billet d'Alceste In: LJ. - n 209 (2004, 30 octobre), p. 4

**1171. PESCATORE, Théodore**

L'inaugurite : Le billet d'Alceste In: LJ. - n 97 (2004, 22 mai), p. 31

**1172. PESCATORE, Théodore**

N'importe quoi! : Alceste et sa télévision In: LJ. - n 170 (2004, 7 septembre), p. 4

**1173. PESCATORE, Théodore**

The village : Alceste au cinéma In: LJ. - n 167 (2004, 26 août), p. 5

**1174. PISANI, Giulio-Enrico**

Pieuvre-de-la-déresponsabilisation : OVNI découvert fin 2001 / Giulio-Enrico Pisani In: ZLV. - n 18 (2004, 28 janvier), p. 7

**1175. PORTANTE, Jean**

L'arbre de la disparition / Jean Portante In: BL. - n 5 (2004, 21 mai), p. 13

**1176. PORTANTE, Jean**

Ca va mieux en le taisant / Jean Portante In: J. - n 26 (2004, 1er juillet), p. 48

**1177. PORTANTE, Jean**

Le charbon descend / Jean Portante In: Galerie. - n 1 (2004), p. 92-97

**1178. PORTANTE, Jean**

Une histoire de famille 'Origines d'Amin Maalouf / Jean Portante In: J. - n 13 (2004, 1er avril), p. 34

**1179. PORTANTE, Jean**

Je pense à ma nuit si longue / Jean Portante In: Arapoetica.  
- Paris. - n 2 (2001), p. 72

**1180. PRASSINOS, Gisèle**

Le visage effleuré de peine [extrait] / Gisèle Prassinos In:  
Kulturissimo. - n 27 (2004, 7 avril), p. 20-21

**1181. QABBANI, Nizar MIGNON, Laurent [Trad.]**

Tes yeux sont / Nizar Qabbani ; trad. par Laurent Mignon  
In: CL. - n 4/5 (2004), p. 112

**1182. RAUCY, Claude**

Vénitiennes / Claude Raucy In: Galerie. - n 4 (2004), p.  
582-593

**1183. REISEN, Tom**

La Disparition de Roman : Le feuilleton de Tom Reisen In:  
J. - (1) n 28 (2004, 15 juillet); (2) n 29 (2004, 22 juillet),  
p. 28; (3) n 30 (2004, 29 juillet), p. 28; (4) n 31 (2004, 5  
août), p. 25; (5) n 32 (2004, 12 août), p. 23; (6) n 33 (2004,  
19 août), p. 23; (7) n 34 (2004, 26 août), p. 23; (8) n 35  
(2004, 2 septembre), p. 26; (9) n 36 (2004, 9 septembre), p.  
28

**1184. RICHARD-SCHULZE, Anne-Marie**

La guerre des roses n'aura pas lieu / Anne-Marie Richard-  
Schulze In: Kulturissimo. - n 30 (2004, 7 juillet), p. 25

**1185. RICHARD-SCHULZE, Anne-Marie**

Summertime / Anne-Marie Richard-Schulze In: NC. - n 2  
(2004), p. 9 - 13

**1186. RICHTER, Milan**

Milan Richter, au milieu des fauves / Milan Richter In: BL.  
- n 10 (2004, 15 octobre), p. 12-13

**1187. SCHAAACK, Raymond**

Autour / Raymond Schaack In: W. - n 16/2075 (2004, 29  
avril), p. 3

**1188. SCHAAACK, Raymond**

Le christianisme en accusation / Raymond Schaack In: W.  
- n 20/2079 (2004, 10 juin), p. 2

**1189. SCHAAACK, Raymond**

Haillons / Raymond Schaack In: W. - n 9/2068 (2004, 4  
mars), p. 3

**1190. SCHAAACK, Raymond**

Page blanche : Regards / Schaack Raymond In: W. - n  
2/2061 (2004, 15 janvier), p. 3

**1191. SCHAAACK, Raymond**

Pendule / Raymond Schaack In: CL. - n 4/5 (2004), p. 58

**1192. SCHAAACK, Raymond**

Le point noir / Raymond Schaack In: CL. - n 4/5 (2004),  
p. 49-57

**1193. SCHAAACK, Raymond**

Le singe est un animal imitateur : Réflexions sur l'esprit  
gréginaire / Raymond Schaack In: Galerie. - n 4 (2004), p.  
507-511

**1194. SCHAACK-ETIENNE, Robert**

Fumées de neige / Robert Schaack-Etienne In: NC. - n 4 (2004), p. 31-42

**1195. SCHAUS, Raymond**

Bloc-notes indochinois / Raymond Schaus In: NC. - (1) n 2 (2004), p. 19 - 38 ; (2) n 3 (2004), p. 61-80

**1196. SCHMITT, Anne**

After the road / Anne Schmit In: Galerie. - n 2 (2004), p. 227-236

**1197. SCHMITT, Anne**

Domiciliaires / Anne Schmitt In: CL. - n 2 (2004), p. 65 - 69

**1198. SCHMITT, Anne**

Exprimer le liquide à travers une mousseline / Anne Schmitt In: D'Waasser am Mond : Eng kulinaresch Anthologie. - Luxembourg : Binsfeld, 2004, p. 62-65

**1199. SCHUMACHER, Pierre**

Pages sans défense / Pierre Schumacher In: NC. - n 1 (2004), p. 31 - 47

**1200. Sirius**

Ailleurs / Sirius In: W. - n 27/2086 (2004, 23 septembre), p. 3

**1201. Sirius**

Cocooning : d'ailleurs / sirius In: W. - n 29/2088 (2004, 7 octobre), p. 3

**1202. Sirius**

‘Deviens ce que tu es’ / Sirius In: W. - n 37/2096 (2004, 2 décembre), p. 3

**1203. Sirius**

Est-Ouest : d'ailleurs / Sirius In: W. - n 31/2090 (2004, 21 octobre), p. 1

**1204. Sirius**

Fin de moi difficile : d'ailleurs / Sirius In: W. - n 30/2089 (2004, 14 octobre), p. 3

**1205. Sirius**

Un Mal endémique / Sirius In: W. - n 36/2095 (2004, 25 novembre), p. 3

**1206. Sirius**

Memento mori / Sirius In: W. - n 32/2091 (2004, 28 octobre), p. 3

**1207. Sirius**

La mort de la mort / Sirius In: W. - n 39/2098 (2004, 16 décembre), p. 2

**1208. Sirius**

La nouveauté des choses anciennes / Sirius In: W. - n 38 / 2097 (2004, 9 décembre), p. 3

**1209. Sirius**

La prison ...et après? / Sirius In: W. - n 33/2092 (2004, 4 novembre), p. 4

**1210. Sirius**

Questions de vie.../ Sirius In: W. - n 35/2094 (2004, 18 novembre), p. 3

**1211. Sirius**

Terrorisme : d'ailleurs / Sirius In: W. - n 34/2093 (2004, 11 novembre), p. 3

**1212. SORRENTE, Jean**

Les affranchis : La chronique de Jean Sorrente In: J. - n 38 (2004, 23 septembre), p. 45

**1213. SORRENTE, Jean**

De l'intimidation : La chronique de Jean Sorrente In: J. - n 10 (2004, 11 mars), p. 45

**1214. SORRENTE, Jean**

Equivoques : La chronique de Jean Sorrente In: J. - n 26 (2004, 1er juillet), p. 45

**1215. SORRENTE, Jean**

La grande pétaudière : La chronique de Jean Sorrente In: J. - n 50 (2004, 16 décembre), p. 49

**1216. SORRENTE, Jean**

Il fut un temps : La chronique de Jean Sorrente In: J. - n 40 (2004, 7 octobre), p. 45

**1217. SORRENTE, Jean**

Il n'y a pas si longtemps : La chronique de Jean Sorrente In: J. - n 44 (2004, 4 novembre), p. 45

**1218. SORRENTE, Jean**

Ludens : la chronique de Jean Sorrente In: J. - n 48 (2004, 2 décembre), p. 45

**1219. SORRENTE, Jean**

La modestie d'Onuphure : La chronique de Jean Sorrente  
In: J. - n 6 (2004, 12 février), p. 46

**1220. SORRENTE, Jean**

Un monde sans compassion : La chronique de Jean Sorrente  
In: J. - n 1 (2004, 8 janvier), p. 34

**1221. SORRENTE, Jean**

Monsieur K. : La chronique de Jean Sorrente In: J. - n 28  
(2004, 15 juillet), p. 46

**1222. SORRENTE, Jean**

Les nouveaux moralistes / Jean Sorrente In: J. - n 4 (2004,  
29 janvier), p. 43

**1223. SORRENTE, Jean**

On commémore : La chronique de Jean Sorrente In: J. - n  
46 (2004, 18 novembre), p. 45

**1224. SORRENTE, Jean**

Une photographie : La chronique de Jean Sorrente In: J. -  
n 30 (2004, 29 juillet), p. 38

**1225. SORRENTE, Jean**

Soirs de fête : La chronique de Jean Sorrente In: J. - n 18  
(2004, 6 mai), p. 45

**1226. SORRENTE, Jean**

Songes et jardins : la chronique de Jean Sorrente In: J. - n 22 (2004, 3 juin), p. 45

**1227. SORRENTE, Jean**

Sur des vers de José Ensch : La chronique de Jean Sorrente In: J. - n 34 (2004, 26 août), p. 30

**1228. SORRENTE, Jean**

Trop chers, les gens! : La chronique de Jean Sorrente In: J. - n 16 (2004, 22 avril), p. 45

**1229. SORRENTE, Jean**

L'usage du temps : La chronique de Jean Sorrente In: J. - n 36 (2004, 9 septembre), p. 36

**1230. SORRENTE, Jean**

Une visite d'atelier : La chronique de Jean Sorrente In: J. - n 32 (2004, 12 août), p. 32

**1231. STEFFEN, Jean**

La fête nationale / Jean Steffen. In: W. - n 22/2081 (2004, 24 juin), p. 2

**1232. STOJKOVIC, Danijela**

L'étincelle / Danijela Stojkovic In: Galerie. - n 1 (2004), p. 81-82

**1233. THORN-PETIT, Liliane**

Égypte de toujours / Liliane Thorn-Petit In: J. - n 4 (2004, 29 janvier), p. 43

**1234. TOMASI, Fernand**

Sable / Fernand Tomasi In: CL. - n 2 (2004), p. 13-16

**1235. VAN CAUWELAERT, Didier**

L'inconnue de Noël : un conte inédit de Didier Van Cauwelaert

In: LW-Weihnachtsbeilage. - (2004, 24 décembre), p. 4

**1236. VAN DEN BERG, Ronny**

Intermezzo / Ronny van den Berg In: Galerie. - n 1 (2004), p. 77-79

**1237. WAGNER, Alain**

Lettres d'un randonneur / Alain Wagner In: W. - n 1/2006 (2004, 8 janvier), p. 2

**1238. WAGNER, Alain**

Lettres d'un randonneur / Alain Wagner In: W. - n 3/2062 (2004, 22 janvier), p. 4

**1239. WAGNER, Alain**

Lettres d'un randonneur / Alain Wagner In: W. - n 5/2064 (2004, 5 février), p. 2

**1240. WAGNER, Alain**

Lettres d'un randonneur / Alain Wagner In: W. - n 29/2088 (2004, 7 octobre), p. 4

**1241. WAGNER, Alain**

Lettres d'un randonneur / Alain Wagner In: W. - n 30/2089 (2004, 14 octobre), p. 2

**1242. WAGNER, Alain**

Lettres d'un randonneur / Alain Wagner In: W. - n 32/2091  
(2004, 28 octobre), p. 2

**1243. WAGNER, Alain**

Lettres d'un randonneur / Alain Wagner In: W. - n 33/2092  
(2004, 4 novembre), p. 4

**1244. WAGNER, Alain**

Lettres d'un randonneur / Alain Wagner In: W. - n 36/2095  
(2004, 25 novembre), p. 4

**1245. WAGNER, Alain**

Lettres d'un randonneur / Alain Wagner In: W. - n 37/2096  
(2004, 2 décembre), p. 4

**1246. WAGNER, Alain**

Ombres pailletées / Alain Wagner In: NC. - n 1 (2004), p.  
49-54

**1247. WALLERS-RYKAL, Marie Louise**

Ma ville / Marie Louise Wallers-Rykal In: Mil'Feuilles  
Par Chemins. - n 28 (2004, décembre), p. 69

**1248. WELTER, Joseph**

Amandes et noix de coco... / Joseph Welter In: CL. - n 4/5  
(2004), p. 124

**1249. WELTER, René**

Limite / René Welter In: Kulturissimo. - n 31 (2004, 13  
octobre), p. 20-21

**1250. WELTER, René**

Poèmes / René Welter In: Kulturissimo. - n 24 (2004, 7 janvier), p. 17

**1251. WILMES, Robert**

Coup de chapeau pour une casquette / Robert Wilmes In: W. - n 11/2070 (2004, 18 mars), p. 3

### 5.3. CRITIQUES

CARRÉ, Gaston ‘Figures de la névrose ordinaire’

**1253. TREINEN, Jean-Michel**

Pour ‘Figures de la névrose ordinaire’, Gaston Carré s'est mis au gouvernail de la nef des fous qu'est le Grand-Duché / Jean-Michel Treinen In: LL.- n 12 (2004, 19 mars), p. 22

CLANCIER, Sylvestre ‘Une couleur dans la nuit’

**1254. EL GHARBI, Jalel**

Rappel à l'humain : ‘Une couleur dans la nuit’, poèmes de Sylvestre Clancier / Jalel El Gharbi In: LL. - n 40 (2004, 1er octobre), p. 15

FAYOT, Ben ‘Chroniques d'une élection annoncée’

**1255. WILHELM, Frank**

Un Persan à Luxembourg / Frank Wilhelm In: BL. - n 10 (2004, 15 octobre), p. 8

*FORGIARINI, Tullio 'Carcasses'*

**1256. Anonyme**

Tullio Forgiarini : Carcasses : Le petit livre rouge de l'été  
In: Den neie Feierkrop. - n 518 (2004, 16 juillet), p. 4

**1257. BONZON, Laurent**

Destination Luxembourg : Un convoi de viande humaine escorté par Tullio Forgiarini armé d'un humour aussi noir que son dernier roman / Laurent Bonzon In: LL. - n 24 (2004, 11 juin), p. 21

**1258. CLARINVAL, France**

'Bien sûr, c'est de la fiction' : Seul Luxembourgeois à signer des romans noirs, Tullio Forgiarini vient de publier son troisième livre / France Clarinval In: Q. - n 58 (2004, 10 mars), p. 29

**1259. MERSCH, Corina**

Cocu, cocasse, carcasses : Le dernier polar de Tullio Forgiarini / Corina Mersch In: J. - n 13 (2004, 1er avril), p. 26

**1260. WILHELM, Frank**

Carcasses par Tullio Forgiarini : à clavier ouvert...(70) / Frank Wilhelm In: BL. - n 5 (2004, 21 mai), p. 10

*FRISONI, Claude 'Nécros spirituelles'*  
*suivi par Le Monde tel qu'il hait'*

**1261. WILHELM, Frank**

Nécros spirituelles suivi par Le Monde tel qu'il hait... par Claude Frisoni / Frank Wilhelm In: BL. - n 2 (2004, 20 février), p. 12

HALLER, Maria C.  
Des chapiteaux romans aux Pays Celtes'

**1262. BISDORFF, Georgette**

Des chapiteaux romans aux Pays Celtes : Un livre de Maria C. Haller / Georgette In: W. - n 29/2088 (2004, 7 octobre), p. 2

HEMMEN, Emile 'A l'heure des sources'

**1263. WELTER, René**

Le jardin poétique d'un passionné / René Welter In: BL. - n 11 (2004, 19 novembre), p. 10

HEMMEN, Emile 'Histoires de soifs'

**1264. EL GHARBI, Jalel**

Le cri : 'Histoires de soifs' d'Emile Hemmen / Jalel El Gharbi In: LL. - n 51 (2004, 17 décembre), p. 20

JORIS, Pierre 'Fin de siècle - Phantombild'

**1265. NETGEN, Jérôme**

Nicht-statische Gedichte des 'Luxembourg Yankee' / jén In: t. - n 82 (2004, 7 avril), p. 19

KOLTZ, Anise 'Béni soit le serpent'

**1266. PORTANTE, Jean**

La patrie du corps périssable: 'Béni soit le serpent', d'Anise Koltz / Jean Portante In: J. - n 45 (2004, 11 novembre), p. 31

**1267. WILHELM, Frank**

Béni soit le serpent, poésies d'Anise Koltz : à clavier ouvert...(76) / Frank Wilhelm In: BL. - n 12 (2004, 17 décembre), p. 11

LAMBERSY, Werner 'Journal par-dessus bord'

**1268. EL GHARBI, Jalel**

Il y a peu de vérités / Jalel El Gharbi In: LL. - n 50 (2004, 10 décembre), p. 18

MATHIEU, Paul 'Marchant de marbre'

**1269. DUFAYS, Guillaume**

Paul Mathieu et son 'Marchant de marbre' / Guillaume Dufays In: W. - n 29/2088 (2004, 7 octobre), p. 3

MICHELS, Pol. 'Choix de textes' éd. par Gast Marnes

**1270. BADEN, Jeff**

Un esprit ouvert, alliant attitudes poétiques et politiques révolutionnaires [Pol Michels] / Jeff Baden In: W. - n 15/2074 (2004, 22 avril), p. 3

**1271. BOTZLER, Uli**

Anhänger der -ismen / ub In: Télécran. - n 22 (2004), p. 174

**1272. MATHIEU, Paul**

L'œuvre de Pol Michels : Dada à Luxembourg / Paul Mathieu In: J. - n 20 (2004, 19 mai), p. 32

**1273. NETGEN, Jérôme**

Der 'dritte Mann' des Expressionismus : Pol Michels (1897-1956), ein Luxemburger Vortex der europäischen Avantgarden / Jérôme Netgen In: t. - n 123 (2004, 28 mai), p. 26

**1274. THILL, Robert**

Pol Michels und die literarische Avantgarde / Robert Thill In: LL. - n 29 (2004, 16 juillet), p. 13

**1275. WILHELM, Frank**

Pol Michels, Choix de textes : à clavier ouvert... (71) / Wilhelm Frank In: BL. - n 6 (2004, 18 juin), p. 12

MIGNON, Laurent 'Pierres et poètes'

**1276. MATHIEU, Paul**

Pierres et poésie : Dernier recueil de Laurent Mignon / Paul Mathieu In: J. - n 32 (2004, 12 août), p. 18

**1277. PISANI, Giulio-Enrico**

L'homme qui entend chanter les pierres du monde / Giulio-Enrico Pisani In: ZLV. - n 73 (2004, 15 avril), p. 9

**1278. SCHAAACK, Raymond**

Entre Est et Ouest, Nord et Sud : 'Pierres et poètes' de Laurent Mignon / Raymond Schaack In: W. - n 13/2072 (2004, 1er avril), p. 3

PIERRE, Ronald ‘Le Dragon et l’Eléphant’

**1279. REDEKER, Robert**

Les textes de Ronald Pierre... / Robert Redeker In: BL. - n 5 (2004, 21 mai), p. 10

**1280. THILL, Robert**

Östliche Weisheit, westliche Philosophie : Zu Ronald Pierres ‘Le dragon et l’éléphant’ / Robert Thill In: LL. - n 10 (2004, 5 mars), p. 21

**1281. WELTER, Joseph**

Ronald Pierre im Kampf mit asiatischen Weltanschauungen: Zum Buch von Ronald Pierre ‘Le Dragon et l’Eléphant’ / Joseph Welter In: ZLV. - n 7 (2004, 13 janvier), p. 10-11

PISANI, Giulio-Enrico ‘Portes d’arrêt’

**1282. WILHELM, Frank**

Portes d’arrêt / Frank Wilhelm In: BL. - n 10 (2004, 15 octobre), p. 8

PORTANTE, Jean ‘L’Arbre de la disparition’

**1283. CAILTEUX, Nathalie**

La cendre des mots : ‘L’arbre de la disparition’, de Jean Portante / Nathalie Cailteux In: V. - n 189 (2004, 16 août), p. 14

**1284. EL GHARBI, Jalel**

L’Arbre de Portante / Jalel El Gharbi In: LL. - n 41 (2004, 8 octobre), p. 21

**1285. MERSCH, Corina**

Entre chien et loup : Poésie, sortie Phi / Corina Mersch In: J. - n 25 (2004, 24 juin), p. 35

**1286. PAIROUX, Kristel**

Le monde en poèmes / Kristel Pairoux In: Q. - n 155 (2004, 7 juillet), p. 30

**1287. PARENTE, Michele**

L'arbre de la disparition . Nouveau recueil de Jean Portante / Michele Parente In: t. - n 191 (2004, 18 août), p. 17

**1288. WILHELM, Frank**

L'arbre de la disparition par Jean Portante : à clavier ouvert...(72) / Frank Wilhelm In: BL. - n 7/8 (2004, 16 juillet), p. 9

*PORANTE, Jean 'Mourir partout sauf à Differdange'*

**1289. WILHELM, Frank**

Jean Portante : Mourir partout sauf à Differdange / Frank Wilhelm In: Europe. Revue littéraire mensuelle. - Paris. - n 900/82 (2004, avril), p. 353-355

*PORANTE, Jean 'Mrs Haroy ou la mémoire de la baleine'*

**1290. MARSON, Pierre**

Migration, Identität und Literatur in Jean Portantes Roman 'Mrs Haroy ou la mémoire de la baleine' / Pierre Marson In: Über Grenzen : Literaturen in Luxemburg / hrsg. von Irmgard Honnef-Becker und Peter Kühn. - Esch/Alzette : Phi ; Mersch : Centre national de littérature, 2004. - (Essais). - ISBN 2-87962-190-9, p. 65-86

SCHADECK, Léon 'Jérôme'

**1291. BONZON, Laurent**

Petite taille / Laurent Bonzon In: LL. - n 46 (2004, 12 novembre), p. 22

**1292. WILHELM, Frank**

Jérôme : Vitrine / Frank Wilhelm In: BL. - n 12 (2004, 17 décembre), p. 11

SCHLECHTER, Lambert 'Le Papillon de Solutré'

**1293. EL GHARBI, Jalel**

La quadrature du texte / Jalel El Gharbi In: LL. - n 29 (2004, 16 juillet), p. 16

**1294. WILHELM, Frank**

Le Papillon de Solutré : Quartrains par Lambert Schlechter : À clavier ouvert...(68) / Frank Wilhelm In: BL. - n 3 (2004, 19 mars), p. 9

**1295. EL GHARBI, Jalel**

Vertiges : Le recueil de chroniques 'Smoky' de Lambert Schlechter : un livre dans lequel il faut lire / Jalel El Gharbi In: LL. - n 3 (2004, 16 janvier), p. 19

## 6. LITTÉRATURE D'EXPRESSION ALLEMANDE

### 6.1. LIVRES

- 1296. ANDERS, Richard JORDANOVIC-ANDERS, Rajna**  
Klackamusa : zwischen preussischer Kindheit und Surrealismus : (k)ein Roman / Richard Anders ; nebst nachgelassenen Traumgeschichten von Rajna Jordanovic-Anders und Zeichnungen des Autors. - Luxembourg : Kairos, 2004. - 195 p. : ill. - ISBN 2-9599829-1-6
- 1297. BAULER, André**  
Des Öslings stille Kraft / André Bauler. - Esch/Alzette : Éd. Schortgen, 2004. - 36 p. : ill. - ISBN 2-87953-875-0
- 1298. BERNARD, Jean**  
Pfarrerblock 25487 : Dachau 1941-42 / Jean Bernard. - Dritte Aufl. - Luxembourg : Éd. Saint-Paul, 2004. - 206 p. : ill. - ISBN 2-87963-286-2
- 1299. BIRGER, Michel**  
Mein Freund Dadou / Text: Michel Birger ; Ill.: Ruth Hoor. - Luxembourg : M. Birger, 2004. - 59 p. : ill. - ISBN 2-9599813-0-9
- 1300. BLAISE, Henri HEYART, Ben [ILL.]**  
Wort Gefechte : Gedichte aus 50 Jahren / Henri Blaise ; ill. Ben Heyart. - Luxembourg : saint-paul, 2004. - 95 p. : ill. - ISBN 2-87996-830-5

**1301. BODÉ, Maryse**

Komm mir auf die Spur : Ein Dialog in Wort und Bild / Maryse Bodé, Anne-Christine Kalbermatten-Walch. - Luzern : db-verlag, rex verlag, 2004. - 1 vol (non paginé). - ISBN 3-905388-17-0 (db-verlag), ISBN 3-7252-0785-2 (rex verlag)

**1302. DEBRA, Pascal**

Gesammelte Schriften 1993-2002 / Pascal Debra. - Norderstedt : Books on Demand, [2004]. - 540 p. - (Band 1: Gedichte, Dramen, Romane). - ISBN 3-8334-0632-1

**1303. DECKER, Oliva**

...und überhaupt! / Oliva Decker. - Luxembourg : Saint-Paul, 2004. - 206 p. - ISBN 2-87996-814-3

**1304. GRISIUS, Jeannine**

Dein Bild im Herzen : Auf der Suche nach meiner afrikanischen Mutter / Jeannine Grisius. - 2. Aufl. - Herbolzheim : Centaurus Verl., 2004. - 169 p. - (Lebensformen ; Bd. 18). - ISBN 3-8255-0468-9

**1305. HELMINGER, Guy**

Venezuela / Guy Helminger . - Esch/Alzette : Phi, 2004. - 103 p. : ill. - (amphitheater ; 68). - ISBN 3-87962-179-8

**1306. JACOBS, Jean-Paul**

Jenes Gedicht & Mit nichts / Jean-Paul Jacobs. - Esch/Alzette : Éd. Phi, 2004. - 135 p. - (graphiti ; D-11). - ISBN2-87962-180-1

- 1307. JACQUES, Norbert GÄTJE, Hermann [Éd.] GOETZINGER, Germaine [Éd.] ; MANNES, Gast [Éd.] SCHOLDT, Günther [Éd.]**

Mit Lust gelebt : Roman meines Lebens / Norbert Jacques ; Hrsg. von Hermann Gätje, Germaine Goetzinger, Gast Mannes und Günther Scholdt. - Komment., ill. und wesentlich erw. Neuausg. - St. Ingbert : Röhrig Universitäts Verl., 2004. - 594 p. : ill. - (Schriften der saarländischen Universitäts- und Landesbibliothek ; Band 9). - ISBN 3-86110-357-5

- 1308. KAYSER-HAVELANGE, Anita**

Tödliche Neugier / Anita Kayser. - Luxembourg : saint-paul, 2004. - 166 p. : ill. - ISBN 2-87996-861-5

- 1309. KLEIN, Stéphanie**

Wenn offene Augen nicht sehen wollen / Stéphanie Klein, Stephanie Vandewiele ; Zeichnungen: Stéphanie Klein. - [S.l.] : [s.n.], 2004. - 104 p. - ISBN 2-87996-822-4

- 1310. KRALJ, Agnès RICHARD, Florence [Ill.]**

Von wegen Provinz : Erlebnisse mit zwei- und vierbeinigem Anhang / Agnès Kralj ; Ill.: Florence Richard. - Norderstedt : Books on Demand, [2004]. - 113 p. : ill. - ISBN 3-8334-1389-1

- 1311. KRAUß, Irma REWENIG, Guy SINNER, Annick [Ill.]**

Karogatto : wie Hund und Katz / Irma Krauß, Guy Rewenig; mit Bildern von Annick Sinner. - Nospelt : Ultimomondo, 2004. - 105 p. : ill. - (Ultimomondo ; 24. dat-scharitschi). - ISBN 2-919933-24-8

**1312. LEESCH, Jean HEILIGER, Steve**

Wir entdecken die Air Rescue / Jean Leesch, Steve Heiliger.  
- Luxemburg : [Éd. Saint-Paul], [2004]. - 32 p.

**1313. MAY-SCHLEICH, Sonny**

Tatta Maridula : e Buch nët nëmme fir Kanner / Sonny May-Schleich. - [Betzdorf] : S. May-Schleich, 2004. - [s.p.] : ill. - ISBN 2-87996-833-X

**1314. MEDER, Cornel**

Wortwenden : Glossen, Monologe, Aufsätze / Cornel Meder. - Esch-sur-Alzette : Le Phare, 2004. - 639 p. - ISBN 2-87964-069-5

**1315. MEYER, Roland**

Spring auf! : Roman / Roland Meyer. - [S.l.] : R. Meyer, 2004. - 183 p. - ISBN 2-87996-859-3

**1316. REWENIG, Guy SINNÉ, Annick [Ill.]**

Schallümmo : Geschichten für Kinder / Guy Rewenig ; ill. von Annick Sinner. - Nospelt : Ultimomondo, 2004. - 142 p. : ill. - (Ultimomondo; 19. datscharitschi). - ISBN 2-919933-19-1

**1317. SCHAAACK, Raymond**

September / Raymond Schaack ; Fotos Teddy Jaans. - Luxembourg : éd. saint-paul, 2004. - [s.p.] : ill. - ISBN 2-87963-503-9

**1318. SCHANK, Marco**

Die Kinder des Bösen : Kriminalroman / Marco Schank. - Esch/Sauer : Op der Lay, 2004. - 274 p. - (Op der Lay ; 140). - ISBN 2-87967-114-0

**1319. SCHO, Bob**

Die Macht : Wenn Para Normal ist : Biografie / Bob Scho ; [Collab.] Bobby Scho. - Luxembourg : darantasia Verlag, 2002. - 164 p. : ill.

**1320. STAAR, Paul STAAR, Marcel [Éd.]**

Wege zum Frieden :Artikel aus den Jahren 1946 bis 1950 / Paul Staar ; [Hrsg. Marcel Staar]. - [S.l.] : M. Staar, 2003. - 300 p.

**1321. WEITZMANN, Tina**

Kirby, der kleine Wunderkürbis : die wunderbaren Abenteuer von Kirby und seinen Freunden / Tina Weitzmann. - [S.l.] : T. Weitzmann, [2004]. - 45 p.

## **6.2. CONTRIBUTIONS**

**1322. A.M.-K.**

Wo ist Weihnachten? / A.M.-K. In: LJ. - n 247 (2004, 24 décembre), p. 25

**1323. BLAISE, Henri**

Aktualität - Moralität? / H.B. In: W. - n 6/2065 (2004, 12 février), p. 3

**1324. BLAISE, Henri**

Anspruch Literatur / H.B. In: W. - n 11/2070 (2004, 18 mars), p. 3

**1325. BLAISE, Henri**

Des Lesers briefliche Eigenwelt / H.B. In: W. - n 23/2082 (2004, 1er juillet), p. 1

**1326. BLAISE, Henri**

Hommage an Paul Delvaux: Der Umzug; Abendgebet / Henri Blaise In: CL. - n 3 (2004), p. 12

**1327. BLAISE, Henri**

Nachschlag / H.B. In: W. - n 24/2083 (2004, 8 juillet), p. 3

**1328. BLAISE, Henri**

Poesie / Henri Blaise In: CL. - n 4/5 (2004), p. 7

**1329. BLAISE, Henri**

Die Universalsprache des Bildes / H.B. In: W. - n 19/2078 (2004, 27 mai), p. 3

**1330. BLAISE, Henri**

Von Mauern und anderem / Henri Blaise In: W. - n 9/2068 (2004, 4 mars), p. 1

**1331. BLAISE, Henri**

Von Orten und Worten / H.B. In: W. - n 2/2061 (2004, 15 janvier), p. 3

**1332. BLAISE, Henri**

Von Orten und Worten / H.B. In: W. - n 3/2062 (2004, 22 janvier), p. 3

**1333. BLAISE, Henri**

Von Tag zu Tag / H.B. In: W. - n 13/2072 (2004, 1er avril), p. 3

**1334. BLAISE, Henri**

Wähler-Varia / H.B. In: W. - n 15/2074 (2004, 22 avril), p. 1

**1335. BOTZEM, Lydie**

Lainy / Lydie Botzem In: CL. - n 2 (2004), p. 44-45

**1336. BOTZEM, Lydie**

Der Tod eines Traktors / Lydie Botzem In: CL. - n 4/5 (2004), p. 39-42

**1337. CARLSSON, Albert**

Alles für die Katz / Albert Carlsson In: LJ. - n 169 (2004, 4 septembre), p. 22

**1338. CARLSSON, Albert**

Heimaten / Albert Carlsson In: LJ. - n 247 (2004, 24 décembre), p. 25

**1339. CARLSSON, Albert**

Pakete / Albert Carlsson In: LJ. - n 233 (2004, 4/5 décembre), p. 26

**1340. DE BOURCY, Charles**

Die letzte Sinfonie gehört mir / Charles de Bourcy In: NC. - n 4 (2004), p. 99-113

**1341. DECKER, Oliva**

Das Maschinengewehr Karel Gottes / Oliva Decker In: Carrière, éischte Lëtzebuerger Fraemagazin. - n 68 (2004), p. 45

**1342. EISEN, Marianne**

Voyage ; Frühsommer ; Call-Recall-Alibi call / Marianne Eisen In: NC. - n 4 (2004), p. 83-85

**1343. ENGEL, Marcel**

Mit Augen von drüben / Marcel Engel In: CL. - n 4/5 (2004), p. 133-143

**1344. FELTEN, Guy**

An einem Tag im Sommer / Guy Felten In: W. - n 13/2072 (2004, 1er avril), p. 4

**1345. FELTEN, Guy**

Der Ruf / Guy Felten In: NC. - n 2 (2004), p. 63 - 70

**1346. FELTEN, Guy**

Das Spiel mit dem Drachen : Kurzgeschichte / Guy Felten In: Lëtzebuerger Panorama. - Luxembourg. - 124e année (2005), p. 220-221

**1347. FELTEN, Guy**

Der versteinerte Traum / Guy Felten In: Lëtzebuerger Panorama. - Luxembourg. - 124e année (2005), p. 224-225

**1348. FELTEN, Guy**

Wer von euch ohne Schuld ist.../ Guy Felten In: W. - n 11/2070 (2004, 18 mars), p. 2

**1349. FIORETTI, Mario**

Die Verwurstung / Mario Fioretti In: Récré. - n 20 (2004), p. 135-145

**1350. FLAMMANG, Marielys**

Von Heckenrosen, Heulsusen und Geschichten / Marielys Flammang In: NC. - n 3 (2004), p. 93-99

**1351. FRANCOIS, Romain**

Äquatorial : Erzählung / Romain François In: Streckenläufer. - Saarbrücken. - n 21 (2004), p. 6-13

**1352. FRIEDRICH, Evy**

Ich liebe das Ösling / Evy Friedrich In: De Cliärrwer Kanton. - n 2 (2004), p. 0

**1353. GODEFROID, Hary**

Die schöne Müllerin / Hary Godefroid In: De Cliärrwer Kanton. - n 3 (2004), p. 83-85

**1354. GRAF, Nico**

Monster sag ich / Nico Graf In: Streckenläufer. - Saarbrücken. - n 20 (2004), p. 8-9

**1355. GREVIS, Michel**

Gewürzter Tee ‘masala chah’ / Michel Grevis In: D’Waasser am Mond : Eng kulinaresch Anthologie. - Luxembourg : Binsfeld, 2004, p. 80-87

**1356. GROBEN, Joseph**

Mainz, die ‘goldene’ Domstadt am Rhein / J.G. In: W. - n 26/2085 (2004, 16 septembre), p. 4

**1357. HARSCH, Roland**

Eilkönig (Autofestival 2003-ein Gedicht) / R.H. In: Den Neie Feierkrop (2003, 3 février), p. 448

**1358. HARSCH, Roland**

Intermezzo I / Roland Harsch In: Récré. - n 20 (2004), p. 127-134

**1359. HARSCH, Roland**

Intermezzo II / Roland Harsch In: Récré. - n 20 (2004), p. 147-154

**1360. HARSCH, Roland**

‘O Freunde, Welch Harsche Töne!’ / Roland Harsch In: Kulturissimo. - n 28 (2004, 5 mai), p. 14-15

**1361. HARSCH, Roland**

Wintertrip / Roland Harsch In: NC. - n 3 (2004), p. 21-55

**1362. HARTMANN, Horst**

Blickpunkt Athen / Horst Hartmann In: W. - n 25/2084 (2004, 15 juillet), p. 3

**1363. HAUSEMER, Georges**

Der Amboß war sein Lehrmeister : Auf der Flamenco-Route durch Andalusien / von Georges Hausemer In: Frankfurter Allgemeine Zeitung. - n 216 (2004, 16 septembre), p. R5

**1364. HAUSEMER, Georges**

Brot auf dem Kopf : Kitsch, Kunst, Kommerz: Katalonien feiert den 100. Geburtstag von Salvador Dalí / Georges Hausemer In: LL. - n 23 (2004, 4 juin), p. 25

**1365. HAUSEMER, Georges**

Maos Arm zählt die Sekunden : Im Zickzack durch Beijing und Shanghai / Georges Hausemer In: LL. - n 47 (2004, 19 novembre), p. 22

**1366. HAUSEMER, Georges**

Mein Jahr auf Reisen : Es zählte, was ich sah, was ich spürte und roch / Georges Hausemer In: LL. - n 52/53 (2004, 24 décembre), p. 35

**1367. HAUSEMER, Georges**

Der Name der Insel : ein Brief / Georges Hausemer In: Galerie. - n 1 (2004), p. 98-110

**1368. HELMINGER, Guy**

Beobachtungen / Guy Helminger In: Galerie. - n 2 (2004), p. 247-254

**1369. HELMINGER, Guy**

Für eine Handvoll Sekunden / Guy Helminger In: Volltext. - n 3 (2004, Juni/Juli), p. 32

**1370. HELMINGER, Guy**

Kampfwuscheln / Guy Helminger In: Galerie. - n 1 (2004), p. 11-13

**1371. HELMINGER, Guy**

Pasta Roter Platz / Guy Helminger In: D'Waasser am Mond : Eng kulinaresch Anthologie. - Luxembourg : Binsfeld, 2004, p. 42-47

**1372. HELMINGER, Nico**

Now here & nowhere : Auszüge / Nico Helminger In: Krautgarten : Forum für junge Literatur im deutschen Sprachgebiet. - St. Vith. - Nr. 45 (November 2004), p. 59-65

**1373. HEYAR, Carmen**

Keckes Leben; Ausverkauft / Carmen Heyar In: CL. - n 3 (2004), p. 2

**1374. HOFFMANN, Léopold**

Darkness at highlight / Léopold Hoffmann In: Galerie. - n 2 (2004), p. 173-174

**1375. HOFFMANN, Léopold**

Journey's End / Léopold Hoffmann In: Galerie. - n 4 (2004), p. 506

**1376. HOFFMANN, Léopold**

Post- und Schlittermoderne / Léopold Hoffmann In: Kulturissimo. - n 25, spécial (2004, 4 février), p. 30-31

**1377. HOFFMANN, Léopold**

Die Schallmauern / Léopold Hoffmann In: CL. - n 2 (2004), p. 17-18

**1378. HOFFMANN, Léopold**

Texte / Léopold Hoffmann In: D'Waasser am Mond : Eng kulinaresch Anthologie. - Luxembourg : Binsfeld, 2004, p. 26-29

**1379. HOFFMANN, Léopold**

Wörter haben Flügel : Federleicht oder bleischwer / Léopold Hoffmann In: CL. - n 4/5 (2004), p. 3

**1380. HOFFMANN, Léopold**

Zeitkiller / Léopold Hoffmann In: CL. - n 3 (2004), p. 27

**1381. HÖHFELD, Barbara**

Eine Reise nach Ankara / Barbara Höhfeld In: Galerie. - n 1 (2004), p. 14-16

**1382. JACOBS, Jean-Paul**

Lob meiner Hof- und Leibköchin Lino von Sawall / Jean-Paul Jacobs In: D'Waasser am Mond : Eng kulinaresch Anthologie. - Luxembourg : Binsfeld, 2004, p. 98-103

**1383. JACOBY, Lex**

Das Herz von Kopstal / Lex Jacoby In: Musek Koplescht-Briddel : 100 Joërl : 1904 - 2004. - Kopstal-Bridel : Fanfare, [2005]. - p. 65-80

**1384. JACOBY, Lex**

Leierkasten / Lex Jacoby In: CL. - n 3 (2004), p. 13-25

**1385. JACOBY, Lex**

Luxemburgensi Jj / Lex Jacoby In: CL. - n 4/5 (2004), p. 153-154

**1386. JACOBY, Lex**

Sardinen andalusisch / Lex Jacoby In: D'Waasser am Mond : Eng kulinaresch Anthologie. - Luxembourg : Binsfeld, , 2004, p. 8-13

**1387. JANÉ**

Geistesfrüchtchen / Jané In: CL. - n 2 (2004), p. 70

**1388. KARTHEISER, Josiane**

Zipperlein / Josiane Kartheiser In: Carrière. - n 67 (2004, automne), p. 48-49

**1389. KATOW, Paul**

Die Nichtigkeit des Wichtigtuns / Paul Katow In: CL. - n 2 (2004), p. 71 - 74

**1390. KETTER, Rolph**

Arno Schmidt Lesend : Sudelnotizen (eine Auswahl) /  
Rolph Ketter In: BL. - n 1 (2004, 16 janvier), p. 12-13

**1391. KRATOCHWIL, Josée**

Farbig-es / Josée Kratochwil In: Frankfurter Bibliothek -  
Jahrbuch für das neue Gedicht nr 7/8 (2004) . - Frankfurt/M.  
: Brentano-Gesellschaft, 2004. - ISSN: 1613-8368 ; In: t. -  
(2004, 1er décembre)

**1392. KRATOCHWIL, Josée**

Farbig-Es / Josée Kratochwil In: t. - n 280 (2004, 1er  
décembre), p. 26

**1393. KRIER, Jean**

Beckett: too rich / Jean Krier In: alphabetisch läuft das  
alles wie geschmiert / hrsg. von Christoph Buchwald und  
Michael Lentz. - München : C.H. Beck, 2004. - 189 p. -  
(Jahrbuch der Lyrik; 2005) . - ISBN 3-406-51708-0

**1394. KRIER, Jean**

Einen Guten / Jean Krier In: D'Waasser am Mond : Eng  
kulinaresch Anthologie. - Luxembourg : Binsfeld, 2004, p.  
112-113

**1395. KRIER, Jean**

Welle, Wolke, Feder, Blut : Drei Gedichte / Jean Krier In:  
Akzente, Zeitschrift für Literatur / Hrsg. Michael Krüger. -  
München : Hanser. - Heft 6 (2004, Dezember), p. 544-546

**1396. KRIER, Maryse**

Entfremdung ; Auszeit / Maryse Krier In: Galerie. - n 4  
(2004), p. 596-597

**1397. KRIER, Maryse**

Erlesen Gesellschaft ; Magisch ; Schlaflos ; Wohin? / Maryse Krier In: Galerie. - n 1 (2004), p. 113-117

**1398. KRIER, Maryse**

Ma(h)lzeit! / Maryse Krier In: D'Waasser am Mond : Eng kulinaresch Anthologie. - Luxembourg : Binsfeld, 2004, p. 48-55

**1399. KUTULAS, Ina**

Musikalische Ader / Ina Kutulas In: Galerie. - n 4 (2004), p. 575

**1400. I.s.**

Miszellen : Sätze und Gegensätze / I.s. In: LL. - n 5 (2004, 30 janvier), p. 13

**1401. I.s.**

Miszellen : Sätze und Gegensätze / I.s. In: LL. - n 15 (2004, 9 avril), p. 15

**1402. I.s.**

Miszellen : Sätze und Gegensätze / I.s. In: LL. - n 18 (2004, 30 avril), p. 18

**1403. LEER, Noémie**

Über Freiheit und freie Menschen : Glosse / Noémie Leer In: LJ. - n 60 (2004, 27 mars), p. 24

**1404. LINK, André**

Kleiner Chat zwischen zwei Schulbussen : Kurzgeschichte / André Link In: Lëtzebuerger Panorama. - Luxembourg. - 124e année (2005), p. 222-223

**1405. MANDERSCHEID, Roger**

1942 / Roger Manderscheid In: Rheinland / hrsg. von Klemens Peterhoff. - Klagenfurt : Wieser Verlag, 2004. - (Europa erlesen). - ISBN 3-85129-398-3, p. 220-221

**1406. MANDERSCHEID, Roger**

Les nanas de St. Phalle [Auszug aus dem unveröffentlichten Roman in Luxemburgisch KASCH] / Roger Manderscheid In: Krautgarten, Forum für junge Literatur. - St. Vith. - n 44 (2004), p. 47-49

**1407. MEDER, Cornel**

Arbeit / Cornel Meder In: Galerie. - n 1 (2004), p. 49

**1408. MEDER, Cornel**

Von der Ungeduld / Cornel Meder In: Galerie. - n 4 (2004), p. 513-514

**1409. POSING, Pierre**

Der unromantische Angsthase ; Frühling / Pierre Posing In: CL. - n 4/5 (2004), p. 38

**1410. POSING, Pierre**

W. / Pierre Posing In: CL. - n 2 (2004), p. 34-36

**1411. RAUS, Michel**

Das ägyptische Gewürz - Eine fast wahre Geschichte / Michel Raus In: D'Waasser am Mond : Eng kulinaresch Anthologie. - Luxembourg : Binsfeld, 2004, p. 114-119

**1412. REISCHL, Frederick**

Alleinherrcher / Frederick Reischl In: NC. - n 3 (2004), p. 91

**1413. REISCHL, Frederick**

Einfach so / Frederick Reischl In: NC. - n 3 (2004), p. 87

**1414. REISCHL, Frederick**

Die Flut / Frederick Reischl In: NC. - n 3 (2004), p. 92

**1415. REISCHL, Frederick**

Ich schreibe / Frederick Reischl In: NC. - n 3 (2004), p. 85

**1416. REISCHL, Frederick**

Kinder / Frederick Reischl In: NC. - n 3 (2004), p. 86

**1417. REISCHL, Frederick**

Mensch bleiben / Frederick Reischl In: NC. - n 3 (2004), p. 90-91

**1418. REISCHL, Frederick**

Place of Light / Frederick Reischl In: NC. - n 3 (2004), p. 81-82

**1419. REISCHL, Frederick**

Schluss / Frederick Reischl In: NC. - n 3 (2004), p. 84

**1420. REISCHL, Frederick**

Stell dir vor / Frederick Reischl In: NC. - n 3 (2004), p. 90

**1421. REISCHL, Frederick**

Was sagt dir mein Mund? / Frederick Reischl In: NC. - n 3 (2004), p. 88-89

**1422. REISCHL, Frederick**

Worauf es ankommt / Frederick Reischl In: NC. - n 3 (2004), p. 89

**1423. REISCHL, Frederick**

Zeugen / Frederick Reischl In: NC. - n 3 (2004), p. 87-88

**1424. REISCHL, Frederick**

Zuflucht / Frederick Reischl In: NC. - n 3 (2004), p. 83

**1425. REWENIG, Guy**

Voll motorisiertes Krokodil mit Seitenaufprallschutz und Airbag: Worüber können Kinderbuchautoren noch schreiben? / Guy Rewenig In: LL. - n 52/53 (2004, 24 décembre), p. 22

**1426. RICHARD-SCHULZE, Anne-Marie**

Die Fabelhaft / Anne-Marie Richard-Schulze In: NC. - n 4 (2004), p. 77-81

**1427. SCHAACK, Raymond**

Bernstein; Ikara; Strahl; Fragen; Wendekreis; Endzeit; Kirschenzeit / Raymond Schaack In: NC. - n 2 (2004), p. 39 - 45

**1428. SCHAACK, Raymond**

Goldene Seine?; Rue des Grands-Augustins; Wein; Seit; Zeitlos / Raymond Schaack In: NC. - n 1 (2004), p. 25-29

**1429. SCHAACK, Raymond**

Königin ; Spieldose ; Rat ; Ketzer / Raymond Schaack In: Galerie. - n 1 (2004), p. 86-89

**1430. SCHÄUB, Gerhard**

Die Knospen springen im Galopp : Ein Zeitungsgedicht aus Kästners kleiner Versfabrik / Gerhard Schaub In: LJ. - n 77 (2004, 22 avril), p. 27

**1431. SCHMIDMAIER, Irmgard**

Und dann das ganze Europa noch / Irmgard Schmidmaier  
In: LL. - n 2 (2004, 9 janvier), p. 35

**1432. SCHMIT, Robert**

In Hüpperdingen Füchselt es Weiter / Robert Schmit In: De Cliärrwer Kanton. - n 1 (2004), p. 73-82

**1433. SCHWIRTZ, Jöelle**

Die Arche / Jöelle Schwirtz In: NC. - n 2 (2004), p. 75-79

**1434. STAAR, Paul**

Lebendige Gegenwart / Paul Staar In: De Cliärrwer Kanton. - n 1 (2004), p. 1

**1435. STAAR, Paul**

Lebendige Gegenwart... / Paul Staar In: De Cliärrwer Kanton. - n 3 (2004), p. 0

**1436. STECKEL, Margret**

Die Winterfliege / Margret Steckel In: CL. - n 2 (2004), p. 3-9

**1437. THILTGEN, Marco**

Quartier Italien / Marco Thiltgen In: NC. - n 2 (2004), p. 15-17

**1438. THOMA, Michèle**

Blut. Schnee. Finnischer Kaffee / Michèle Thoma In: LL. - n 47 (2004, 19 novembre), p. 13

**1439. THOMA, Michèle**

Get down on your knees / Michèle Thoma In: Désirs de cire - Morceaux choisis : arts - sciences - littérature - danse - musique au féminin. - Luxembourg ; Cid-Femmes ; Dudelange : Galerie Dominique Lang ; Mersch : Centre national de littérature, 2004. - ISBN2-87996-818-6, p. 36-40

**1440. THOMA, Michèle**

Lockenwickler : Spaziergänge in Europa / Michèle Thoma In: LL. - n 48 (2004, 26 novembre), p. 20

**1441. THOMA, Michèle**

Salad of Seven Seasons / Michèle Thoma In: D'Waasser am Mond : Eng kulinaresch Anthologie. - Luxembourg : Binsfeld, 2004, p. 22-25

**1442. THOMA, Michèle**

Wie ich die georgische Mafia suchte und Charlie Chaplin, Buddha und Bambi fand / Michèle Thoma In: LJ. - n 42 (2004, 3 mars), p. 21

**1443. VANDIVINIT, Olivier**

als basquiat...; das nauwieserviertel...; damals in den achtzigern... ; Gutland ; Im 4ten Jahr des 21sten Jahrhunderts ; Kindheitserinnerungen ; noch betäubt... / Olivier Vandivinit In: Galerie. - n 1 (2004), p. 130-136

**1444. VANDIVINIT, Olivier**

An einem herrlichen Sommertag / Olivier Vandivinit In: Literamus. - n 25 (2004), p. 170

**1445. VANDIVINIT, Olivier**

In Zeiten wie diesen / Olivier Vandivinit In: CL. - n 3 (2004), p. 26

**1446. VANDIVINIT, Olivier**

Die Mauer / Olivier Vandivinit In: Literamus. - n 25 (2004), p. 167

**1447. VANDIVINIT, Olivier**

Viele Möglichkeiten von Blicken / Olivier Vandivinit In: Literamus. - n 25 (2004), p. 164

**1448. VANDIVINIT, Olivier**

Warnung an alle; Unterm Strich; Schlusspunkt; Der Morgen stirbt nie / Olivier Vandivinit In: NC. - n 2 (2004), p. 71 - 74

**1449. VANDIVINIT, Olivier**

Was / Olivier Vandivinit In: Literamus. - n 25 (2004), p. 164

**1450. VANDIVINIT, Olivier**

Wieder so ein Abend / Olivier Vandivinit In: Literamus. - n 25 (2004), p. 183

**1451. WEBER, Batty**

Sonntagsplaudereien : 19.07.1891 ; 16.08.1891 ; 16.09.1891 / Batty Weber In: Galerie. - n 1 (2004), p. 63-75

**1452. WEBER, Batty**

Sonntagsplaudereien : 30.08.1891 ; 06.09.1891 ; 13.09.1891 / Batty Weber In: Galerie. - n 2 (2004), p. 179-190

**1453. WEBER, Batty**

Sonntagsplaudereien : 20.09.1891 ; 27.09.1891 ; 04.10.1891  
/ Batty Weber In: Galerie. - n 4 (2004), p. 601-614

**1454. WELTER, Joseph**

Donner und Doria : Aphorismen (LV) / Joseph Welter In:  
ZLV. - n 62 (2004, 30 mars), p. 11

**1455. WIRION, Jacques**

Aphorismen / Jacques Wirion In: BL. - n 4 (2004, 16 avril),  
p. 19

**1456. WIRION, Jacques**

Aphorismen / Jacques Wirion In: BL. - n 5 (2004, 21 mai),  
p. 16

**1457. WIRION, Jacques**

Aphorismen / Jacques Wirion In: BL. - n 6 (2004, 18 juin),  
p. 18

**1458. WIRION, Jacques**

Aphorismen / Jacques Wirion In: BL. - n 7/8 (2004, 16  
juillet), p. 20

**1459. WIRION, Jacques**

Apologie der Faulheit : Vom Rand ins Land / Jacques  
Wirion In: LL. - n 34 (2004, 20 août), p. 13

**1460. WIRION, Jacques**

Hirnflöhe (8) / Jacques Wirion In: Galerie. - n 1 (2004), p.  
50

**1461. WIRION, Jacques**

Hirnflöhe (9) / Jacques Wirion In: Galerie. - n 2 (2004), p.  
175

**1462. WIRION, Jacques**

Hirnflöhe (10) / Jacques Wirion In: Galerie. - n 3 (2004), p. 358

**1463. WIRION, Jacques**

Hirnflöhe (11) / Jacques Wirion In: Galerie. - n 4 (2004), p. 512

**1464. WIRION, Jacques**

Liebe in stiller Gestalt : vom Rand ins Land / Jacques Wirion In: LL. - n 40 (2004, 1er octobre), p. 16

**1465. WIRION, Jacques**

Vom Weltverändern : Der Wille hat die Welt als eine veränderbare offenbart / Jacques Wirion In: LL. - n 8 (2004, 20 février), p. 14

**1466. WIRION, Jacques**

Von der Notwendigkeit des Zufalls : Vom Rand ins Land / Jacques Wirion In: LL. - n 2 (2004, 5 janvier), p. 16

**1467. WIRION, Jacques**

Was macht uns kreativ? : Vom Rand ins Land / Jacques Wirion In: LL. - n 27 (2004, 2 juillet), p. 15

**1468. WIRION, Jacques**

Wie es sein sollte / Jacques Wirion In: LL. - n 47 (2004, 19 novembre), p. 11

**1469. WIRION, Jacques**

Wir wissen : Vom Rand ins Land / Jacques Wirion In: LL. - n 18 (2004, 30 avril), p. 18

**1470. Zona X.**

Keine Nerven mehr : Feuilleton / Zona X. In: LJ. - n 120 (2004, 26 juin), p. 23

### **6.3. CRITIQUES**

*BERNARD, Jean ‘Pfarrerblock 25487’*

**1471. Anonyme**

Auf Hass lässt sich nicht aufbauen : ‘Pfarrerblock 25487’ de Jean Bernard In: LZ. - (2004, 24 mars), p. 32

*BLAISE, Henri ‘Wort Gefechte’*

**1471. BESTGEN, Julien**

Quand la poésie donne à ‘vivre doublement’ : Lire et relire Henri Blaise / Julien Bestgen In: W. - n 39/2098 (2004, 16 décembre), p. 3

*DECKER, Oliva ‘... und überhaupt’*

**1472. Anonyme**

Oliva Decker: ... und überhaupt In: LJ. - n 208 (2004, 29 octobre), p. 21

GILLANDER, Marcel 'Atacama'

**1473. PISANI, Giulio-Enrico**

'Atacama', ein Meisterwerk! / Giulio-Enrico Pisani In: ZLV. - n 217 (2004, 13 novembre), p. 7

GRAF, Linda 'Maximilians Schlaf'

**1474. WIRION, Jacques**

Frau mit Muttersöhnen : Anmerkungen zu Linda Grafs Roman 'Maximilians Schlaf' / Jacques Wirion In: BL. - n 1 (2004, 16 janvier), p. 16

HARSCH, Roland 'Parodies...und Das'

**1475. RAUS, Michel**

Von kleinen Leuten und großen Namen / Michel Raus In: LL. - n 45 (2004, 5 novembre), p. 20

HELMINGER, Nico 'Grenzgang : Sequenzen'

**1476. Alst**

Der Dichter als Gehzeug / Alst In: Krautgarten, Forum für junge Literatur. - St. Vith. - n 44 (2004), p. 68

**1477. NETGEN, Jérôme**

Begehend den Selbstort : Anmerkungen zu Nico Helmingers peripathetischer Poetik / Jérôme Netgen In: BL. - n 2 (2004, 20 février), p. 13

**1478. Anonyme**

Begegnung mit Nico Helminger : Grenzgänge In : Über Grenzen : Literaturen in Luxemburg / hrsg. von Irmgard Honnef-Becker und Peter Kühn. - Esch/Alzette : Phi ; Mersch : Centre national de littérature, 2004. - (Essais). - ISBN 2-87962-190-9, p. 205-218

JACOBS, Jean-Paul ‘Jenes Gedicht & mit Nichts’

**1479. BADEN, Jeff**

Musikalität der Sprache und keck-frivole Wortkomik : ‘Jenes Gedicht & Mit nichts’ - Lyrik von Jean-Paul Jacobs / Jeff Baden In: W. - n 20/2079 (2004, 10 juin), p. 4

**1480. NETGEN, Jérôme**

Schäferstündchen mit Jean-Paul Jacobs : Éd. Phi: ‘Jenes Gedicht & Mit nichts’ / jén In: t. - n 42 (2004, 19 février), p. 19

**1481. RAUS, Michel**

Ein Dandy der Lyrik : Jean-Paul Jacobs’ Gedichtband ‘Jenes Gedicht & Mit nichts’ : buchstäblich verdichtete Sprachphantastik / Michel Raus In: LL. - n 13 (2004, 26 mars), p. 22

JACQUES, Norbert ‘Mit Lust gelebt’

**1482. Anonyme**

Dr. Mabuse auf dem Dampfer In: Lindauer Zeitung. - (2004, 15 avril).

JAMINET, Jérôme ‘Gedankenstille’

**1483. BADEN, Jeff**

‘Das Vergehen der Zeit, ist ihr Vergehen an mir’ : Jérôme Jaminets Textsammlung ‘Gedankenstille’ / Jeff Baden In: W. - n 14/2073 (2004, 15 avril), p. 3

KETTER, Rolph ‘Der Melusinendraum’

**1484. Anonyme**

Der Indiskrete : ‘Der Melusinendraum’ - Aufzeichnungen In: Revue. - n 3 (2004, 17 janvier), p. 88

**1485. BADEN, Jeff**

Die Leere hält mich in Atem : ‘Der Melusinendraum’ von Rolph Ketter / Jeff Baden In: W. - n 1/2006 (2004, 8 janvier), p. 3

**1486. RAUS, Michel**

Psychogramme aus einem ungeschriebenen Roman : Der Melusinendraum von Rolph Ketter / Michel Raus In: LL. - n 14 (2004, 2 avril), p. 23

**1487. WAGNER-PARKER, Ariel    WAGNER, Guy**

Leseempfehlungen : Ketter / Ariel & Guy Wagner In: Kulturissimo. - n 30 (2004, 7 juillet), p. 24

KRIER, Maryse ‘Das Haus am Fluss’

**1488. MEDER, Cornel**

Maryse Krier : Das Haus am Fluss / Cornel Meder In: Galerie. - n 4 (2004), p. 617

*MANDERSCHEID, Roger 'Kühe im Nebel'*

**1489. WAGNER-PARKER, Ariel    WAGNER, Guy**

Leseempfehlungen : Manderscheid / Ariel et Guy Wagner  
In: Kulturissimo. - n 30 (2004, 7 juillet), p. 24

*MEDER, Cornel 'Wortwenden'*

**1490. NETGEN, Jérôme**

Die Archive des Zweifels : Cornel Meders Glossen,  
Monologe und Aufsätze / Jérôme Netgen In: BL. - n 5  
(2004, 21 mai), p. 14

**1491. WAGNER-PARKER, Ariel    WAGNER, Guy**

Leseempfehlungen : Meder / Ariel et Guy Wagner In:  
Kulturissimo. - n 30 (2004, 7 juillet), p. 25

*SCHAACK, Raymond 'September'*

**1492. ENGELS, Guy**

Von Tod und Abschied : Neuer Gedichtband von Raymond  
Schaack : 'September' / ge In: LW. - n 285 (2004, 7  
décembre), p. 7

*SCHILTZ, Jay 'Aschengänger'*

**1493. DURINN, Frank**

Die Gnade der späten Geburt wird zur Verpflichtung :  
...aber die Zeit wächst schnell und macht aus der  
Erinnerung Vergessen... / Frank Durinn In: BL. - n 5  
(2004, 21 mai), p. 15



*Photo : collection CNL*

Germaine Goetzinger : Rheinlandtaler 2004

**1494. RAUS, Michel**

Zukunft für eine wüste Vergangenheit : Eine der Stimmen, die im Jahr 2003 literarisch haben aufhorchen lassen : Jay Schiltz, dessen Erzählung ‘Aschengänger’ soeben erschienen ist / Michel Raus In: LL. - n 1 (2004, 2 janvier), p. 16

STECKEL, Margret ‘Die Schauspielerin und ich’

**1495. BADEN, Jeff**

Stunden späten Erinnerns... : Margret Steckels Roman ‘Die Schauspielerin und ich’ / Jeff Baden In: W. - n 3/2062 (2004, 22 janvier), p. 3

THOMA, Michèle ‘Mobil Home’

**1496. BADEN, Jeff**

Scharfsinnig-geistreiche Kultur- und Zivilisationskritik : ‘Mobil Home’ von Michèle Thoma / Jeff Baden In: W. - n 8/2067 (2004, 26 février), p. 3

**1497. SCHMIDMAIER, Irmgard**

Im Zweifel ungemütlich : ‘Mobil Home’ von Michèle Thoma : ein literarischer Dreisprung zwischen Lyrik, Dramatik und Feuilleton / Irmgard Schmidmaier In: LL. - n 2 (2004, 5 janvier), p. 19

## 7. LITTÉRATURE D'EXPRESSION DIVERSE

### 7.1. LIVRES

#### 1498. **ELVINGER, Mary**

A Gleam in my Eye : Letters from Luxembourg 1944-1946 : My New Life or Up the Down Staircase / Mary Elvinger. - [s.l.] : [s.n.], 2004. - 99 p. - ISBN 2-87996-844

#### 1499. **FERNANDEZ, José Alfonso**

Lucilinburhuc: le petit château, une promenade à Luxembourg et le long de l'Alzette : [récit en luxembourgeois, français, espagnol, portugais, italien, anglais, suédois, allemand et roumain] / José Alfonso Fernández. - Luxembourg : CLAE, cop. 2004. - 118 p., ill. - ISBN 2-9599924-6-6

#### 1500. **GALES, Dany**

Der kleine Vogel und das dicke Huhn = Le petit oiseau et la grosse poule / [histoire et ill.: Dany Gales]. - [Luxembourg] : MENFPS, 2004. - 1 vol. (s.p.)

#### 1501. **JORIS, Pierre**

The Rothenberg Variations / Pierre Joris. - Wicklow (Ireland) : Wild Honey Press, 2004. - 20 p. - ISBN 1903090 41 5

#### 1502. **KREMER, Marianne**

Enemy combatant = Gefangene ohne Rechte / Marianne Kremer. - Luxembourg : M. Kremer, 2003. - 55 f.

**1503. LIEBSTER, Arnold**

Crucible of terror : a story of survival through nazi storm / Max Liebster. - Esch-sur-Alzette : Schortgen, 2004. - 154 p. - ISBN

**1504. MOULAT, Anne-Marie Zitoun [Ill.]**

Charly au supermarché = Charly at the supermarket / images: Zitoun ; texte: Anne-Marie Moulat. - Mertzig : Zoom ed., 2004. - 48 p. : ill. - (P'tit Bili ; 19). - ISBN 2-919934-27-9

**1505. MOULAT, Anne-Marie Zitoun [Ill.]**

Charly au supermarché = Charly en el supermercado / images: Zitoun ; texte: Anne-Marie Moulat. - Mertzig : Zoom ed., 2004. - 48 p. : ill. - (P'tit Bili ; 20). - ISBN 2-919934-28-7

**1506. MOULAT, Anne-Marie Zitoun [Ill.]**

Charly au supermarché = Charly im Supermarkt / images: Zitoun ; texte: Anne-Marie Moulat. - Mertzig : Zoom ed., 2004. - 48 p. : ill. - (P'tit Bili ; 21). - ISBN 2-919934-29-5

**1507. MULLER, Georges E.**

How to remain what you are / George Erasmus ; ill.: Alison Koch-Kent. - 8th rev. ed. (with a worried eye on the third millennium). - [Esch-sur-Alzette] : Le Phare : cop. Ch. Muller-Zartotti, [2004]. - 144 p. : ill. - ISBN 2-9599914-1-9

**1508. PORTANTE, Jean GLASHEEN, Anne-Marie [Trad.]**

Point = Erasing / Jean Portante ; transl. from the French by Anne-Marie Glasheen. - Dublin : The Dedalus Press, 2003. - 120 p. - (Poetry Europe series ; No. 18). - ISBN 1 904556 06 X

**1509. THILL, Milly**

Milly's Story : A Young Girl's Memories of the Second World War Luxembourg 1940-1945 / Milly Thill. - Luxembourg : Éd. de l'Imprimerie Saint-Paul ; College Station (Texas) : Virtualbookworm, 2004. - 215 p. : ill. - ISBN 1-58939-536-0

**1510. WELTER, René**

Un mot à la limite = A Word on the Edge = Ein Wort an der Grenze / René Welter ; avec une préf. de Gaspard Hons; trad. en anglais: Janine Goedert ; trad. en allemand: Rüdiger Fischer ; ill. Roger Bertemes. - Rimbach : Éditions En Forêt - Verlag Im Wald, 2004. - 151 p. : ill. - ISBN 3-929208-68-7

## **7.2. CONTRIBUTIONS**

**1511. ADÓN, Pilar**

Inglés / Pilar Adón In: Abril. - n 27 (2004), p. 21-24

**1512. ARANGO, Arturo**

Invitemos a Mariela / Arturo Arango In: Abril. - n 27 (2004), p. 9 - 20

**1513. BUTTON, Diana**

Peppermint Moment / Diana Button In: D'Waasser am Mond : Eng kulinaresch Anthologie. - Luxembourg : Binsfeld, 2004, p. 30-35

**1514. DACHS, Ramon**

Unbriás ; Fronda adentro ; Fulgor / Ramon Dachs In: Abril. - n 28 (2004, octobre), p. 49-55

**1515. JORIS, Pierre PEYRAFITTE, Nicole**

Each in their own way, tell of how rabbit & hare was & is best dealt with, both here in the new world & back there in the old / Pierre Joris, Nicole Peyrafitte In: D'Waasser am Mond : Eng kulinaresch Anthologie. - Luxembourg : Binsfeld, 2004, p. 66-71

**1516. LEAL CANALES, José Antonio**

Eva / José Antonio Leal Canales In: Abril. - n 27 (2004), p. 25-32

**1517. MAYORGA, Juan**

Camino del cielo / Juan Mayorga In: Abril. - n 28 (2004, octobre), p. 9-45

**1518. MOLINA LÓPEZ, Salomé**

Cabellos (cheveux) ; retorno del frió (retour du froid) / Salomé Molina López In: CL. - n 2 (2004), p. 24

**1519. MOLINA-LÓPEZ, Salomé**

Cabellos (cheveux) ; retorno del frió (retour du froid) ; el aire suena... (l'air sonne...) / Salomé Molina-López In: CL. - n 4/5 (2004), p. 46-47

**1520. RAY, Lionel**

Páginas de sombra / Lionel Ray In: Abril. - n 27 (2004), p. 47-57

**1521. RUFOLO, Dana**

A Diptych About Food / Dana Rufolo In: D'Waasser am Mond : Eng kulinaresch Anthologie. - Luxembourg : Binsfeld, 2004, p. 88-97

- 1522. RUIZ, Teresa**  
Pendiente de diagnóstico / Teresa Ruiz In: Abril. - n 27 (2004), p. 33-37
- 1523. SÁNCHEZ-ANDRADE, Cristina**  
Territorio ; Uvas no son relojes ; Recibe la noticia ; Azar ; Ruido ; Piensa / Cristina Sánchez-Andrade In: Abril. - n 28 (2004, octobre), p. 57-62
- 1524. STEFFEN, Jean**  
Dilecti Ex Vita Egressi... / Jean Steffen In: W. - n 32/2091 (2004, 28 octobre), p. 2
- 1525. STEMPER, Lotti**  
Ca planche avant trois coups / Lotti Stemper In: Q. - n 19 (2004, 23 janvier), p. 8
- 1526. TALENS, Jenaro**  
Biografía; Mishkenot Sha'ananim / Jenaro Talens In: Abril. - n 27 (2004), p. 43-46
- 1527. WELCH, Liliane**  
Billet-doux to Esch-Uelzecht ; Létzebuerg / Liliane Welch In: Galerie. - n 1 (2004), p. 90-91
- 1528. WELCH, Liliane**  
Charleville / Liliane Welch In: CL. - n 4/5 (2004), p. 15
- 1529. WELCH, Liliane**  
Past Rome / Liliane Welch In: CL. - n 4/5 (2004), p. 157
- 1530. WELCH, Liliane**  
Paying Homage to Travis Lane / Liliane Welch In: New Brunswick Ink. - Fredericton (Canada). - 14, IV (2004) p. 2

**1531. WELCH, Liliane**

Poems / Liliane Welch In: CL. - n 2 (2004), p. 10-11

**1532. WELCH, Liliane**

Return Home ; Lilacs / Liliane Welch In: Galerie. - n 4 (2004), p. 594-595

**1533. WHITE, Diana**

Welcome to autumn : Letter from England / Diana White In: Kulturissimo. - n 31 (2004, 13 octobre), p. 25

**1534. YAGÜE, Javier**

Lo que pasa: ocho sonetos / Javier Yagüe In: Abril. - n 28 (2004, octobre), p. 63-70

### 7.3. CRITIQUES

FERNANDEZ, José Alfonso 'Lucilinburhuc le petit château'

**1535. MUNO, Claudine**

Le monde merveilleux de Mélusine / cm In: Woxx. - n 755 (2004, 23 juillet), p. 9

NEWCOMER, James 'Hell. Stories out of War'

**1536. WAGNER-PARKER, Ariel WAGNER, Guy**

Leseempfehlungen : Newcomer / Ariel et Guy Wagner In: Kulturissimo. - n 30 (2004, 7 juillet), p. 25

## 8. TRADUCTIONS

### 8.1. TRADUCTIONS

#### D'AUTEURS LUXEMBOURGEOIS

- 1537. JORIS, Pierre HELMINGER, Nico [Trad.]**

Fin de siècle - Phantombild : Ausgewählte Gedichte 1974-2000 / Pierre Joris ; aus dem amerikanischen Englisch von Nico Helminger ; mit Illustrationen von Nicole Peyrafitte. - Esch/Alzette : Phi, 2004. - 139 p. : ill. - (graphiti D-12). - ISBN 2-87962-176-3

- 1538. MAES, Jean-Paul PAULIN, Eva [Trad.]**

Wir sehen uns ja nur einmal im Jahr hier im April (Mir gesinn es jo nëmmen all Joer eng Kéier hei am Abrël) / von Jean-Paul Maes ; Deutsch von Eva Paulin. - Frankfurt/Main: S. Fischer Verl. - Theater & Medien, 2002. - 65 p.

### 8.2. TRADUCTIONS

#### PAR DES AUTEURS LUXEMBOURGEOIS

- 1539. CELAN, Paul JORIS, Pierre [Trad.]**

Breathturn / by Paul Celan, [transl.] Pierre Joris. - Los Angeles : Green integer, 2004. - ISBN 1892295768

- 1540. CELAN, Paul JORIS, Pierre [Trad.]**

Lightduress / by Paul Celan, [transl.] Pierre Joris. - Los Angeles : Green integer, 2004. - 300 p. - ISBN 1931243751

**1541. CELAN, Paul JORIS, Pierre [Trad.]**

Threadsuns / by Paul Celan, [transl.] Pierre Joris. - Los Angeles : Green integer, 2004. - 300 p. - ISBN 1931243743

**1542. DJAVAKAHZDE, Vakhtang MIGNON, Laurent [Trad.]**

mon bel ennemi / Vahktang Djavahkadze In: CL. - n 4/5 (2004), p. 108

**1543. HALVACHI, Fridon MIGNON, Laurent [Trad.]**

dans la maison de l'ami / Fridon Halvachi In: CL. - n 4/5 (2004), p. 111

**1544. MATCHAVARANI, Mukhran MIGNON, Laurent [Trad.]**

Le matin est une femme / Muhkran Matchavariani In: CL. - n 4/5 (2004), p. 110

**1545. POTSKHICHIVILI, Boris MIGNON, Laurent [Trad.]**

dans la forêt / Boris Potshkichivli In: CL. - n 4/5 (2004), p. 107

**1546. QABBANI, Nizar MIGNON, Laurent [Trad.]**

Oasis / Nizar Qabbani; traduit du turc par Laurent Mignon In: CL. - n 3 (2004), p. 32-63

**1547. SAINT-EXUPÉRY, Antoine de BRAUN, Josy [Trad.]**

De klenge Prënz / Antoine de Saint-Exupéry ; mat Zeechnonge vum Auteur ; an d'Lëtzebuergescht iwerdron vum Josy Braun. - 5. Oplo. - Echternach : Éd. Phi, 2004. - 95 p. : ill. - ISBN 2-87962-182-8

**1548. TCHANTOUIRA, Tariel MIGNON, Laurent [Trad.]**

Épitaphe / Tariel Tchantouria In: CL. - n 4/5 (2004), p. 109

### 8.3 CRITIQUES D'OUVRAGES TRADUITS

JORIS, Pierre ; HELMINGER, Nico [Trad.]  
Fin de siècle-Phantombil - ausgewählte Gedichte'

#### 1549. BADEN, Jeff

Kein Grund zu Sorge : Fin de siècle-Phantombild - ausgewählte Gedichte von Pierre Joris / jb In: W. - n 15/2074 (2004, 22 avril), p. 4

JORIS, Pierre [Trad.] '4 x 1'

#### 1550. SMITH, Dale

4 X 1 -Tristan Tzara, Rainer Maria Rilke, Jean-Pierre Duprey and Habib Tengour , translated by Pierre Joris / Dale Smith In: Raintaxi. - Minneapolis. - online ed. - vol. 8 (2003, Summer)

MULLER, Georges E. 'How to remain what you are'

#### 1551. Anonyme

Comment rester ce que nous sommes : Éditions 'Le Phare': 'How to remain what you are' en italien et en portugais In: t. - n 264 (2004, 12 novembre), p. 26

REWENIG, Guy 'La cathédrale en flammes'

#### 1552. SAVARY, Philippe

La Cathédrale en flammes : Mauvaise conscience du Luxembourg, Guy Rewenig dresse une carte vitaminée des grands idéaux nationaux / Philippe Savary In: La Matricule des Anges. - Montpellier. - n 22 (1998)

## 9. CABARET ET THÉÂTRE

### 9.1. CABARET

#### 1553. Anonyme

Café-Théâtre L’Inouï : Choucroute Royale : Ee Kabarä-Text speziell fir d’Shlomit Butbul geschriwwen In: LJ. - n 30 (2004, 13 février), p. 25

#### 1554. HANSEN, Josée

Agenda 2004 : Cabaret : Un nouveau gouvernement vite! est le message que nous font passer les Cabarenert dans leur nouveau programme / Josée Hansen In: LL. - n 6 (2004, 6 février), p. 17

#### 1555. m.

Cabarenert : Gekonnte Lachnummer / m. In: LJ. - n 18 (2004, 28 janvier), p. 23

#### 1556. MART, Colette

Zum Kabarettprogramm ‘gutt geet et ons’ : Gesellschaftskritik im plüschig roten Dekor / C.M. In: LJ. - n 13 (2004, 21 janvier), p. 21

#### 1557. RODEN, Jean-Pol

Gelungenes, klassisches Kabarett : ‘Gutt geet et ons’ von der Peffermillchen / Jean-Pol Roden In: t. - n 16 (2004, 20 janvier), p. 20

#### 1558. SEIL, Gabrielle

Cabaret Peffermill(ch)en : Aua! Aua!/ Gabrielle Seil In: Revue. - n 4 (2004, 24 janvier), p. 54

## 9.2. THÉÂTRE – GÉNÉRALITÉS

### **1559. Anonyme**

Eine Theaterlegende : Zum 90. Geburtstag von Eugène Heinen In: W. - n 6/2065 (2004, 12 février), p. 3

### **1560. a.b.**

Philippe Noesen geht, Charles Müller kommt / a.b. In: LW. - n 290 (2004, 13 décembre), p. 14

### **1561. BACKES, Michèle**

1, 2, 3 impro / Michèle Backes In: Woxx. - n 775 (2004, 10 décembre), p. 11

### **1562. BADEN, Jeff**

Ich habe immer noch Lampenfieber vor jedem Auftritt : Ein Gespräch mit dem Luxemburger Schauspieler André Jung / Jeff Baden In: LW. - n 22 (2004, 27 janvier), p. 6

### **1563. BECK, Isabelle**

Ein sonderbares Theaterbuch : Zum Leserbrief ‘Anti-Antipropaganda’ [von Pierre Posing] vom 30/31. Oktober 2004 / Isabelle Beck In: LJ. - n 215 (2004, 10 novembre), p. 5

### **1564. BECK, Simone**

Ein Leben für die Bühne : Zum 70. Geburtstag von Fernand Fox / Simone Beck In: Ons Stad. - Luxembourg. - n 75 (2004), p. 38-39

### **1565. BERG, Charles**

Kindertheaterarbeit / Charles Berg In: Courrier de l’Education nationale. - n spécial ‘Schultheaterfestival Spring auf!’ (2004, avril), p. 7-9

**1566. BESCH, François**

Frank Hoffmann tritt Nachfolge von Frank Castorf an : Ruhrfestspiele Recklinghausen / François Besch In: t. - n 210 (2004, 9 septembre), p. 19

**1567. BESCH, François**

Im Zeichen der Kontinuität : Escher Theater : Programm der Saison 2004-2005 / fb In: t. - n 149 (2004, 30 juin), p. 19

**1568. BONZON, Laurent**

Scènes de vie... / Laurent Bonzon In: BL. - n 5 (2004, 21 mai), p. 24

**1569. BOTZLER, Uli**

Charles Muller : ‘Unauslöschbare Eindrücke’ : In Esch/Alzette übernimmt ein Luxemburger den Direktorposten im Theater, der die Welt der Bühne von vielen Seiten her kennt: als Schauspieler, Dozent, Regisseur und Leiter / Uli Botzler In: télécran. - n 39 (2004, 15 septembre), p. 178-179

**1570. BUSS, Silvia**

Konkurrenz für das Carreau : Die Luxemburger Theater-Szene / Silvia Buss In: Saarbrücker Zeitung. - n 242 (2004, 16 octobre), p. C8

**1571. CLARINVAL, France**

L’Appart : scène d’ouverture : Depuis un peu plus d’un an, le café-théâtre l’Appart accueille des productions de cabaret et de théâtre. Gros plan sur la petite scène qui monte / France Clarinval In: Q. - n 4 (2004, 6 janvier), p. 25

**1572. CLARINVAL, France**

Attrirance et rejet au Théâtre ouvert / France Clarinval In: Q. - n 226 (2004, 29 septembre), p. 27

**1573. CLARINVAL, France**

Charles Muller de Stuttgart à Esch : Le Conseil communal d'Esch en a décidé ainsi à l'unanimité : Charles Muller sera le nouveau directeur du Théâtre municipal / France Clarinval In: Q. - n 158 (2004, 11 juillet), p. 33

**1574. CLARINVAL, France**

'Il était une fois...' au théâtre : La comédienne et metteur en scène Irina Fedotova entame un cycle de pièces, destinées aux enfants et basées sur des contes traditionnels de tous les pays / France Clarinval In: Q. - n 224 (2004, 27 septembre), p. 17

**1575. DA SILVA, Sonia**

Des planches brûlantes : 'L'été théâtral', du 10 juin à fin août / Sonia da Silva In: V. - n 127 (2004, 3 juin), p. 9

**1576. DA SILVA, Sonia**

La 'goutte' qui fait des vagues : Le Théâtre des Casemates dans la tourmente suite à une annulation / Sonia Da Silva In: V. - n 12 (2004, 15 janvier), p. 10

**1577. DEHAIRS, Wouter**

Ein Schulmädchen, ein Philosoph und ein Schriftsteller... : Letzte Veranstaltung der 'Forum Texte' / Wouter Dehairs In: t. - n 244 (2004, 19 octobre), p. 22

**1578. DURLET, Romain**

Nach erstem Erfolgssjahr des Großen Theaters : eine neue Saison mit Nuancen - Theaterprogramm 2004/2005 vorgestellt / Romain Durlet In: t. - n 154 (2004, 6 juillet), p. 25

**1579. ENGELS, Guy**

Ist das Kasemattentheater am Ende? Erste Produktion der Saison wegen Differenzen zwischen der künstlerischen Leiterin und dem Präsidenten abgesagt / ge In: LW. - n 12 (2004, 15 janvier), p. 4

**1580. ENGELS, Guy**

Der Neustart ist gelungen : Die Saison 2004/2005 im hauptstädtischen Theater und im Kapuzinertheater / ge In: LW. - n 154 (2004, 6 juillet), p. 5

**1581. ENTRINGER, Nadine**

Gros-plan sur l'âme humaine / Nadine Entringer In: Woxx. - n 766 (2004, 8 octobre), p. 12

**1582. Fédération luxembourgeoise des théâtres professionnels  
BECK, Simone [Réd.]**

Theater 2004 - programme [supplément mensuel de ‘Le Jeudi, tageblatt, Le Quotidien, Télécran, Luxemburger Wort, La Voix du Luxembourg] 01.01-31.01 (2004, 2 janvier) ; 01.02 - 29.02 (2004, 29 janvier) ; 01.03 - 31.03 (2004, 25 février) ; 01.04 - 30.04 (2004, 31 mars) ; 01.05 - 31.05 (2004, 29 avril); 01.06.-30.09 (2004, 30 mai) ; 01.10-31.10 (2004, 30 septembre) ; 01.11-30.11 (2004, 28 octobre); 01.12-31.12 (2004, 25 novembre)

**1583. GARCIA LANG, Serge**

Alle zwei Jahre wieder : Porträt: Johannes Zametzer / Serge Garcia Lang In: Woxx. - n 734 (2004, 27 février), p. 9

**1584. GARCIA LANG, Serge**

Des émotions pour de vrai : ‘Festival ‘L’autre’ / Serge Garcia Lang In: Woxx. - n 732 (2004, 13 février), p. 10

**1585. GILBART, Stéphane**

L’avenir se dessine : présentation de la saison 2004-2005 du TOL / Stéphane Gilbart In: V. - n 227 (2004, 29 septembre), p. 11

**1586. GILBART, Stéphane**

Des raisons de se réjouir : Bilan de la saison théâtrale francophone / Stéphane Gilbart In: W. - n 24/2083 (2004, 8 juillet), p. 2

**1587. GILBART, Stéphane**

Un détour nécessaire : ‘Exécuteur 14’ d’Adel Hakim au Théâtre d’Esch-sur-Alzette / Stéphane Gilbart In: LW. - n 239 (2004, 13 octobre), p. 4

**1588. GILBART, Stéphane**

Ici et là, mais bien là! : La saison 2004-2005 du Théâtre du Centaure / Stéphane Gilbart In: LW. - n 250 (2004, 26 octobre), p. 5

**1589. GILBART, Stéphane**

Paroles d’acteur : Après la création mondiale du ‘Bagne’, de Jean Genet / Stéphane Gilbart In: V. - n 114 (2004, 17 mai), p. 16

**1590. GILBART, Stéphane**

Pendant la durée des travaux : Saison 2004-2005 du Théâtre du Centaure / Stéphane Gilbart In: V. - n 249 (2004, 25 octobre), p. 16

**1591. GILBART, Stéphane**

Préparer l'avenir : Bilan de la saison théâtrale francophone / Stéphane Gilbart In: V. - n 152 (2004, 3 juillet), p. 9

**1592. HANSEN, Josée**

The next waiting room / Josée Hansen In: LL. - n 19 (2004, 7 mai), p. 18

**1593. HARY, Frank**

Schmetterlinge im Wind : ‘Namasté asbl’ erhält ‘Prix du mémorial de la déportation’ / Frank Hary In: t. - n 244 (2004, 19 octobre), p. 28

**1594. HICK, Thierry**

En attendant le 6 janvier 2005 : La saison 2004-2005 du Théâtre national du Luxembourg / Thierry Hick In: V. - n 236 (2004, 9-10 octobre), p. 9

**1595. HICK, Thierry**

Oh les beaux jours... : La saison 2004-2005 aux théâtres de la ville de Luxembourg / Thierry Hick In: V. - n 154 (2004, 6 juillet), p. 9

**1596. HICK, Thierry**

Le théâtre, reflet du monde : La voix de Charles Muller / Thierry Hick In: V. - n 215 (2004, 15 septembre), p. 11

**1597. KP**

10 Jahre ‘Maskénada’ und immer noch auf der Strasse / KP  
In: ZLV. - n 222 (2004, 20 novembre), p. 8

**1598. KP**

Les voyageurs du théâtre : Théâtre du Centaure : Saison  
2004/2005 / KP In: ZLV. - n 206 (2004, 28 octobre), p. 11

**1599. KP**

Zeitgenössisches Theater mit Herz : Bühne frei für eine  
neue Spielzeit im TNL / KP In: ZLV. - n 195 (2004, 13  
octobre), p. 7

**1600. KRIECHBAUM, Reinhard**

Gefangen im Jung-sein-Wollen : Tschechows ‘Möwe’ mit  
André Jung als Dichter Trigorin - Salzburger Festspiele /  
Reinhard Kriechbaum In: LW. - n 174 (2004, 29 juillet),  
p. 4

**1601. KUNZMANN Stefan**

Es hat gejuckt zu spielen : Marc Sascha Migge / Stefan  
Kunzmann In: Woxx. - n 766 (2004, 8 octobre), p. 9

**1602. Lëtzebuerger Journal**

Fir Iech gelies : Herkules Hoffmann In: LJ. - n 179 (2004,  
18 septembre), p. 7

**1603. LINK, André**

Handyromanze und Psycho-Marathon : ‘Forum Texte’ in  
der Abtei Neumünster / André Link In: LW. - n 245  
(2004, 20 octobre), p. 5

**1604. LINK, André**

Vom Dekadentempel zur Kulturschmiede : zweihundert Jahre Theatergeschehen in Luxemburg / André Link. - Luxembourg : Éd. Saint-Paul ; Institut Grand-Ducal, Section des arts et des lettres, 2004. - 199 p. - ISBN 2-87963-486-5

**1605. LINK, André**

Zweihundert Jahre Theatergeschehen : Betr. Kommentare und Leserbriefe [de BECK, Isabelle et POSING, Pierre] zu meinem Buch / André Link In: LJ. - n 217 (2004, 12 novembre), p. 5

**1606. MART, Colette**

Voyage dans les émotions humaines : Le TOL présente sa nouvelle saison / CM In: LJ. - n 186 (2004, 29 septembre), p. 21

**1607. MAYORGA, Juan**

Teatro y verdad / Juan Mayorga In: Abril. - n 28 (2004, octobre), p. 83-85

**1608. MERSCH, Corina**

Alceste 2004 : Cahier du spectacle ‘Le Misanthrope’ de Molière - une production du Théâtre national du Luxembourg / notes assemblées par Corina Mersch. - Esch/Alzette : Éd. Phi, 2004. - 85 p. - (amphitheater ; 67). - ISBN 2-87962-183-6

**1609. MEYER, Roland**

Erstes internationales Schultheaterfestival - ‘Spring auf’ / Roland Meyer In: De Cliärrwer Kanton. - n 2 (2004), p. 34-42

**1610. MUNO, Claudine**

Einfach Go : Von wegen Lampenfieber: Bei ihrem selbst konzipierten ID-Projekt nehmen Angélique Arnould und Fabienne Lentz zum ersten Mal auf dem Regiestuhl Platz / Claudine Muno In: Woxx. - n 763 (2004, 17 septembre), p. 13

**1611. MUNO, Claudine**

Espresso mal 4 : Kaffee, Zigaretten und Reisen mit einem Pappkoffer - Der Schauspieler Daniel Plier ist immer unterwegs - sogar wenn er still sitzt / Claudine Muno In: Woxx. - n 765 (2004, 1er octobre), p. 7

**1612. MUNO, Claudine**

Keine Restauration an der Ruhr : Frank Hoffmanns Ernennung zum Interimsleiter der Ruhrfestspiele in Recklinhgausen sorgte für Rascheln im Blätterwald / Claudine Muno In: Woxx. - n 764 (2004, 24 septembre), p. 9

**1613. NETGEN, Jérôme**

eine europäische Geschichte : Théâtre national du Luxembourg : Vorstellung der Saison 2004/2005 / jén In: t. - n 236 (2004, 9/10 octobre), p. 28

**1614. NETGEN, Jérôme**

Fast schon so etwas wie eine Kriminalgeschichte : Miss Sara Sampson / jén In: t. - n 231 (2004, 4 octobre), p. 12

**1615. NETGEN, Jérôme**

Ich liebe Proben! : Multitalent und Crossover: ‘Sascha Ley’ / jén In: t. - n 294 (2004, 17 décembre), p. 25

**1616. NETGEN, Jérôme**

Plötzlich diesen Sommer : Fédération luxembourgeoise des théâtres professionnels / jén In: t. - n 127 (2004, 6 juin), p. 24

**1617. NETGEN, Jérôme**

Das Theater fördert die Bildung der Aufmerksamkeit : Der neue Escher ‘Theaterintendant’ Charles Müller im ‘T’-Gespräch / Jérôme Netgen In: t. - n 212 (2004, 11 septembre), p. 18

**1618. NETGEN, Jérôme**

Das Theater mischt sich ein : Das Los der Flüchtlinge / jén In: t. - n 23 (2004, 28 janvier), p. 25

**1619. NETGEN, Jérôme**

Wechsel im Foyer : Escher Theater-Kultur: Es geht weiter / jén In: t. - n 289 (2004, 11 décembre), p. 21

**1620. NOLDEN, Rainer**

Ich bin jeden Abend im Theater : Seit vier Monaten im Amt: Frank Feitler, Direktor des Luxemburger Grand Théâtre, zieht eine erste Bilanz / Rainer Nolden In: Trierischer Volksfreund. - n 18 (2004, 22 janvier), p. 23

**1621. NOLDEN, Rainer**

Ich will die Türen des Theaters weit öffnen : Der Luxemburger Frank Hoffmann wird Interims-Nachfolger von Frank Castorf bei den Ruhrfestspielen Recklinghausen / Rainer Nolden In: Trierischer Volksfreund. - n 213 (2004, 11 septembre), p. 25

**1622. NOLDEN, Rainer**

Pulp Fiction für die Bühne : Wahn und Wirklichkeit : ‘Der gute Dieb’ im Luxemburger Kapuzinertheater / Rainer Nolden In: Trierischer Volksfreund. - n 20 (2004, 24 janvier), p. 25

**1623. PAIROUX, Kristel**

Ce ne sont pas des adieux : Le Théâtre d’Esch présentait hier sa saison 2004/2005. La dernière composée par l’actuel directeur, Philippe Noesen / Kristel Pairoux In: Q. - n 149 (2004, 30 juin), p. 29

**1624. PAIROUX, Kristel**

Daniel qui rit et Daniel qui touche / Kristel Pairoux In: Q. - n 50 (2004, 1er mars), p. 15

**1625. PAIROUX, Kristel**

Des comédiens à l’orphelinat / Kristel Pairoux In: Q. - n 247 (2004, 23 octobre), p. 15

**1626. PAIROUX, Kristel**

Noesen-Muller : regards croisés / K. Pairoux In: Q. - n 288 (2004, 11 décembre), p. 35

**1627. PAIROUX, Kristel**

La nuance dans la continuité / Kristel Pairoux In: Q. - n 154 (2004, 6 juillet), p. 33

**1628. PAIROUX, Kristel**

Raconter des choses imaginaires : Rencontre avec la metteur en scène Carole Lorang, une nouvelle tête dans le monde théâtral luxembourgeois, à qui l’on doit les créations ‘Ménages’, l’an passé et ‘Harmoniehof’ cette année / Kristel Pairoux In: Q. - n 7 (2004, 9 janvier), p. 25

**1629. PAIROUX, Kristel**

L'utopie, une solution au monde : Jacques Herbet met en scène au Centaure ‘Les aventures de Don Quichotte et Sancho Pança’, inspirées du célèbre roman de Cervantes - Rencontre / Kristel Pairoux In: Q. - n 70 (2004, 24 mars), p. 30

**1630. PETRY, Michel**

Mars Klein, verschwunden im schwarzen Loch / Michel Petry In: t. - n 265 (2004, 12/13 novembre), p. 22

**1631. POSING, Pierre**

Anti-Antipropaganda / Pierre Posing In: LJ. - n 209 (2004, 30 octobre), p. 9

**1632. ROLLINGER, Marc**

Herrin im Kentauren-Reich : Das Théâtre du Centaure feiert 30-jähriges Bestehen / Marc Rollinger In: t. - n 112 (2004, 14 mai), p. 25

**1633. rsd**

Theaterklassiker, Opern, Operetten, Musicals, Konzerte und Kindertheater - Escher Theater : Programm der Saison 2004/2005 wurde gestern vorgestellt / rsd In: LW. - n 149 (2004, 30 juin), p. 5

**1634. SCHMITT, Anne**

Tour du monde en mi-saison : Théâtre national du Luxembourg / Anne Schmitt In: t. - n 52 (2004, 3 mars), p. 5

**1635. SCHMITZ, Anne-Aymone**

Luxemburger Frank Hoffmann ist neuer künstlerischer Leiter : Ruhrfestspiele Recklinghausen / asc In: LW. - n 210 (2004, 9 septembre), p. 4

**1636. SCHROEDER, Asko**

Théâtre national du Luxembourg : Programm der Spielzeit 2004/2005 vorgestellt / AS In: LJ. - n 194 (2004, 9/10 octobre), p. 22

**1637. SEIL, Gabrielle**

Germain Wagner : Stilles Wasser / Gabrielle Seil In: Revue. - n 4 (2004, 24 janvier), p. 52-53

**1638. SEIL, Gabrielle**

Schluss mit kunterbunt : Neu erfinden kann Charles Muller das Theater nicht / Gabrielle Seil In: Revue. - n 43 (2004, 23 octobre), p. 134-136

**1639. SEIL, Sascha**

Das Ende einer Etappe im Leben des Philippe Noesen / Sascha Seil In: t. - n 256 (2004, 3 novembre), p. 20

**1640. SEIL, Sascha**

Identitätsproben zum Mit-nach-Hause-nehmen / Sascha Seil In: t. - n 215 (2004, 15 septembre), p. 24

**1641. SPECK, Gaston**

Stadttheater erhält neuen Direktor : Gemeinderat Esch-Alzette / Gast. Speck In: LJ. - n 130 (2004, 10 juillet), p. 9

**1642. STEMPER, Lotti**

Une programmation intense pour le TNL : Le Théâtre national du Luxembourg a présenté la saison 2004/2005, hier, à la Coque / Lotti Stemer In: Q. - n 234 (2004, 8 octobre), p. 25

**1643. Suwa**

Film, Theater, Englischkurse : Der Luxemburger Schauspieler Tom Leick war als europäischer ‘Shooting Star’ zu Gast bei den Berliner Festspielen / Suwa In: Télécran. - n 10 (2004), p. 15

**1644. TANSON, Sam**

J’ai vraiment eu de la chance : Jules Werner / Sam Tanson In: LL. - n 20 (2004, 14 mai), p. 17

**1645. TANSON, Sam**

Recherche identité désespérément : ID Project est une ‘performance pluridisciplinaire’ de la troupe ‘Independant Little Lies’ / Sam Tanson In: LL. - n 39 (2004, 24 septembre), p. 17

**1646. THEOBALD, Martin**

Cash und Kunst in Recklinghausen : erst nach zwei Jahren wird entschieden, wie es in Recklinghausen weitergehen soll / Martin Theobald In: LL. - n 38 (2004, 17 september), p. 25

**1647. THERY, Patrick**

Namasté récompensé pour ‘Resistenz’ / Patrick Théry In: Q. - n 243 (2004, 19 octobre), p. 8

**1648. WAGENER, Renée**

Im Herzen des Theaters : Ein Beruf für die Sendung ‘Was bin ich?’: Dagmar Weitze ist Bühnen- und Kostümbildnerin / rw In: Woxx. - n 740 (2004, 9 avril), p. 9

**1649. WAGNER, Guy**

Don Giovanni ist tot. Es lebe Don Giovanni! : Großes Theater Luxemburg / G. W. In: Kulturissimo. - n 26 (2004, 3 mars), p. 18-19

**1650. WEINACHTER, Marc**

Au flot du théâtre : Une saison bien démarrée / Marc Weinachter In: Kulturissimo. - n 32 (2004, 10 novembre), p. 18-19

**1651. WEINACHTER, Marc**

De bons moments : Au flot du théâtre / Marc Weinachter In: Kulturissimo. - n 30 (2004, 7 juillet), p. 16-17

**1652. WEINACHTER, Marc**

Exorciser la malédiction : ‘Le Bagne’ - Jean Genet au Grand Théâtre / Marc Weinachter In: t. - n 121 (2004, 26 mai), p. 27

**1653. WEINACHTER, Marc**

Quelques reflets de vagues : Au flot du théâtre / Marc Weinachter In: Kulturissimo. - n 27 (2004, 7 avril), p. 16-17

**1654. WEINACHTER, Marc**

Une route bien balisée / Marc Weinachter In: Kulturissimo. - n 33 (2004, 8 décembre), p. 20

**1655. ZEIMES, Josée**

30 ans, c'est toute une histoire : 30e anniversaire du Théâtre du Centaure / Josée Zeimes In: J. - n 19 (2004, 13 mai), p. 25

**1656. ZEIMES, Josée**

Des paroles, des gestes, du théâtre / Josée Zeimes In: J. - n 41 (2004, 14 octobre), p. 28

**1657. ZEIMES, Josée**

Le feu ne s'éteint pas : Été théâtral 2004 / Josée Zeimes In: J. - n 23 (2004, 10 juin), p. 27

**1658. ZEIMES, Josée**

Le navire a pris le large : Les Théâtres de la Ville de Luxembourg: saison 2004-2005 / Josée Zeimes In: J. - n 28 (2004, 15 juillet), p. 26

**1659. ZEIMES, Josée**

Plein d'émotions, de réflexions, de rires : Théâtre d'Esch, saison 2004-2005 / Josée Zeimes In: J. - n 27 (2004, 8 juillet), p. 30

### 9.3. THÉÂTRE PAR DES LUXEMBOURGEOIS

**1660. Anonyme**

Auf den Tod : Nécros spirituelles In: Revue. - n 6 (2004), p. 92

**1661. Anonyme**

Hei ass et schéin ... am Escher Theater : E Stéck vum Jean-Paul Maes In: t. - n 262 (2004, 10 novembre), p. 23

**1662. a.b.**

Humor statt Klamauk : Überzeugende Premiere von ‘Am Eecht’ im Escher Theater : Escher ‘Liewensfrou’ / a.b. In: LW. - n 100 (2004, 29 avril), p. 11

**1663. att**

Le baiser sur l’asphalte : la loi du désir / att In: t. - n 118 (2004, 22 mai), p. 21

**1664. BADEN, Jeff**

Alles, fir net aus der Rei ze danzen : Feinfühlige und bühnenwirksame Umsetzung von Charles Müller (Regie) und Claude Mangen : ‘EngelMann’ von André Link im Viandener Schloss / Jeff Baden In: LW. - n 274 (2004, 24 novembre), p. 7

**1665. BADEN, Jeff**

Erschaffe Kunst, aber verändere die Welt : ‘Das Maß der Dinge’ von Neil LaBute im Escher Theater / Jeff Baden In: LW. - n 243 (2004, 18 octobre), p. 4

**1666. BADEN, Jeff**

Exotischer Gegenentwurf zu einer perspektivlosen Lebensrealität : Guy Helmingers ‘Venezuela’ im Nationaltheater / Jeff Baden In: LW. - n 92 (2004, 20 avril), p. 5

**1667. BADEN, Jeff**

Nicht diese Trilogie der Trivialität : ‘Der Spielverderber’ von Roland Harsch / Jeff Baden In: LW. - n 297 (2004, 21 décembre), p. 6

**1668. BADEN, Jeff**

Was für ein Rätsel bin ich mir selbst? : Lessings ‘Miss Sara Sampson’ unter der Regie von Jean-Paul Maes im Kapuzinertheater / Jeff Baden In: LW. - n 238 (2004, 12 octobre), p. 5

**1669. BADEN, Jeff**

Die Welt aus dem Lot : ‘Bash - Stücke der letzten Tage’ im Kapuzinertheater / Jeff Baden In: LW. - n 55 (2004, 6 mars), p. 5

**1670. BILTGEN, Raoul**

Aloha! / von Raoul Biltgen. - Wien : Th. Sessler Verl., [2004]. - 62 p.

**1671. BOTZLER, Uli**

Geistige Nahrung : Théâtre du Centaure / Uli Botzler In: télécran. - n 21 (2004), p. 44-46

**1672. BOTZLER, Uli**

Spiel mit dem Publikum : Roland Harsch - ‘Der Spielverdeber’ ist das erste Theaterstück des Luxemburger Autors / Uli Botzler In: télécran. - n 52 (2004), p. 184

**1673. BROICH, Annabelle von**

Im Internat für ‘schwierige Kinder’ : ‘Em Struwwelpéiter seng Kanner’ In: LW. - n 157 (2004, 9 juillet), p. 4

**1674. BROICH, Annabelle von**

Die Schneeballschlacht der weniger Privilegierten : Roland Harschs ‘Wintermärchen’ im Lycée de garçons auf Limpertsberg / Annabelle von Broich In: LW. - n 22 (2004, 27 janvier), p. 5

**1675. CLARINVAL, France**

12 personnages en quête de confesseurs / France Clarinval  
In: Q. - n 237 (2004, 12 octobre), p. 25

**1676. CLARINVAL, France**

Faire du théâtre plutôt que prendre les armes : Kristian Frédéric monte ‘Ya Basta!’, avec des textes de Jean-Pierre Siméon. Un metteur en scène engagé qui ne cache pas son dégoût de la société mercantile actuelle / France Clarinval  
In: Q. - n 12 (2004, 14 janvier), p. 25

**1677. CLARINVAL, France**

Le génie du désespoir : Un monologue met en scène les dernières heures de René Engelmann, auteur et professeur luxembourgeois qui s'est suicidé en 1915 à l'âge de 34 ans / France Clarinval In: Q. - n 269 (2004, 19 novembre), p. 31

**1678. CLARINVAL, France**

Prends l'oseille et tire-toi : Quand le théâtre se place au centre de la vie, il nous parle aussi du capitalisme et de ses excès / France Clarinval In: Q. - n 250 (2004, 27 octobre), p. 29

**1679. CLARINVAL, France**

TNL : le semestre de l'entre-deux / France Clarinval In: Q. - n 51 (2004, 2 mars), p. 25

**1680. DA SILVA, Sonia**

Malheur des pécheurs : ‘La peste’ d’Albert Camus / Sonia Da Silva In: V. - n 60 (2004, 12 mars), p. 11

**1681. DA SILVA, Sonia**

Mon premier Molière : Programme de saison ‘printemps - été’ du TNL - Frank Hoffmann / Sonia da Silva In: V.- n 51 (2004, 2 mars), p. 9

**1682. DA SILVA, Sonia**

Une odeur de soufre : ‘Le baiser sur l’asphalte’ de Nelson Rodriguez - une création du Théâtre du Centaure / Sonia Da Silva In: V. - n 105 (2004, 6 mai), p. 10

**1683. DA SILVA, Sonia**

Pathologie dans le miroir : ‘Elephant Man’, de Bernard Pomerance, mis en scène par Frédéric Frenay / Sonia da Silva In: V. - n 96 (2004, 24 avril), p. 9

**1684. DEPOULIN, Michel**

Faites entrer l’accusé / Michel Depoulin In: Woxx. - n 773 (2004, 26 novembre), p. 10

**1685. GARCIA LANG, Serge**

Raging Shlomit : Liebe, Reichtum, Schmäh und Ruhm / sgl In: Woxx. - n 737 (2004, 19 mars), p. 8

**1686. GILBART, Stéphane**

Un Alceste si douloureux : ‘Le Misanthrope’, de Molière, au Théâtre national de Luxembourg / Stéphane Gilbart In: V. - n 72 (2004, 26 mars), p. 20

**1687. GILBART, Stéphane**

Les avatars d’une vie de couple : ‘Trahisons’ d’Harold Pinter aux ateliers du Théâtre national / Stéphane Gilbart In: LW. - n 265 (2004, 13/14 novembre), p. 6

**1688. GILBART, Stéphane**

Barily n'est pas Tchekhov : 'Les Miettes', de Gabriel Barily au Théâtre d'Esch / Stéphane Gilbart In: V. - n 38 (2004, 14 février), p. 11

**1689. GILBART, Stéphane**

Cailloux et pépites : 'Nécros spirituelles' de Claude Frisoni au TOL / Stéphane Gilbart In: V. - n 23 (2004, 28 janvier), p. 12

**1690. GILBART, Stéphane**

Conte à rebours : 'Trahisons', d'Harold Pinter aux Ateliers du Théâtre national / Stéphane Gilbart In: V. - n 267 (2004, 16 novembre), p. 9

**1691. GILBART, Stéphane**

De la telenovela à la tragédie : 'Le Baiser sur l'asphalte', de Nelson Rodrigues par le Théâtre du Centaure / Stéphane Gilbart In: LW. - n 118 (2004, 22 mai), p. 6

**1692. GILBART, Stéphane**

Difficile mais si exaltant : Le Théâtre du Centaure a 30 ans / Stéphane Gilbart In: LW. - n 113 (2004, 15 mai), p. 5

**1693. GILBART, Stéphane**

Joyeux anniversaire : 'Le mental d'Arlequin' au TOL / Stéphane Gilbart In: LW. - n 145 (2004, 25 juin), p. 4

**1694. GILBART, Stéphane**

Nous éloigner pour nous rapprocher : 'Ya Basta' de Jean-Pierre Siméon au Théâtre national / Stéphane Gilbart In: V. - n 25 (2004, 30 janvier), p. 9

**1695. GILBART, Stéphane**

Papa va mourir : ‘Le Jardin des apparences’ de Véronique Olmi en ouverture du Festival de Wiltz / Stéphane Gilbart In: LW. - n 147 (2004, 28 juin), p. 5

**1696. GILBART, Stéphane**

Produit dérivé : ‘Nécros spirituelles’ de Claude Frisoni au TOL / Stéphane Gilbart In: LW. - n 22 (2004, 27 janvier), p. 6

**1697. GILBART, Stéphane**

La seule chose digne de ma vie : ‘Le baiser sur l’asphalte’ de Nelson Rodrigues, par le Théâtre du Centaure / Stéphane Gilbart In: V. - n 117 (2004, 21 mai), p. 9

**1698. GILBART, Stéphane**

Son Alceste : ‘Le Misanthrope’ de Molière aux Ateliers du Théâtre national / Stéphane Gilbart In: LW. - n 70 (2004, 24 mars), p. 5

**1699. GILBART, Stéphane**

Théâtre ‘à sa place’ : A.D.A. - l’argent des autres, de Jerry Stirner au théâtre des Capucins / Stéphane Gilbart In: V. - n 246 (2004, 21 octobre), p. 11

**1700. GILBART, Stéphane**

Un théâtre de la lucidité : ‘Ya Basta’ de Jean-Pierre Siméon au Théâtre national / Stéphane Gilbart In: LW. - n 25 (2004, 30 janvier), p. 5

**1701. GILBART, Stéphane**

TOL A.O.C. : Le Mental d’Arlequin, pièce anniversaire du Théâtre Ouvert Luxembourg / Stéphane Gilbart In: V. - n 143 (2004, 22 juin), p. 9

**1702. GILBART, Stéphane**

Tous les anges sont morts : Exécuteur 14, d'Adel Hakim au théâtre d'Esch-sur-Alzette / Stéphane Gilbart In: V. - n 238 (2004, 12 octobre), p. 11

**1703. GILBART, Stéphane**

Tout le monde est d'ici : 'La Peste' de Camus au Théâtre de Luxembourg / Stéphane Gilbart In: LW. - n 57 (2004, 9 mars), p. 5

**1704. GOEDERT, Norry**

Apologie de l'humain : Interview avec le metteur en scène de 'Ya Basta!', Kristian Frédéric / Nogo In: LJ. - n 19 (2004, 29 janvier), p. 21

**1705. GOEDERT, Norry**

Une longue prière noire contre la déshumanisation du monde : Théâtre national du Luxembourg / Nogo In: LJ. - n 17 (2004, 27 janvier), p. 29

**1706. HANSEN, Josée**

Appel à l'incivilité : le 'Struwwelpéiter' de Mani Muller et Carole Lorang incite les enfants à développer leur fantaisie et un certain sens critique / Josée Hansen In: LL. - n 28 (2004, 9 juillet), p. 16

**1707. HANSEN, Josée**

Flashback : Theater ohne Handbremse / Josée Hansen In: LL. - n 48 (2004, 26 novembre), p. 20

**1708. HANSEN, Josée**

Jusqu'ici tout va bien : Théâtre / Josée Hansen In: LL. - n 18 (2004, 30 avril), p. 20

**1709. HANSEN, Josée**

La mégère apprivoisée : Café-théâtre / Josée Hansen In: LL. - n 11 (2004, 12 mars), p. 19

**1710. HANSEN, Josée**

Normal werden, heißt sterben müssen : Die Norm und der Blick: zwei Hauptthemen aus Frédéric Frenays Inszenierung des ‘Elephant Man’ von Bernard Pomerance / Josée Hansen In: LL. - n 17 (2004, 23 avril), p. 21

**1711. HANSEN, Josée**

Les victimes de l’asphalte ne crient pas / Josée Hansen In: LL. - n 22 (2004, 28 mai), p. 18

**1712. HEIDERSCHEID, Simone**

Ach übrigens...ich habe vergessen : Frank Hoffmann inszeniert ‘Harold Pinter’ / Simone Heiderscheid In: t. - n 226 (2004, 28 septembre), p. 19

**1713. HEIDERSCHEID, Simone**

Ein Schauspieler ganz für mich allein : ‘Divan/Couch’ von Michel Didym / Simone Heiderscheid In: t. - n 240 (2004, 14 octobre), p. 25

**1714. HEIDERSCHEID, Simone**

Wie betrüge ich mich um mein eigenes Leben? : Harold Pinters ‘Trahisons’ im ‘Théâtre du Centaure’ / Simone Heiderscheid In: t. - n 265 (2004, 13 novembre), p. 29

**1715. HICK, Thierry**

Confessions à huis clos : ‘Divans’, mise en scène de Michel Didym, dès ce soir à l’abbaye de Neumünster / Thierry Hick In: V. - n 238 (2004, 12 octobre), p. 11

**1716. HICK, Thierry**

Créateurs et nomades: La saison 2004-2005 et le dixième anniversaire de l'association Maskénada / Thierry Hick  
In: V. - n 262 (2004, 10 novembre), p. 11

**1717. HICK, Thierry**

Des mots au secours des notes : Der Spielverderber, la première pièce de théâtre de Roland Harsch / Thierry Hick In: V. - n 292 (2004, 15 décembre), p. 11

**1718. HICK, Thierry**

Puisque cela existe... : Hei ass et schéin, de Jean-Paul Maes, au théâtre d'Esch-sur-Alzette / Thierry Hick In: V. - n 256 (2004, 3 novembre), p. 9

**1719. HILGERT, Romain**

D'Provënz bréngt hir Genien èm : Theater / Romain Hilgert  
In: LL. - n 48 (2004, 26 novembre), p. 19

**1720. HOFFELT, Danielle KIEFFER, Jean-Marie [Musique]**

Pandora : Mysterespill - Mystère - Mysterienspiel / Texte: Danielle Hoffelt ; Musique: Jean-Marie Kieffer. - [Echternach] : Lycée classique d'Echternach, [2004]. - 70 p. : ill. [Représentations: Basilique d'Echternach (22, 23, 24 octobre 2004) ; Exécutants: solistes et choeurs de la communauté scolaire du Lycée classique d'Echternach LCE-Big Band & Friends]

**1721. KINTZIGER-KONSBRUCK, Sam**

Des planches pour mieux plancher : Cabaret Geoghelli / Sam Kintziger-Konsbruck In: t. - n 118 (2004, 22 mai), p. 19

**1722. KOESSLER, Philippe**

La belle affaire! / Philippe Koessler In: LL. - n 50 (2004, 10 décembre), p. 17

**1723. kr.**

Déballage et étalage : ‘Talkshow’, de Serge Tonnar, au 13e Festival de Théâtre de Steinfort In: V. - n 165 (2004, 19 juillet), p. 12

**1724. kr.**

Un dîner réussi : La troupe du ‘Lëtzebuerger Theater’ joue ‘Den Idiotendîner’, au théâtre des Capucins / kr. In: V. - n 247 (2004, 22 octobre), p. 9

**1725. kr.**

Expérimentale et capricieuse : Jean-Paul Maes met en scène ‘Miss Sara Sampson’ de Gotthold Ephraim Lessing / kr. In: V. - n 239 (2004, 13 octobre), p. 11

**1726. kr.**

Le pouvoir de l’utopie : ‘Venezuela’, de Guy Helminger, au Théâtre national du Luxembourg / kr. In: V. - n 91 (2004, 19 avril), p. 8

**1727. kr.**

Tout n'est que poussière : ‘Asche zu Asche’, de Harold Pinter au Théâtre des Casemates / kr. In: V. - n 225 (2004, 27 septembre), p. 16

**1728. KRÜGER, Charlotte**

Keine Angst vor Kamikaze : ‘Ligue d’improvisation luxembourgeoise’ / Charlotte Krüger In: Télécran. - n 51 (2004), p. 184-185

**1729. KUNZMANN Stefan**

Morgen in ‘Vene’ : Guy Helmingers Stück ‘Venezuela’ handelt von einer Gruppe von Trainsurfern auf der Suche nach dem großen Kick / Stefan Kunzmann In: Woxx. - n 742 (2004, 23 avril), p. 4

**1730. KUNZMANN, Stefan**

Die Grenzgängerin : Marion Poppenborg bewegt sich zwischen Regie und Schauspielerei hin und her, zwischen Sücken in deutscher und französischer Sprache / Stefan Kunzmann In: Woxx. - n 741 (2004, 16 avril), p. 7

**1731. KUNZMANN, Stefan**

Germain Wagner überzeugt in Conor McPhersons ‘Der gute Dieb’ und rettet die mäßige Inszenierung einer dünnen Story / Stefan Kunzmann In: Woxx. - n 730 (2004, 30 janvier), p. 11

**1732. LEER, Noémie**

Charismatischer Wagner als ‘guter Dieb’ : Im Kapuzinertheater / Noémie Leer In: LJ. - n 23 (2004, 4 février), p. 23

**1733. LEER, Noémie**

The Elephant Man : Theatervorstellung im Rahmen von Maskénada / Noémie Leer In: LJ. - n 77 (2004, 22 avril), p. 29

**1734. LEER, Noémie**

Le Misanthrope de Molière : Théâtre national de Luxembourg / Noémie Leer In: LJ. - n 57 (2004, 24 mars), p. 27

**1735. Lëtzebuerger Theater (Luxembourg) [Éd.]**

Faulen Zauber : Revue 2004 / [Éd.:] Lëtzebuerger Theater  
‘Les compagnons de la scène’. - [Lëtzebuerg] :  
Lëtzebuerger Theater, 2004. - 48 p.

**1736. LINK, André**

Die Macht der Stille : Frank Hoffmann inszeniert Harold  
Pinters ‘Asche zu Asche’ im Kasemattentheater / André  
Link In: LW. - n 224 (2004, 25 septembre), p. 7

**1737. LINK, André**

Safe New World : ‘Hei ass et schéin’, von und mit Jean-Paul  
Maes / André Link In: LW. - n 265 (2004, 13/14 novembre), p. 7

**1738. LINK, André**

Von Menschen und Monstern : Maskénada präsentiert  
‘Elephant Man’ in der Escher Kulturfabrik / André Link  
In: LW. - n 92 (2004, 20 avril), p. 5

**1739. LORGÉ, Marie-Anne**

... la scène s'en mêle : Festival ‘L'Autre - der Andere’ /  
Marie-Anne Lorgé In: J. - n 4 (2004, 29 janvier), p. 26

**1740. MAES, Jean-Paul**

Hei ass et schéin / Jean-Paul Maes. - Foetz : Kremer-Muller,  
2004. - 56 p. (Theatertexte ; 2)

**1741. MARKIEWICZ, Karolina**

Maturité, Molière : ‘Le Misanthrope’ mis en scène par  
Frank Hoffmann : une forme de réactualisation de la pièce  
dans un contexte luxembourgeois très hétérogène / Karolina  
Markiewicz In: LL. - n 13 (2004, 26 mars), p. 21

**1742. MARKIEWICZ, Karolina**

La petite épicerie : ‘Monsieur Ibrahim...’ au TOL / Karolina Markiewicz In: LL. - n 17 (2004, 23 avril), p. 23

**1743. MART, Colette**

Blick zurück ins 19. Jahrhundert : Jemp Schuster spielt wieder historisches Theater ‘op Schéimerech’ / CM In: Lëtzebuerger Journal. - n 134 (2004, 16 juillet), p. 18

**1744. MARTELING, Luc**

Lügen, Lumpen und Laien : Theater / Luc Marteling In: Télécran. - n 30 (2004, 14 juillet), p. 134

**1745. MARTIN, Sylvie**

Les ‘Improtozaures’ offrent au public un rôle de choix : l’Amour du risque / Sylvie Martin In: J. - n 6 (2004, 12 février), p. 29

**1746. MERSCH, Corina**

À misanthrope, misanthrope et demi : Molière aux Ateliers du TNL / Corina Mersch In: J. - n 11 (2004, 18 mars), p. 25

**1747. MOLITOR, Simone**

Kleine Bühne - großes Theater : ‘Asche zu Asche’ gibt Auftakt zur Theatersaison des Kasemattentheaters / si In: LJ. - n 183 (2004, 24 septembre), p. 17

**1748. MOLITOR, Simone**

‘Weltklassettrottel’ gesucht und gefunden : ‘Idiotendîner’ im Kapuzinertheater / si. In: LJ. - n 197 (2004, 14 octobre), p. 10

**1749. MOLITOR, Simone**

...wenn das Herz vor lauter Empfinden in einer tiefen Betäubung liegt : ‘Miss Sara Sampson’ im Kapuzinertheater / LJ. - n 196 (2004, 13 octobre), p. 19

**1750. MULLER, Coryse**

‘D’Lompe sténken zu Kielen’ : Kehlen - Freilichttheater ‘op Schéimerech’ / c.m. In: LW. - n 168 (2004, 22 juillet), p. 10

**1751. MUNO, Claudine**

Decke fette Kuch : ‘Hei ass et schéin’ - das denken sowohl Luxemburger als auch Flüchtlinge und streiten sich in Jean-Paul Maes’ Theaterstück um ihren Platz im Schlaraffenland / Claudine Muno In: Woxx. - n 770 (2004, 5 novembre), p. 7

**1752. MUNO, Claudine**

Guy Helminger - Verlorene Jugend / Claudine Muno In: Télécran. - n 17 (2004, 15 avril), p. 36-37

**1753. MUNO, Claudine**

Keen Happyend fir Stengefort : Theater / Claudine Muno In: Woxx. - n 753 (2004, 9 juillet), p. 7

**1754. MUNO, Claudine**

Monolog für Engelmann : Theater / Claudine Muno In: woxx. - n 772 (2004, 19 novembre), p. 7

**1755. MUNO, Claudine**

Philippine darf zappeln : ‘Em Struwwelpéiter seng Kanner’ / Claudine Muno In: Woxx. - n 752 (2004, 2 juillet), p. 10

**1756. MUNO, Claudine**

Von Menschen und Maschinen : Musiktheater / Claudine Muno In: Woxx. - n 744 (2004, 7 mai), p. 9

**1757. Namasté**

Gilgamesh - 1001 Geschicht(n) zum Überleben : Die neueste Produktion der Jugendtheatergruppe Namasté im Escher Stadttheater In: t. - n 53 (2004, 4 mars), p. 27

**1758. NETGEN, Eric**

Auf sie mit Gebrüll : ‘Ya Basta’ in den Ateliers des TNL / erin In: t. - n 24 (2004, 29 janvier), p. 19

**1759. NETGEN, Eric**

Descente au cœur des ténèbres : ‘Executeur 14’ d’Adel Hakim au Théâtre municipal d’Esch / Eric Netgen In: t. - n 229 (2004, 1er octobre), p. 26

**1760. NETGEN, Eric**

Genauigkeitsverlust in der Ortsbestimmung : Michael Frayn im Escher ‘Théâtre municipal’ / erin In: t. - n 115 (2004, 18 mai), p. 23

**1761. NETGEN, Eric**

Klare Leuchtbojen setzen : ‘Butterbrot’ von Gabriel Barylli im Escher Theater / erin In: t. - n 28 (2004, 3 février), p. 19

**1762. NETGEN, Eric**

Viva la muerte! : Daniel Plier - teils Sand, teils Öl im Getriebe des Grauens / erin In: t. - n 233 (2004, 6 octobre), p. 22

**1763. NETGEN, Jérôme**

Hypen, faken und abservieren / Jérôme Netgen In: t. - n 168 (2004, 22 juillet), p. 20

**1764. NETGEN, Jérôme**

It's a world gone wrong : 'Bash' von Neil LaBute im Kapuzinertheater / Jérôme Netgen In: t. - n 53 (2004, 4 mars), p. 28

**1765. NETGEN, Jérôme**

More Trabbel in Helsingör : Théâtre national: Frank Hoffmann inszeniert 'Hamlet' / jén In: t. - n 299 (2004, 23 décembre), p. 18

**1766. NETGEN, Jérôme**

Reflexionen aus dem beschädigten Leben : Guy Helmingers Stück 'Venezuela' steht vor seiner deutschsprachigen Premiere / Jérôme Netgen In: t. - n 85 (2004, 10 avril), p. 22

**1767. NETGEN, Jérôme**

Station to Station : Guy Helmingers 'Venezuela' in einer Inszenierung von A.-M. Krassnigg / Jérôme Netgen In: t. - n 95 (2004, 23 avril), p. 24

**1768. NETGEN, Jérôme**

Das Theater ist eine sportliche Anstalt / Jérôme Netgen In: t. - n 289 (2004, 11 décembre), p. 21

**1769. NILLES, Françoise**

Ein vergnüglicher Abend : Das 'Lëtzebuerger Theater' spielt 'Le dîner des cons' auf luxemburgisch / Françoise Nilles In: LW. - n 240 (2004, 14 octobre), p. 5

**1770. NILLES, Nathalie**

Luxemburgs wahre Zauberer : Revue 2004 / Nathalie Nilles  
In: Revue. - n 15 (2004), p. 28-30

**1771. NOLDEN, Rainer**

Jean-Paul Maes inszeniert Lessings ‘Miss Sara Sampson’ in Luxemburg / Rainer Nolden In: Trierischer Volksfreund. - n 239 (2004, 12 octobre), p. 22

**1772. NOLDEN, Rainer**

Die Kinder in der Satellitenschüssel - ratlos / Rainer Nolden  
In: Trierischer Volksfreund. - n 91 (2004, 19 avril), p. 23

**1773. PAIROUX, Kristel**

La différence ne tue pas : Pour fêter son anniversaire, loin des pièces intimistes, le Théâtre du Centaure monte ‘Le Baiser sur l’asphalte’ de Nelson Rodrigues, en collaboration avec le Théâtre national de Luxembourg / Kristel Pairoux  
In: Q. - n 109 (2004, 11 mai), p. 29

**1774. PAIROUX, Kristel**

Une entrée au panthéon universel : Les ‘Nécros spirituelles’ de Claude Frisoni sont adaptées par Fabienne Zimmer à partir de mi-janvier au Théâtre Ouvert Luxembourg / Kristel Pairoux In: Q. - n 3 (2004, 5 janvier), p. 25

**1775. PAIROUX, Kristel**

La mort, un jeu de cache-cache / Kristel Pairoux In: Q. - n 140 (2004, 18 juin), p. 33

**1776. PAIROUX, Kristel**

Pour le meilleur et pour le pire : La satire psychologique de Gabriel Barylli, ‘Les Miettes’ est montée au Théâtre d’Esch dans une version française et une version allemande / Kristel Pairoux In: Q. - n 24 (2004, 29 janvier), p. 29

**1777. PAIROUX, Kristel**

Le public est souvent porteur / K.Px In: Q. - n 137 (2004, 15 juin), p. 34

**1778. PAIROUX, Kristel**

Quand le théâtre se mêle de la science : Eva Paulin met en scène une pièce de Michaël Frayn, ‘Kopenhagen’ au Théâtre d’Esch / Kristel Pairoux In: Q. - n 89 (2004, 16 avril), p. 30

**1779. PAIROUX, Kristel**

Un travail intérieur : Le TOL reprend l’un de ses succès de la saison dernière, ‘Monsieur Ibrahim et les fleurs du Coran’ d’Eric-Emmanuel Schmitt / Kristel Pairoux In: Q. - n 297 (2004, 21 décembre), p. 27

**1780. pav**

Wir mögen dieses Zeug! Neil LaButes Meisterstück ‘Bash!’ im Kapuzinertheater / pav In: LJ. - n 44 (2004, 5 mars), p. 24

**1781. PEFFER, Roger**

‘Bop..., wou sinn deng Klacken?’ : eng lëschteg Theaterkomödie an dräi Akten / Roger Peffer. - Bettemburg : R. Peffer, 2004. - 69 p.

**1782. RAUS, Michel**

Bühnenleichte Beethoven : André Jung kreiert Roland Harschs Dramolett ‘Der Spielverderber’ / Michel Raus In: LL. - n 52/53 (2004, 24 décembre), p. 28

**1783. RODEN, Jean-Pol**

La messe est re-dite : ‘Nécros spirituelles’ au TOL / Jean-Pol Roden In: LJ. - n 19 (2004, 23 janvier), p. 24

**1784. RODEN, Jean-Pol**

Op Schéimerech, do sténken d’Lompen! / J-Pol Roden In: t. - n 166 (2004, 20 juillet), p. 19

**1785. RODEN, Jean-Pol**

Sauermous mat fënnef Stären : Zu Réiden am ‘Inouï’ / Jean-Pol Roden In: t. - n 63 (2004, 16 mars), p. 23

**1786. ROLLINGER, Marc**

Der Parteien Gunst und Hass : Frank Hoffmann inszeniert Molière / Marc Rollinger In: t. - n 67 (2004, 20 mars), p. 30

**1787. ROLLINGER, Marc**

Fegefeuer der Eitelkeiten; Molières Meisterwerk / Marc Rollinger In: t. - n 68 (2004, 22 mars), p. 16

**1788. ROLLINGER, Marc**

‘Gilgamesh’ : Und ewig lockt das Weib : Namastés neue Produktion im Escher Theater / Marc Rollinger In: t. - n 56 (2004, 8 mars), p. 17

**1789. SCHAACK, Raymond**

Wintermärchenzeit / Raymond Schaack In: W. - n 5/2064 (2004, 5 février), p. 3

**1790. SCHMITZ, Anne-Aymone**

Die geschichtliche Realität Kambodschas : Premiere von Spalding Grays Monolog ‘Schwimmen nach Kambodscha’ ist am 18. November um 20 Uhr / asc In: LW. - n 267 (2004, 16 novembre), p. 7

**1791. SCHMITZ, Anne-Aymone**

Hokespokes : Revue 2004 ‘Faulen Zauber’ / asc In: LW. - n 87 (2004, 14 avril), p. 4

**1792. SCHMITZ, Anne-Aymone**

Das Schicksal von René Engelmann : André Links Theaterstück ‘Engelmann’ feiert morgen Samstag in Vianden Premiere / asc In: LW. - n 270 (2004, 19 novembre), p. 9

**1793. SCHNEIDER, Line**

Das Nomadenvolk zieht durch die Scheunen : Maskénada, Saison 2004/05 / Line Schneider In: t. - n 268 (2004, 17 novembre), p. 24

**1794. SCHREURS-SCHEUEREN, Eliane**

Wiel Rosa! : Theaterstéck an 3 Akten / vum Eliane Schreurs. - Hosingen : E. Schreurs, [ca 2004]. - 62 f.

**1795. SCHROEDER, Anne**

Asche zu Asche, Staub zu Staub : Frank Hoffmann inszenierte am Kasemattentheater ‘Asche zu Asche’, ein neueres Stück von Harold Pinter / Anne Schroeder In: LL. - n 40 (2004, 1er octobre), p. 17

**1796. SCHROEDER, Anne**

Betrayal : ‘Trahisons’ ist vor allem eine sehr willkommene Gelegenheit, eine völlig andere Pinter-Inszenierung zu erleben / Anne Schroeder In: LL. - n 47 (2004, 19 novembre), p. 16

**1797. SCHROEDER, Anne**

Die Liebe in Zeiten des Gotthold Ephraim : Jean-Paul Maes’ völlig missglückte Inszenierung von Lessings ‘Miss Sara Sampson’ kann den Ansprüchen eines professionellen Theaters eigentlich nicht genügen / Anne Schroeder In: LL. - n 42 (2004, 15 octobre), p. 23

**1798. SEIL, Gabrielle**

Alles nur Fake : ‘Talkshow’ / Gabrielle Seil In: Revue. - n 29 (2004, 17 juillet), p. 60

**1799. SEIL, Gabrielle**

Begegnung mit drei Toten : ‘Kopenhagen’ / Gabrielle Seil In: Revue. - n 20 (2004, 15 mai), p. 70-72

**1800. SEIL, Gabrielle**

Hokus Pokus : Revue 2004 / Gabrielle Seil In: Revue. - n 17 (2004, 15 avril), p. 44-46

**1801. SEIL, Gabrielle**

Ihre Hoheit lässt bitten : ‘Choucroute Royale’ / Gabrielle Seil In: Revue. - n 11 (2004, 13 mars), p. 84-87

**1802. SEIL, Gabrielle**

Im Namen des Teufels / Gabrielle Seil In: Revue. - n 27 (2004, 3 juillet), p. 16-17

**1803. SEIL, Gabrielle**

Lügen und Betrügen ['Trahisons' von Harold Pinter] /  
Gabrielle Seil In: Revue. - n 46 (2004, 13 novembre), p.  
73-75

**1804. SEIL, Gabrielle**

Monster mit Seele : 'Elephant Man' / Gabrielle Seil In:  
Revue. - n 17 (2004, 24 avril), p. 66-68

**1805. SEIL, Gabrielle**

Remmidemmi auf dem Dorfplatz : Open-Air-Theater /  
Gabrielle Seil In: Revue. - n 30 (2004, 27 juillet), p. 60-61

**1806. SEIL, Gabrielle**

Schluss mit Kuschen : 'Zëmmesch Klaus' / Gabrielle Seil  
In: Revue. - n 34 (2004, 21 août), p. 54-56

**1807. SEIL, Gabrielle**

Szenen eines Wortwechsels : 'Asche zu Asche' / Gabrielle  
Seil In: Revue. - n 40 (2004, 2 octobre), p. 78-82

**1808. SEIL, Gabrielle**

Die Welt aus dem Lot : 'Bash - Stück der letzten Tage' /  
Gabrielle Seil In: Revue. - n 9 (2004, 25 février), p. 62-64

**1809. SORRENTE, Jean**

Thierry van Werveke en Hamlet / Jean Sorrente In: BL. -  
n 12 (2004, 17 décembre), p. 24

**1810. STEMPER, Lotti**

Histoire d'un malfrat plus qu'ordinaire : 'Der gute Dieb',  
avec Germain Wagner et mis en scène par Oliver Ernst, est  
joué au théâtre des Capucins / Lotti Stemer In: Q. - n 13  
(2004, 16 janvier), p. 25

**1811. STEMPER, Lotti**

Un monologue plus que réussi : Germain Wagner dans ‘Der gute Dieb’ / Lotti Stemper In: Q. - n 20 (2004, 24 janvier), p. 33

**1812. STEMPER, Lotti**

La Revue 2004 pour nous ensorceler / Lotti Stemper In: Q. - n 84 (2004, 9 avril), p. 26

**1813. STEMPER, Lotti**

‘Talkshow’ vous mettra à nu : ‘Talkshow’ de Serge Tonnar est la pièce jouée cette année dans le cadre du festival de Steinfort / Lotti Stemper In: Q. - n 168 (2004, 22 juillet), p. 25

**1814. STEMPER, Lotti**

Le théâtre de boulevard avant tout : Le Deifferdange Theater remonte sur scène à partir de ce soir / Lotti Stemper In: Q. - n 73 (2004, 27 mars), p. 10

**1815. TANSON, Sam**

‘Un auteur travaille toute sa vie à un seul et unique texte...’ : Serge Tonnar a écrit ‘Talkshow’ en 1999 parce que ‘le monde médiatique a une influence énorme sur la vie des gens’ / Sam Tanson In: LL. - n 29 (2004, 16 juillet), p. 16

**1816. TANSON, Sam**

Confessions du meurtre : Dans ‘Bash’ de Neil LaBute, on se situe sur cette balance qu’est l’Humanité, en permanence entre le Bien et le Mal / Sam Tanson In: LL. - n 10 (2004, 5 mars), p. 15

**1817. TANSON, Sam**

Perturbations: Dans ‘Ya Basta!’, Kristian Frédéric esthétise à l’extrême le malheur montré du doigt / Sam Tanson In: LL. - n 6 (2004, 6 février), p. 21

**1818. TANSON, Sam**

Réfugiés mal traités : ‘Hei ass et schéin’ souffre de la profusion d’ébauches de biographies, dont aucune n’est véritablement aboutie / Sam Tanson In: LL. - n 46 (2004, 12 novembre), p. 19

**1819. TANSON, Sam**

Schwätz a weis : ‘Talkshow’ de Serge Tonnar / Sam Tanson In: LL. - n 30 (2004, 23 juillet), p. 15

**1820. TANSON, Sam**

Vidéo 14 / Sam Tanson In: LL. - n 41 (2004, 8 octobre), p. 19

**1821. TONNAR, Serge**

Talkshow : D’Liewen ass ongerecht an Talkshow ass eng Sendung iwwert d’Liewen / Serge Tonnar. - Foetz : Kremer-Muller, [2004]. - 45 p. - (Theatertexte ; 1).

**1822. WEINACHTER, Marc**

Die Einsamkeit des Scherzen : Germain Wagner in ‘Der gute Dieb’ im Kapuzinertheater / Marc Weinachter In: t. - n 22 (2004, 27 janvier), p. 21

**1823. WEINACHTER, Marc**

Tödliche Leidenschaften : ‘Miss Sara Samson’ im Kapuzinertheater / Marc Weinachter In: t. - n 239 (2004, 13 octobre, p. 23

**1824. WOLFF, Lucien**

Oscar Wilde à l'affiche du Escher 'Liewensfrou' / Lucien Wolff In: V. - n 101 (2004, 30 avril), p. 8

**1825. ZEIMES, Josée**

À l'écoute d'une histoire : Centre culturel de rencontre Abbaye de Neumünster: 'Divan' / Josée Zeimes In: J. - n 42 (2004, 21 octobre), p. 28

**1826. ZEIMES, Josée**

Les abîmes de la passion : Théâtre des Capucins 'Miss Sara Sampson' / Josée Zeimes In: J. - n 41 (2004, 14 octobre), p. 28

**1827. ZEIMES, Josée**

Accepter d'être homme : Au Théâtre d'Esch: 'Gilgamesh' / Josée Zeimes In: J. - n 10 (2004, 11 mars), p. 26

**1828. ZEIMES, Josée**

Accusé....chantez! : Théâtre Ouvert Luxembourg : 'L'affaire Suberville' / Josée Zeimes In: J. - n 48 (2004, 2 décembre), p. 29

**1829. ZEIMES, Josée**

Ainsi va la vie : Aux Ateliers du Théâtre national du Luxembourg 'Trahisons'/ Josée Zeimes In: J. - n 46 (2004, 18 novembre), p. 27

**1830. ZEIMES, Josée**

Alceste ou le refus du compromis : Ateliers du Théâtre national du Luxembourg / Josée Zeimes In: J. - n 12 (2004, 25 mars), p. 27

**1831. ZEIMES, Josée**

Attaque à mots armés : Théâtre ouvert Luxembourg: ‘Nécros spirituelles’ In: J. - n 3 (2004, 22 janvier), p. 24

**1832. ZEIMES, Josée**

Au-delà de l’apparence : Théâtre Ouvert Luxembourg: ‘Le Mental d’Arlequin’ / Josée Zeimes In: J. - n 25 (2004, 24 juin), p. 27

**1833. ZEIMES, Josée**

Ballet de solitudes : Théâtre des Casemates ‘Asche zu Asche’ / Josée Zeimes In: J. - n 39 (2004, 30 septembre), p. 28

**1834. ZEIMES, Josée**

Les blessures mises à nu : 13e Festival de théâtre de Steinfort: ‘Talkshow’ / Josée Zeimes In: J. - n 29 (2004, 22 juillet), p. 25

**1835. ZEIMES, Josée**

Un cœur mis à nu : Château de Vianden ‘EngelMann’ / Josée Zeimes In: J. - n 47 (2004, 25 novembre), p. 28

**1836. ZEIMES, Josée**

Comment devenir un gentil tueur : ‘Der gute Dieb’ au Théâtre des Capucins In: J. - n 4 (2004, 29 janvier), p. 27

**1837. ZEIMES, Josée**

Course folle à l’exploitation : Théâtre des Capucins : ‘Turcaret’ / Josée Zeimes In: J. - n 6 (2004, 12 février), p. 30

**1838. ZEIMES, Josée**

Descente aux enfers : Théâtre d'Esch: ‘Exécuteur 14’ / Josée Zeimes In: J. - n 40 (2004, 7 octobre), p. 26

**1839. ZEIMES, Josée**

Le dit et le non-dit : En ouverture du Festival de Wiltz ‘Le Jardin des apparences’ / Josée Zeimes In: J. - n 24 (2004, 17 juin), p. 31

**1840. ZEIMES, Josée**

Eloigner l'autre, cet inconnu : Au Théâtre d'Esch ‘Hei ass et schéin’ / Josée Zeimes In: J. - n 46 (2004, 18 novembre), p. 26

**1841. ZEIMES, Josée**

Frappés par le destin : Théâtre des Capucins ‘Bash-Stücke der letzten Tage’ / Josée Zeimes In: J. - n 9 (2004, 4 mars), p. 28

**1842. ZEIMES, Josée**

L'incertitude au cœur des choses : Au Théâtre d'Esch ‘Kopenhagen’ / Josée Zeimes In: J. - n 19 (2004, 13 mai), p. 26

**1843. ZEIMES, Josée**

L'irrésistible tentation du mal / Josée Zeimes In: J. - n 48 (2004, 2 décembre), p. 29

**1844. ZEIMES, Josée**

Je suis debout dans les charniers : Ateliers du Théâtre national du Luxembourg : ‘Ya Basta’ / Josée Zeimes In: J. - n 4 (2004, 29 janvier), p. 27

**1845. ZEIMES, Josée**

La liberté et la mort : Aux Ateliers du Théâtre national du Luxembourg ‘Venezuela’ / Josée Zeimes In: J. - n 17 (2004, 29 avril), p. 27

**1846. ZEIMES, Josée**

Une liberté mal vécue : Théâtre des Casemates ‘Offene Zweierbeziehung’ / Josée Zeimes In: J. - n 26 (2004, 1er juillet), p. 26

**1847. ZEIMES, Josée**

Lumière sur un monde éclaté : Entretien avec Kristian Frédéric, metteur en scène de ‘Ya Basta’ / Josée Zeimes In: J. - n 2 (2004, 15 janvier), p. 23

**1848. ZEIMES, Josée**

Maskénada : 10 ans déjà... / Josée Zeimes In: J. - n 46 (2004, 18 novembre), p. 26

**1849. ZEIMES, Josée**

Le monstre, cet être étrange, inquiétant : À la Kulturfabrik ‘Elephant Man’ In: J. - n 16 (2004, 22 avril), p. 29

**1850. ZEIMES, Josée**

Ne me quitte pas ... : Au Théâtre d’Esch : ‘Les Miettes’ / Josée Zeimes In: J. - n 5 (2004, 5 février), p. 27

**1851. ZEIMES, Josée**

Les petites merveilles du monde : Théâtre ouvert Luxembourg: ‘Monsieur Ibrahim et les fleurs du Coran’ / Josée Zeimes In: J. - n 14 (2004, 8 avril), p. 27

**1852. ZEIMES, Josée**

Le regard des autres : Aux Ateliers du TNL: ‘Le Baiser sur l’asphalte’ / Josée Zeimes In: J. - n 21 (2004, 27 mai), p. 26

**1853. ZEIMES, Josée**

Sous le soleil écrasant de la peste : Studio du Grand Théâtre / Josée Zeimes In: J. - n 10 (2004, 11 mars), p. 25

**1854. ZEIMES, Josée**

Trois coupables, tous innocents : Le 10 novembre aux ateliers du Théâtre national: les ‘Trahisons’ de Harold Pinter / Josée Zeimes In: J. - n 44 (2004, 4 novembre), p. 26

**1855. ZEIMES, Josée**

Voulez-vous jouer avec moi? : ‘Der Spielverderber’ / Josée Zeimes In: J. - n 51 (2004, 23 décembre), p. 26

## **9.4. THÉÂTRE PAR DES TROUPES ÉTRANGÈRES**

**1856. Anonyme**

Tagebuch aus dem KZ Ravensbrück auf die Bühne gebracht : Am 17. und 18. Juli 2004 in Esch/Alzette In: ZLV. - n 132 (2004, 16 juillet), p. 11

**1857. BADEN, Jeff**

Ein Gespräch ist verdammt schwer zwischen den Menschen : Tennessee Williams’ Schauspiel ‘Die Katze auf dem heißen Blechdach’ / Jeff Baden In: LW. - n 109 (2004, 11 mai), p. 5

**1858. BADEN, Jeff**

Ich habe es für dich getan... : ‘Nora’ von Henrik Ibsen im hauptstädtischen Theater / Jeff Baden In: LW. - n 39 (2004, 16 février), p. 5

**1859. BADEN, Jeff**

Wer wäre ich, wenn ich jemand anders wäre : ‘Die Kopien’ von Caryl Churchill im hauptstädtischen Theater / Jeff Baden In: LW. - n 240 (2004, 14 octobre), p. 5

**1860. BADEN, Jeff**

Wie viel Freiheit verträgt eine Ehe? ‘Offene Zweierbeziehung’ von Franca Rame und Dario Fo / Jeff Baden In: LW. - n 143 (2004, 22 juin), p. 6

**1861. BEZZI, Piero Francesco**

Wider die Gleichgültigkeit : Henning Mankells ‘Zeit im Dunkeln’ / Piero Francesco Bezzi In: t. - n 40 (2004, 17 février), p. 21

**1862. CLARINVAL, France**

Autopsie d’un crime social : ‘Daewoo’, le roman et la pièce de théâtre, met en lumière le drame vécu par plus de mille licenciés des usines coréennes de Lorraine / France Clarinval In: Q. - n 272 (2004, 23 novembre), p. 31

**1863. CLARINVAL, France**

Le théâtre, miroir de l’Europe / France Clarinval In: Q. - n 288 (2004, 11 décembre), p. 35

**1864. GILBART, Stéphane**

Deux pages auraient suffi : ‘Gurs, une tragédie européenne’ de Jorge Semprun / Stéphane Gilbart In: LW. - n 294 (2004, 17 décembre), p. 6

**1865. GILBART, Stéphane**

En fin de compte un joli conte : ‘Monsieur Ibrahim et les fleurs du coran’ d’Éric-Emmanuel Schmitt au TOL / Stéphane Gilbart In: LW. - n 96 (2004, 24 avril), p. 6

**1866. GILBART, Stéphane**

Jouer à avoir peur : ‘Misery’ de Simon Moore au Théâtre des Capucins / Stéphane Gilbart In: LW. - n 80 (2004, 5 avril), p. 4

**1867. GILBART, Stéphane**

Nous retrouver nous aussi : ‘Les aventures de Don Quichotte et Sancho Pança’ au Théâtre du Centaure / Stéphane Gilbart In: LW. - n 91 (2004, 19 avril), p. 5

**1868. GILBART, Stéphane**

Une piste d’essai : ‘Novecento pianiste’ d’Alessandro Baricco à ‘L’Appart’ / Stéphane Gilbart In: LW. - n 7 (2003, 9 janvier), p. 5

**1869. GILBART, Stéphane**

Quand le théâtre s’en mêle : ‘Bureau national des allogènes’ de Stanislas Cotton à la salle Robert Krieps / Stéphane Gilbart In: LW. - n 56 (2004, 8 mars), p. 4

**1870. GILBART, Stéphane**

Un rendez-vous manqué : ‘Gurs, une tragédie européenne’, de Jorge Semprun au Théâtre des Capucins / Stéphane Gilbart In: V. - n 290 (2004, 18 décembre), p. 11

**1871. GILBART, Stéphane**

Si théâtral : ‘La Belle Mémoire’ de Pierre-Olivier Scotto et Martine Feldmann au Théâtre d’Esch / Stéphane Gilbart In: LW. - n 248 (2004, 23 octobre), p. 5

**1872. GILBART, Stéphane**

Le souffle de l'épopée : 'La légende des siècles' de Victor Hugo In: LW. - n 117 (2004, 21 mai), p. 7

**1873. GOEDERT, Norry**

Un pianiste peu commun / Nogo In: J. - n 9 (2004, 15 janvier), p. 17

**1874. HANSEN, Josée**

Peter, wir bleiben Freunde / Josée Hansen In: LL. - n 5 (2004, 30 janvier), p. 17

**1875. HANSEN, Josée**

Was bin ich? : Was macht einen Menschen aus? - Caryl Churchills 'Die Kopien' im GTVL / Josée Hansen In: LL. - n 41 (2004, 8 octobre), p. 17

**1876. HEIDERSCHEID, Simone**

Bernhard und seine Brüder : 'Die Kopien' von Caryl Churchill im 'Grand Théâtre' / Simone Heiderscheid In: t. - n 239 (2004, 13 octobre), p. 24

**1877. HILGERT, Romain**

Der Gote ist ein Neger ist ein Jude : 'Anatomie Titus Fall of Rome' ist noch immer klüger als sämtliche Betroffenheitsfestivals zur Ausländer- und Asylproblematik / Romain Hilgert In: LL. - n 12 (2004, 19 mars), p. 18

**1878. KIERSPEL, Anne**

Wenn du schreien willst, dann leise : Henning Mankells Theaterstück 'Zeit im Dunkeln' / Anne Kierspel In: Forum. - n 233 (2004), p. 37-39

**1879. kr.**

Un face-à-face drôle et cruel : ‘Offene Zweierbeziehung’, de Dario Fo, au Théâtre des Casemates / kr In: V. - n 143 (2004, 22 juin), p. 9

**1880. KUNZMANN, Stefan**

Konservativ und doch revolutionär / Stefan Kunzmann In: Woxx. - n 744 (2004, 7 mai), p. 11

**1881. LINK, André**

Trauer kann man nicht nachweisen : Aufführung im Beisein des Autors, von Henning Mankells ‘Zeit im Dunkeln’ in der ‘Salle Robert Krieps’ / André Link In: LW. - n 41 (2004, 18 février), p. 5

**1882. NETGEN, Jérôme**

Ach, Torvald : Das Thalia Theater im Grossen Theater / Jérôme Netgen In: t. - n 39 (2004, 16 février), p. 13

**1883. NEU, Claude**

Que du bon! : ‘Daewoo’ au Grand Théâtre les 30 novembre et 1er décembre / Claude Neu In: J. - n 47 (2004, 25 novembre), p. 32

**1884. PAIROUX, Kristel**

Révolte sur les planches / Kristel Pairoux In: Q. - n 48 (2004, 27 février), p. 24

**1885. SCHMITT, Anne**

Sois habile, Sybil : Théâtre du Centaure / Anne Schmitt In: t. - n 9 (2004, 12 janvier), p. 13

**1886. SCHROEDER, Anne**

Wo man singt / Anne Schroeder In: LL. - n 51 (2004, 17 décembre), p. 19

**1887. TANSON, Sam**

Amour Haine / Sam Tanson In: LL. - n 50 (2004, 10 décembre), p. 17

**1888. TANSON, Sam**

Bergers et bergères : Pour sa mise en scène de Georges Dandin, Jacques Bellay a réintroduit les divertissements d'origine / Sam Tanson In: LL. - n 48 (2004, 26 novembre), p. 19

**1889. WEINACHTER, Marc**

Défi à l'inacceptable : ‘La peste’ au Grand Théâtre de Luxembourg / Marc Weinachter In: t. - n 56 (2004, 8 mars), p. 16

**1890. WEINACHTER, Marc**

Krieg der Zivilisationen : ‘Anatomie Titus’ im Großen Theater / Marc Weinachter In: t. - n 63 (2004, 16 mars), p. 24

**1891. WEINACHTER, Marc**

Ouvrières sans perspectives: ‘Daewoo’ au Grand Théâtre / Marc Weinachter In: t. - n 282 (2004, 3 décembre), p. 27

**1892. WEINACHTER, Marc**

Une pièce d'une drôlerie et d'une tendresse irrésistibles : ‘Le Mariage de Mademoiselle Beulemans’ au Théâtre d'Esch / Marc Weinachter In: t. - n 246 (2004, 21 octobre), p. 24

**1893. WEINACHTER, Marc**

Les supplices d'une longue séparation : ‘Lettre d'amour’ aux Capucins / Marc Weinachter In: t. - n 285 (2004, 7 décembre), p. 25

**1894. ZEIMES, Josée**

Au loin brille une étoile : Théâtre du Centaure ‘Les Aventures de Don Quichotte et Sancho Pança’ / Josée Zeimes In: J. - n 13 (2004, 1er avril), p. 26

**1895. ZEIMES, Josée**

En plein soleil, face à la mort : Grand Théâtre de la Ville de Luxembourg : ‘Le Bagne’ / Josée Zeimes In: J. - n 22 (2004, 3 juin), p. 26

**1896. ZEIMES, Josée**

Huis clos: ‘Zeit im Dunkeln’ / Josée Zeimes In: J. - n 7 (2004, 19 février), p. 27

**1897. ZEIMES, Josée**

Un perdant obstiné : Théâtre des Capucins: ‘George Dandin’ / Josée Zeimes In: J. - n 47 (2004, 25 novembre), p. 28

**1898. ZEIMES, Josée**

Solidarité dans le malheur : Théâtre des Capucins: ‘Gurs, une tragédie européenne’/ Josée Zeimes In: J. - n 51 (2004, 23 décembre), p. 26

**1899. zim**

Gorkis ‘Sommergäste’ im Kapuzinertheater : Die verfluchte Geschäftigkeit des Müßiggangs / zim In: t. - n 293 (2004, 16 décembre), p. 19

## 10. ASPECTS DIVERS DE LA LITTÉRATURE

### 10.01. BANDES DESSINÉES

#### 1900. CLARINVAL, France

La satire est forcément de gauche / France Clarinval In:  
Q. - n 155 (2004, 7 juillet), p. 30

#### 1901. CZUGA, Lucien LEINER, Roger [ILL.]

Déiererubrik V / Roger Leiner, Lucien Czuga. -  
[Lëtzebuerg] : Éd. Revue, 2004. - 64 p. - ISBN 2-919999-  
30-3

#### 1902. CZUGA, Lucien LEINER, Roger [ILL.]

De Fluch vun der 23 : eng Geschicht mam Superjhemp /  
verzielt vum Lucien Czuga ; gezeichnet vum Roger Leiner;  
mat enger Contributioun vum Andy Genen. - [Lëtzebuerg] :  
Éd. Revue, 2004. - 48 p. : ill. - (De Superjhemp ; 18). -  
ISBN 2-919999-31-1

#### 1903. DA SILVA, Sonia

Bulles de dédicaces : 11e festival de la bande dessinée à  
Contern / Sonia da Silva In: V. - n 165 (2004, 19 juillet),  
p. 12

#### 1904. DELORME, Jean-Luc

Destins croisés : Le monde de la bande dessinée / Jean-Luc  
Delorme In: V. - n 126 (2004, 2 juin), p. 11

#### 1905. DELORME, Jean-Luc

Musique, fugue et passion : Le monde de la bande dessinée  
/ Jean-Luc Delorme In: V. - n 161 (2004, 14 juillet), p. 11

**1906. HILLION, Jacques**

À la frontière de l'imaginaire : Panorama bédé / Jacques Hillion In: J. - n 43 (2004, 28 octobre), p. 35

**1907. HILLION, Jacques**

Ah! Les filles... : Jean-Claude Tergal en bédé et ...au théâtre/ Jacques Hillion In: J. - n 46 (2004, 18 novembre), p. 27

**1908. HILLION, Jacques**

Les Écumeurs de bitume : Sélection bédé du mois de juillet / Jacques Hillion In: J. - n 28 (2004, 15 juillet), p. 33

**1909. HILLION, Jacques**

L'impondérable désir de lire : des thèmes tous azimuts / Jacques Hillion In: J. - n 52 (2004, 30 décembre), p. 21

**1910. KAPP, Jacques SCHNEIDER, Carlo [Ill.]**

Karikatour 2004 / [textes:] Jacques Kapp ; [Ill.:] Carlo Schneider. - Lëtzebuerg : Éd. Revue, 2004. - 62 p. - ISBN 2-919999-29-6

**1911. LANTZ, Jean-Marc**

The Boulevard of Broken Dreams / Jean-Marc Lantz In: LiteraTour. - n 20 (2004, 24 novembre), p. 32

**1912. LANTZ, Jean-Marc**

Louis Riel: A Cosmic Biography / Jean-Marc Lantz In: LiteraTour. - n 20 (2004, 24 novembre), p. 33

**1913. LANTZ, Jean-Marc**

Persepolis / Jean-Marc Lantz In: LiteraTour. - n 17 (2004, 22 avril), p. 33

**1914. LANTZ, Jean-Marc**

‘The Sandman: Endless Nights’ : Comics / Jean-Marc Lantz  
In: LiteraTour. - n 16 (2004, février), p. 33

**1915. LANTZ, Jean-Marc**

‘Y: The last man - unmanned (Book 1)’ de Brian K. Vaughan, Pia Guerra et José Marzán Jr. / Jean-Marc Lantz  
In: LiteraTour. - n 19 (2004, 22 septembre), p. 33

**1916. Le Jeudi Le Quotidien**

Supplément Festival de la BD Contern In: J. et Q. (2004, 14 juillet). - 12 p.

**1917. MATHIEU, Paul**

Tintin...au-delà de la transparence : Le célèbre reporter a 75 ans / Paul Mathieu In: J. - n 2 (2004, 15 janvier), p. 21

**1918. ROSSEWY, Séverine**

Les carnets de Blain / Séverine Rossewy In: Woxx. - n 726 (2004, 2 janvier), p. 6

**1919. ROSSEWY, Séverine**

Tintin : 75 ans et en pleine forme / Séverine Rossewy In: Woxx. - n 728 (2004, 16 janvier), p. 12

**1920. ZABUS, Ann**

À 75 ans, Tintin n'a pas pris une ride : L'univers de la bande dessinée / Ann Zabus In: W. - n 2/2061 (2004, 15 janvier), p. 3

**1921. ZABUS, Ann**

La douce chaleur des couleurs automnales - L'univers de la bande dessinée / Ann Zabus In: LZ. - (2004, 13 octobre), p. 28-31

**1922. ZABUS, Ann**

En avril, les bulles découvrent leurs fils / Ann Zabus In: W. - n 15/2074 (2004, 22 avril), p. 4

**1923. ZABUS, Ann**

Le père de Blake et Mortimer : E.P. Jacobs aurait eu cent ans cette année / Ann Zabus In: W. - n 14/2073 (2004, 15 avril), p. 2

**1924. ZABUS, Ann**

L'univers de la bande dessinée / Anne Zabus In: W. - n 8/2067 (2004, 26 février), p. 2

**1925. ZABUS, Ann**

L'univers de la bande dessinée : Des albums qui valent le détour / Ann Zabus In: W. - n 33/2092 (2004, 4 novembre), p. 3

**10.02. CONGRÈS, COLLOQUES ET FOIRES**

**1926. Anonyme**

Sensibiliser le public à l'art contemporain : La biennale Max Goergen In: LW. - n 234 (2004, 7 octobre), p. 11

**1927. Belgique. Province de Luxembourg. Service du livre luxembourgeois (Marche-en-Famenne)**

Salon des régions du Livre : du 18 au 21 novembre 2004, Maison de la Culture d'Arlon (Place de l'Yser) : le Grand-Duché de Luxembourg / Service du livre luxembourgeois. - Marche-en-Famenne : SLL, 2004. - 69 p.

**1928. BOVY, Léonard**

Entre le couteau et la plume : Les dixièmes journées du livre de Walferdange, les samedi 20 et dimanche 21 novembre / Léonard Bovy In: V. - n 257 (2004, 4 novembre), p. 15

**1929. BROICH, Annabelle von**

Wenn der Dichter zum Übersetzer wird : Sechs Schriftsteller übertragen Lyrik von Milan Richter ins Französische / Annabelle von Broich In: LW. - n 226 (2004, 28 septembre), p. 6

**1930. CL. F.**

Für Leseratten, Bücherwürmer und Raritätensammler / CL.F. In: LW. - n 272 (2004, 22 novembre), p. 7

**1931. DA SILVA, Sonia**

À livre ouvert : 23e Festival du livre luxembourgeois, du 4 au 7 mars / Sonia da Silva In: V. - n 52 (2004, 3 mars), p. 13

**1932. DA SILVA, Sonia**

Effervescence de bulles : 11e festival international de la bande dessinée à Contern, les 17 et 18 juillet / Sonia da Silva In: V. - n 161 (2004, 14 juillet), p. 11

**1933. DA SILVA, Sonia**

Le livre dans tous ses états : 4e édition des ‘Escher Bicherdeeg’, les 7, 8 et 9 mai à la Kulturfabrik / Sonia Da Silva In: V. - n 101 (2004, 30 avril), p. 11

**1934. DURAISIN, Laurent**

Deux Shakespeare pour le prix d'un : Avec sa troisième édition de la fête du livre, Vianden avait des allures de bibliothèque à ciel ouvert / Laurent Duraisin In: Q. - n 213 (2004, 13 septembre), p. 11

**1935. HICK, Thierry**

Rencontres et échanges livresques : Salon du livre au Festival des migrations et des cultures / Thierry Hick In: V. - n 62 (2004, 15 mars), p. 16

**1936. HÖHFELD, Barbara**

Der Angst keine Chance : Frankfurter Buchmesse / Barbara Höhfeld In: LL. - n 42 (2004, 15 octobre), p. 225

**1937. HÖHFELD, Barbara**

Die Differenzierungsfähigkeit stärken / Barbara Höhfeld In: LL. - n 41 (2004, 8 octobre), p. 20

**1938. HÖHFELD, Barbara**

Frankfurter Buchmesse : Klatsch und Kommentare / Barbara Höhfeld In: Kulturissimo. - n 32 (2004, 10 novembre), p. 8-9

**1939. Jubiläum...**

Ein Jubiläum mit exquisiten Leckerbissen : Walfer Bicherdeeg In: LZ. - (2004, 13 octobre), p. 12

**1940. KIEFFER, Sophie**

Des livres à croquer à pleines dents : 10e édition des ‘Walfer Bicherdeeg’, le plus grand salon du livre au Luxembourg / Sophie Kieffer In: V. - n 272 (2004, 22 novembre), p. 16

**1941. MOLITOR, Simone**

Entdeckung und Verzauberung als Grundkonzept : Salon de l’enfant et de la jeunesse / si In: LJ. - n 194 (2004, 9/10 octobre), p. 19

**1942. NETGEN, Jérôme**

‘Alphabet City’ vom 7. - 9. Mai / jén In: t. - n 100 (2004, 29 avril), p. 22

**1943. NETGEN, Jérôme**

Publikum, verzweifelt gesucht : Vierte Auflage der ‘Escher Bicherdeeg’ / Jérôme Netgen In: t. - n 108 (2004, 10 mai), p. 19

**1944. PARENTE, Michele**

Littératures du monde - d'une communication, l'autre : 4e Salon du livre et des cultures dans le cadre du 21e Festival des migrations, des cultures et de la citoyenneté / Michele Parente In: t. - n 62 (2004, 15 mars), p. 37

**1945. QUIQUERET, Jérôme**

Le livre trouve toujours son public : Rats de bibliothèque et sympathisants du bouquin se sont retrouvés, samedi et dimanche à Walferdange, pour les 10es journées du livre / Jérôme Quiqueret In: Q. - n 271 (2004, 22 novembre), p. 35

**1946. SCHMITZ, Anne-Aymone**

‘La poésie de l'autre’ : L'atelier de traduction de poésie contemporaine sera clôturé ce soir par une soirée littéraire à l'Abbaye Neumünster / asc In: LW. - n 224 (2004, 25 septembre), p. 8

**1947. SCHNEIDER, Line**

Literatur und Gastronomie zu einem Ganzen geformt : 10. Walfer Bicherdeeg / Line Schneider In: t. - n 257 (2004, 4 novembre), p. 24

**1948. SEIL, Gabrielle**

Gebt den Kindern Lesefutter! : Leseförderung / Gabrielle Seil In: Revue. - n 10 (2004, 6 mars), p. 16-19

**1949. VE**

Drei Tage im Zeichen der Literatur : Lesemarathon mit 18 Autoren bei den Escher Büchertagen / VE In: LW. - n 109 (2004, 11 mai), p. 16

**1950. WILHELM, Frank**

Actualité[s] de Victor Hugo : ‘...avoir pour patrie le monde et pour nation l’humanité’ : Actes du colloque de Luxembourg-Vianden, 8-11 novembre 2002 / textes réunis et édités par Frank Wilhelm. - Paris : Maisonneuve et Larose, 2004. - 422 p. - ISBN 2-7068-1833-6

**1951. WILHELM, Frank**

Baudelaire entre la France et l’Allemagne : à propos d’un colloque et d’une exposition à Düsseldorf / Frank Wilhelm In: RLLGC. - (2003-2004), p. 118-122

**10.03. CONCOURS ET PRIX LITTÉRAIRES**

**1952. BADEN, Jeff**

Wéi eng erfrëschend Dusch op engem schmeiere Summerdag : Claudine Munò als diesjährige Laureatin mit ihrem Roman ‘Frigo’ / Jeff Baden In: LW. - n 151 (2004, 3 juillet), p. 4

**1953. BESCH, François**

Exzellente Reportage aus der Binnenwelt der Petinger Frauen / fb In: t. - n 150 (2004, 1er juillet), p. 20

**1954. BLUM, Thomas**

Die Wirklichkeit ist schlimmer : Literaturnobelpreis / Thomas Blum In: Woxx. - n 767 (2004, 15 octobre), p. 5

**1955. CASTERAN, Claude**

L'inflation des prix littéraires / Claude Casteran In: W. - n 15/2074 (2004, 22 avril), p. 3

**1956. CLARINVAL, France**

Les jeunes lecteurs votent : Les premières Fiischen, trophées de la littérature enfantine luxembourgeoise, ont été remis hier par le Salon du livre de l'enfance et de la jeunesse / France Clarinval In: Q. - n 285 (2004, 8 décembre), p. 17 & 29

**1957. DAUM, Pierre**

Une pessimiste endurcie : Elfriede Jelinek, prix Nobel de littérature 2004 / Pierre Daum In: J. - n 41 (2004, 14 octobre), p. 44

**1958. DEHAIRS, Wouter**

Frauenunterdrückung, Nestbeschmutzung und Vergangenheitsbewältigung : Erlfriede [sic] Jelinek erhält den Literaturnobelpreis 2004 / Wouter Dehairs In: t. - n 235 (2004, 8 octobre), p. 25

**1959. DEHAIRS, Wouter**

Der Fuchs und seine Welpen : Erster Kinder- und Jugendliteraturpreis / Wouter Dehairs In: t. - n 287 (2004, 9 décembre), p. 22

**1960. ENGELS, Guy**

Die Lust am Lesen wecken : Martin Klein : Stadtschreiber von Echternach / ge In: LW. - n 116 (2004, 19 mai), p. 5

**1961. Fondation Servais pour la littérature luxembourgeoise (Luxembourg) [Éd.]**

Remise du prix Servais 2003 à Monsieur Jean Sorrente : 24 juin 2003, Centre national de littérature Mersch / [éd.: Fondation Servais pour la littérature luxembourgeoise]. - Luxembourg : Fondation Servais pour la littérature luxembourgeoise, 2004. - 39 p.

**1962. kr.**

Douche rafraîchissante en une journée estivale torride : Prix Servais 2004 pour Claudine Muno et son roman ‘Frigo’ / kr In: V. - n 151 (2004, 2 juillet), p. 9

**1963. MART, Colette**

Die Autorin, die auch schweigt : Claudine Muno erhielt den Servais-Preis für ihr Buch ‘Frigo’ / Colette Mart In: LJ. - n 124 (2004, 2 juillet), p. 18

**1964. MATHIEU, Paul**

José-Flore Tappy: la Suisse à l'heure Praillet / Paul Mathieu In: J. - n 39 (2004, 30 septembre), p. 28

**1965. MOHR, Peter**

Zornige Bühnenkämpferin : Elfriede Jelinek, Trägerin des Nobelpreises für Literatur 2004 / Peter Mohr In: LZ. - (2004, 13 octobre), p. 3

**1966. MUNO, Claudine**

Ein Kinderbuch ist keine Bonbonfabrik : Martin Klein schreibt Kinderbücher, aber nicht nur / Claudine Muno In: Woxx. - n 747 (2004, 28 mai), p. 19

**1967. NETGEN, Jérôme**

Guy Helminger nimmt an Ingeborg-Bachmann-Wettbewerb teil : Tage der deutschsprachigen Literatur in Klagenfurt (Kärnten) / jén In: t. - n 100 (2004, 29 avril), p. 20

**1968. pk**

Stipendiat Klein trauert seinem Besuch schon nach / pk In: LJ. - n 110 (2004, 11 juin), p. 28

**1969. pk**

Struwwelpippi kommt wieder zur Springprozession : Echternach und die Literatur / pk In: LJ. - n 95 (2004, 19 mai), p. 29

**1970. SAHR, Romain**

Martin Klein als Struwwelpippi in Echternach : ‘Die Stadt der Tiere’ de Martin Klein / Romain Sahr In: LiteraTour. - n 19 (2004, 22 septembre), p. 17

**1971. SCHENTEN-KELLER, Chantal**

Mirjam Pressler erhält den Deutschen Bücherpreis 2004 / C.K. In: LiteraTour. - n 17( 2004, 22 avril), p. 20-21

**1972. SCHMIDMAIER, Irmgard**

Stets das Ihre : Keine Spur von Freude an der Theke im Rosegger-Stüberl / Irmgard Schmidmaier In: LL. - n 42 (2004, 15 octobre), p. 21

**1973. SCHMIDMAIER, Irmgard**

Vorsicht, Radfahrer! Am dritten Tag hatten sie dann den Pelargoniensalat : Guy Helminger beim Bachmann-Wettbewerb / Irmgard Schmidmaier In: LL. - n 27 (2004, 2 juillet), p. 21

**1974. SCHMITZ, Anne-Aymone**

Die besten Kinder- und Jugendbücher : Erster Kinder- und Jugendbuchpreis ‘De Fiischen’ wurde verliehen / asc In: LW. - n 287 (2004, 9 décembre), p. 7

**1975. TREINEN, Jean-Michel**

D’Péitenger Sténgzäitfra : Elogie fir ‘Frigo’ vum Claudine Muno, Servais-Präiss 2004 / Jean-Michel Treinen In: LL. - n 31 (2004, 30 juillet), p. 12-13

**1976. VAN GRASDORFF, Gilles**

Bernard Pivot entre au Goncourt / Gilles Van Grasdorff In: LZ. - (2004, 13 octobre), p. 7

**1977. WILHELM, Frank**

Sous le signe de Virgile, de Montaigne et de Proust: À la recherche de Jean Sorrente / Frank Wilhelm In: Remise du prix Servais 2003 à Monsieur Jean Sorrente : 24 juin 2003, Centre national de littérature Mersch / [éd.: Fondation Servais pour la littérature luxembourgeoise]. - Luxembourg : Fondation Servais pour la littérature luxembourgeoise, 2004. - p. 9-20

**1978. WILWERS, Vincent**

Caprices : Livres jeunesse : Avec ‘Abirkalabim’, Rewenig vient de décrocher le prix luxembourgeois de jeunesse 2004 ‘De Fiischen’ / Vincent Wilwers In: J. - n 51 (2004, 23 décembre), p. 29

## 10.04. CULTURE ET POLITIQUE CULTURELLE

### 1979. Anonyme

Mehr als die ‘Mühen der Ebene’ : Neujahrsempfang im Kulturministerium In: t. - n 10 (2004, 13 janvier), p. 20

### 1980. BOTZLER, Uli

Haus der Kulturen : Abtei Neumünster / Uli Botzler In: Télécran. - n 29 (2004), p. 32-35

### 1981. Br.

Hinterlegungspflicht soll Bücherproduktion der Nachwelt erhalten / Br. In: LJ. - n 56 (2004, 23 mars), p. 4

### 1982. BRESSE, Marie-Sylvie

Richesses culturelles et identité nationale / Marie-Sylvie Bresse In: V. - n 144 (2004, 24 juin), p. 9

### 1983. BUCHER, Heike

Die Sporthalle wird zum Bücher-Mekka : am Wochenende lockten die ‘Büchertage’ in Walferdingen / Heike Bucher In: t. - n 272 (2004, 22 novembre), p. 17

### 1984. C.S.

Inauguration de l’itinéraire culturel ‘De Reenert’ à Wiltz : mardi, le 22 juin à 15.00 heures / C.S. In: LJ. - n 116 (2004, 19 juin), p. 9

### 1985. CLARINVAL, France

Les choses se précisent pour 2007 / France Clarinval In: Q. - n 99 (2004, 28 avril), p. 29

**1986. CLARINVAL, France**

Culture de la rencontre : Une abbaye du XVIIe siècle, prison durant des décennies, se mue en lieu de culture et de rencontres / France Clarinval In: Q. - n 117 (2004, 21 mai), p. 33

**1987. CLARINVAL, France**

Prendre le train pour lire / France Clarinval In: Q. - n 93 (2004, 21 avril), p. 29

**1988. DA SILVA, Sonia**

Chers lecteurs / Sonia da Silva In: V. - n 29 (2004, 4 février), p. 1

**1989. DA SILVA, Sonia**

La Culture n'est pas une fin en soi : Réception de Nouvel An du Ministère de la Culture, de l'Enseignement supérieur et de la Recherche / Sonia Da Silva In: V. - n 10 (2004, 13 janvier), p. 9

**1990. DA SILVA, Sonia**

Un départ gagnant : Bruxelles donne son feu vert au projet 'Luxembourg et Grande Région - capitale européenne de la culture 2007' / Sonia da Silva In: V. - n 99 (2004, 28 avril), p. 11

**1991. DA SILVA, Sonia**

Maria Teresa, la 'déracinée' : Premier forum européen de la culture organisé les 24 et 25 mai au Centre culturel de rencontre Neumunster / Sonia da Silva In: V. - n 120 (2004, 25 mai), p. 9

**1992. EISCHEN, Linda**

Vakanz doheem : Visitons la Grande Région / Linda Eischen In: LL. - n 30 (2004, 23 juillet), p. 17

**1993. ENGELS, Guy**

Austausch und Dialog zwischen den Kulturen : Am 28. Mai wird der ‘Centre culturel de rencontre Abbaye Neumünster’ offiziell eröffnet / ge In: LW. - n 117 (2004, 21 mai), p. 7

**1994. ENGELS, Guy**

Die Eckwerte der bisherigen Kulturpolitik werden nicht grundsätzlich verändert : Ein Gespräch mit Kulturminister François Biltgen und Staatssekretärin Octavie Modert / ge In: LW. - n 188 (2004, 14 août), p. 4

**1995. ENGELS, Guy**

Ein Gemeinschaftsgefühl in der Großregion entwickeln : Das Projekt Kulturjahr 2007 wurde vorgestellt / ge In: LW. - n 99 (2004, 28 avril), p. 5

**1996. ENGELS, Guy**

Kulturelle Vielfalt (er-)leben : Erstes europäisches Kulturforum des Pierre-Werner-Instituts / ge In: LW. - n 120 (2004, 25 mai), p. 5

**1997. Forum GARCIA, Robert**

Kulturhauptstadt: die Zweite - Luxemburg und Großregion [Interview mit Robert Garcia] / Forum In: Forum. - n 241 (2004, novembre), p. 4-7

**1998. Freed um Liesen [Éd.]**

E Buch am Zuch - En train de lire - Lesen in einem Zug / [éd. par] Freed um Liesen, en collaboration avec le Centre national de littérature. - Luxembourg : Initiative ‘Plaisir de lire’, 2004. - 118 p. - ISBN 2-9599963-6-4

**1999. FROHNERT, Alice**

23. April - Welttag des Buches : In Luxemburg zum sechsten Mal gefeiert / A.F. In: ZLV. - n 59 (2004, 20 avril), p. 12

**2000. HANSEN, Josée**

Culture et diplomatie : Politique culturelle / Josée Hansen In: LL. - n 22 (2004, 28 mai), p. 7

**2001. HANSEN, Josée**

Vauban et Karl Marx : Politique culturelle / Josée Hansen In: LL. - n 1 (2002, 2 janvier), p. 7

**2002. HANSEN, Josée GARCIA, Robert**

Beurre et l'argent du beurre : e-Interview avec Robert Garcia, coordinateur général de ‘Luxembourg et Grande Région, capitale européenne de la culture 2007’ / Josée Hansen In: LL. - n 52/53 (2004, 24 décembre), p. 25-26

**2003. HARF, Laurence**

Cultivons nos valeurs communes : Vivre la diversité culturelle, les 24 et 25 mai à Neumünster / Laurence Harf In: J. - n 21 (2004, 27 mai), p. 47

**2004. HERMES, Monique**

22. Juni 2004, d'Aweiung vum Monument / Monique Hermes In: Michel Rodange - Reenert - Monument a Kulturwee Wolz / geplangt a réalisiert vun der Actioun Lëtzebuergesch, zesumme mat der Stad Wolz ... [etc.]. - Luxembourg : Actioun Lëtzebuergesch, 2004. - ISBN 2-87989-012-8, p. 65-74

**2005. KENNERKNECHT, Serge**

Artisten und freischaffende Kulturmitarbeiter : Neue Definition abgelehnt / Serge Kennerknecht In: t. - n 60 (2004, 13 mars), p. 16

**2006. KIEFFER, Sophie**

Les pierres ne sont que ce que les hommes en font / L'abbaye de Neumünster rénovée devient un centre culturel de rencontre / Sophie Kieffer In: V. - n 117 (2004, 21 mai), p. 9

**2007. KIESEL, Frédéric**

Quand on vendait les chansons en feuillets au marché : La culture populaire en province autour de 1930 / Frédéric Kiesel In: La Revue générale. - Hamme-Mille. - n 5 (2004), p. 63-67

**2008. KINTZIGER, Christian**

Lesekultur stärker fördern : Zum internationalen Tag des Buches / Christian Kintziger In: t. - n 95 (2004, 23 avril), p. 5

**2009. KRAEMER, Jean-Pierre DIÈNE, Doudou**

Des racines et des branches : Entretien avec Doudou Diène / Jean-Pierre Kraemer In: W. - n 28/2087 (2004, 30 septembre), p. 1

**2010. LEE, Felix**

Lesezapping bei jung, Häppchenlesen bei alt : Lese-gewohnheiten / Felix Lee In: Woxx. - n 731 (2004, 6 février), p. 6

**2011. Luxembourg (Grand-Duché). Ministère de la Culture, de l'Enseignement supérieur et de la Recherche**

Guide culturel du Luxembourg / Ministère de la Culture, de l'Enseignement supérieur et de la Recherche. - Steinsel : Éd. Ilôts, 2004. - 551 p. - ISBN 2-9599862-0-2

**2012. MART, Colette**

Kulturpolitik und Kreativität / Colette Mart In: LJ. - n 10 (2004, 16 janvier), p. 3

**2013. MART, Colette**

Von Zügen und Büchern : Die sechste Ausgabe von 'E Buch am Zuch' wurde vorgestellt / Colette Mart In: LJ. - n 76 (2004, 21 avril), p. 31

**2014. MARTIN, Sylvie**

Six mille madeleines : 'E Buch am Zuch', édition 2004 / Sylvie Martin In: J. - n 16 (2004, 22 avril), p. 29

**2015. mil**

Kostenlose Bücher für Zugreisende : Sechste Auflage der Gemeinschaftsaktion von 'Initiativ Freed um Liesen' und CFL / mil In: LW. - n 92 (2004, 20 avril), p. 6

**2016. MÖLLER, Martin**

Abschied von der Käseglocke : Neue Spitze für die Luxemburger Kultur : Staatssekretärin Octavie Modert und Minister François Biltgen / Martin Möller In: Trierischer Volksfreund. - n 230 (2004, 1er octobre), p. 25

**2017. MONTAIGU, Geneviève**

Merci pour tout, Madame : Erna Hennicot-Schoepges ne sera plus ministre / Geneviève Montaigu In: Q. - n 162 (2004, 15 juillet), p. 3

**2018. MUNO, Claudine KUNZMANN,  
Stefan GARCIA, Robert**

Überzeugungsarbeit steht noch bevor : Kulturjahr 2007 : Interview avec Robert Garcia / Claudine Muno, Stefan Kunzmann In: Woxx. - n 775 (2004, 10 décembre), p. 2

**2019. NETGEN, Jérôme**

Rodange wird naturalisiert : Wiltz ehrt den Autor des 'Renert' mit einem Kulturpfad / Jérôme Netgen In: t. - n 140 (2004, 18 juin), p. 25

**2020. NETGEN, Jérôme**

Ein Tutti der Regionen : Luxemburg und die Großregion - europ. Kulturhauptstadt 2007 / jén In: t. - n 99 (2004, 28 avril), p. 26

**2021. NiM**

Einweihung eines Kulturwegs zu Ehren von Michel Rodange und seines 'Reenert' : Großherzog Henri und Großherzogin Maria Teresa nehmen an der Feier teil / NiM In: LW. - n 141 (2004, 19 juin), p. 17

**2022. NSch**

Dem Fuchs zu Ehren : Luxemburgische Literatur / NSch In: Télécran. - n 27 (2004), p. 28-29

**2023. PAULY, Michel**

Die nicht realisierte Verwaltungsreform : Bilanz der Kulturpolitik / Michel Pauly In: Forum. - n 236 (2004), p. 4-9

**2024. PORTANTE, Jean**

Un non-conformiste conforme : Les portraits du ‘Jeudi’ : Robert Garcia, Monsieur ‘Luxembourg 2007’ / Jean Portante In: J. - n 20 (2004, 19 mai), p. 13

**2025. ROEMEN, Rob**

Den 22. Juni gëtt d’Rodange-Monument zu Wolz vum Groussherzog Henri ageweit / R. In: LJ. - n 75 (2004, 20 avril), p. 20

**2026. ROTH, Lex**

Ënnerwee fir bei d’Monument an den ‘itinéraire culturel’ / Lex Roth In: Michel Rodange - Reenert - Monument a Kulturwee Wolz / geplangt a réalisiert vun der Actioun Lëtzebuergesch, zesumme mat der Stad Wolz ... [etc.]. - Luxembourg : Actioun Lëtzebuergesch, 2004. - ISBN 2-87989-012-8, p. 21-58

**2027. SEIL, Gabrielle**

Kultur ohne Grenzen : Robert Garcia, Gesamtkoordinator des Kulturjahrs 2007 / Gabrielle Seil In: Revue. - n 27 (2004, 3 juillet), p. 16-17

**2028. SEIL, Gabrielle**

Schutzböttinnen der Künste : Kultur in Frauenhand / Gabrielle Seil In: Revue. - n 10 (2004, 6 mars), p. 62-65

**2029. SPECK, Gaston**

Preisübergabe an geschichtlicher Stätte : ‘Prix du Mémorial de la Déportation’ für Jugendgruppe ‘Namasté’ / Gast. Speck In: LJ. - n 201 (2004, 20 octobre), p. 15

**2030. WEBER, Raymond**

Kulturpolitik und EU-Osterweiterung: Rolle, Chancen, Perspektiven / Raymond Weber In: Galerie. - n 1 (2004), p. 25-48

**2031. WILHELM, Frank**

Profession: recteur / Frank Wilhelm In: BL. - n 2 (2004, 20 février), p. 24

**2032. WILMES, Paul**

Monument national pour le renard luxembourgeois ‘de Reenert’ = National monument for the Luxembourg fox ‘the Reenert’ / Paul Wilmes In: Flydoscope, Magazine de Luxair. - n 3 (2004), p. 26-31

## **10.05. EXPOSITIONS**

**2033. Anonyme**

Alison Koch-Kent im Mittelpunkt : Die Stadt Luxemburg ehrt eine außergewöhnliche Frau In: LJ. - n 54 (2004, 19 mars), p. 24

**2034. Anonyme**

Poesie & Malerei : ‘Résonances’ In: Revue. - n 3 (2004, 17 janvier), p. 89

**2035. Anonyme**

Die Qual der Wahl in Sachen Kinderbücher : Die dritte KIBUM ist eröffnet In: LJ. - n 18 (2004, 28 janvier), p. 23



*Photo : collection CNL*

Exposition Raymon Mehlen au CNL 2004

**2036. BADEN, Jeff**

Artisan doublé d'artiste ou inversément : Eine Retrospektive zum Lebenswerk von Raymon Mehlen (1914-1983) im Nationalen Literaturzentrum in Mersch / Jeff Baden In: LW. - n 33 (2004, 9 février), p. 4

**2037. BADEN, Jeff**

‘Bilderbriefe’ von Schriftstellern und bildenden Künstlern : ‘Illustrierte Grüße aus drei Jahrhunderten’ von R.-B. Essig und G. Schury / Jeff Baden In: LW. - n 147 (2004, 28 juin), p. 5

**2038. BADEN, Jeff**

Bild und Brief zugleich : Die Ausstellung ‘Bilderbriefe’ im Merscher Literaturzentrum / Jeff Baden In: LW. - n 110 (2004, 12 mai), p. 6

**2039. BECKER, Nathalie**

Alison Koch-Kent entre humour, élégance et féminitude affirmée : Exposition organisée par la ville de Luxembourg au Cercle municipal / Nathalie Becker In: LW. - n 72 (2004, 26 mars), p. 5

**2040. BONZON, Laurent**

Au Centre national de littérature, à Mersch : Raymon Mehlen ou... / Laurent Bonzon In: J. - n 6 (2004, 12 février), p. 27

**2041. BOTZLER, Uli**

Sprachrohr der Demokratie : Zeitungen in Luxemburg (1704-2004) / Uli Botzler In: Télécran. - n 49 (2004), p. 38-39

**2042. BUCHER, Heike**

2000 Neuerscheinungen : Kinderbuchmesse KIBUM / Heike Bucher In: t. - n 24 (2004, 29 janvier), p. 32

**2043. CAILTEUX, Nathalie**

La rencontre de deux cultures : Exposition ‘Le Grand Ouvrage’, à la Bibliothèque nationale / Nathalie Cailteux In: V. - n 21 (2004, 26 janvier), p. 16

**2044. CLARINVAL, France**

Vivre partout... même à Differdange / France Clarinval In: Q. - n 146 (2004, 26 juin), p. 33

**2045. ENGELS, Guy**

Von der Nachricht zur politischen Meinungsbildung : eine Ausstellung im Mansfeldsaal der Nationalbibliothek / ge In: LW. - n 253 (2004, 29 octobre), p. 7

**2046. GEORGI, Oliver**

Der den Mabuse ersann : Saarbrücker Werkschau zu Norbert Jacques / Oliver Georgi In: Saarbrücker Zeitung. - (2004, 22/23 mai)

**2047. GOETZINGER, Germaine**

Viva Mexico! / Germaine Goetzinger In: CL. - n 1 (2004), p. 118-119

**2048. GRAF, Richard**

Die Verhältnisse verändern : Woxx sprach mit dem Journalisten Romain Hilgert, dessen Ausstellung ‘300 Jahre Zeitungen in Luxemburg’ am vergangenen Mittwoch ihre Pforten öffnete / Richard Graf In: Woxx. - n 769 (2004, 29 octobre), p. 7

**2049. HICK, Thierry**

Radioscopie de Differdange : À la rencontre d'un lieu : photos d'Yvon Lambert et textes de Nico Helminger / Thierry Hick In: V. - n 139 (2004, 17 juin), p. 12

**2050. KAYSER, Lucien**

Rimbaud, voyant et voyou / Lucien Kayser In: LL. - n 19 (2004, 7 mai), p. 25

**2051. KIEFFER, Monique HAAG, Émile**

Les bacheliers de l'Athénée de par le monde / Monique Kieffer ; Émile Haag In: Bulletin de liaison des Anciens de l'Athénée. - n 23 (2004), p. 53 - 57

**2052. KNICHEL, Martina**

Analecta Epternacensis [...] / Martina Knichel In: Der Archivar : Mitteilungsblatt für deutsches Archivwesen. - n 1 (2004), p. 70-71

**2053. kr.**

Un pionnier de l'art publicitaire : Rétrospective Raymon Mehlen au Centre national de littérature à Mersch / kr In: V. - n 39 (2004, 16 février), p. 14

**2054. MART, Colette**

Das Rad der Zeit wurde zurückgedreht : Zu einer retrospektiven Ausstellung über Raymon Mehlen im Merscher Literaturzentrum / Colette Mart In: LJ. - n 27 (2004, 10 février), p. 25

**2055. MART, Colette**

Zu einer Ausstellung im Schloss Bourglinster : Im Vorfeld des Hans Christian Andersen-Festivals 2005 / C.M. In: LJ. - n 219 (2004, 16 novembre), p. 22

**2056. MEDER, Cornel**

Revue des livres : Jacques, Norbert ‘Mit Lust gelebt’ / Cornel Meder In: Galerie. - n 1 (2004), p. 139-145

**2057. MONTEBRUSCO, Lucien**

Drei Jahrhunderte Zeitungen in Luxemburg : Ausstellung in der Nationalbibliothek / lmo In: t. - n 251 (2004, 28 octobre), p. 17 & 19

**2058. NETGEN, Jérôme**

An assured an joyful advance : Retrospektive Alison Koch-Kent im ‘Cercle’-Gebäude / Jérôme Netgen In: t. - n 65 (2004, 18 mars), p. 24

**2059. NOLDEN, Rainer**

Hallodri von der Toteninsel : ‘Centre national de littérature’ in Mersch erinnert an Autor Norbert Jacques / Rainer Nolden In: Trierischer Volksfreund. - n 255 (2004, 29 octobre), p. 6

**2060. PAIROUX, Kristel**

La lecture, on adore : La lecture s’apprend dès le plus jeune âge. L’exposition Kibum permet à tous de consulter les livres récents en langue allemande / K.Px In: Q. - n 23 (2004, 28 janvier), p. 29

**2061. PAULY, Michel**

L’Egypte au Luxembourg ou l’histoire des sciences s’écrit aussi chez nous / Michel Pauly In: Forum. - n 233 (2004), p. 50-53

**2062. PESCATORE, Théodore**

La brebis galeuse : Le billet d’Alceste In: LJ. - n 201 (2004, 20 octobre), p. 19

**2063. PW**

300 Jahre Zeitungen in Luxemburg : Medienstandort seit 1704 / PW In: LJ. - n 208 (2004, 29 octobre), p. 24

**2064. RAUS, Michel**

Glanz und Elend eines Immoralisten : Über Norbert Jacques hinaus / Michel Raus In: LL. - n 41 (2004, 8 octobre), p. 14-15

**2065. REICHERT, Franz-Josef**

Zu besichtigen: Norbert Jacques / Franz-Josef Reichert In: LW. - n 131 (2004, 8 juin), p. 4

**2066. REUTHER, Eva-Maria**

Eldorado für Liebhaber schöner Bücher : Ausstellung ‘Die Beschreibung Ägyptens’ in der Nationalbibliothek Luxemburg zu sehen / Eva-Maria Reuther In: Trierischer Volksfreund. - n 2 (2004, 3./4. Januar), p. 25

**2067. RHEIN, Jean**

Trois siècles de journaux à Luxembourg / Jean Rhein In: Q. - n 251 (2004, 28 octobre) p. 8

**2068. RIES, Marc**

Demokratisierung und Mediatisierung : 300 Jahre Zeitungen in Luxemburg / Marc Ries In: LL. - n 52/53 (2004, 24 décembre), p. 20

**2069. SCHMITT, Anne**

Docteur Mabuse and Monsieur Jacques : Parcours d'un enfant terrible / Anne Schmitt In: t. - n 241 (2004, 15 octobre), p. 26

**2070. SCHMITT, Anne**

Lettres, nouilles et forêts demi-vierges : Raymon Mehlen à la Maison Servais / Anne Schmitt In: t. - n 35 (2004, 11 février), p. 25

**2071. SCHMITZ, Anne-Aymone**

Den Spass am Lesen entdecken : Die Kinder- und Jugendbuchmesse ‘KIBUM’ gastiert zum dritten Mal in Mersch / asc In: LW. - n 23 (2004, 28 janvier), p. 5

**2072. SCHROEDER, Peter**

Der leichtgewichtige Blick : Lebenserinnerungen des Mabuse-Schöpfers / Peter Schroeder In: Saarbrücker Zeitung. - (2004, 14 octobre)

**2073. SCHWADORF, Sabine**

Enge Freunde, scharfe Beobachter : Warum Luxemburger Zeitungen Partei-Organe sind und der Staat seine Kritiker subventioniert / Sabine Schwadorf In: Trierischer Volksfreund. - n 260 (2004, 6/7 novembre), p. 5

**2074. SCHWADORF, Sabine**

Zeitungen in Luxemburg : Die loyale Presse / Sabine Schwadorf In: Saarbrücker Zeitung. - n 273 (2004 , 23 novembre), p. CS

**2075. SEIL, Gabrielle**

Mit Lust gelebt : Vor 50 Jahren starb Norbert Jacques / Gabrielle Seil In: Revue. - n 47 (2004, 20 novembre), p. 46-48

**2076. SEIL, Gabrielle**

Mit Napoleon am Nil : Le Grand Ouvrage / Gabrielle Seil  
In: Revue. - n 6 (2004), p. 64-68

**2077. SEIL, Gabrielle**

Yvon Lambert : Der Unsichtbare / Gabrielle Seil In:  
Revue. - n 36 (2004), p. 54-56

**2078. SORRENTE, Jean**

Pour vos cadeaux : La chronique de Jean Sorrente In: J. -  
n 52 (2004, 30 décembre), p. 33

**2079. WAGENER, Renée**

Flucht von der Toteninsel / Renée Wagener In: Woxx. - n  
754 (2004, 16 juillet), p. 5

**2080. WAGENER, Renée**

Pionnier des Plakativen : Grafik in Luxemburg / rw In:  
Woxx. - n 734 (2004, 27 février), p. 10

**2081. WILHELM, Frank**

Une exposition pyramidale, un livre pharaonique : À clavier  
ouvert... (66) / Frank Wilhelm In: BL. - n 1 (2004, 16 jan-  
vier), p. 11

**2082. Yeti [pseud.]**

Im Kampf gegen den Säurefrass : ‘Zeitungen in Luxemburg  
- 1704-2004’ / Yeti In: Den Neie Feierkrop. - n 530 (2004,  
5 novembre), p. 3

**2083. ZOTZ, Volker**

Der unbequeme Norbert Jacques / Volker Zotz In: Forum.  
- n 242 (2004, Dezember), p. 45-47

## 10.06. INSTITUTIONS CULTURELLES

### 2084. Anonyme

Ein Cocktail von allem : Bolles & Wilson: ein Architekturbüro sui generis In: LJ. - n 65 (2004, 3 avril), p. 7

### 2085. Anonyme

Le passé au quotidien : Du côté des Archives nationales  
In: J. - n 26 (2004, 1er juillet), p. 4

### 2086. BADEN, Jeff

Eine Auszeichnung einer Grenzlandschaft mit länderübergreifendem Charakter : Überreichung des ‘Rheinlandtalers’ an CNL-Leiterin Germaine Goetzinger / Jeff Baden In: LW. - n 209 (2004, 8 septembre), p. 4

### 2087. BONZON, Laurent

Littérature: Servais-vous! / Laurent Bonzon In: BL. - n 3 (2004, 19 mars), p. 24

### 2088. BRAUSCH, Marianne

Comme un catalyseur : Entretien avec Peter Wilson à l’occasion de sa conférence / Marianne Brausch In: LL. - n 14 (2004, 2 avril), p. 29

### 2089. CLARINVAL, France

Littérature à tous les étages : Impensable de parler de la littérature luxembourgeoise sans s’intéresser à celui qui aide les auteurs contemporains et se passionne pour ceux du passé : le Centre national de la littérature (CNL) / France Clarinval In: Q. - n 138 (2004, 16 juin), p. 30

**2090. DELOFFRE, Jacqueline**

Les pensionnaires de Montolieu : Regard sur une réserve d'un genre particulier / Jacqueline Deloffre In: J. - n 44 (2004, 4 novembre), p. 32

**2091. DEVILLETT, Claude-Louis**

Lire nuit gravement à l'ignorance : La commune de Munsbach s'enrichit d'un nouvel outil, une bibliothèque / Claude-Louis Devillet In: V. - n 63 (2004, 16 mars), p. 6

**2092. Dr. Peter Kien [pseud.]**

Zinnober ohne Ende in der Nationalbibliothek / Dr. Peter Kien In: DNF. - n 495 (2004, 6 février), p. 4 ; n 497 (2004, 20 février), p. 3

**2093. ENGELS, Guy**

Aus einer Ruine wurde ein Juwel : Am Freitagabend wurde der 'Centre culturel de rencontre Abbaye Neumünster' eingeweiht / ge In: LW. - n 125 (2004, 1er juin), p. 5

**2094. ENGELS, Guy**

Monasterium Divae Mariae iuxta muros civitatis luxemburgensis : Abtei Neumünster / Guy Engels In: Lëtzebuerger Panorama. - Luxemburg. - 124e année (2005), p. 90-93, ill.

**2095. ENGELS, Guy**

Redonner vie à des monuments historiques - Prolongement du dialogue : Un livre somptueux sur l'Abbaye de Neumünster / Guy Engels In: LW. - n 271 (2004, 20 novembre), p. 9

**2096. FRISONI, Claude**

De gudde Grond / Claude Frisoni In: ZLV. - n 88 (2004, 7 mai), p. 7

**2097. HICK, Thierry**

Lame de fond au Grund : Ouverture aujourd’hui du Centre culturel de rencontre Abbaye de Neumünster / Thierry Hick  
In: V. - n 123 (2004, 28 mai), p. 3

**2098. KP**

Eng ‘cool’ Saach : Schulbibliothek Munsbach eingeweiht /  
KP In: ZLV. - n 59 (2004, 16 mars), p. 12

**2099. KURSCHAT, Ines**

Anecken erwünscht : CID-Femmes / Ines Kurschat In:  
Woxx. - n 743 (2004, 30 avril), p. 7

**2100. LORGÉ, Marie-Anne**

Explorer sans s’égarer, proposer sans imposer : Amont et  
aval de l’inauguration du Centre culturel de rencontre  
Abbaye de Neumünster (CCRN) le 28 mai / Marie-Anne  
Lorgé In: J. - n 21 (2004, 27 mai), p. 27

**2101. M.A.**

4000 Bücher zur Auswahl : Bibliobus on Tour / M.A. In:  
t. - n 138 (2004, 16 juin), p. 42

**2102. MART, Colette**

Visite dans les caves de notre Histoire : Le Grand-Duc  
Henri a visité les Archives Nationales / C.M. In: LJ. - n 85  
(2004, 5 mai), p. 7

**2103. NiM**

Ourdallbibliothéik offiziell eröffnet : Am vergangenen  
Samstag in Vianden / NiM In: LW. - n 114 (2004, 17 mai),  
p. 19

**2104. NOLDEN, Rainer**

In die Freiheit geschwommen : ein Haus voller Geschichte und Geschichten : das Luxemburger Literaturarchiv / Rainer Nolden In: Trierischer Volksfreund. - n 119 (2004, 22 mai), p. 33

**2105. PAIROUX, Kristel**

Les Archives : le passé en papier : le Grand-Duc Henri a visité hier matin les Archives nationales, qui conservent tous les documents administratifs et historiques du pays / Kristel Pairoux In: Q. - n 104 (2004, 5 mai), p. 29

**2106. PINOCHE, Manuel**

[www.cnl.public.lu](http://www.cnl.public.lu) : Les sites lussembourgeois sur Internet / Manuel Pinoche In: V. - n 241 (2004, 15 octobre), p. 11

**2107. REDING, Jean-Marie**

Beinahe Vorkriegszustand erreicht : das Bibliothekswesen hat Eingang in die Wahlprogramme gefunden / Jean-Marie Reding In: Forum. - n 237 (2004), p. 44-47

**2108. REDING, Jean-Marie**

Dank Pisa im Rampenlicht : Überlegungen zur Rolle der Schulbibliotheken in Luxemburg / Jean-Marie Reding In: LL. - n 8 (2004, 20 février), supplément ‘Ecole’, p. 7

**2109. REDING, Jean-Marie**

Die Entwicklung der öffentlichen Bibliotheken im Großherzogtum Luxemburg : Ein chronologischer Überblick von 1798-2003 / Jean-Marie Reding In: Galerie. - n 2 (2004), p. 257-300

**2110. REDING, Jean-Marie**

Universität Luxemburg : Welches Bibliothekssystem? / Jean-Marie Reding In: Forum. - n 233 (2004), p. 10-14

**2111. RIMBAU HERNANDEZ, Paca**

God save the book! : Cherchez le livre / Paca Rimbaud Hernandez In: Woxx. - n 749 (2004, 44 juin), p. 10

**2112. ROEMEN, Rob**

L'inauguration officielle aura lieu fin mai : Le Centre culturel de rencontre Abbaye de Neumünster / R. In: LJ. - n 82 (2004, 29 avril), p. 26

**2113. SCHMIT, Arlette**

Ein literarischer Treffpunkt : ‘Ourdall Bibliothéik Veinen’ / ast In: t. - n 215 (2004, 15 septembre), p. 33

**2114. SCHMITT, Anne**

Au Grund, il reste tout à inventer : Simone Beck, Catherine Crosnier et Claudia Volkmar-Clark expliquent l’Institut Pierre Werner / Anne Schmitt In: t. - n 228 (2004, 30 septembre), p. 27

**2115. SCHREINER, Christoph**

Im Drei-Sprachen-Haus : Luxemburger nationales Literatur-Archiv / Christoph Schreiner In: Saarbrücker Zeitung. - n 137 (2004, 16 juin), p. C 6

**2116. SEIL, Gabrielle**

Leben in alten Mauern : Die Abtei Neumünster ist sowohl ein Ort der Besinnung als auch ein Ort der Schöpfung und des Austauschs / Gabrielle Seil In: Revue. - n 42 (2004, 16 octobre), p. 123-126

**2117. SEIL, Gabrielle**

Die Perle von Mersch : Kulturzentrum / Gabrielle Seil In: Revue. - n 51 (2004, 18 décembre), p. 100-104

**2118. THALAU, Eckart**

Centre national de Littérature-Mersch / Eckart Thalau In: Inform : Mitteilungen Deutscher Verein in Luxemburg a.s.b.l. - Helmsange : Deutscher Verein in Luxemburg. - n 42 (2004), p. 13 & 16

**2119. THERY, Patrick**

Jamais sans leurs livres : Schuttrange / Patrick Théry In: Q. - n 63 (2004, 16 mars), p. 8

**2120. WAGENER, Renée**

Le navire va : Kulturfabrik / Renée Wagener In: Woxx. - n 764 (2004, 24 septembre), p. 10

**2121. WELTER, Patrick**

Ohne Lesen ist das Leben ärmer : Eine Schulbibliothek für die Primärschule Schüttringen / PW In: LJ. - n 52 (2004, 17 mars), p. 9

**2122. WILHELM, Frank [Réd.] DERRMANN-LOUTSCH, Liane [Trad.]**

Maison de Victor Hugo Vianden : musée littéraire : catalogue anglais / [réd.: Frank Wilhelm]; trad. Liette Derrmann-Loutsch. - Vianden : Les amis de la maison de Victor Hugo à Vianden, [2004]. - 63 p.

**2123. WOLF, Claude**

Begegnungsstätte der Luxusklasse : Partystimmung in Neumünster / Claude Wolf In: Revue. - n 23 (2004, 5 juin), p. 42-43

## 10.07. LITTÉRATURE ET MÉDIAS DIVERS

### 2124. Anonyme

Kinostart am 26. November : Bilder komponieren      In:  
Télécran. - n 49 (2004), p. 32-37

### 2125. Anonyme

Der Priester und der Nazi - ein Kampf zweier ungleicher  
Menschen      In: LW. - n 276 (2004, 26 novembre), p. 7

### 2126. BEIER, Lars-Olav

Zurück in die Hölle : In seinem neuen Film ‘Der neunte Tag’ erzählt Volker Schlöndorff von einem Pfarrer, dem die Nazis Urlaub aus dem KZ gewährten / Lars-Olav Beier  
In: Der Spiegel. - n 46 (2004), p. 214

### 2127. BREDDERMANN, A.

Geschichte über Versuchung, Verantwortung und  
Zivilcourage : Volker Schlöndorff erhält den Bernhard-  
Wicki-Filmpreis für ‘Der neunte Tag’ / A. Breddermann  
In: LW. - n 151 (2004, 3 juillet), p. 4

### 2128. CARRE, Gaston

Le supplice de Tantale / Gaston Carré      In: V. - (2004, 26  
novembre), p. 2 & 11

### 2129. cf

Der Abbé und der Gestapo-Chef : In Luxemburg dreht  
Volker Schlöndorff die letzten Szenen zu seinem neuen  
Filmdrama ‘Der neunte Tag’ / cf      In: LW. - n 23 (2004, 28  
janvier), p. 7

**2130. cf**

‘Der neunte Tag’ - das Buch zum Film : In Kürze erhältlich  
/ cf In: LW. - n 226 (2004, 28 septembre), p. 5

**2131. CH.S.**

Wer ist der wirkliche Judas : ‘Der neunte Tag’ im Kino /  
CH.S. In: LJ. - n 228 (2004, 27 novembre), p. 27

**2132. Comité de liaison et d'action des étrangers  
(Luxembourg) [Éd.]**

Les mille et une nuits au Luxembourg : des voix, des cultures et un livre / éd. par le CLAE avec le concours du commissariat du gouvernement aux étrangers. - Luxembourg : CLAE, 2004. - 5 disques compacts. - en plusieurs langues: français, arabe, italien, portugais, luxembourgeois, allemand, espagnol, catalan; - ISBN 2-9599924-5-8

**2133. FOHL, Alex**

Burny tanzt durch : ‘Danse élancée im Escher Theater /  
Alex Fohl In: t. - n 74 (2004, 29 mars), p. 22

**2134. FRANCOIS, Claude**

Gestern abend in Berlin : ‘Der neunte Tag’ feierte Premiere:  
die deutsch-luxemburgische Filmproduktion startet morgen  
in den deutschen Kinos / Claude François In: LW. - n 262  
(2004, 10 novembre), p. 9

**2135. FRANCOIS, Claude**

Urlaub vom KZ : Der neunte Tag / Claude François In:  
Télécran. - n 7 (2004), p. 18-23

**2136. GIESSEN, H.W.**

Direct Democracy and Telecommunications? / H.W.  
Giessen In: Galerie. - n 4 (2004), p. 519-528

**2137. GOERGEN, Jeanpaul**

Dr. Mabuse, der Spieler : Gute Kopien: Restaurierung und Editionen ; Die geheimnisvolle Dokumentenmappe - zu einer Sequenz aus Fritz Langs Dr. Mabuse, der Spieler / Jeanpaul Goergen In: Filmlatt. - Babelsberg : Cinegraph. - 9. Jg. (2004, Winter), p. 45-55

**2138. GRANDGENET, Romy KILBURG, Ralph [Ill.]**

Den Tutebatti / Romy Grangenet ; Ill. & Mus. Ralph Kilburg. - [Luxembourg] : SNE, 2004. - 48 p. : ill. + 1 CD - ISBN 2-87992-152

**2139. HAASE, Jürgen [Éd.] ZECHES, Léon [Éd.]**

Der neunte Tag : Pfarrerblock 25487 : das Buch zum Film des Oscar®-Preisträgers Volker Schlöndorff / hrsg. von Jürgen Haase und Léon Zeches. - Luxemburg : Éd. Saint-Paul, 2004. - 216 p. - ISBN 2-87963-510-1

**2140. HANSEN, Josée**

Keep it simple! : www.land.lu / Josée Hansen In: LL. - n 2 (2004, 9 janvier), p. 35

**2141. HICK, Thierry**

Après le film, le livre : ‘Der neunte Tag’ de Volker Schlöndorff / thi In: V. - n 226 (2004, 28 septembre), p. 11

**2142. HILGERT, Romain**

Die neunte Stunde : Films made in Luxembourg / Romain Hilgert In: LL. - n 47 (2004, 19 novembre), p. 19

**2143. jls**

Premierenpublikum zeigte sich begeistert und betroffen : ‘Der neunte Tag’ in Luxemburg gestartet / jls In: LW. - n 277 (2004, 27 novembre), p. 1 & 7

**2144. kr.**

Les poèmes du mathématicien : E Schréck op de Lëtzebuerger Parnassus / kr. In: V. - n 290 (2004, 13 décembre), p. 13

**2145. KUNZMANN, Stefan**

Schwere Last . Volker Schlöndorff konzentriert sich in ‘Der neunte Tag’ auf das Wesentliche’ / Stefan Kunzmann In: Woxx. - n 772 (2004, 19 novembre), p. 8

**2146. KUNZMANN, Stefan**

Die Stille nach dem Sch(l)uss / Stefan Kunzmann In: Woxx. - n 774 (2004, 3 décembre), p. 8

**2147. LESCH, Paul**

Réception au Luxembourg des adaptations cinématographiques de ‘Im Westen nichts Neues’ et de ‘Der Weg zurück’ au cours des années 30 : <Rien dans ce film n’est de nature à choquer les sentiments de quiconque est adversaire de la guerre, de ses horreurs, de sa barbarie et de son retour> / Paul Lesch In: Erich Maria Remarque Jahrbuch. - n 14 (2004). - Osnabrück : V&R unipress. - ISBN 3-89971-169-6, p. 10-33

**2148. LINK, André**

‘Und führe mich nicht in Versuchung...’ : Das Filmbegleitbuch zu Volker Schlöndorffs ‘Der neunte Tag’ / André Link In: LZ. - (2004, 13 octobre), p. 32

**2149. m.**

De Burny brennt duerch : Ein Tanzspektakel das genauso gefällt wie das gleichnamige Buch / m. In: LJ. - n 68 (2004, 8 avril), p. 25

**2150. PaW**

De Burny brennt duerch : Erfolgreiche Vorführung der Tanzgruppe ‘Danse élancée’ / PaW. In: LW. - n 84 (2004, p avril), p. 19

**2151. REUTER, Martine**

Dramatisch aufbereitete Geschichte : ‘Der neunte Tag’ von Volker Schlöndorff / Martine Reuter In: t. - n 274 (2004, 24 novembre), p. 25

**2152. STEFFEN, Maggie**

Un duel de deux volontés / Maggie Steffen In: Q. - n 275 (2004, 26 novembre), p. 30

**2153. STEFFEN, Maggie**

Je ne suis pas un grand dompteur / Maggie Steffen In: Q. - n 276 (2004, 27 novembre), p. 32

**2154. THILGES, Jean-P.**

Interview mit dem Vampir / J.P. Thilges In: Revue. - n 49 (2004), p. 91

**2155. THILL, Viviane**

Le choix de l'abbé Kremer : ‘Der neunte Tag/Le neuvième Jour’ de Volker Schlöndorff / Viviane Thill In: J. - n 47 (2004, 25 novembre), p. 35

**2156. WILDE, Oscar KARIER, Steve [Interpr.] BIEKER, Stephan [Interpr.]**

Der selbtsüchtige Riese u.a. Märchen / Oscar Wilde ; gelesen von Steve Karier und Stephan Bieker. - [s.l.] : S. Karier ; S. Bieker, [2004]. - 1 CD.

**2157. WOLTER, Thomas**

Der neunte Tag : Propaganda oder Filmkunst? / Thomas Wolter In: Forum. - n 242 (2004, Dezember), p. 43-44

**10.08. MÉTIERS DU LIVRE**

**2158. CEDIES [éd.]**

Les gestionnaires de l'information : archivistes, bibliothécaires, chargés de veille, documentalistes, knowledge managers... . - Luxembourg : CEDIES, 2004. - 93 p.

**2159. DE TOFFOLI, Ian**

L'Aventure de l'écriture : Les 'Éditions de Minuit', de leur naissance dans la clandestinité jusqu'à leur rôle majeur dans la littérature française d'aujourd'hui / Ian de Toffoli In: LL. - n 52/53 (2004, 24 décembre), p. 32

**2160. DEITZ, Luc**

Kairos Edition - ein neuer Verlag / Luc Deitz In: W. - n 28/2087 (2004, 30 septembre), p. 2

**2161. ENGELS, Guy**

Lesegewohnheiten in Luxemburg : Die Resultate einer Studie wurden gestern im Kulturministerium präsentiert / ge In: LW. - n 29 (2004, 4 février), p. 29

**2162. HARTMANN, Horst**

Mit Dostojewski begann der Durchbruch : 100 Jahre Piper Verlag / Horst Hartmann In: W. - n 18/2077 (2004, 13 mai), p. 3

**2163. JOHANN, Simone**

Ich kann portugiesisch : ‘Semaines de lecture’ im Escher Projekt Ale Lycée / Simone Johann In: Forum. - n 236 (2004), p. 60-64

**2164. LACRUZ, Juan-Max**

Un traduct(u)eur en série : Claude Bleton, de la traduction au roman / Juan Max Lacruz In: BL. - n 4 (2004, 16 avril), p. 6-7

**2165. Maison du Grand-Duché de Luxembourg (Bruxelles) [Éd.]**

La reliure luxembourgeoise ancienne et moderne : Maison du Grand-Duché de Luxembourg, exposition, du 26 mai au 10 juin 2004. - Bruxelles : Maison du Grand-Duché de Luxembourg, [2004]. - 1 vol.

**2166. MARSON, Pierre**

Couvertures et livres illustrés par Raymon Mehlen / Pierre Marson In: CL. - n 1 (2004) , p. 94-96

**2167. MEHLEN, Raymon**

Les Cahiers - L’Imprimerie / Raymon Mehlen In: CL. - n 1 (2004), p. 41-44

**2168. MERSCH, Corina**

Un traducteur d’ouest en est / Corina Mersch In: BL. - n 4 (2004, 16 avril), p. 24

**2169. MONTEBRUSCO, Lucien**

Wenn das kollektive Gedächtnis gefährdet ist : Entsäuerung und Papierspaltung retten alte Zeitungen / Lucien Montebrusco In: t. - n 259 (2004, 6 novembre), p. 23

**2170. NEUMANN, Peter**

Buchbinder in Luxemburg vom 17. Jahrhundert bis zur Gegenwart / Peter Neumann In: Aus dem Antiquariat : Zeitschrift für Antiquare und Büchersammler. - n 4 (2004), p. 313

**2171. REDING, Jean-Marie**

ALBAD-Präis-Iwwereechung / Jean-Marie Reding In: Bulletin de liaison des Anciens de l'Athénée. - n 23 (2004), p. 17 - 20

**2172. REDING, Jean-Marie**

Ex-Libris-Wettbewerb in Luxemburg im Jahre 1923 / Jean-Marie Reding In: Ex libris - Bulletin de liaison du Cercle Pierre Roberti. - n 41-42 (2004, novembre), p. 16

**2173. RIMBAU HERNANDEZ, Paca**

Convivium : leggere in italiano a Lussemburgo : Cherchez le livre / Paca Rimbaud Hernandez In: Woxx. - n 747 (2004, 28 mai), p. 10

**2174. RIMBAU HERNANDEZ, Paca**

Liberté de l'esprit, suprême liberté : On pourra rencontrer Edmond Donnersbach à la librairie Alinéa / Paca Rimbaud Hernandez In: Woxx. - n 740 (2004, 9 avril), p. 10

**2175. RIMBAU HERNANDEZ, Paca**

Livres d'art, de Dalí à la Documenta : Cherchez le livre / Paca Rimbaud Hernandez In: Woxx. - n 744 (2004, 7 mai), p. 11

**2176. SCHAAACK, Raymond**

Raymon Mehlen 1914-1983 : Editeur-Graphiste-Photographe / Raymond Schaack In: Galerie. - n 2 (2004), p. 169-172

**2177. SORRENTE, Jean**

La Pomone d'Edmond Donnersbach / Jean Sorrente In: BL. - n 1 (2004, 16 janvier), p. 24

**2178. STEMPER, Lotti**

Je recherche l'aspect du coeur : Jean-Luc Noble est restaurateur de livres anciens / Lotti Stemper In: Q. - n 55 (2004, 6 mars), p. 8

**2179. STEMPER, Lotti**

Pour le libraire, c'est déjà la rentrée / Lotti Stemper In: Q. - (2004, 26 août), p. 8

**2180. ZEILER, Stéphanie**

Mein Kapital ist die Sprache : Angelika Thomé führt die Tradition des Luxemburger Verlagspioniers Francis Van Maele fort / Stéphanie Zeiler In: Woxx. - n 757 (2004, 6 août), p. 5

**10.09. PRESSE**

**2181. Anonyme**

Das Land, wie es leibt und lebt In: De Lëtzebuerger Bauer. - n 3 (2004, 16 janvier), p. 1

**2182. ARENS, Roland**

Schaltzentrale für die Zeitung von morgen : Neues Redaktionskonzept beim ‘Luxemburger Wort’ / Roland Arens In: Télécran. - n 45 (2004), p. 36-37

**2183. BONATI, Monique**

Une belle aventure / Monique Bonati In: Kulturissimo. - n 33 (2004, 8 décembre), p. 4

**2184. Den Neie Feierkrop**

Drei Presseprozesse, einmal verurteilt, neun Klagen abgewiesen / DNF In: DNF. - n 509 (2004, 14 mai), p. 3

**2185. d'Lëtzebuerger Land**

50 Joer Land [supplément anniversaire] In: LL. - n 2 (2004, 9 janvier), 20 p.

**2186. FICK, Maurice**

Liberté d’expression des médias: les députés unanimes / Maurice Fick In: V. - n 112 (2004, 14 mai), p. 5

**2187. FISCHBACH, Henri**

Aus dem Alltag eines Gerichtsreporters : Romain Durlet fasst 30 Jahre journalistische Erfahrungen in einem Buch zusammen / hf In: LJ. - n 5 (2004, 9 janvier), p. 9

**2188. GRAVET, Catherine**

La Collaboration d’Alexis Curvers aux journaux et revues : La ‘Luxemburger Zeitung’ (1922-1940) / Catherine Gravet In: Galerie. - n 3 (2004), p. 411-448

**2189. HANSEN, Josée**

De l’air! / Josée Hansen In: LL. - n 2 (2004, 9 janvier), p. 26-27

**2190. HANSEN, Josée**

Pionniers de télé, bis / Josée Hansen In: LL. - n 2 (2004, 5 janvier), p. 13

**2191. HENIQUI, Anne**

Presse libérée ? / Anne Heniqui In: LL. - n 32 (2004, 6 août), p. 5

**2192. HICK, Thierry**

Un canal à géométrie variable : .dok - den oppene Kanal - émet ses programmes depuis hier soir / Thierry Hick In: V. - n 4 (2004, 6 janvier), p. 10

**2193. HILGERT, Romain**

Souveränitätsnische Medienstandort : Vor genau 300 Jahren erschien die erste Zeitung in Luxemburg / Romain Hilgert In: LL. - n 27 (2004, 2 juillet), p. 17

**2194. HILGERT, Romain**

Zeitungen in Luxemburg : 1704 - 2004 / Romain Hilgert. - [Luxemburg] : Service Information et Presse, 2004. - 259 p. : ill. - ISBN 2-87999-135-8

**2195. HILGERT, Romain d'Lëtzebuerger Land**

Journaux : supplément gratuit au d'Lëtzebuerger Land du 29 octobre 2004, paru à l'occasion de l'exposition 'Trois siècles de journaux luxembourgeois - 300 Jahre Zeitungen in Luxemburg'. - Luxembourg : Bibliothèque nationale, 2004. - 8 p.

**2196. HOFFMANN, Jean-Paul**

Historiens plutôt que DJs / Jean-Paul Hoffmann In: LL. - n 2 (2004, 9 janvier), p. 28

**2197. Hugo Habicht [pseud.]**

Aber das neue Pressegesetz kommt doch : ALJ jetzt dümmster Journalistenverband des Universums / Hugo Habicht  
In: De neie Feierkrop. - n 507 (2004, 30 avril), p. 2

**2198. Hugo Habicht [pseud.]**

Verleger wollen das neue Pressegesetz torpedieren / Hugo Habicht In: DNF. - n 498 (2004, 27 février), p. 2

**2199. KAYSER, Lucien**

Grandeur et servitude de la critique / Lucien Kayser In: LL. - n 2 (2004, 9 janvier), p. 37

**2200. KENNERKNECHT, Serge**

Weniger wäre mehr gewesen : Aus dem Parlament / Serge Kennerknecht In: t. - n 112 (2004, 14 mai), p. 19

**2201. KINTZELE, Jeff**

Les mauvaises habitudes de lecture / Jeff Kintzelé In: LL. - n 2 (2004, 9 janvier), p. 32-33

**2202. KLEEBLATT, Alain**

Et .dok vous ouvre son canal / A.K. In: Q. - n 2 (2004, 3 janvier), p. 3

**2203. KLEEBLATT, Alain**

On rêvait de faire notre propre télé / Alain Kleeblatt In: Q. - n 3 (2004, 5 janvier), p. 2

**2204. KRIEPS, Rosch**

Carlo Hemmers Motive : Zum 50. Jubiläum seiner Zeitung 'd'Lëtzebuerger Land' / Rosch Krieps In: CL. - n 2 (2004), p. 75-77

**2205. KRIEPS, Rosch**

Die ‘Land’-Pioniere : Zum 50. Gründungsjubiläum der Wochenschrift ‘d’Lëtzeburger Land’ / Rosch Krieps In: LL. - n 5 (2004, 9 janvier), p. 6-7

**2206. KRIEPS, Rosch**

Die Land-Stifter / Rosch Krieps In: LL. - n 2 (2004, 9 janvier), p. 29

**2207. KURSCHAT, Ines**

Existenzielles Eigentor : Presseputsch / Ines Kurschat In: Woxx. - n 743 (2004, 30 avril), p. 3

**2208. KURSCHAT, Ines**

Kritik verpennt : Pressegesetz / Ines Kurschat In: Woxx. - n 732 (2004, 13 février), p. 1

**2209. KURSCHAT, Ines**

Schlingern in der Zielgerade : Presserecht / Ines Kurschat In: Woxx. - n 728 (2004, 16 janvier), p. 3

**2210. LANGNER, Arne**

Film ab: .dok geht auf Sendung / al In: LJ. - n 1 (2004, 3 janvier), p. 3

**2211. lop**

Am Montag fällt der Startschuss : ‘.dok - den oppene Kanal’ geht auf Sendung / lop In: LW. - n 2 (2004, 3 janvier), p. 3

**2212. MONTEBRUSCO, Lucien**

DNF in zweiter Instanz verurteilt / lmo In: t. - n 105 (2004, 6 mai), p. 19

**2213. MORBACH, Fern**

Neue Freiheit : Pressegesetz auf der Zielgeraden / Fern Morbach In: Télécran. - n 20 (2004), p. 26-28

**2214. SOLD, Alvin**

Das neue Mediengesetz ist nicht gut / Alvin Sold In: t. - n 55 (2004, 6 mars), p. 18-20

**2215. WAGNER, Guy**

Fierté et reconnaissance / Guy Wagner In: Kulturissimo. - n 33 (2004, 8 décembre), p. 5

**2216. WAGNER, Renée**

Her Majesty's Opposition : 50 Jahre 'Land' / rw In: Woxx. - n 728 (2004, 16 janvier), p. 8

**2217. WILHELM, Frank**

Trois siècles de journaux luxembourgeois par Romain Hilgert / Frank Wilhelm In: BL. - n 11 (2004, 19 novembre), p. 11

**2218. Yvan**

Fenêtre sur Cour / Yvan In: LL. - n 2 (2004, 9 janvier), p. 36

**10.10. REVUES CULTURELLES**

**2219. BONZON, Laurent**

Le goût des autres / Laurent Bonzon In: BL. - n 11 (2004, 19 novembre), p. 24

**2220. De Cliärrwer Kanton [Éd.]**

Sur les traces du Cliärrwer Kanton / [éd. Par le Cliärrwer Kanton]. - Éd. Spéciale. - [Clervaux] : [De Cliärrwer Kanton], 2004. - 96 p.

**2221. DURLET, Romain**

Umstritten, akzeptiert, gelobt, gesammelt : Etappen eines Stadtmagazins : 25 Jahre ‘Ons Stad’ / Romain Durlet In: t. - n 184 (2004, 10 août), p. 18

**2222. EL GHARBI, Jalel**

Bombes et victimes : Encore la guerre: un dossier des ‘Cahiers luxembourgeois’ qui ne peut pas laisser indifférent / Jalel El Gharbi In: LL. - n 38 (2004, 17 septembre), p. 20

**2223. EL GHARBI, Jalel**

Estuaires: bilan et promesses / Jalel el Gharbi In: LL. - n 52/53 (2004, 24 décembre), p. 24

**2224. JAANS, Jean**

7164 Säite mat 2093 Artikelen [de Cliärrwer Kanton] / Jean Jaans In: LW. - n 265 (2004, 13/14 novembre), p. 11

**2225. KOLTZ, Anise [Éd.] PORTANTE, Jean [Éd.]****DEANE, John F. [Éd.]**

Europoésie : Journal of the European Academy of Poetry / The European Academy of Poetry ; Éd. Board: John F. Deane, Jean Portante, Anise Koltz. - Dublin : The Dedalus Press. - N 1 (2004) ->

**2226. NETGEN, Jérôme**

Die Meinungsfreiheit ist ein kostbares Gut : Tageblatt-Beilage ‘Kulturissimo’ feiert 10. Geburtstag / jén In: t. - n 286 (2004, 8 décembre), p. 27

**2227. REISEN, Tom**

Comme une promesse... / Tom Reisen. - [Luxembourg] : Éd. Estuaires, 2004 (Luxembourg : Linden). - 118 p.: ill.

**2228. SCHLESSER-KNAFF, Christiane**

Parcourir le canton de Capellen en sept chapitres : Présentation du numéro spécial 3-4 (2003) de la revue culturelle ‘nos cahiers’ / Christiane Schlesser-Knaff In: LW. - n 37 (2004, 13 février), p. 5

### **10.11. SOCIÉTÉS ET SYNDICATS LITTÉRAIRES ET CULTURELS**

**2229. Anonyme**

Haute distinction pour Germaine Goetzinger In: Ex libris - Bulletin de liaison du Cercle Pierre Roberti. - n 41-42 (2004, novembre), p. 21

**2230. ANGEL, Emil**

Von Plauen nach Dschinnistan : die Karl-May-Gesellschaft stellt ihr vierunddreißigstes Jahrbuch vor / Emil Angel In: W. - n 39/2098 (2004, 16 décembre), p. 3

**2231. BOST, Bodo**

Vor hundert Jahren wurde der ‘Luxemburger Katholische Volksverein’ gegründet / Bodo Bost In: W. - n 1/2060 (2004, 8 janvier), p. 1

**2232. CLARINVAL, France**

Ecrivains luxembourgeois, unissez-vous! / France Clarinval In: Q. - n 161 (2004, 14 juillet), p. 30

**2233. Cr é ation...**

Cr é ation du Prix Émile et Aline Mayrisch In: Galerie. - n 3 (2004), p. 455-458

**2234. i.d.**

Vereinigung zur Schaffung einer öffentlichen Bibliothek / i.d. In : t. - n 266 (2004, 15 novembre), p. 23

**2235. MOLITOR, Simone**

Mersch bekommt öffentliche Bibliothek : Gründungsversammlung der asbl ‘Mierscher Lieshaus’ / si In: LJ. - n 219 (2004, 16 novembre), p. 6

**2236. P è lerinage...**

P è lerinage à Châlons-en-Champagne In: Galerie. - n 3 (2004), p. 449-454

**2237. QUIQUERET, Jérôme**

Apprentis bouquinistes : Differdange / Jérôme Quiqueret In: Q. - n 97 (2004, 26 avril), p. 11

**2238. RAUS, Michel**

Liebe Kollegin Michèle Thoma / Michel Raus In: LL. - n 46 (2004, 12 novembre), p. 18

**2239. SCHMITT, Anne**

L’illusion du temps : Session d’automne de l’Académie européenne de poésie / Anne Schmitt In: t. - n 251 (2004, 27 octobre), p. 27

**2240. THOMA, Michèle**

Pen-Club, Palmwein / Michèle Thoma In: LL. - n 45 (2004, 5 novembre), p. 13

## 10.12. SOIRÉES LITTÉRAIRES

### 2241. A.S.

Kenns du dat Land? : Neues Buch von Pol Pütz / A.S. In: LJ. - n 206 (2004, 27 octobre), p. 26

### 2242. BADEN, Jeff

Altes Europa, wie bist du uns theuer : Ein Vortrag von Claude D. Conter im ‘Centre national de littérature’ / Jeff Baden In: LW. - n 137 (2004, 15 juin), p. 6

### 2243. BADEN, Jeff

Ich bin nur durch die Welt gerannt : Zum Phänomen der Hast und Überstürzung in Goethes ‘Faust’ / Jeff Baden In: LW. - n 272 (2004, 22 novembre), p. 4

### 2244. BADEN, Jeff

Das Leben der Gräfin Yolanda von Vianden : ein Vortrag mit Lesung im neuen Schloss von Ansembourg / Jeff Baden In: LW. - n 250 (2004, 26 octobre), p. 5

### 2245. BADEN, Jeff

Nun hat alle Einsamkeit ein Ende... : Eine Konferenz von Cordula Koepcke zu Lou Andreas-Salomé / Jeff Baden In: LW. - n 101 (2004, 30 avril), p. 6

### 2246. BADEN, Jeff

Die ‘Opferrolle’ Deutschlands im Zweiten Weltkrieg : Vortrag ‘Luftkrieg und Literatur’ von Prof. Gerhard Sauder im Merscher Literaturzentrum / Jeff Baden In: LW. - n 65 (2004, 18 mars), p. 5

**2247. BADEN, Jeff**

Pelargonien und andere Gewächse : Literarisch-musikalischer Abend in der ‘Maison Servais’ in Mersch / Jeff Baden  
In: LW. - n 220 (2004, 2 octobre), p. 4

**2248. BADEN, Jeff**

Um Wee fir op de Lëtzebuerger Parnassus : Eine Konferenz von Roger Muller in der ‘Maison Servais’ : Geschichte der luxemburgischen Sprache / Jeff Baden In: LW. - n 280 (2004, 1er décembre), p. 7

**2249. BARBIAN, Fabrice**

Écrire est un privilège : Rencontre avec Philippe Labro à Metz / Fabrice Barbian In: V. - n 106 (2004, 7 mai), p. 11

**2250. BONZON, Laurent**

L'éclat discret de la lucidité : Jorge Semprun de passage à Luxembourg / Laurent Bonzon In: J. - n 5 (2004, 5 février), p. 34

**2251. BROICH, Annabelle von**

Aus einer Kindheit in unruhigen Zeiten : Milly Thill las Auszüge aus ihren Erinnerungen / A.v.B. In: LW. - n 291 (2004, 14 décembre), p. 7

**2252. BUCHER, Heike**

Mehr versprochen als man halten konnte : ‘Désirs de cire’ im Servais-Haus / Heike Bucher In: t. - n 293 (2004, 16 décembre), p. 19

**2253. BUCHER, Heike**

Psychopathologie des Alltags : Guy-Helminger-Lesung im Servaishaus / Heike Bucher In: t. - n 229 (2004, 1er octobre), p. 26

**2254. cka**

Pol, Néckel, Diti und die anderen...: Pol Pütz las aus  
'Kenns du dat Land?' / cka In: t. - n 251 (2004, 27 octobre), p. 36

**2255. CLARINVAL, France**

L'homme qui aimait les écrivains / France Clarinval In: Q. - n 110 (2004, 12 mai), p. 33

**2256. DA SILVA, Sonia**

Le service public est mort : La voix de Jean-Marie Drot / Sonia Da Silva In: V. - n 109 (2004, 11 mai), p. 12

**2257. DEHAIRS, Wouter**

Faust auf der Suche nach der verlorenen Zeit : Jacques Wirion liest im 'Centre national de littérature' / Wouter Dehairs In: t. - n 264 (2004, 12 novembre), p. 26

**2258. DEHAIRS, Wouter**

Wachsende Aufmerksamkeit : Neues Projekt des Cid-Femmes / Wouter Dehairs In: t. - n 289 (2004, 11 décembre), p. 22

**2259. FEYEREISEN, André**

Skizzen aus Britannien : Carlo Losch stellte den zweiten Band in Mamer vor / afm In: LW. - n 83 (2004, 8 avril), p. 5

**2260. FIEDLER, Marc**

Apollinaire und der Richter : Begleitet von melancholischen Satie-Klängen, las Jean-Louis Trintignant Apollinaire / Marc Fiedler In: LL. - n 44 (2004, 29 octobre), p. 15

**2261. GILBART, Stéphane**

Une belle rencontre humaine : Jorge Semprun au Théâtre des Capucins / Stéphane Gilbart In: LW. - n 31 (2004, 6 février), p. 5

**2262. GILBART, Stéphane**

Convivialité poétique/ Stéphane Gilbart In: V. - n 250 (2004, 26 octobre), p. 9

**2263. GILBART, Stéphane**

Mon pauvre cœur mis à nu : ‘Baudelaire dit par Balmer’ / Stéphane Gilbart In: LW. - n 267 (2004, 16 novembre), p. 7

**2264. GILBART, Stéphane**

Nous avons entendu le poète : ‘Jean-Louis Trintignant lit Apollinaire’ / Stéphane Gilbart In: LW. - n 250 (2004, 26 octobre), p. 6

**2265. GILLENN, Laurence**

Dans chaque pierre une maison rêve d’exister : Lecture d’Anise Koltz au Centre de langues / Laurence Gillen In: V. - n 106 (2004, 7 mai), p. 11

**2266. GOEDERT, Norry**

Literarische Grenzgänge : Centre national de littérature / Nogo In: LJ. - n 103 (2004, 2 juin), p. 29

**2267. KALTENMAIER, Maria-Theresia**

25. November 2003 : Der Vorfall : ‘Ein perfektes Leben’ : Leonardo Padura / Maria-Theresia Kaltenmaier In: EL. - n 1 (2004, 9 janvier), p. 4

**2268. kr.**

Quel beau mardi! : Séance de lecture avec Jorge Semprun, mardi soir au Théâtre des Capucins / kr. In: V. - n 30 (2004, 5 février), p. 10

**2269. LENNERS, Paul**

Am Krich, déi Säit der Syr... : D'Buch 'Milly's Story' gouf offiziell zu Menster virgestallt / pl In: LW. - n 130 (2004, 7 juin), p. 5

**2270. LORGÉ, Marie-Anne**

Pas de panique, la poésie : Centre culturel de rencontre Abbaye de Neumünster (CCRN) / Marie-Anne Lorgé In: J. - n 38 (2004, 23 septembre), p. 27

**2271. m.h.**

Virstellung vum Buch 'Tatta Maridula' - nät nëmme fir Kanner : eng éischt Publikatioun vum Sonny May-Schleich : e Freideg den Owend zu Menster / m.h. In: LW. - n 219 (2004, 20 septembre), p. 11

**2272. MANUGUERRA, Sandrine**

La cire et le plaisir de s'exprimer : Littérature, danse et musique au féminin à Mersch / Sandrine Manuguerra In: V. - n 293 (2004, 16 décembre), p. 9

**2273. NETGEN, Jérôme**

Best of Cornel : Volksbildungsverein Bonneweg / jén In: t. - n 23 (2004, 28 janvier), p. 25

**2274. PAILHES, Robert**

L'ex-'petit soldat du sexe' ne se renie pas : Rencontre avec Catherine Millet, auteure 'scandaleuse' de 'La Vie sexuelle de Catherine M.' / Robert Pailhès In: J. - n 9 (2004, 4 mars), p. 29



*Photo: Claude D. Conter, collection CNL*

Claudine Muno: Prix Servais

**2275. PAIROUX, Kristel**

Douleur poétisée : Profondément engagé dans son temps, Jorge Semprun nous bouleverse par ses écrits sur la déportation et ses diverses expériences / Kristel Pairoux In: Q. - n 35 (2004, 11 février), p. 30

**2276. PAIROUX, Kristel**

La poésie est synonyme de création : Grand homme de lettres, René de Obaldia, académicien, était de passage à Luxembourg / Kristel Pairoux In: Q. - n 245 (2004, 21 octobre), p. 29

**2277. PORTANTE, Jean**

Manger le vocabulaire : Le poète Seyhmus Dagtekin à la Kulturfabrik / Jean Portante In: t. - n 18 (2004, 22 janvier), p. 20

**2278. SCHMITT, Anne**

‘Rotspanier’ dans la nuit de l’Europe : Jorge Semprun au Théâtre des Capucins / Anne Schmitt In: t. - n 30 (2004, 5 février), p. 20

**2279. WEINACHTER, Marc**

‘Baudelaire par Balmer’ aux Capucins : Gâteux avant l’âge / Marc Weinachter In: t. - n 267 (2004, 16 novembre), p. 22

**2280. Z.**

Situation politique et enjeux de développement au Togo : Komlan Gbanou, écrivain et metteur en scène, décrit la vie dans un système dictatorial / Z. In: LW. - n 70 (2004, 24 mars), p. 11

## INDEX DES AUTEURS

### A

- Anonyme** 1, 2, 3, 184, 185, 186, 298, 1063, 1071, 1256, 1471, 1472, 1478, 1482, 1484, 1551, 1553, 1559, 1660, 1661, 1856, 1926, 1979, 2033, 2034, 2035, 2084, 2085, 2124, 2125, 2181  
**A. To.** 299  
**a.b.** 1560, 1662  
**A.L.** 300  
**A.M.-K.** 1322  
**A.S.** 2241  
**ABRAMOVA, Irina** 301  
**Académie roumaine.**  
 Centre Pierre Werner  
 d'Etudes et de Documentation  
 Roumanie-Luxembourg  
 (Bucarest) 86  
**Action Lëtzebuergesch**  
 - Eis Sprooch 4, 5, 6, 7, 8, 9, 10, 11, 12, 13  
**ADÓN, Pilar** 1511  
**ALBIEZ, Ines** 302  
**Alceste voir PESCATORE,**  
 Théodore  
**ALS, Georges** 187  
**Alst** 1476  
**AMMON, Ulrich [et al.]** 14  
**ANDERS, Richard** 1296  
**ANGEL, Emil** 303, 304, 943, 2230  
**AR MOAL, Anne [Ill.]** 1096  
**ARANGO, Arturo** 1512  
**ARENS, Christoph** 15, 305

- ARENS, Roland** 2182  
**asc voir SCHMITZ, Anne-Aymone**  
**att** 1663  
**BACKES, Michèle** 1561  
**BADEN, Jeff** 87, 103, 188, 189, 306, 307, 308, 309, 310, 311, 312, 313, 314, 315, 316, 317, 318, 319, 1067, 1089, 1270, 1479, 1483, 1485, 1495, 1496, 1549, 1562, 1664, 1665, 1666, 1667, 1668, 1669, 1857, 1858, 1859, 1860, 1952, 2036, 2037, 2038, 2086, 2242, 2243, 2244, 2245, 2246, 2247, 2248

### B

- BARBIAN, Fabrice** 2249  
**BARONE, Paul** 320  
**BASTARD, Joël** 109  
**BAULER, André** 1297  
**BAUMONT, Stéphane** 321  
**BAUSTERT, Raymond** 322, 323  
**BAYON, Georges Le [Ill.]** 1105  
**BEAUSOLEIL, Claude** 1091, 1092  
**BECK, Isabelle** 1563  
**BECK, Jean-Jacques** 104, 105, 106, 107  
**BECK, Simone** 1564  
**BECK, Simone [Réd.]** 1582  
**BECKER, Nathalie** 2039  
**BEIER, Lars-Olav** 2126  
**Belgique.**  
 Province de Luxembourg.  
 Service du livre luxembourgeois  
 (Marche-en-Famenne) 1927

- BERENS, Joseph** 979  
**BERG, Charles** 1565  
**BERGER, Anne** 1123  
**BERNABEI, Dante** 16  
**BERNARD, Jean** 1298  
**BERNSTEIN, Hans H.** 190  
**BERQUIST, Kim [Éd.]** 88  
**BERTEMES, Roger** 1093  
**BERTRAND, Alain** 324, 325, 326,  
  327, 328, 329, 330  
**BESCH, François** 1566, 1567, 1953  
**BESTGEN, Julien** 17, 331, 332,  
  333, 1471  
**BEZZI, Piero Francesco** 1861  
**BIEKER, Stephan [Interpr.]** 2156  
**BIEL-TIRPANDZIAN, Laure**  
  334  
**BILTGEN, Raoul** 980, 1670  
**BINTZ, J.** 108  
**BIRGER, Michel** 1299  
**BISDORFF, Georgette** 191, 192  
  , 193, 1124, 1262  
**BISENIUS, Roland** 1094  
**BLAISE, Henri** 1300, 1323, 1324,  
  1325, 1326, 1327, 1328, 1329,  
  1330, 1331, 1332, 1333, 1334  
**BLAISE, Marion**  
  voir **COLAS-BLAISE Marion**  
**BLUM, Thomas** 1954  
**BODÉ, Maryse** 1301  
**BOMMERTZ, Claude** 335  
**BONATI, Monique** 2183  
**BONZON, Laurent** 336, 337, 338,  
  339, 340, 341, 342, 343, 344,  
  345, 346, 347, 348, 349, 350,  
  351, 352, 353, 354, 355, 356,  
  357, 358, 359, 360, 361, 362,  
  363, 1257, 1291, 1568, 2040,  
  2087, 2219, 2250  
**BORCHERT, Thomas** 364  
**BOST, Bodo** 194, 2231  
**BOTZEM, Lydie** 1335, 1336  
**BOTZLER, Uli** 195, 196, 1271,  
  1569, 1671, 1672, 1980, 2041  
**BOURG, Lionel** 109  
**BOVY, Léonard** 365, 1928  
**Br. 1981**  
**BRANDY, Robert** 453  
**BRAUN, Josy** 18, 19, 238, 366,  
  944, 945, 981, 982, 983, 984,  
  985  
**BRAUN, Josy [Trad.]** 1547  
**BRAUSCH, Marianne** 2088  
**BREDDERMANN, A.** 2127  
**BRESSAN, Serge** 367  
**BRESSE, Marie-Sylvie** 1982  
**BROICH, Annabelle von** 1673,  
  1674, 1929, 2251  
**BUCHER, Heike** 1983, 2042,  
  2252, 2253  
**BUSH, Duncan** 368, 369  
**BUSS, Silvia** 1570  
**BUTTON, Diana** 1513

## C

- C.L.P.** 197  
**C.S.** 1984  
**CAILTEUX, Nathalie** 1283, 2043  
**CALDOGNETTO, Maria Luisa**  
  110  
**CALINESCU, Alexandru** 370,  
  371, 372, 373, 374, 375  
**CALTEUX, Georges** 20  
**CAMPAGNA, Norbert** 198, 376  
**CAMPOS, Marco Antonio**  
  1095  
**CAREY, Mary [Éd.]** 88

- CARLSSON, Albert** 986, 987,  
1337, 1338, 1339
- CARRE, Gaston** 377, 378, 2128
- CASTERAN, Claude** 379, 1955
- CEDIES [Éd.]** 2158
- CELAN, Paul** 1539, 1540, 1541  
**cf** 2129, 2130
- CH.S.** 2131
- CHRISTEN, Josy** 946
- CHRISTOPHORY, Jul** 21, 22
- CICOTTI, Claudio** 380  
**cka voir KASS, Carlo**
- Cl.C.** 381
- Cl. F.** 1930
- CLANCIER, Sylvestre** 1096
- CLARINVAL, France** 23, 89,  
199, 200, 201, 1258, 1571, 1572,  
1573, 1574, 1675, 1676, 1677,  
1678, 1679, 1862, 1863, 1900,  
1956, 1985, 1986, 1987, 2044,  
2089, 2232, 2255
- COHEN-CHEMINET, Geneviève**  
202
- COLAS-BLAISE, Marion**  
24, 25, 26
- Collectif** 203, 947
- Comité de liaison et d'action des  
étrangers (Luxembourg) [Éd.]**  
2132
- COMPERE, Gaston** 244
- CONTER, Albert** 27
- CONTER, Claude D.** 111, 112,  
204, 205, 382, 383, 384, 385,  
386, 387, 388, 389
- CRAEMER, Susanne** 113
- CZUGA, Lucien** 1901, 1902
- D**
- DA SILVA, Sonia** 206, 390, 391,
- 1575, 1576, 1680, 1681, 1682,  
1683, 1903, 1931, 1932, 1933,  
1988, 1989, 1990, 1991, 2256
- DACHS, Ramon** 1514
- DAUM, Pierre** 1957
- DE BOURCY, Charles** 1340
- De Cliärrwer Kanton [Éd.]** 2220
- DE TOFFOLI, Ian** 392, 2159
- DEANE, John F. [Éd.]** 2225
- DEBRA, Pascal** 1302
- DECKER, Oliva** 1303, 1341
- DEHAIRS, Wouter** 393, 394,  
1577, 1958, 1959, 2257, 2258
- DEITZ, Luc** 114, 395, 396, 2160
- DELAUTRE, Antoine [III.]** 1117
- DELOFFRE, Jacqueline** 397,  
398, 399, 2090
- DELORME, Jean-Luc** 1904, 1905
- Den Neie Feierkrop** 2184
- DENOËL, Anne** 400, 401, 402,  
403, 404, 405, 406, 407, 408,  
409, 410
- DEPOULIN, Michel** 1684
- DERRMANN-LOUTSCH, Liane**  
[Trad.] 2122
- DEVAUD, Marie-Stéphane**  
411, 412, 413
- DEVILLE, Claude-Louis** 2091
- DIDLING, Pascal** 28
- DIÈNE, Doudou** 2009
- DILK, Enrica Yvonne** 414, 415
- DJAVAKAHZDE, Vakhtang** 1542
- d'Lëtzebuerger Land** 2185, 2195
- Dr. Peter Kien** 2092
- DRIESSEN, C.** 416
- DUBOIS, Patrice** 1097
- DUDEN, Robert** 417, 418, 419,  
420, 421, 422, 423
- DUFAYS, Guillaume** 424, 1269

- DUMOND, Thomas** 425  
**DURAISIN, Laurent** 1934  
**DURINN, Frank** 426, 427, 428, 429, 1493  
**DURLET, Romain** 1056, 1578, 2221  
**DUTOURD, Jean** 1125

## E

- EHLINGER, Christiane** 948  
**EISCHEN, Linda** 115, 1992  
**EISEN, Marianne** 1342  
**EL GHARBI, Jalel** 430, 431, 432, 433, 434, 435, 1254, 1264, 1268, 1284, 1293, 1295, 2222, 2223  
**ELSEN, Thierry** 436  
**ELVINGER, Mary** 1498  
**EMMEL, Fernand G.** 207  
**ENGEL, Marcel** 1343  
**ENGELS, Guy** 208, 209, 437, 1492, 1579, 1580, 1960, 1993, 1994, 1995, 1996, 2045, 2093, 2094, 2095, 2161  
**ENSCH, Paul-Louis** 116  
**ENTRINGER, Nadine** 1581  
Erin voir **NETGEN, Eric**  
**ESTGEN-MERTENS, Renée** 949

## F

- F.K.** 438  
**FABER, Jos. A.** 90  
**FAYOT, Ben** 1098  
**FAZIL KISAKÜREK, Necip** 1126  
fb voir **BESCH, François**  
**Fédération luxembourgeoise des théâtres professionnels** 1582  
**FEHLEN, Fernand** 29

- FEIDER-WENKIN, Marie-Thérèse** [Éd.] 210  
**FELS, Laurent** 439, 440, 441, 442, 443, 1099, 1100  
**FELTEN, Guy** 1344, 1345, 1346, 1347, 1348  
**FERNANDEZ, José Alfonso** 1499  
**FEYEREISEN, André** 2259  
**FEYEREISEN-SPURK, Gisèle** 988  
**FICK, Maurice** 2186  
**FIEDLER, Marc** 2260  
**FILATKINA, Natalia** 30  
**FIORETTI, Mario** 1349  
**FISCHBACH, Henri** 1062, 1072, 2187  
**FISCHER, Cristina** 444  
**FLAMMANG, Marielys** 1350  
**FLAMMANT, Raymond** 221, 445, 446, 447, 448, 449, 450, 451, 452, 453, 454, 455  
**FLINN, Alan** [ILL.] 958  
**FOHL, Alex** 2133  
**FOLKERTS, Gerhard** 456  
**Fondation Servais pour la littérature luxembourgeoise (Luxembourg)** [Éd.] 1961  
**FORGIARINI, Tullio** 1101  
**Forum** 1997  
**FOUCART, Claude** 457  
**FRANCOIS Claude** 2134, 2135  
**FRANCOIS, Romain** 1351  
**FRANZEN, Michaela** 458, 459, 460  
**Freed um Liesen** [Éd.] 1998  
**FRIEDRICH, Evy** 1352  
**FRISCHMUTH, Felicitas** 1115  
**FRISING, Fränz** 989  
**FRISONI, Claude** 1102, 1127, 2096

**FROHNERT, Alice** 1999

## G

**GALES, Dany** 1500

**GARCIA LANG, Serge** 1583,  
1584, 1685

**GARCÍA, Ramón** 461

**GARCIA, Robert** 462, 463, 1997,  
2002, 2018

**GÄTJE, Hermann [Éd.]** 1307

**GAUER, Walter** 464

**ge voir ENGELS, Guy**

**GENSICHEN, Hans-Peter** 117

**Georgette**

voir **BISDORFF, Georgette**

**GEORGI, Oliver** 2046

**GÉRARD, Marcel** 1128

**Geschichtsfrënn vun der Gemeng**  
Hesper 211

**GIESSEN, H.W.** 2136

**GILBART, Stéphane** 1585,  
1586, 1587, 1588, 1589, 1590,  
1591, 1686, 1687, 1688, 1689,  
1690, 1691, 1692, 1693, 1694,  
1695, 1696, 1697, 1698, 1699,  
1700, 1701, 1702, 1703, 1864,  
1865, 1866, 1867, 1868, 1869,  
1870, 1871, 1872, 2261, 2262,  
2263, 2264

**GILBERT-SÄTTELE, S.** 465

**GILLE, Laurence** 2265

**GILNIAT, Jeff** 466

**GLASHEEN, Anne-Marie [Trad.]**  
1508

**GODEFROID, Harry** 1353

**GOEDERT, Georges** 467, 468

**GOEDERT, Janine** 469, 470

**GOEDERT, Joseph** 91, 92, 93

**GOEDERT, Norry** 1704, 1705,  
1873, 2266

**GOERGEN, Jeanpaul** 118, 2137

**GOETZINGER, Germaine**

31, 119, 120, 121, 454, 2047

**GOETZINGER, Germaine**

[Collab.] 132

**GOETZINGER, Germaine [Éd.]**  
1307

**GOKA, Olivier** 1103

**GOUSSEAU, Benoît** 471

**GRABIS, Daniel** 212

**GRACE, Denis** 122

**GRAF, Dorothea** 472, 473

**GRAF, Nico** 1354

**GRAF, Richard** 2048

**GRANDGENET, Romy** 2138

**GRASSER, Fabien** 32

**GRAVET, Catherine** 2188

**GREISCH, Pol** 950, 990

**GREVIS, Michel** 1355

**GRISIUS, Jeannine** 1304

**GROBEN, Joseph** 123, 124, 125,  
213, 1356

**GRUB, Frank Thomas** 474, 475,  
476, 477, 478, 479, 480, 481,  
482, 483, 484, 485, 486, 487,  
488, 489, 490, 491, 492, 493,  
494, 495

**GRUN, Christiane** 1129

**GUILLAUME, François**

voir **WILHELM, Frank**

**GUNTERMANN, Georg** 214

## H

**HAAG, Émile** 2051

**HAASE, Jürgen [Éd.]** 2139

**HABICHT, Clemens** 1097

## INDEX DES AUTEURS

---

- HALEN, Pierre** 496, 497, 498, 499  
**HALLER, Gudrun** 500, 501, 502, 503, 504  
**HALLER, Maria-C.** 1104  
**HALVACHI, Fridon** 1543  
**HANSEN, Josée** 215, 1554, 1592, 1706, 1707, 1708, 1709, 1710, 1711, 1874, 1875, 2000, 2001, 2002, 2140, 2189, 2190  
**HARF, Laurence** 33, 2003  
**HARMS, W.** 505, 506  
**HARSCH, Roland** 991, 992, 993, 1357, 1358, 1359, 1360, 1361  
**HARTMANN, Danielle** 1130, 1131  
**HARTMANN, Horst** 507, 1362, 2162  
**HARY, Frank** 1593  
**HAUSEMER, Georges** 126, 127, 128, 129, 508, 509, 994, 995, 1363, 1364, 1365, 1366, 1367  
**HEIDERSCHEID, Simone** 511, 512, 1074, 1712, 1713, 1714, 1876  
**HEILIGER, Steve** 1312  
**HELL, Patrick** 34  
**HELMINGER, Guy** 513, 1305, 1368, 1369, 1370, 1371  
**HELMINGER, Nico** 1372  
**HELMINGER, Nico [Collab.]** 132  
**HELMINGER, Nico [Trad.]** 1537  
**HEMMEN, Émile** 1105, 1106, 1132  
**HEMMER, Paul** 1133, 1134  
**HENIQUI, Anne** 2191  
**HERMES, Monique** 1057, 1079, 2004
- HERRMANN-GRISIUS,**  
Jeannine voir **GRISIUS**,  
Jeannine  
**HESS, Barbara** 514  
**HEYAR, Carmen** 1373  
**HEYART, Ben [Ill.]** 1300  
**HICK, Thierry** 216, 217, 515, 1594, 1595, 1596, 1715, 1716, 1717, 1718, 1935, 2049, 2097, 2141, 2192  
**HILGERT, Romain** 35, 130, 218, 1719, 1877, 2142, 2193, 2194, 2195  
**HILLIG, Stephan** 219  
**HILLION, Jacques** 1906, 1907, 1908, 1909  
**HOENIG, Matthias** 516, 517  
**HOFFELT, Danielle** 1135, 1720  
**HOFFMANN, Jean-Paul** 36, 2196  
**HOFFMANN, Josiane** 518  
**HOFFMANN, Léopold** 1374, 1375, 1376, 1377, 1378, 1379, 1380  
**HÖHFELD, Barbara** 519, 520, 521, 1381, 1936, 1937, 1938  
**HONNEF-BECKER, Irmgard** 131, 220  
**HONNEF-BECKER, Irmgard** [Éd.] 132  
**HONS, Gaspard** 522, 523, 1136  
**HOSTERT, Henri** 37  
**HUBERT, Coryse** 524  
**Hugo Habicht** 525, 2197, 2198

## I

- I. Sch.** 526  
**i.d.** 2234

**IDRIS, K.** 1137

**Institut européen de chant choral  
(INECC) [Éd.]** 951

**ISRAEL, Edmond** 221

## J

**J. O.** 1066

**J.G. voir GROBEN, Joseph**

**J.v.d.G.** 527

**JAANS, Jean** 2224

**JACOBS, Jean-Paul** 1306, 1382

**JACOBY, Lex** 1383, 1384, 1385,  
1386

**JACOBY, Nathalie** 1138

**JACQUES, Norbert** 1307

**JANÉ** 1139, 1387

**JASPERS, Susanne** 528, 529, 530,  
531, 532, 533, 534

**jls** 2143

**JOHANN, Simone** 2163

**JOHANNS-SCHLECHTER,  
Marianne** 38

**JORDANOVIC-ANDERS, Rajna**  
1296

**JORIS, Pierre** 535, 1501, 1515,  
1537

**JORIS, Pierre [Éd.]** 741

**JORIS, Pierre [Trad.]** 1539,  
1540, 1541

## K

**K.A.** 381

**KALTENMAIER, Maria-Theresia**  
536, 537, 2267

**KAMANDA, Kama S.** 1107

**KAMBANDA, Olivier** 1108

**KAPP, Jacques** 1910

**KARIER, Steve [Interpr.]** 2156

**KARIGER, Jean-Jacques** 952

**KARTHEISER, Josiane** 222, 538,  
539, 540, 541, 542, 543, 544,  
545, 546, 547, 548, 549, 550,  
551, 552, 953, 1058, 1068, 1388

**KARTHEISER, René** 954

**KASS, Carlo** 2254

**KATOW, Paul** 1389

**KAYSER, Lucien** 2050, 2199

**KAYSER, René** 553

**KAYSER-HAVELANGE, Anita**  
1308

**KELLER, Chantal**

**voir SCHENTEN-KELLER,  
Chantal**

**KENNERKNECHT, Serge** 2005,  
2200

**KESSLER, Hans-Günther** 133

**KETTER, Rolph** 1390

**KIEFFER, Jean-Louis** 39

**KIEFFER, Jean-Marie [Musique]**  
1720

**KIEFFER, Monique** 2051

**KIEFFER, Sophie** 1940, 2006

**KIERSPEL, Anne** 1878

**KIESEL, Frédéric** 2007

**KILBURG, Ralph [Ill.]** 2138

**KIMMER, Jacqueline** 554

**KINTZELE, Jeff** 2201

**KINTZIGER, Christian** 2008

**KINTZIGER-KONSBRUCK,  
Sam** 1721

**KLECKER, Nic** 1109, 1140, 1141,  
1142, 1143, 1144, 1145

**KLEEBLATT, Alain** 2202, 2203

**KLEIN, Stéphanie** 1309

**KLINGBEIL, Tanja** 223

**KLJUEVA, Tat'jana Vasil'evna** 40

- KLOPP, Jean-Michel** 134, 555, 556, 557, 558, 559, 560, 561, 562, 563, 564, 565, 566, 567, 568, 569, 1146
- KLÜPPELHOLZ, Heinz** 570
- KNICHEL, Martina** 2052
- KOCH, Henri** 224
- KOESSLER, Philippe** 1722
- KOHNEN, Joseph** 571, 572
- KOHNEN, Myriam** 573
- KOLTZ, Anise** 212, 1110, 1147
- KOLTZ, Anise [Collab.]** 132
- KOLTZ, Anise [Éd.]** 2225
- KÖNIG, Julia** 581
- KÖNIG, Suzanne** 574, 575, 576, 577, 578, 579, 580, 581
- KOPPENHAGEN, Thomas** 582, 583, 584, 585, 586, 587, 588, 589, 590, 591, 592
- KOZOMARA, Nadezda [Ill.]** 953
- KP** 1597, 1598, 1599, 2098
- kr.** 225, 1090, 1723, 1724, 1725, 1726, 1727, 1879, 1962, 2053, 2144, 2268
- KRAEMER, Jean-Pierre** 41, 42, 2009
- KRALJ, Agnès** 1310
- KRAMER, Johannes** 94
- KRATOCHWIL, Josée** 1391, 1392
- KRAUB, Irma** 1311
- KREMER, Christine** 1148
- KREMER, Marianne** 1502
- KREMER, Marie-France** 95, 96
- KREMER, Paul** 226, 245
- KREMER, Pir** 996
- KREUTZ, Inge** 227
- KRIECHBAUM, Reinhard** 1600
- KRIEPS, Rosch** 2204, 2205, 2206
- KRIER, Jean** 1393, 1394, 1395
- KRIER, Maryse** 1396, 1397, 1398
- KRIER-BÄUERLE, Marguy** 997, 998, 999
- KRONZ, Isabelle** 1149, 1150
- KRÜGER, Charlotte** 1728
- KRÜGER, Ralf E.** 593, 594
- KRUMMES, Cédric** 43, 44
- KUGEL, Beate** 595, 596, 597
- KÜHN, Peter** 131, 228
- KÜHN, Peter [Éd.]** 132
- Kulturissimo** 598
- KUNZMANN Stefan** 277, 599, 1601, 1729, 1730, 1731, 1880, 2018, 2145, 2146
- KURSCHAT, Ines** 2099, 2207, 2208, 2209
- KUTULAS, Asteris** 600
- KUTULAS, Ina** 1399

## L

- L. voir LORANG, Fernand**
- l.s.** 1400, 1401, 1402
- La Voix du Luxembourg** 229
- LACRUZ, Juan-Max** 601, 602, 603, 2164
- LAMBERSY, Werner** 1111, 1151
- LANGNER, Arne** 135, 2210
- LANTZ, Jean-Marc** 1911, 1912, 1913, 1914, 1915
- LAURES, Fern** 230
- LAVALLE, Sandrine** 955
- LE BAYON, Georges** 1106
- LE HURON** voir FAYOT, Ben
- Le Jeudi** 1916
- Le Quotidien** 1916
- LEAL CANALES, José Antonio** 1516

- LECOMTE, Nelly** 604  
**LEE, Felix** 2010  
**LEER, Noémie** 1403, 1732, 1733, 1734  
**LEESCH, Jean** 1312  
**LEESCH, Jean [Ill.]** 948  
**LEINER, Roger [Ill.]** 1901, 1902  
**LENNERS, Paul** 231, 232, 233, 2269  
**LESCH, Paul** 136, 2147  
**Lötzebuerger Journal** 1602  
**Lötzebuerger Theater (Luxembourg) [Éd.]** 1735  
**LEVY, Danièle** 1152  
**LEYDER, Jean** 137, 707  
**LIEBSTER, Arnold** 1503  
**Liesen zu Déifferdang [Éd.]** 956  
**LINK, André** 97, 98, 99, 100, 1080, 1404, 1603, 1604, 1605, 1736, 1737, 1738, 1881, 2148  
**LINK, René** 234, 235, 236  
**LINSTER, Jang** 957, 958  
**LINSTER, Lise** 237  
**lop** 2211  
**LORANG, Fernand** 138, 1000, 1001, 1002, 1003, 1004, 1005, 1006, 1007, 1008, 1009, 1010, 1011, 1012, 1013  
**LORGÉ, Marie-Anne** 605, 1739, 2100, 2270  
**LOSCH, Carlo** 139  
**LOSCH, Henri** 959  
**ULLLING, Jérôme** 45, 46, 47  
**LUTGEN, Henri** 606  
**Luxembourg (Grand-Duché). Ministère de la Culture, de l'Enseignement supérieur et de la Recherche** 2011  
**Luxembourg (Grand-Duché). Ministère de l'Éducation Nationale et de la Formation Professionnelle** 238  
**Luxembourg (Grand-Duché). Service Information et Presse** 127, 128, 129
- M**
- m.** 48, 1555, 2149  
**M.A.** 2101  
**m.h.** 2271  
**MAAS, Paul** 140, 607  
**MAES, Jean-Paul** 1014, 1015, 1538, 1740  
**MAGNIER, Bernard** 608, 609, 610, 611, 612  
**Maison du Grand-Duché de Luxembourg (Bruxelles) [Éd.]** 2165  
**MALANÉ, Estelle** 613, 614, 615, 616, 617  
**MANDERSCHEID, Roger** 239, 960, 961, 1405, 1406  
**MANKELL, Henning** 455  
**MANNES, Gaston [Éd.]** 1112, 1307  
**MANUGUERRA, Sandrine** 2272  
**MARKIEWICZ, Karolina** 240, 1741, 1742  
**MARSON, Pierre** 141, 1290, 2166  
**MARSON, Pierre [Collab.]** 132  
**MART, Colette** 241, 1556, 1606, 1743, 1963, 2012, 2013, 2054, 2055, 2102  
**MARTELING, Luc** 1744  
**MARTIN, Sylvie** 1745, 2014

- MARTINEZ MUÑOZ,**  
José Antonio 618
- MATCHAVARANI, Mukhran**  
1544
- MATHIEU, Monique** 242
- MATHIEU, Paul** 142, 243, 244, 245, 619, 620, 621, 622, 623, 624, 625, 626, 627, 628, 629, 630, 1153, 1154, 1155, 1156, 1157, 1272, 1276, 1917, 1964
- MAYER, Armand** 143
- MAYORGA, Juan** 1517, 1607
- MAY-SCHLEICH, Sonny** 1313
- MEDER, Cornel** 246, 1059, 1078, 1314, 1407, 1408, 1488, 2056
- MEHLEN, Michèle** 1158
- MEHLEN, Raymon** 2167
- MEHRING, Reinhard** 247
- MEINERT, P.** 631
- MERGEAI, Jean** 632, 633
- MERSCH, Corina** 144, 145, 248, 634, 635, 636, 637, 638, 639, 640, 641, 642, 643, 644, 645, 646, 647, 648, 649, 650, 651, 652, 653, 654, 655, 656, 657, 658, 659, 660, 661, 662, 663, 664, 665, 1259, 1285, 1608, 1746, 2168
- MEYER, Antoine** 962, 1016
- MEYER, Roland** 666, 667, 963, 964, 1315, 1609
- MEYER, Roland [Coord.]** 947
- MEYER, Romain** 49, 249
- MICHAEL, Reidel** 668
- MICHEL, Philip** 250
- MICHELS, Pol** 1112
- MIGNECO, Friederike [Éd.]** 101
- MIGNON, Laurent** 50, 146, 147, 148, 1113, 1159, 1160, 1161, 1162, 1163
- MIGNON, Laurent [Trad.]** 1181, 1542, 1543, 1544, 1545, 1546, 1548
- mil** 1017, 1018, 1019, 1020, 1021, 1022, 1023, 1024, 1025, 1026, 1027, 1028, 2015
- MOHR, Peter** 669, 670, 671, 672, 673, 674, 675, 676, 677, 678, 679, 680, 681, 682, 683, 684, 685, 686, 687, 688, 689, 690, 691, 692, 693, 694, 695, 696, 697, 698, 699, 700, 701, 702, 703, 704, 1965
- MOLINA LÓPEZ, Salomé** 1518, 1519
- MOLITOR, Félix** 705, 706, 1114, 1115, 1164, 1165
- MOLITOR, Laurence** 251
- MOLITOR, Simone** 1747, 1748, 1749, 1941, 2235
- MÖLLER, Martin** 252, 2016
- MOLLING, Nic** 149
- MONCEAU, Rosalie** 965
- MONTAIGU, Geneviève** 2017
- MONTEBRUSCO, Lucien** 2057, 2169, 2212
- MORBACH, Fern** 2213
- MORMINO-WILSON, Gerd** 707
- MOULAT, Anne-Marie** 1504, 1505, 1506
- MOULIN, Claudine** 51, 52, 53, 54
- MOYSE, Laurent** 253
- MULLER, Coryse** 1750
- MULLER, Georges E.** 55, 1507
- MULLER, Jean-Claude** 254
- MULLER, René** 255, 256, 1029
- MULLER, Roger** 150, 151, 152
- MULLER, Roger [Éd.]** 962
- MULLER, Willy** 56

**MULLER-KESSELER,****Véronique** 1166**MUNO, Claudine** 102, 257, 258, 966, 1030, 1060, 1535, 1610, 1611, 1612, 1751, 1752, 1753, 1754, 1755, 1756, 1966, 2018**N****N.K.** 708**NADJARIAN, Nora** 1167**Namasté** 1757**NEHRENHAUSEN, Jean** 153, 1168**NETGEN, Eric** 1758, 1759, 1760, 1761, 1762**NETGEN, Jérôme** 259, 709, 1265, 1273, 1477, 1480, 1490, 1613, 1614, 1615, 1616, 1617, 1618, 1619, 1763, 1764, 1765, 1766, 1767, 1768, 1882, 1942, 1943, 1967, 2019, 2020, 2058, 2226, 2273**NETT, Carola** 710, 711, 712, 713**NEU, Claude** 1883**NEUMANN, Peter** 2170**NEVEU, Pauline** 1116, 1117**NILLES, Françoise** 1769**NILLES, Nathalie** 1770**NiM** 2021, 2103**NINA** 714**Nogo voir GOEDERT, Norry****NOLDEN, Rainer** 1620, 1621, 1622, 1771, 1772, 2059, 2104**NOYER, Catherine** 57, 260**NSch** 2022**O****OLINGER, Jean-Luc** 251**ORIGER-ERESCH, Marie-Paul**

58

**OTH, René** 715, 716, 717, 718**OTT, Ulrich** 719**OUMHANI, Cécile** 720**OVEJERO, José** 154**P****P. BI.** 721, 722, 723, 724, 725, 726, 727, 728, 729, 730, 731**PAILHÈS, Robert** 2274**PAIROUX, Kristel** 261, 262, 263, 264, 265, 266, 267, 732, 1286, 1623, 1624, 1625, 1626, 1627, 1628, 1629, 1773, 1774, 1775, 1776, 1777, 1778, 1779, 1884, 2060, 2105, 2275, 2276**PARENTE, Michele** 1287, 1944**PASTENAGUE, Ed.** 733, 734, 735, 736, 737, 738, 739**PATURET, Jacques** 740**PAULIN, Eva [Trad.]** 1538**PAULY, Michel** 59, 2023, 2061**pav** 1780**PaW** 2150**PEFFER, Roger** 1781**PESCATORE, Théodore** 155, 268, 269, 1169, 1170, 1171, 1172, 1173, 2062**PETLIN, Irving** 535**PETRY, Michel** 1630**PEYRAFITTE, Nicole** 1515**PICASSO, Pablo** 741**PIERRE, Ronald** 156**PIMENTEL, Teresa** 1118**PINOCHE, Manuel** 2106**PIRO, Paul** 742**PIROVALLI, Françoise** 743

- PISANI, Giulio-Enrico** 744, 745,  
746, 1119, 1174, 1277, 1473  
**pk** 1968, 1969
- PORTANTE, Jean** 157, 158, 270,  
271, 272, 747, 748, 749, 750,  
751, 752, 753, 754, 755, 756,  
757, 758, 759, 760, 761, 762,  
763, 764, 765, 1120, 1175, 1176,  
1177, 1178, 1179, 1266, 1508,  
2024, 2277
- PORTANTE, Jean [Éd.]** 2225
- POSING, Pierre** 1409, 1410, 1631
- POTSKHICHIVILI, Boris** 1545
- PRASSINOS, Gisèle** 1180
- PREGNO, Gilbert** 766
- PUTZ, Pol** 967, 1031, 1032, 1033,  
1034
- PW** 2063
- Q**
- QABBANI, Nizar** 1181, 1546
- QUIQUERET, Jérôme** 1945, 2237
- R**
- Raintaxi [Éd.]** 273
- RAMPONI, Patrick** 767
- RAUCY, Claude** 1182
- RAUS, Michel** 60, 274, 768, 769,  
770, 771, 772, 773, 774, 775,  
776, 1081, 1083, 1411, 1475,  
1481, 1486, 1494, 1782, 2064,  
2238
- RAUSCH, Katja** 275, 777
- RAY, Lionel** 1520
- RAY, Lionel [Postf.]** 1120
- RECH-EIRICH, Nelly** 778, 779,  
780, 781, 782, 783, 784, 785,  
786, 787
- REDEKER, Robert** 109, 788, 789,  
790, 791, 792, 1279
- REDING, Jean-Marie** 2107, 2108,  
2109, 2110, 2171, 2172
- REDING, Pierre** 61
- REICHERT, Franz-Josef** 2065
- REIDEL, Michael** 793
- REILES, Claude** 794, 795, 796,  
797
- REISCHL, Frederick** 1412, 1413,  
1414, 1415, 1416, 1417, 1418,  
1419, 1420, 1421, 1422, 1423,  
1424
- REISDOERFER, Joseph** 62, 63
- REISEN, Tom** 798, 799, 800,  
1183, 2227
- REUTER, Jean-Louis** 801, 802
- REUTER, Martine** 2151
- REUTHER, Eva-Maria** 2066
- REWENIG, Guy** 968, 969, 970,  
1121, 1311, 1316, 1425
- RHEIN, Jean** 2067
- RICHARD, Ady** 64
- RICHARD, Florence [III.]** 1310
- RICHARD-SCHULZE,**  
**Anne-Marie** 1184, 1185, 1426
- RICHTER, Milan** 1186
- RIES, Marc** 2068
- RIES, Nicolas** 276
- RIMBAU HERNANDEZ, Paca**  
277, 803, 2111, 2173, 2174,  
2175
- RIZZI, Mylène** 804
- ROCKENBROD, Marion** 159,  
805, 806
- RODEN, Jean-Pol** 1557, 1783,  
1784, 1785
- RODRIGUEZ, Maria Joana** 807

- ROEMEN, Rob** 65, 2025, 2112  
**ROLLAND, Marie-Laure** 66, 808, 809, 810, 811, 812, 813, 814, 815, 816, 817, 818, 819, 820, 821  
**ROLLINGER, Marc** 1632, 1786, 1787, 1788  
**ROSER, Thomas** 822  
**ROSSEWY, Séverine** 1918, 1919  
**ROTH, Lex** 160, 161, 955, 1035, 2026  
**ROY, Pauline [III.]** 1117  
**rsd** 278, 1633  
**RUF, Oliver** 279  
**RUFOLO, Dana** 1521  
**RUFOLO, Dana [Pref.]** 88  
**RUIZ, Teresa** 1522
- S**
- S. G.-S.** 823  
**S. Tr.** 824  
**SAHR, Romain** 162, 280, 825, 1065, 1073, 1075, 1086, 1087, 1970  
**SAHR, Romain [Collab.] (etc.)** 132  
**SAINT-EXUPÉRY, Antoine de** 1547  
**SÁNCHEZ GRIÑÁN, Alberto** 826  
**SÁNCHEZ-ANDRADE, Cristina** 1523  
**SANTOS, Fernando** 827  
**SASSEL, Valérie** 281  
**SAVARY, Philippe** 1552  
**SCHAACK, Raymond** 163, 282, 1036, 1037, 1038, 1084, 1187, 1188, 1189, 1190, 1191, 1192, 1193, 1278, 1317, 1427, 1428, 1429, 1789, 2176  
**SCHAACK-ETIENNE, Robert** 1194  
**SCHADECK, Léon** 1122  
**SCHANEN, François** 47, 67, 68  
**SCHANK, Marco** 1318  
**SCHAUB, Gerhard** 1430  
**SCHAUS, Raymond** 1195  
**SCHENTEN, Maïté** 828  
**SCHENTEN-KELLER, Chantal** 829, 830, 831, 832, 971, 1971  
**SCHIFFER, Daniel** 833, 834, 835, 836, 837, 838, 839, 840, 841  
**SCHILLER, Dieter** 842  
**SCHILTZ, Jay** 843  
**SCHILTZ, Luc** 69, 70  
**SCHLECHTER, Pe'l** 1039, 1040, 1041, 1042, 1043, 1044  
**SCHLEICH, Isabelle** 1082  
**SCHLESSER-KNAFF, Christiane** 2228  
**SCHMIDMAIER, Irmgard** 1431, 1497, 1972, 1973  
**SCHMIT, Arlette** 2113  
**SCHMIT, Charel** 80  
**SCHMIT, Robert** 1432  
**SCHMIT, Roger** 844, 845  
**SCHMIT, Sandra** 283, 846, 847  
**SCHMITT, Anne** 848, 1196, 1197, 1198, 1634, 1885, 2069, 2070, 2114, 2239, 2278  
**SCHMIT-WEBER, Elly** 972  
**SCHMITZ, André** 1115  
**SCHMITZ, Anne-Aymone** 849, 1635, 1790, 1791, 1792, 1946, 1974, 2071  
**SCHMITZ, Carlo** 164  
**SCHNEIDER, Carlo [III.]** 955, 1910

- SCHNEIDER, Fabienne** 973  
**SCHNEIDER, Line** 1793, 1947  
**SCHO, Bob** 1319  
**SCHOLDT, Günther [Éd.]** 1307  
**SCHOMMER, Robert**  
    voir **SCHO, Bob**  
**SCHONS, Guy** 165  
**SCHORR, Andreas** 71  
**SCHREINER, Christoph** 2115  
**SCHREURS-SCHEUEREN, Eliane** 1794  
**SCHROEDER, Anne** 1795, 1796, 1797, 1886  
**SCHROEDER, Asko** 1636  
**SCHROEDER, Michel**  
    voir **KLOPP, Jean-Michel**  
**SCHROEDER, Peter** 2072  
**SCHROEDER, Prosper** 850  
**SCHUMACHER, Danièle** 974  
**SCHUMACHER, Pierre** 1199  
**SCHUSTER, Jemp** 1045  
**SCHWADORE, Sabine** 72, 2073, 2074  
**SCHWIRTZ, Jöelle** 1433  
**SCUTO, Denis** 975  
**SEIL, Gabrielle** 166, 284, 1076, 1558, 1637, 1638, 1798, 1799, 1800, 1801, 1802, 1803, 1804, 1805, 1806, 1807, 1808, 1948, 2027, 2028, 2075, 2076, 2077, 2116, 2117  
**SEIL, Sascha** 1639, 1640  
**SEILER, Emile** 167  
**SEIMETZ, Roger** 851  
si voir **MOLITOR, Simone**  
**SIMONELLI, Thierry** 852  
**SINNER, Annick [Ill.]** 968, 969, 1311, 1316  
**Sirius** 168, 1200, 1201, 1202, 1203, 1204, 1205, 1206, 1207, 1208, 1209, 1210, 1211  
**SMITH, Dale** 1550  
**SOLD, Alvin** 2214  
**SORRENTE, Jean** 109, 169, 170, 853, 854, 855, 856, 857, 858, 859, 860, 861, 862, 863, 864, 865, 1212, 1213, 1214, 1215, 1216, 1217, 1218, 1219, 1220, 1221, 1222, 1223, 1224, 1225, 1226, 1227, 1228, 1229, 1230, 1809, 2078, 2177  
**SPECK, Gaston** 1641, 2029  
**STAAR, Marcel [Éd.]** 1320  
**STAAR, Paul** 1320, 1434, 1435  
**STECKEL, Margret** 285, 866, 867, 868, 869, 870, 871, 872, 1436  
**STEFFEN, Jacques** 976  
**STEFFEN, Jean** 1231, 1524  
**STEFFEN, Maggie** 873, 2152, 2153  
**STELLA, Alexandrine** 874  
**STEMPER, Lotti** 286, 1061, 1069, 1077, 1525, 1642, 1810, 1811, 1812, 1813, 1814, 2178, 2179  
**STEPHANY, Jean** 171, 287  
**STOJKOVIC, Danijela** 1232  
**STOLL, Ferdinand** 172, 288, 875  
**STOLZENAU, Martin** 876, 877, 878, 879  
**STRACK, Christoph** 880  
**Suwa** 1643  
**sz** 881  
**SZCZESNY, Marek [Ill.]** 1120

## T

- TALENS, Jenaro** 1526

- TANSON, Sam** 1644, 1645, 1815, 1816, 1817, 1818, 1819, 1820, 1887, 1888  
**TCHANTOUIRA, Tariel** 1548  
**THALAU, Eckart** 2118  
**THEIS, Robert** 173, 882, 883  
**THEIS-KAUTH, Jeanine** 1046, 1047, 1048, 1049, 1050, 1051  
**THEOBALD, Martin** 884, 1646  
**THERY, Patrick** 1647, 2119  
**THILGES, Jean-P.** 2154  
**THILL, Milly** 1052, 1053, 1509  
**THILL, Robert** 1274, 1280  
**THILL, Viviane** 2155  
**THILTGEN, Marco** 1437  
**THOMA, Michèle** 1438, 1439, 1440, 1441, 1442, 2240  
**THORN-PETIT, Liliane** 1233  
**TOCKERT, Joseph** 74  
**TOMASI, Fernand** 1234  
**TONNAR, Serge** 1054, 1821  
**TONNAR-MEYER, Christiane** 75  
**TRAUSCH, Gilbert** 76  
**TREINEN, Jean-Michel** 1055, 1064, 1085, 1253, 1975

**U**

- U.M.-H.** 885  
**URWALD, Georges** 174

**V**

- VAN CAUWELAERT, Didier** 1235  
**VAN DEN BERG, Ronny** 1236  
**VAN GRASDORFF, Gilles** 77, 886, 887, 888, 889, 1976

- VAN HEEL, Hilda** 510, 890  
**VANDIVINIT, Olivier** 1443, 1444, 1445, 1446, 1447, 1448, 1449, 1450  
**VANHAEGENDOREN, Koen** 175  
**VARGAFTIG, Bernard** 1115  
**VE** 1949  
**Verbatim...** 78  
**VOS, Thérèse de** 891  
**VUILLERMOZ, Georges** 289  
**W**  
**WAGENER, Renée** 1648, 2079, 2080, 2120  
**WAGNER, Alain** 1237, 1238, 1239, 1240, 1241, 1242, 1243, 1244, 1245, 1246  
**WAGNER, Guy** 366, 892, 893, 894, 1070, 1088, 1487, 1489, 1491, 1536, 1649, 2215  
**WAGNER, Renée** 2216  
**WAGNER-PARKER, Ariel** 895, 896, 1070, 1088, 1487, 1489, 1491, 1536  
**WALLERS-RYKAL,**  
  Marie Louise 1247  
**WEBER, Alex-Paul** 977  
**WEBER, Batty** 1451, 1452, 1453  
**WEBER, Nic** 290  
**WEBER, Nico** 79  
**WEBER, Pia** 897, 898, 899, 900, 901, 902, 903  
**WEBER, Raymond** 2030  
**WEBER-MESSERICH,**  
  Jacqueline 80  
**WEDERSHOVEN, Anja** 904, 905, 906, 907, 908, 909, 910, 911, 912, 913, 914, 915, 916

- WEIDES, Fernand** 81  
**WEINACHTER, Marc** 1650,  
1651, 1652, 1653, 1654, 1822,  
1823, 1889, 1890, 1891, 1892,  
1893, 2279  
**WEIS, Guillaume** 978  
**WEIS, Jean-Louis** 917  
**WEITZEL, Victor** 82  
**WEITZMANN, Tina** 1321  
**WELCH, Liliane** 1527, 1528,  
1529, 1530, 1531, 1532  
**WELTER, Joseph** 83, 176, 918,  
1248, 1281, 1454  
**WELTER, Patrick** 2121  
**WELTER, René** 919, 1249, 1250,  
1263, 1510  
**WENGLER, Pat [Ill.]** 970  
**WENGLER, Pat [Ill.]** 1121  
**WENKIN, Alphonse** 210  
**WERF, Fritz** 291, 920  
**WHITE, Diana** 1533  
**WICHARZ-LINDNER, Angela**  
921, 922, 923, 924, 925, 926,  
927, 928, 929, 930, 931, 932  
**WILDE, Oscar** 2156  
**WILHELM, Frank** 84, 177, 178,  
179, 180, 181, 245, 292, 293,  
294, 295, 933, 934, 935, 936,  
937, 1255, 1260, 1261, 1267,  
1275, 1282, 1288, 1289, 1292,  
1294, 1950, 1951, 1977, 2031,  
2081, 2217  
**WILHELM, Frank [Réd.]** 2122  
**WILMES, Paul** 2032  
**WILMES, Robert** 182, 938, 1251  
**WILWERS, Vincent** 1978  
**WIRION, Jacques** 183, 296, 939,  
940, 941, 942, 1455, 1456, 1457,  
1458, 1459, 1460, 1461, 1462,  
1463, 1464, 1465, 1466, 1467,  
1468, 1469, 1474  
**WOLF, Claude** 2123  
**WOLFF, Lucien** 1824  
**WOLTER, Thomas** 2157

## Y

- YAGÜE, Javier** 1534  
**Yeti** 2082  
**Yvan** 2218

## Z

- Z.** 2280  
**ZABUS, Ann** 1920, 1921, 1922,  
1923, 1924, 1925  
**ZAMPINO, Eléna** 1103  
**ZECHES, Léon [Éd.]** 2139  
**ZEILER, Stéphanie** 2180  
**ZEIMES, Josée** 1655, 1656, 1657,  
1658, 1659, 1825, 1826, 1827,  
1828, 1829, 1830, 1831, 1832,  
1833, 1834, 1835, 1836, 1837,  
1838, 1839, 1840, 1841, 1842,  
1843, 1844, 1845, 1846, 1847,  
1848, 1849, 1850, 1851, 1852,  
1853, 1854, 1855, 1894, 1895,  
1896, 1897, 1898  
**ZENNER, Roby** 85  
**zim** 1899  
**Zitoun [Ill.]** 1504, 1505, 1506  
**Zona X.** 1470  
**ZOTZ, Volker** 297, 2083  
**ZOTZ, Volker [Éd.]** 101

## INDEX ANALYTIQUE

**A**

- Académie européenne de poésie** 2239
- Action Lëtzebuergesch**  
-**Eis Sprooch** 2, 65
- ADAM, Olivier** ‘Passer l’hiver’ 144, 738
- AGRAFIOTIS,**  
Démosthène ‘Epigraphies’ 522
- ALAIN-FOURNIER** 304, 938
- ALBAD** 2171
- ALBARET, Céleste**  
‘Monsieur Proust’ 368
- ALBOM, Mitch**  
‘Die fünf Menschen, die dir im Himmel begegnen’ 543
- ALCADA, Isabel** 807
- ALMQVIST, Carl Jonas**  
Love ‘Die Woche mit Sara’ 616
- AL-RAMLI, Muhsin** 803
- ANDERS, Günther** 852
- ANDERS, Richard**  
‘Klackamus’ 425, 2160
- ANDERSEN, Hans Christian** 437, 515, 554, 622, 626, 800, 2055
- ANDREAS-SALOME, Lou** 2245
- année Andersen 2005** 437, 515, 554, 622, 800, 2055
- Anthologie ‘D’Waasser am Mond’** 102
- APITZ, Bruno** 382
- APOLLINAIRE, Guillaume** 2264, 2270
- APPANAH-MOURIQUAND,**  
Natacha ‘Blue Bay Palace’ 610
- APPELFELD, Aharon**  
‘Histoire d’une vie’ 356
- architecture** 2084, 2088
- Archives nationales**  
(Luxembourg) 2085, 2102, 2105
- ARJOUNI, Jacob** ‘Hausaufgaben’ 311, 942
- Arlon** 2007
- ARNOLD, Heinz-Ludwig ;**  
**SCHÄFER, Jörg**  
Pop-Literatur’ 386
- ARRABAL, Fernando**  
‘Lettre d’amour’ 1887, 1893
- art graphique** 149, 164, 2166
- ARTAUD, Antonin** 788
- artistes (statut)** 2005
- Association Marquette-Jollet** 84
- Attert (cours d’eau)** 1168
- AUSONIUS, Decimus Maximus**  
‘Mosella’ 188
- AUSTER, Paul**  
‘La nuit de l’oracle’ 407, 642, 865
- AUSTER, Paul**  
‘Nacht des Orakels’ 916
- avant-garde** 180

- AVRIL, Nicole ‘Dora Maar - Picasso’s geheimnisvolle Muse’ 708
- AYKOL, Esmahan ‘Hotel Bosporus’ 589, 922
- B**
- BACZKO, Ludwig von 571
- BAER, Robert ‘Die Saudiconnection’ 545
- BALABAN, Florin 390
- BALMER, Jean-François 2263 , 2279
- BARNES, Julian ‘The Lemon Table’ 470
- BARRICO,Alessandro ‘Novecento pianist’ 1868, 1873
- BARRY, Dave ‘Tricky Business’ 579
- BARSKI, Odile ‘Comment sera la fin?’ 418
- BARTHES, Roland ‘La Préparation du roman I et II, Le Seuil’ 859
- BARYLLI, Gabriel ‘Butterbrot’ 1761
- BARYLLI, Gabriel ‘Les Miettes’ 1688 , 1776, 1850
- BAS, Juan ‘Skorpione im eigenen Saft’ 907
- BAUCHAU, Henry ‘L’enfant bleu’ 401
- BAUDELAIRE, Charles 1951, 2263 , 2279
- BAUDELAIRE, Charles ‘L’homme et la mer’ 440
- BAUMGART, Reinhart ‘Damals’ 730
- BAUSCHINGER, Sigrid: ‘Else Lasker-Schüler’ 596
- BAUSTERT, Raymond ‘La consolation érudite’ 288
- BAZIN, Hervé ‘Vipère au poing’ 524
- BEAUVOIR, Cécile 330
- BECKER, Jurek 493
- BENDER, Hans 682
- BENN, Gottfried 614
- BERBEROVA, Nina ‘Das schwarze Übel’ 537
- BERENS, Romaine ‘Die Beziehung des Hofmalers Jean Perreal zu Margarethe von Österreich’ 190
- BERG, Sibylle ‘Ende gut’ 678
- BERGER, Yves 886
- BERNARD, Jean ‘Pfarrerblock 25487’ 217, 1471, 2124, 2125, 2126, 2128, 2129, 2130, 2131, 2134, 2135, 2141, 2142, 2143, 2145, 2146, 2148, 2151, 2152, 2153, 2154, 2155, 2157
- BERNARD, Jean ‘Pfarrerblock 25487’
- BERNDORF, Jacques ‘Die Raffkes’ 451
- BERNER, Rotraut Susanne 832
- BERTELS, Jean 167
- BERTEMES, Roger 191
- BERTIN, Charles ‘Don Juan’ 570
- BERTRAND, Alain ‘Monsieur Blanche’ 624
- BETZ, Johannes W. ‘Bundesautobahn’ 588
- BEUSE, Stefan ‘Meeres Stille’ 458

- BIANCOTTI, Hector** 839  
**Bibliobus** 2101  
**bibliographie littéraire** 95  
**Bibliothèque de la Cour Grand-ducale (Luxembourg)** 2043, 2061, 2066, 2076, 2081  
**Bibliothèque nationale (Luxembourg)** 2084, 2088, 2092  
**Bibliothèque universitaire (Luxembourg)** 2110  
**bibliothèques de lecture publique** 2109  
**bibliothèques scolaires luxembourgeoises** 2108  
**Bicherdeeg (Esch-sur-Alzette)** 1933, 1942, 1943  
**BIELENSTEIN, Daniel**  
  ‘Max und Isabelle’ 884  
**Biennale Max Goergen** 143, 1926  
**bilinguisme** 71  
**BILLER, Maxim** ‘Bernsteintage’ 723  
**BILTGEN, François** 2016  
**BINDER, Elisabeth** 728  
**BIVER, Jhemp** 207  
**BLAISE, Henri** 231  
**BLAISE, Henri** ‘Wort Gefechte’ 1471  
**BLUM, Robert** ‘Equinoxe’ 891  
**Boèce** 395  
**Boethius** 395  
**BÖHM, Erwin** 126  
**BOLAÑO, Roberto**  
  ‘Appels téléphoniques’ 644  
**BOMMERTZ, Claude** 180  
**BOMMERTZ, Claude** ‘Le Chant automatique d’André Breton et la tradition du haut-dire’ 292  
**BON, François ‘Daewoo’** 340, 1862, 1883, 1891  
**BOND, Edward** 697  
**BÖNISCH, Dana** ‘Rocktage’ 384, 389  
**BONZ, Jochen**  
  ‘Popkulturtheorie’ 386  
**BORGER, Martina ; STRAUB, Maria Elisabeth** ‘Im Gehege’ 308  
**BORSCHERS, Elisabeth**  
  ‘Lichtwelten. Abgedunkelte Räume’ 477  
**BOSSUET, Jacques-Bénigne** 322  
**BOUCHERON, Bernard**  
  du ‘Court Serpent’ 392  
**bouquinistes** 2178  
**BOVE, Emmanuel** 917  
**BRAHMS, Eugen G.** ‘Badete Van Veeteren jemals im See von Kumla?’ 540  
**BRANDY, Robert** 453  
**BRAUN, Josy** ‘Bommeneppesch’ 1056, 1057, 1058, 1059, 1060, 1061  
**BRAUN, Josy** ‘Déi véier Kazen vun der Millen’ 1062  
**BRAUN, Volker** 476  
**BRAUN, Volker** ‘Das unbesetzte Gebiet’ 722  
**BRETON, André** 335  
**BRISAC, Geneviève** ‘Les sœurs Délicata’ 144  
**BRONNEN, Arnold** ‘Film und Leben Barbara La Marr’ 592  
**BRONTË, Charlotte** ‘L’Hôtel Stancliffe’ 348

- BROWN, Dan**  
‘The Da Vinci Code’ 828
- BRYCE-ECHENIQUE, Alfredo**  
‘Guide triste de Paris’ 412
- BUTBUL, Shlomit** 1553, 1685,  
1709, 1785, 1801
- C**
- CABANIS, André ; CABANIS,**  
Danielle ‘L’Europe de Victor  
Hugo’ 933
- CABANIS, Danielle ; CABANIS,**  
André ‘L’Europe de Victor  
Hugo’ 933
- Cabarenert** 1554
- Cabaret Geoghelli**  
(Esch-sur-Alzette) 1721
- Cabaret Peffermill(ch)en** 1556,  
1557, 1558
- Café-Crème** 2219
- café-théâtre** 1843
- Café-Théâtre**  
L’Appart (Luxembourg)  
1571, 1745, 1868, 1873
- CAMPAGNA, Norbert** ‘Carl  
Schmitt. Eine Einführung’  
247
- CAMUS, Albert** ‘La peste’  
1680, 1703, 1853, 1884, 1889
- Capellen** 2228
- CARRE, Gaston** ‘Figures de la  
névrose ordinaire’ 1253
- CARTANO, Tony** ‘Milonga’  
748
- CASSEN, Bernard** ‘Tout a com-  
mencé à Porto Alegre’ 802
- CDAIC ASTI** ‘Dem Zaff säi roud  
Buch’ 1063
- censure** 118
- Centre culturel de rencontre**  
Neumünster (Luxembourg)  
1872, 1980, 1986, 1993, 2000,  
2006, 2094, 2095, 2096, 2097,  
2100, 2112, 2116, 2123
- Centre national de littérature**  
(Mersch) 1948, 1988, 2035,  
2042, 2060, 2071, 2087, 2089,  
2104, 2106, 2115, 2118, 2266
- CERCAS, Javier** 601
- CERCAS, Javier** ‘Der Mieter’  
578
- Cercle des Amis de Colpach**  
(Luxembourg) 2233, 2236
- CHANDERNAGOR, Françoise**  
835
- Charleville-Mézières (France)**  
709
- CHAUVIRÉ, Jacques** ‘Journal  
d’un médecin de campagne  
(1950-1959)’ 354
- CHIRBES, Rafael** 463
- CHIRBES, Rafael** ‘Alte Freunde’  
674
- CHOTJEWITZ, Peter O.** ‘Sein  
Leonardo’ 775
- CHRAÏBI, Driss** ‘L’Homme qui  
venait du passé’ 609
- CHURCHILL, Caryl**  
‘Die Kopien’ 1859, 1875, 1876
- CID-Femmes** 2099
- cinéma** 136
- cinéma et littérature** 2147
- Circuit culturel ‘de Renert’**  
(Wiltz) 1982, 1984, 2019, 2021,  
2022
- CLANCIER, Sylvestre** ‘Une cou-  
leur dans la nuit’ 1254

- CLAVEL, Bernard** 889  
**CLEES, Michèle** 2244  
**Clef du cabinet des princes de l'Europe (La)** 2193  
**CLIFF, William 'La Dodge'** 336  
**CLUNY, Claude Michel 'Impostures'** 435  
**COBAIN, Kurt 'Tagebücher'** 473  
**COCTEAU, Jean 'Les enfants terribles'** 524  
**COCTEAU, Jean 'Les parents terribles'** 524  
**COETZEE, John Maxwell 'Elisabeth Costello'** 593  
**COHEN, Daniel 'La mondialisation et ses ennemis'** 801  
**Colette** 620  
**Colette 'Lettres à sa fille'** 855  
**Colpach** 119, 457, 935, 2188  
**comédie** 113  
**Congrès Victor Hugo** 1950  
**CONNELLY, Michael 'Lumière morte'** 358  
**CONTER, Claude D. [conférence]** 2242  
**CONTER, Claude 'Jenseits der Nation Das vergessene Europa des 19. Jahrhunderts'** 296  
**contes arabes** 2132  
**Convention théâtrale européenne** 1661, 1718, 1737, 1740, 1751, 1818, 1840  
**conversation luxembourgeoise** 21  
**COTTON, Stanislas 'Bureau national des allogènes'** 1869  
**Creative Writing Club (Luxembourg)** 89  
**cuisine et littérature** 508  
**CURVERS, Alexis** 2188  
**CUSSET, François 'French Theory'** 736
- ## D
- d' Letzebuerger Land (anniversaire)** 2216  
**DACHS, Ramon** 618  
**DAGTEKIN, Seyhmus [soirée de lecture]** 2277  
**DANNEMARK, Francis** 328  
**DARWICH, Mahmoud 'Ne t'excuse pas pour ce que tu as fait'** 430  
**De Cliärrwer Kanton** 2224  
**De Cliärrwer Kanton (25e anniversaire)** 2220  
**De Fiischen (prix littéraire) 1956, 1959, 1974, 1978**  
**DE MOOR, Janny ; DE ROIJ, Nico 'European Cookery'** 508  
**DE PISON, Ignacio Martinez** 463  
**DECKER, Oliva** 242  
**DECKER, Oliva '... und überhaupt'** 1472  
**DEE, Ed 'Pas d'erreur sur la personne'** 345  
**DEFOE, Daniel 'Histoire et aventures extraordinaires de Duncan Campbell'** 341  
**Deifferdange Theater** 1814  
**DEITCH, Kim 'The Boulevard of Broken Dreams'** 1911  
**DEL LUNGO, Andrea 'L'incipit romanesque'** 371  
**DELERM, Philippe 'Enregistrements pirates'** 344

- DELIBES, Miguel** ‘Mein vergötterter Sohn Sisi’ 580
- DELIUS, Friedrich Christian** ‘Mein Jahr als Mörder’ 692
- Den neie Feirkrop** 2212
- Den oppene Kanal (Luxembourg)** 2190, 2192, 2202, 2203, 2210, 2211
- DENEJKINA, Irina** ‘Vodka-Cola’ 656
- DEON, Michel** 379, 840
- dépôt légal 1981
- Der neunte Tag [Film]** 217, 1471, 2124, 2125, 2126, 2128, 2129, 2130, 2131, 2134, 2135, 2141, 2142, 2143, 2145, 2146, 2148, 2151, 2152, 2153, 2154, 2155, 2157
- DERRIDA, Jacques** 862
- DERRMANN-LOUTSCH, Liette** ‘Deutsch Luxemburgisches wörterbuch’ 47
- désacidification 2169
- DESCHNER, Karlheinz** 918
- Deutsche Wochenschau** 136
- Deutscher Bücherpreis 2004** 1971
- DI FELICE, Paul** 2219
- Dicks 174, 213
- dictionnaire luxembourgeois 48
- DIDI-HUBERMAN, Georges** ‘Images malgré tout’ 861
- DIDYM, Michel** ‘Divan’ 1675, 1713, 1715, 1825
- DIECKMANN, Dorothea** 793
- DIEDERICH, Bim** 943
- DIÈNE, Doudou** 2009
- DIOME, Fatou** ‘Der Bauch des Ozeans’ 309
- DIOME, Fatou** ‘Le Ventre de l’Atlantique’ 497
- DIOUF, Abdou** 1, 32, 42
- DJEMAÏ, Abdelkader** ‘Le Nez dans la vitre’ 608
- d’Letzebuerger Land** 2181, 2185, 2189, 2196, 2199, 2204, 2205, 2206, 2218
- DOBELLI, Rolf** ‘Und was machen sie beruflich?’ 307
- DONDELINGER, Patrick** 297
- DONNERSBACH, Edmond** 2174, 2177
- D’ORMESSON, Jean** ‘Et toi mon cœur pourquoi bats-tu?’ 510
- DOTOLI, Giovanni** 619
- DRAHOS, Tom** 343
- DROT, Jean-Marie** [conférence] 2255, 2256
- DRUYEN, Thomas** ‘Olymp des Lebens’ 885
- DUBOIS, Jean-Paul** ‘Une vie française’ 346, 404, 662
- DUCLOS, Denis** ‘Fra Diavolo’ 405
- DÜFFEL, John von** ‘Houwelandt’ 724
- DUPEYRON, François** ‘Inguélézi’ 400
- DUPRAT, Didier** ‘Dernières nouvelles des oubliés’ 326, 1021
- DURLET, Romain** ‘Dessous... 30 Jahre Journalismus’ 2187
- DURY, Andreas** ‘Schachtel-Käfer’ 520
- DUTOURD, Jean** 888

**E**

- E Buch am Zuch 2004** 1987, 1998, 1999, 2013, 2015  
**eau dans la littérature** 1168  
**écrivains célèbres au Luxembourg** 179  
**éditeurs luxembourgeois** 120  
**Éditions de Minuit (Les)** 2159  
**Éditions Phi (Luxembourg)** 2180  
**Égypte** 2043, 2061, 2066, 2076, 2081  
**EHLINGER, Christiane**  
  ‘D’Lynn an de Charel’  
  1064, 1065  
**EL GHARBI, Jalel**  
  ‘Le cours baudelaire’ 720  
**ELSSCHOT, Willem ‘Käse’** 928  
**ELVINGER, Mary**  
  ‘A Gleam in my Eye’ 445  
**EMMANUEL, François**  
  ‘La lente mue des paysages.  
  Poésie 1982-2003’ 498  
**ENDE, Michael** 830  
**ENGEL, Marcel** 226  
**ENGEL, Vincent** 325  
**ENGELMANN, René** 1664, 1677,  
  1719, 1754, 1792, 1793  
**ENSCH, José** 267, 1227  
**ENZENSBERGER, Hans Magnus**  
  700  
**Epictète** 791  
**ERB, Elke** 385, 387  
**ERLER, Gotthard** ‘Das Herz  
  bleibt immer jung. Emile  
  Fontane’ 869  
**ERPENBECK, Jenny** ‘Bagatelles’  
  342  
**Escher Bicherdeeg 2004** 1933,  
  1942, 1943

**ESSIG, Rolf-Berhard**

‘Illustrierte Grüße aus  
  drei Jahrhunderten’ 2037, 2038

**ESTEVEZ, Abilio**

‘Palais lointains’ 754

**Estuaires** 2227**EUGENIDES, Jeffrey**

‘Die Selbstmordschwestern’  
  533

**EUGENIDES, Jeffrey** ‘Air Mail’  
  910**EVERETT, Percival** ‘Effacement’

664

**exil** 120**ex-libris** 2172**Exposition** ‘Arthur Rimbaud, Une  
  saison en enfer’ (Bruxelles)  
  2050**Exposition** ‘Bilderbriefe’  
  (Mersch) 2037, 2038**Exposition** ‘Le Grand Ouvrage’  
  (Luxembourg) 2043, 2061,  
  2066, 2076, 2081**Exposition** ‘Les bacheliers de  
  l’Athénée de par le monde’  
  2051**Exposition**

‘Les journaux à Luxembourg  
  1707-2004’ (Luxembourg)  
  2041, 2045, 2048, 2057, 2063,  
  2067, 2068, 2073, 2074, 2082,  
  2194, 2195, 2217

**Exposition** ‘Norbert Jacques  
  - Mit Lust gelebt’ (Mersch)

2056, 2059, 2062, 2064, 2069,  
  2072, 2075, 2079, 2083

**Exposition** ‘Norbert Jacques’  
  (Saarbrücken) 2046, 2065

- Exposition ‘Raymon Mehlen’**  
(Mersch) 2036, 2040, 2047,  
2053, 2054, 2070, 2080
- Exposition ‘Résonances’**  
(Luxembourg) 2034
- Exposition**  
‘Zeitungen in Luxemburg  
- 1704-2004’ (Luxembourg)  
2041, 2045, 2048, 2057, 2063,  
2067, 2068, 2073, 2074, 2082,  
2194, 2195, 2217
- F**
- FABER, Jos. A.** ‘Gesamtindex  
von Evy Friedrich’s  
Kalennerblieder’ 254
- FARGUES, Nicolas**  
‘Rade Terminus’ 735
- FAYOT, Ben** ‘Chroniques d’une  
élection annoncée’ 1255
- Fédération luxembourgeoise**  
des théâtres professionnels  
1575, 1616, 1657
- FÉDOROVSKI, Vladimir** 837
- FEDOTOVA, Irina** 1574
- FEITLER, Frank** 1620
- FELDMANN, Martine** ;  
**SCOTTO, Pierre-Olivier**  
‘La Belle Mémoire’ 1871
- FELDMANN, Morten** 528
- FELDMANN, Morten**  
‘Der perfekte Mann’ 930
- Fellner Art books** 2175
- FELLNER, Hans** 2175
- femmes et culture 2028
- FERNANDEZ, José Alfonso**  
‘Lucilinburhuc  
- le petit château’ 1535
- FERRANTI, Marie**  
‘La chasse de nuit’ 811
- Festival de la BD 2004 (Contern)**  
1723, 1903, 1916, 1932
- Festival de Steinfort 2004** 1753,  
1763, 1798, 1813, 1815, 1819,  
1834
- Festival de Wiltz 2004** 1673, 1695,  
1706, 1755, 1775, 1839
- Festival des migrations**  
et des cultures 2004 1935, 1944
- Festival du livre luxembourgeois**  
2004 1931
- Festival ‘L’autre - der Andere’**  
1584, 1739, 1861, 1878, 1881,  
1896
- FINDLEY, Timothy**  
‘Der Krieg und die Kröte’ 452
- FLEISCHER, Alain**  
‘La Hache et le Violon’ 856
- FLEM, Lydia** ‘Comment j’ai vidé  
la maison de mes parents’  
361, 643
- FO, Dario** ; **RAME, Franca**  
‘Offene Zweierbeziehung’  
1846, 1860, 1879
- FO, Dario** ‘Meine ersten sieben  
Jahre und ein paar dazu’ 631
- Folklore au Luxembourg** 165
- FONDANE, Benjamin** 733
- FONSON, Jean-François** ;  
**WICHELER, Fernand**  
‘Le Mariage de Mademoiselle  
Beulemans’ 1892
- FONTYN, Jacqueline** ;  
**JADOT, Alain** ‘Virus Alert’  
1756
- FORGIARINI, Tullio** ‘Carcasses’  
1256, 1257, 1258, 1259, 1260

- FORTE, Dieter** ‘Auf der anderen Seite der Welt’ 684
- FOTTORINO, Eric** ‘Korsakov’ 818
- FOUCAULT, Michel** 377
- FOULON, Roger** ‘Les douze mois d’un jardin’ 632
- FOURNIER, Gisèle** ‘Perturbations’ 638
- FOX, Fernand** 1564
- FRAIN, Irène** 836
- français (langue) au Grand-Duché de Luxembourg** 24
- FRANCARD, Michel** 17
- FRANCIS, David** ‘Le Tango des agapanthes’ 757
- FRANCK, Julia** ‘Lagerfeuer’ 483
- francophonie** 1, 23, 32, 42, 177, 178
- FRANK, Anne** 480
- Frankfurter Buchmesse** 2004  
1936, 1937, 1938
- FRANZOS, Karl Emil** 878
- FRAYN, Michaël** ‘Kopenhagen’ 1760, 1778, 1799, 1842
- Freed um Liesen asbl** 1987, 1998, 1999, 2013, 2015
- FRENCH, Nicci** ‘In seiner Hand’ 539
- FREUND, Julien** ‘L’Essence du politique’ 790
- FRICKER, Ursula** ‘Fliehende Wasser’ 698
- FRIEDRICH, Evy** ‘Kallennerblieder’ 90, 254
- FRIELINGHAUS, Helmut** [Éd.] ‘Der Butt spricht viele Sprachen’ 931
- FRISONI, Claude** 2095

- FRISONI, Claude** ‘Nécros spirituelles’ 1660, 1689, 1696, 1774, 1783, 1831
- FRISONI, Claude** ‘Nécros spirituelles suivi par Le Monde tel qu’il hait’ 1261
- FRITZ, Walter Helmut** 683
- G**
- GAARDER, Jostein** ‘Le monde de Sophie’ 766
- GAILLY, Christian** ‘Dernier amour’ 652
- GALES, Dany** ‘De Villchen an dat déckt Hong’ 1066
- GANZFRIED, Daniel** ‘Die Holocaust-Travestie’ 436
- GARCIA, Robert** 2002, 2024
- GARCIIN, Jérôme** ‘Bartabas, roman’ 815
- Garnich** 846
- GATTÉGNO, Jean-Pierre** ‘Longtemps je me suis couché de bonne heure’ 353
- GAUDÉ, Laurent** ‘Le soleil des Scorta’ 402
- GAVALDA, Anna** ‘Ensemble c’est tout’ 391
- GBANOU, Komlan** 2280
- GEBERT, Anke** 474
- GENAZINO, Wilhelm** ‘Der gedehnte Blick’ 670, 906
- GENET, Jean** ‘Le Bagne’ 1589, 1652
- GERMAIN, Sylvie** ‘Les Personnages’ 338

- GERNHARDT, Robert;**  
**ZEHRRER, Klaus Cäsar [Hrsg.]**  
‘Hell und schnell’ 768
- GERNSBACK, Hugo** 185  
gérontopsychologie 126
- GHELDERODE, Michel**  
de ‘Escurial’ 629
- GHELDERODE, Michel**  
de ‘Hop Signor!’ 629
- GIBBON, Edward** ‘Verfall und Untergang des Römischen Imperiums’ 585
- GIDE, André** 115, 457
- GIDE, André** ‘L’Immoraliste’ 798, 799
- GIESBERT, Franz-Olivier** 379
- GILLANDER, Marcel** ‘Atacama’ 1473
- GODEFROID, Hary** 256
- GOEDERT, Joseph** 2171
- GOERGEN, Max** 143
- GOETHE, Johann Wolfgang von ‘Faust’** 2243
- GOETZINGER, Germaine** 454, 2028, 2086, 2087, 2229
- GORDIMER, Nadine** 367
- GORKI, Maxim** ‘Sommergäste’ 1899
- GOWDY, Barbara**  
‘Die Romantiker’ 712
- GRAF, Linda**  
‘Maximilians Schlaf’ 1474
- grammaire luxembourgeoise 38, 43
- GRASS, Günter** 491, 516, 772
- GRASS, Günter** ‘Lyrische Beute’ 517, 774
- GRAY, Spalding** ‘Schwimmen nach Kambodscha’ 1707
- GREENE, Graham** 394
- GREISCH, Pol** ‘Mäi Frénd Benn’ 1067, 1068, 1069, 1070
- GRISIUS, Jeannine** 219
- GROBEN, Joseph** ‘Mosella’ 232, 282, 295
- GRONDAHL, Jens Christian**  
‘Virginia’ 362
- GUELASSIMOV, Andreï**  
‘La Soif’ 663
- guerre et littérature** 2222
- guerre mondiale 2** 136
- guerre mondiale 2 et littérature luxembourgeoise** 294

## H

- HABERMAS, Jürgen**  
[anniversaire] 824
- HABILA, Helon**  
‘En attendant un ange’ 420
- HACK, Peter** ‘Das Hemd der Königin, auf Wunsch gekürzt’ 444
- HACKL, Erich** ‘Anprobieren eines Vaters’ 721
- HADDON, Mark** ‘Supergute Tage...oder die sonderbare Welt des Christopher Boone’ 713, 783
- HAKIM, Adel** ‘Exécuteur 14’ 1587, 1702, 1759, 1762, 1820, 1838
- HALLER, Maria C.**  
‘Des chapiteaux romans aux Pays Celtes’ 1262
- HAMANN, Christof** ‘Fester’ 703

- HAMMERSTEIN, Lukas** ‘Die hundertzwanzig Tage von Berlin’ 485
- HANDKE, Peter** ‘*Don Juan*’ 527, 531
- HANLET, Henri** 184
- HENSCHEL, Gerhard** ‘Kindheitsroman’ 680
- HARRISON, Jim** 365
- HARRISON, Jim** ‘De Marquette à Veracruz’ 360
- HARSCH, Roland** ‘Der Spielverderber’ 1667, 1672, 1717, 1782, 1855
- HARSCH, Roland** ‘Ein Wintermärchen’ 1525, 1674, 1789
- HARSCH, Roland** ‘Parodies... ...und das’ 1475
- HÄRTLING, Peter** 825
- HAUFF, Wilhelm** 415
- HAUSEMER, Georges** ‘Itinéraires culturels à travers le Grande Région’ 1992
- HEIDERSCHEID, André** ‘Das Oberkommando der Wehrmacht und Luxemburg (Band 2, 1944-1945)’ 289
- HEIN, Christoph** 481
- HEIN, Christoph** ‘Landnahme’ 726
- HEINE, Heinrich** 388
- HEINEN, Eugène** 1559
- HELMINGER, Guy** 204, 205, 206, 214, 257, 1967, 1973
- HELMINGER, Guy** [soirée de lecture] 2247, 2253
- HELMINGER, Guy** ‘Venezuela’ 1666, 1708, 1726, 1729, 1766, 1767, 1772, 1845
- HELMINGER, Nico** 263
- HELMINGER, Nico** ; **REWENIG, Guy** ‘D’Schoul brennt’ 1085
- HELMINGER, Nico** [Trad.] ; **JORIS, Pierre** ‘Fin de siècle-Phantombild - ausgewählte Gedichte’ 1549
- HELMINGER, Nico** ‘à la rencontre d’un lieu’ 2044, 2049, 2077
- HELMINGER, Nico** ‘Grenzgang-Sequenzen’ 1476, 1477, 1478
- HEMMEN, Émile** 201, 1132
- HEMMEN, Émile** ‘A l’heure des sources’ 1263
- HEMMEN, Émile** ‘Histoires de soifs’ 201, 1264
- HEMMER, Carlo** ‘Besinnlich-kritisches Luxemburger Wanderbuch’ 666
- HEMMER, Paul** 2204
- HENNICKOT-SCHOEPGES, Erna** 2017
- HENSCHKE, Alfred** ‘Das Leben lebt’ 595
- HENSGEN, Tom** 1592
- Hergé 1917, 1919
- HERGÉ**, ‘Tintin’ 1920
- HEYM, Stefan** 842
- HILGERT, Romain** 2041, 2045, 2048, 2057, 2063, 2067, 2068, 2073, 2074, 2082, 2194, 2195, 2217
- HOCHMUTH, Rolf** 767
- HOFFMANN, Frank** 1566, 1602, 1612, 1621, 1635, 1646, 1712, 1727, 1736, 1747, 1786, 1795, 1807, 1833

- HOFFMANN, Jilliane ‘Cupido’** 587  
**HOFFMANN, Léopold** 143, 272, 1926  
**HOFMANNSTHAL, Hugo von** 940  
**HÖHFELD, Barbara** 237  
**HOLLERICH, Catherine** 2244  
**HOLT, Anne ‘Das letzte Mahl’** 778  
**HOLT, Anne**  
‘Die Warheit dahinter’ 785  
**HONG, Ying**  
‘Die chinesische Geliebte’ 868  
**HONIGMANN, Barbara**  
‘Ein Kapitel aus meinem Leben’ 681  
**HONNEF-BECKER Irmgard ; KÜHN Peter ‘Über Grenzen. Literaturen in Luxemburg’** 103  
**HOOPER, Mitch** 740  
**Horace ‘Odes’** 765
- I**
- IAN, Pears ‘Le Mystère Giotto’** 421
- IBSEN, Henrik ‘Nora’** 1858, 1882  
**IKONNIKOV, Alexandre**  
‘Lizka et ses hommes’ 658  
**imprimerie** 2167  
**Imre Kertész ‘Liquidation’** 759  
**Independent Little Lies ‘ID-Project’** 1610, 1640, 1645  
**Ingeborg-Bachmann-Preis 2004** 1370, 1967, 1973  
**Institut Pierre Werner (Luxembourg)** 1929, 1946
- J**
- JÄCKLE, Nina ‘Noll. Roman’** 725  
**JACOBS, Edgar-Pierre** 1923  
**JACOBS, Jean-Paul**  
‘Jenes Gedicht & Mit nichts’ 1479, 1480, 1481  
**JACQUEMIN, Georges ‘Marcher du pas de la Terr’** 705  
**JACQUES, Norbert** 279, 2046, 2065, 2069

- JAKOBS, Monika** 2028  
**JAMINET, Jérôme**  
‘Gedankenstille’ 1483  
**JARDIN, Alexandre**  
‘Les Coloriés’ 808  
**JAURES, Jean ‘L’Humanité’** 398  
**JELINEK, Elfriede** 1954, 1957,  
1958, 1965, 1972  
**JELINEK, Elfriede ‘Bambiland’**  
526  
**JOHN, Gottfried**  
‘Das fünfte Wort’ 532  
**JOHNSTON, Jennifer**  
‘Ceci n’est pas un roman’ 762  
**JORIS, Pierre** 195, 202, 273  
**JORIS, Pierre ; HELMINGER,**  
Nico [Trad.] ‘Fin de siècle-  
Phantombild - ausgewählte  
Gedichte’ 1549  
**JORIS, Pierre [Trad.] ‘4 x 1’** 1550  
**JORIS, Pierre ‘Fin de siècle -**  
Phantombild’ 1265  
**Journée mondiale UNESCO**  
du livre 2004 1987, 1998, 1999,  
2013, 2014, 2015  
**Journées du livre (Walferdange)**  
1928, 1930, 1939, 1940, 1945,  
1947, 1983  
**JOYCE, James** 505  
**JOYCE, James ‘Ulysses’** 506  
**JULLIAN, Marcel** 887  
**JUNG, André** 1562, 1600, 1667,  
1672, 1717, 1782, 1855  
**JUNGLINSTER** 234
- K**
- Kairos Edition (Luxembourg)**  
2160
- KALBERSCH, Joseph** 287  
**KALÉKO, Mascha** ‘Die paar  
leuchtenden Jahre’ 597  
**KAMANDA, Kama Sywor**  
‘Contes’ 434, 604, 732  
**KAMPA, Daniel** 274  
**KANT, Immanuel** 117, 449, 572,  
850, 882, 883  
**KAPLINSKI, Jaan** 598  
**KARIER, Steve** 1707, 2144  
**Karl-May-Gesellschaft**  
(Deutschland) 2230  
**KARTHEISER, Josiane** 242  
**KARTHEISER, René** ‘Am  
Kreesverkéier vun der Zäit’  
1071  
**KÄSTNER, Erich** 1430  
**KEATING, H.R.F.** ‘Inspector  
Ghote zerbricht ein Ei’ 503  
**KELLER, Christoph**  
‘Der beste Tänzer’ 727  
**KEMPOWSKI, Walter** 689  
**KENNEDY, A.L.**  
‘Also bin ich froh’ 784, 914  
**KENNEDY, Douglas**  
‘Une relation dangereuse’ 747  
**KERR, Alfred** ‘Der Dichter  
und die Meerschweinchen.  
Clemens Tecks letztes  
Experiment’ 492  
**KERR, P.B.** ‘Die Kinder des  
Dschinn - Das Akhenaten-  
Abenteuer’ 781  
**KERTÉSZ, Imre** 699, 843  
**KETTENBACH, Hans Werner**  
‘Kleinstadtaffäre’ 538, 696  
**KETTER, Rolph**  
‘Der Melusinendraum’  
1484, 1485, 1486, 1487

- KHARITONOV, Mark**  
‘L’approche’ 658
- KIANI, Wäis ‘Stirb, Susi’** 546
- KIBUM** 1948, 1988, 2035, 2042, 2060, 2071
- KIEFFER, Georges** 286
- KIEFFER, Georges ‘D’Kaya’** 1072
- KIERKEGAARD, Soren Aabye** 364
- KIESEL, Frédéric**  
‘La prophétie d’Orval’ 633
- Kinder- und Jugendbuchmesse Oldenburg** 1948
- Kinder- und Jugendbuchmesse Oldenburg (à Mersch)** 1988, 2035, 2042, 2060, 2071
- KING, Ross ‘Das Labyrinth der Welt’** 827
- Kirchberg** 2084, 2088
- KIRCHHOFF, Bodo**  
‘Wo das Meer beginnt’ 870
- Klagenfurt** 1370
- KLECKER, Nik** 245, 266
- KLEIN, Martin** 1960, 1966, 1968, 1969, 1970
- KNEPPER, Aimé ‘Les réfractaires dans les bunkers’** 265
- KOCH-KENT, Alison [Exposition]** 2033, 2039, 2058
- KOENIG, Gaspard ‘Octave avait vingt ans’** 375, 752, 890
- KOEPCKE, Cordula [conférence]** 2245
- KOEPPEN, Wolfgang** 607
- KOERTGE, Ron ‘Der Tag X die Zeit läuft’** 806
- KOLEBKA, Georges** 330
- KOLTZ, Anise** 199, 212, 271
- KOLTZ, Anise [soirée de lecture]** 2249, 2265
- KOLTZ, Anise**  
‘Béni soit le serpent’ 1266, 1267
- KONONOW, Michail**  
‘Die nackte Pionierin’ 776
- KORDON, Klaus** 825
- KOUROUMA, Ahmadou** 555
- KRALJ, Agnès** 242
- KREMER, Marie-France**  
‘Bibliographie courante de la littérature luxembourgeoise’ 87
- KREMER, Pir** 283, 290
- KRIEGER, Günter**  
‘Der Henker von Köln’ 316
- KRIER, Maryse ‘Das Haus am Fluss’** 1488
- KROHN, Barbara ‘Die Liebe der anderen’** 780
- KRONZ, Isabelle** 262
- Kropemann** 1168
- KRUPP, Michael ‘Fluchtbild’** 551
- KÜHN Peter ; HONNEF-BECKER Irmgard**  
‘Über Grenzen. Literaturen in Luxemburg’ 103
- KÜHN, Manfred ‘Kant - eine Biographie’** 449
- Kulturfabrik (Esch-sur-Alzette)** 2120
- Kulturhaus Miersch** 2117
- kulturissimo** 2226
- Kulturissimo (anniversaire)** 2183, 2215
- KUNDERA, Milan** 673
- KURKOW, Andrej** 822
- KUSENBERG, Kurt** 507

**L**

- LA FONTAINE, Edmond de** 174, 213  
**LABUTE, Neil** ‘*Bash - Stücke der letzten Tage*’ 1669, 1764, 1780, 1808, 1816, 1841  
**LABUTE, Neil** ‘*Das Maß der Dinge*’ 1665  
**LAFLEUR, Stan**: ‘*Neue Heimat*’ 513  
**LALANDE, Françoise** ‘*Le gardien d’Abalones*’ 621  
**LALANDE, Françoise** ‘*L’Homme qui aimait*’ 324  
**LAMBERSY, Werner** ‘*Journal par-dessus bord*’ 1268  
**LAMBERT, Yvon** 2044, 2049, 2077  
**LAMBRON, Marc**  
  ‘*Les Menteurs*’ 813  
**LANDERO, Luis** 463, 646  
**LANGE, Hartmut** ‘*Leptis Magna*’ 687, 867  
**langue allemande** 57  
**langue française** 17, 77  
**langue luxembougeoise** 3, 22, 40, 43, 48, 60, 68, 69, 83, 152, 1016  
**langue luxembourgeoise**  
  (orthographe) 18  
**langue luxembourgeoise**  
  et dialecte 14  
**langue luxembourgeoise**  
  et histoire 85  
**langue luxembourgeoise**  
  et législation 64  
**langue luxembourgeoise** 21  
**LAOR, Yitzhak** ‘*Steine, Gitter, Stimmen*’ 519

- LAPEYRE, Patrick**  
  ‘*L’homme-sœur*’ 739  
**LASKER-SCHÜLER, Else** 596  
**LAUGS, Paulette** ; **LINSTER, Annick** ‘*De Burny brennt duerch*’ 2133, 2149, 2150  
**LAURENT, Eric** 657, 838  
**lecture** 1988, 2010, 2161, 2163  
**LEHTOLAINEN, Leena**  
  ‘*Die Todesspirale*’ 668  
**LEICK, Tom** 1643  
**LENOIR, Frédéric** ; **REEVES, Hubert** ‘*Mal de Terre*’ 450  
**LENOIR, Hélène**  
  ‘*Unter meinem Dach*’ 897  
**LENTZ, Michel** 238  
**LENZ, Siegfried** ‘*Zaungast*’ 688  
**LEON, Donna**  
  ‘*Verschwiegene Kanäle*’ 302  
**LEPAPE, Pierre**  
  ‘*Le Pays de la littérature*’ 157  
**LEROUX, Pierre** ‘*Cher éditeur*’ 417  
**Les Cahiers Luxembourgeois** 2167, 2222  
**Les Improtozaures** 1561, 1728, 1745, 1768  
**LESAGE, Alain-René** ‘*Turcaret*’ 1837  
**LESBROS, Claire** ; **REWENIG, Guy** ‘*Abirkalabim*’ 1086  
**LESSING, Doris** 299  
**LESSING, Doris**  
  ‘*Ein süßer Traum*’ 787  
**LESSING, Gotthold Ephraim**  
  ‘*Miss Sara Sampson*’ 1614, 1668, 1725, 1749, 1771, 1797, 1823, 1826

- LETHEM, Jonathan** ‘Die Festung der Einsamkeit’ 590
- Lëtzebuerger**
- Schrëfstellerverband (LSV)** 2232
- Lëtzebuerger Theater** 1724, 1748, 1769, 1770, 1791, 1800, 1812
- Lëtzebuergesch: Quo vadis?** 64
- LEVY, Marc** ‘La prochaine fois’ 453
- LEWITSCHAROFF, Sibylle**  
Montgomery 591
- LEY, Sascha** 1615
- LEYDENBACH, Joseph** 2034
- liberté d'expression** 2191
- Librairie Alinéa** 2174
- Librairie Chapter 1** 2111
- Librairie Intermède (Bonnevoie)** 2178
- Liesen zu Déifferdang (Differdange)** 2237
- Lieshaus Miersch** 2234
- Liesmarathon** 1949
- Liewensfrou (Esch-sur-Alzette)** 1662, 1824
- LIGHT, Michael** ‘100 Suns’ 2078
- Ligue d'improvisation luxembourgeoise** 1561, 1728, 1745, 1768
- LINK, André** ‘EngelMann’ 1664, 1677, 1719, 1754, 1792, 1793, 1835
- LINK, André** ‘Vom Dekadentempel zur Kulturschmiede’ 189, 225, 241, 260, 1563, 1605, 1631
- LINSTER, Annick** ; **LAUGS, Paulette** ‘De Burny brennt duerch’ 2133, 2149, 2150
- littérature enfantine luxembourgeoise** 162, 166
- littérature et guerre** 2222
- littérature et politique** 607
- littérature européenne (thèmes)** 145
- littérature francophone luxembourgeoise** 23
- littérature italienne au Luxembourg** 110
- littérature luxembourgeoise d'expression française** 294
- littérature luxembourgeoise d'expression française** 177
- LITTNER, Jakob** 607
- LOBO ANTUNES, Antonio** ‘Que ferai-je quand tout brûle?’ 347
- LORANG, Carole** 1628
- LORANG, Fernand** 2, 278
- LOSCH, Carlo** ‘Skizzen aus Britannien, Band 2’ 2259
- LOSCH, Henri** ‘Am grujelegen Tunnel’ 1073
- LOSCH, Henri** ‘E Bouf erzielt’ 1074, 1075, 1076, 1077
- LOTTMAN, Herbert** ‘L'écrivain engagé et ses ambivalences’ 373
- LUCA, Erri de** ‘La Contraire de un’ 339
- LUCIUS, Michel** 192
- LUDLUM, Robert** ‘Das Sigma-Protokoll’ 717
- ULLING, Jérôme** 60
- ULLING, Jérôme** ; **SCHANEN, François** ‘Luxdico.com’ 35
- Luxemburger Katholischer Volksverein** 2231

**Luxemburger Wort** 2182  
**Luxemburger Zeitung** 2188  
**Lycée de garçons (Luxembourg)**  
 1525

## M

**MAALOUF, Amin** 834  
**MAALOUF, Amin ‘Origines’** 809,  
 1178  
**MAAR, Dora** 708  
**MACHUS, Nagib ‘Die Reise des**  
*Ibn Fatuma’* 504  
**MAES, Jean-Paul** 1614, 1668,  
 1725, 1749, 1771, 1797, 1823,  
 1826  
**MAES, Jean-Paul**  
 ‘*Hei ass et schéin*’ 1661, 1718,  
 1737, 1751, 1818, 1840  
**MAGALHAES, Ana Maria** 807  
**MAHJOUR, Jamal** 647  
**MAIWALD, Peter**  
 ‘100 Geschichten - Ein Lese-  
 und Vorlesebuch’ 581  
**MAKINE, Andreï ‘Himmel und**  
*Erde des Jacques Dorme’* 500  
**MAKINE, Andreï ‘La Femme qui**  
*attendait’* 821  
**MALRAUX, André** 858  
**MANDERSCHEID, Roger** 200,  
 220  
**MANDERSCHEID, Roger**  
 ‘*kasch*’ 1078  
**MANDERSCHEID, Roger**  
 ‘*Kühe im Nebel*’ 1489  
**MANET, Eduardo**  
 ‘*Mes années Cuba*’ 756, 816  
**MANGEN, Claude** 1835  
**MANGUEL, Alberto**  
 ‘*Journal d’un lecteur*’ 655

**MANKELL, Henning** 849, 893  
**MANKELL, Henning [interview]**  
 455  
**MANKELL, Henning ‘Die Augen**  
*des Leoparden’* 701  
**MANKELL, Henning ‘Ich sterbe,**  
*aber die Erinnerung bleibt’*  
 731  
**MANKELL, Henning ‘Zeit im**  
*Dunkeln’* 1861, 1878, 1881,  
 1896  
**MANKELL, Henning: ‘La Lionne**  
*blanche’* 358  
**MANNES, Gast** 180  
**MANNES, Gast [Éd.]** 1270, 1271,  
 1272, 1273, 1274, 1275  
**MARAI, Sandor ‘Die Glut’** 666  
**MARAI, Sandor**  
 ‘*Wandlungen einer Ehe*’ 613  
**MARIÁS, Javier**  
 ‘*Der Gefühlsmensch*’ 576  
**MARIÁS, Javier ‘Ton visage**  
*demain 1. Fièvre et lance’* 639  
**MARKARIS, Petros ‘Live! Ein**  
*Fall für Kostas Charitos’* 310  
**MARON, Monika ‘Geburtsort**  
*Berlin. S.* 486  
**MARQUARDT, Axel ‘Rosebrock’**  
 575  
**MARSÉ, Juan ‘Lieutenant Bravo’**  
 648  
**MARTHALER, Christopher**  
 ‘*Groundings*’ 1874  
**MASCONNIER, Jacques de** 851  
**Maskénada** 1597, 1664, 1677,  
 1683, 1710, 1716, 1719, 1730,  
 1733, 1738, 1754, 1792, 1793,  
 1804, 1848, 1849  
**MASLOWSKA, Dorota**  
 ‘*Polococktail-Party*’ 656

- MASSON, Pierre [Éd.] 115  
MATHIEU, Paul 248  
MATHIEU, Paul  
‘Marchant de marbre’ 1269  
MATTHIEUSSENT, Brice 365  
MAUDET, Suzanne ‘Neuf filles  
jeunes qui ne voulaient pas  
mourir’ 329  
MAUVIGNIER, Laurent  
‘Ein Ende finden’ 426  
MAUVIGNIER, Laurent ‘Seuls’  
635, 758  
MAY, Karl 303  
MAYALL, Felicitas ‘Nacht der  
Stachelschweine’ 514

- MOFOLO, Thomas** ‘L’homme qui marchait vers le soleil levant’ 612
- MOIX, Yann** 833
- Molière ‘Georges Dandin’ 1888, 1897
- Molière ‘Le Misanthrope’ 109, 1608, 1686, 1698, 1734, 1741, 1746, 1786, 1787, 1830
- MOLINA, Antonio Muñoz** ‘Siesta mit Blanca’ 446
- MOLLING, Nic** 224
- MONTERO, Rosa** 603
- MONTERO, Rosa** ‘La Folle du Logis’ 753
- Montolieu** 2090
- Monument national ‘De Reenert’ (Wiltz)** 2004, 2025, 2032
- MOODY, Bill** ‘Auf der Suche nach Chet Baker’ 472
- MOODY, Rick** ‘A la recherche du voile noir’ 337
- MOORE, Jeffrey** ‘Der Kuss des Toren’ 583
- MOORE, Simon** ‘Misery’ 1866
- MÖRIKE, Eduard** 879
- MORINA, Mimmo** 2238
- MORMINO, Luigi** 707
- MORRISON, Toni** ‘Liebe’ 393
- MORSBACH, Petra**  
‘Gottesdiener’ 427, 923
- Moselle, vallée de la 124, 125
- MUELLER-STAHL, Armin**  
‘Hannah’ 478
- MUGNIER, Jean-Paul** ‘L’ombre du mal’ 766
- MULLER, Charles** 1560, 1569, 1573, 1596, 1617, 1619, 1626, 1639, 1641, 1756
- MULLER, Emmanuel**  
‘Em Struwelpéiter seng Kanner’ 1673, 1706, 1755
- MULLER, Georges E.** ‘How to remain what you are’ 1551
- MULLER, Heiner** ‘Anatomie Titus Fall of Rome’ 1877
- MULLER, Henri** 229
- MULLER, Roger** 218, 275, 2144
- MULLER, Roger [conférence]** 2248
- MUNO, Claudine** 196, 215, 230, 284, 1952, 1953, 1962, 1963, 1975
- MUNO, Claudine** ‘Frigo’ 1080, 1081, 1082
- MUÑOZ MOLINA, Antonio**  
‘Sepharad’ 674, 932
- MUNRO, Alice** ‘Himmel und Hölle’ 512
- Munsbach** 2091, 2098
- MURKAMI, Haruki** ‘Kafka am Strand’ 913
- MUSCHG, Adolf** 695
- musique folklorique 165
- musique folklorique luxembourgeoise 174
- musique populaire luxembourgeoise 174

**N**

- NABOKOV, Vladimir** 301
- NADAUD, Alain** ‘Eisschmelze’ 902
- NAESS, Atle**  
‘Caravaggios Flucht’ 794
- Namasté** 1593, 1647, 1757, 1788, 2029

Namasté ‘Gilgamesh’ 1827  
nazisme 163  
**NDIAYE, Marie** ‘Tous mes amis’  
637, 761  
**NERUDA, Pablo** 623, 744, 894  
**NESSER, Håkan** ‘Die Schwalbe,  
die Katze, die Rose und der  
Tod’ 541  
**NESSER, Håkan** ‘Sein letzter  
Fall’ 548  
**Neumünster, Abbaye de** 1872,  
1980, 1986, 1993, 2000, 2006,  
2094, 2095, 2096, 2097, 2100,  
2112, 2116, 2123  
**NEWCOMER, James**  
‘Hell. Stories out of War’ 1536  
**NIETZSCHE, Friedrich** 467  
**NIMIER, Marie** 661  
**NOESEN, Philippe** 1560, 1619,  
1623, 1626, 1639  
**NOETZEL, Lilian**  
‘Belishes Garten’ 725  
**NOPPENEY, Marcel** 268, 269  
**NORAC, Carl** ‘Métropolitaines’  
432  
Normandie 142  
nos cahiers 2228  
**NOTHOMB, Pierre** 333  
**NYS-MAZURE, Colette** 332

## O

**OBALDIA, René de**  
[soirée de lecture] 2276  
**OLMI, Véronique**  
‘Eine so schöne Zukunft’ 574  
**OLMI, Véronique**  
‘Le Jardin des apparences’  
1695, 1775, 1839

**OLMI, Véronique**  
‘Un si bel avenir’ 378  
**Ons Stad** 2221  
**Op Schéimeréch: SCHUSTER,**  
Jemp ‘D’Lompe sténken’  
1743, 1744, 1750, 1784, 1805  
**Organisation internationale de la**  
francophonie 1, 32, 42  
**ORTHEIL, Hanns-Josef** 494  
**ORTHEIL, Hanns-Josef**  
‘Die grosse Liebe’ 479  
**ORTLIEB, Gilles**  
‘Carnets de ronde’ 355, 651,  
934  
**ORTOLANI, Olivier** 1568  
**OSANG, Alexander**  
‘Lunkebergs Fest’ 487, 691  
**OSMONDE, Gabriel** ‘Les 20000  
femmes de la vie d’un homme’  
370  
**OSTER, Christian**  
‘Les Rendez-vous’ 158  
**OUMHANI, Cécile**  
‘Chant d’herbe vive’ 706  
**Ourdall Bibliothéik Veinen**  
(Vianden) 2103, 2113  
**OZ, Amos** 880  
**OZ, Amos** ‘Une histoire d’amour  
et de ténèbres’ 854

## P

**PACZOWSKI, Bohdan** 743  
**PADURA, Leonardo**  
‘Ein perfektes Leben’ 2267  
**PADURA, Leonardo**  
‘Handel der Gefühle’ 921  
**PAGE, Martin** ‘Die Libelle des  
achten Jahres’ 536

- PAISANT, Chantal** ‘*Litanie pour une nonne défunte*’ 496
- PALMEN, Connie**  
‘*Ganz der Ihre*’ 314, 544
- PARKER, Dorothy** 777
- parlers wallons** 17
- PAULY, Stephanie** ‘*Rapa Nui*’ 716
- PEARS, Tim** ‘*Wach auf!*’ 460
- PEN-Club (Luxembourg)** 2238, 2240
- PÉREZ, Max** 826
- PERIER, Jean-Marie** 742
- PERSSON, Gunilla**  
Linn ‘*Lebenszeichen*’ 711
- PÉTRARQUE, François** 380
- PIEPER, Josef** 305
- PIERRE, Ronald** ‘*Le Dragon et l’Eléphant*’ 1279, 1280, 1281
- PIETRASS, Richard.**  
‘*Vorhimmel*’ 488
- PINTER, Harold**  
‘*Asche zu Asche*’ 1712, 1727, 1736, 1747, 1795, 1807, 1833
- PINTER, Harold** ‘*Trahisons*’ 1687, 1690, 1714, 1796, 1803, 1829, 1854
- PIRINCI, Akif** ‘*Salve Roma!*’ 782
- PISANI, Giulio-Enrico**  
‘*Portes d’arrêt*’ 1282
- PIVOT, Bernard** 1976
- PIVOT, Bernard**  
‘*100 mots pour sauver*’ 66
- PIWITT, Hermann Peter**  
‘*Steinzeit-Notate zur Nacht 1989-2002*’ 771
- PLIER, Daniel** 1611, 1624
- poésie contemporaine**  
et traduction 1929, 1946
- POIVRE D’ARVOR, Patrick** 841
- POLGAR, Alfred**  
‘*Histoires sans morale*’ 645
- politique culturelle luxembourgeoise** 1994
- POMERANCE, Bernard**  
‘*Elephant Man*’ 1683, 1710, 1730, 1733, 1738, 1804, 1849
- PONTALIS, J.-B.**  
‘*Le Dormeur éveillé*’ 349
- POPPER, Karl Raimund** 844
- PORTANTE, Jean** 264
- PORTANTE, Jean** ‘*L’Arbre de la disparition*’ 1283, 1284, 1285, 1286, 1287, 1288
- PORTANTE, Jean** ‘*Mourir partout sauf à Differdange*’ 1289
- PORTANTE, Jean** ‘*Mrs Haroy ou la mémoire de la baleine*’ 1290
- POSADAS, Carmen**  
‘*Kleine Infamien*’ 925
- POWERS, Richard**  
‘*Der Klang der Zeit*’ 904
- PRADO, Benjamin** 686
- PRASSINOS, Gisèle** ‘*Le Visage effleuré de peine*’ 350
- presse (législation)** 2191, 2197, 2198, 2207, 2208, 2209, 2213, 2214
- presse luxembourgeoise (histoire)** 2041, 2045, 2048, 2057, 2063, 2067, 2068, 2073, 2074, 2082, 2194, 2195, 2217
- PRESSLER, Mirjam** 831, 1971
- PRÉVERT, Jacques**  
(et le Luxembourg) 937

**Prix Arthur Praillet** 1964  
**Prix du Mémorial de la Déportation** 1593, 1647, 2029  
**Prix Goncourt** 1976  
**Prix Médicis 2004** 661  
**Prix Nobel de littérature 2004**  
1954, 1957, 1958, 1965, 1972  
**Prix Servais 2003** 1961, 1977  
**Prix Servais 2004** 284, 1952, 1953,  
1962, 1963, 1975  
**procession dansante [Echternach]**  
167  
**Projet Moien!** 64  
**PROUST, Marcel** 368  
**psychogériatrie** 126  
**publicité** 149, 164, 2166  
**PUTZ, Pol [soirée de lecture]**  
2241, 2254  
**PUTZ, Pol ‘Kenns Du dat Land?’**  
1022, 1083, 1084

## Q

**QUEFFÉLEC, Yann**  
‘Les noces barbares’ 524

## R

**RANKIN, Ian**  
‘Die Tore der Finsternis’ 552,  
779  
**RATHENAU, Walther** 457  
**RAY, Lionel** ‘Matière de nuit’ 751  
**Récré n 20** 993  
**REEVES, Hubert ; LENOIR,**  
Frédéric ‘Mal de Terre’ 450  
**REIMANN, Brigitte**  
‘Das Mädchen auf der  
Lotosblume’ 495

**Reineke Fuchs** 151  
**REISEN, Tom** 277  
**REISEN, Tom** ‘Comme une promesse...-Estuaires une revue culturelle luxembourgeoise’  
2223  
**relieurs luxembourgeois**  
[dictionnaire] 2170  
**reliures luxembourgeoises** 2165  
**REMARQUE, Erich Maria** ‘Der Weg zurück’ 2147  
**REMARQUE, Erich Maria** ‘Im Weste nnichts Neues’ 2147  
**RENDELL, Ruth**  
‘Dunkle Wasser’ 549  
**Renert** 160, 276, 281, 979, 1982,  
1984, 2004, 2019, 2021, 2022,  
2025, 2032  
**résidence d'auteurs** 1960, 1966,  
1968, 1969, 1970  
**restaurateurs de livres** 2178  
**restauration de vieux papiers**  
2169  
**Revue 2004 ‘Faulen Zauber’**  
1770, 1791, 1800, 1812  
**REWENIG, Guy** 228, 280  
**REWENIG, Guy ; LESBROS,**  
Claire ‘Abirkalabim’ 1086  
**REWENIG, Guy ; HELMINGER,**  
Nico ‘D’Schoul brennt’ 1085  
**REWENIG, Guy** ‘Abirkalabim’  
1956, 1959, 1974, 1978  
**REWENIG, Guy** ‘La cathédrale en flammes’ 1552  
**REZNIKOFF, Charles** 202  
**REZZORI, Gregor von** 359  
**Rheinandtaler** 2086  
**Rheinlandtaler 2004** 2229  
**RHUE, Morton** ‘Asphalt Tribe’  
714

- RICOEUR, Paul** ‘Parcours de la reconnaissance’ 864
- RIEBE, Brigitte** ‘Die sieben Monde des Jakobus’ 465
- RIEL, Louis** 1912
- RIMBAUD, Arthur** 381, 599, 627
- RIMBAUD, Jean-Nicolas Arthur** 709
- RIMBUD, Arthur** 605
- RISCHARD, Jean-François** ‘Vingt défis pour la planète, vingt ans pour x faire face’ 936
- RITZEL, Ulrich** ‘Der Hund des Propheten’ 710
- ROBERTS, Jean-Marc** ‘Je te laisse’ 654
- RODANGE, Michel** 150, 151, 161, 255, 2004
- RODANGE, Michel** ‘Renert’ 160, 276, 281, 979, 1982, 1984, 2019, 2021, 2022, 2025, 2032
- RODRIGUES, Nelson** ‘?’ 1880
- RODRIGUES, Nelson** ‘Le baiser sur l’asphalte’ 1632, 1655, 1663, 1671, 1682, 1691, 1692, 1697, 1711, 1773, 1852
- RÖGGLA, Kathrin** ‘Wir schlafen nicht’ 729
- ROLIN, Olivier** ‘Suite à l’hôtel Crystal’ 665
- RONDEAU, Daniel** ‘Dans la mache du temps’ 820
- ROSANVALLON, Pierre** ‘Le modèle politique français’ 321
- ROSENDORFER, Herbert** 675
- ROTH, Lex** 65, 2184, 2212
- ROTH, Philip** 363, 413, 660
- ROTH, Philip** ‘Der menschliche Makel’ 901
- ROTH, Philip** ‘La bête qui meurt’ 755
- ROTHENBERG, Jerome** 202, 1501
- ROTHMANN, Ralf** ‘Wenn der Vater mit dem Sohn’ 702
- ROUAUD, Jean** ‘L’invention de l’auteur’ 857
- ROZIER, Gilles** ‘Eine Liebe ohne Widerstand’ 926
- RUFIN, Jean-Christophe** ‘Globalia’ 817
- RUGE, Walter** ‘Prisonnier n 8403’ 745
- RÜHMKORF, Peter** 679
- RÜHMKORF, Peter** ‘Tabu II’ 525, 920
- Ruhrfestspiele Recklinghausen** 1566, 1612, 1621, 1635
- RULFO, Juan** ‘Le Llano en flammes’ 749
- RUMOHR, Carl Friedrich von** 414
- S**
- SADE, Donatien Alphonse François de** 553
- SAGAN, Françoise** 471
- SAID, Edward W.** 521
- SAINT-EXUPÉRY, Antoine de** 298
- SAINT-JOHN PERSE** ‘Écrit sur la porte’ 443
- SAINT-JOHN PERSE** ‘Le mur’ 439

- SAINT-JOHN PERSE**  
‘Les cloches’ 442
- Salon de l’enfant (2004)** 1941
- Salon international des auteurs francophones (Laon)** 84
- SALVAING, François** 379
- S ANCHEZ MEJ AS, Rolando**  
*Geschichten von Olmo* 509
- SAND, George** 397
- SARAMAGO, José** 690, 905
- SARAMAGO, José**  
‘Der Doppelgänger’ 462
- SARTRE, Jean-Paul**  
‘Les séquestrés d’Altona’ 334
- SATRAPI, Marjane** ‘Persepolis’ 1913
- SAUMONT, Annie** 657
- SCARPA, Tiziano**  
‘Was ich von dir will’ 881
- SCHAACK, Raymond**  
‘September’ 1492
- SCHADECK, Léon** ‘Jérôme’ 1291, 1292
- SCHÄDLICH, Hans Joachim**  
‘Anders’ 694
- SCHAMONI, Rocko** ‘Dorfspunks’ 584
- SCHANEN, François** 57, 60
- SCHANEN, François** ;  
**LULLING, Jérôme**  
‘Luxdico.com’ 35
- SCHANEN, François**  
‘Parlons luxembourgeois’ 44
- SCHENK, Silyie** ‘Heute ist auch noch ein Tag’ 903
- SCHENTEN-KELLER, Chantal** 251
- SCHENTEN-KELLER, Chantal**  
‘An der Wiss’ 1087
- SCHEURERMANN, Silke** ‘Der zärtlichste Punkt im All’ 795
- SCHILLER, Friedrich von** ‘Vom Erhabenen’ 320
- SCHILTZ, Jay** 607
- SCHILTZ, Jay** ‘Aschengänger’ 1493, 1494
- SCHILTZ, Roger** 239
- SCHLECHTER, Lambert** 261
- SCHLECHTER, Lambert** ‘Le Papillon de Solutré’ 1293, 1294
- SCHLECHTER, Lambert**  
‘Smoky’ 144, 1295
- SCHLÖNDORFF, Volker** 217, 2124, 2125, 2126, 2127, 2128, 2129, 2131, 2134, 2135, 2142, 2143, 2145, 2146, 2148, 2151, 2152, 2153, 2154, 2155, 2157
- SCHMIDT, Arno** 582, 871, 876, 1390
- SCHMITT, Carl** 376
- SCHMITT, Eric- Emmanuel**  
‘L’enfant de No ’ 819
- SCHMITT, Eric-Emmanuel**  
‘Monsieur Ibrahim et les fleurs du Coran’ 1742, 1779, 1851, 1865
- SCHNABEL, Dieter** ‘Zuweilen muss einer da sein, der gedenkt’ 312
- SCHNEIDER, Joseph-Paul** 2238
- SCHNITZLER, Arthur**  
‘Ein Liebesreigen’ 475
- SCHOCH, Julia** ‘Verabredungen mit Mattok’ 459, 672
- SCH MEL, Wolfgang** 528
- SCHONS, Guy** ‘Feuertanz und Firlefanz’ 208, 216, 258, 291, 293

- SCHOPENHAUER, Arthur** 468  
**SCHORN, Ludwig** 415  
**SCHULZ, Tom** ‘*Abends im Lidl’*  
  513  
**SCHÜNEMANN, Christian** ‘*Der  
Frisör*’ 319  
**SCHURY, Gudrun** ‘*Illustrierte  
Grüße aus drei  
Jahrhunderten*’ 2037, 2038  
**SCHUSTER, Jemp** ‘*Choucroute  
Royale*’ 1553, 1685, 1709,  
  1785, 1801  
**SCHUSTER, Jemp**  
  ‘*D’Lompe sténken*’ 1743,  
  1744, 1750, 1784, 1805  
**SCHUSTER, Jemp** ‘*Melusina*’  
  1802  
**SCHUSTER, Paul** 366  
**Schutrange** 2121  
**SCHWAB, Elke**  
  ‘*Kullmanns letzter Fall*’ 899  
**SCOTT, Ann** ‘*Le pire des mondes*’  
  403  
**SCOTTO, Pierre-Olivier ; FELD-  
MANN, Martine** ‘*La Belle  
Mémoire*’ 1871  
**SCUTO, Denis** ‘*Géscht am  
Doppelpass mat haut*’ 1088  
**sel dans la littérature** 108  
**SELF, Will** ‘*Dorian.  
Une imitation*’ 649  
**SÉMÉRIA, Yves** 326  
**SEMPRUN, Jorge**  
  [*soirée de lecture*] 2250, 2261,  
  2268, 2275, 2278  
**SEMPRUN, Jorge** ‘*Gurs-une tra-  
gédie européenne*’ 1863, 1864,  
  1870, 1886, 1898  
**SEPÚLVEDA, Luis** ‘*Le Vieux qui  
lisait des romans d’amour*’  
  750  
**SERENA, Jacques** ‘*L’acrobate*’  
  652  
**SERRANO de HARO, Amparo**  
  ‘*New Yorker Nachtstück*’  
  898  
**SERRE, Anne** ‘*Le Narrateur*’  
  659  
**SEVERINUS, Anicius Manlius**  
  395  
**SEYFRIED, Gerhard** ‘*Herero*’  
  502  
**SHÂDÎ, Abû** 433  
**SHAKESPEARE, William**  
  ‘*Hamlet*’ 1765  
**SHIMAKAZE, Aki** 927  
**SHEYNGART, Gary**  
  ‘*Handbuch für den russischen  
Debütanten*’ 911  
**SIMEON, Jean-Pierre** ‘*Ya Basta*’  
  1676, 1694, 1700, 1705, 1758,  
  1817, 1844, 1847  
**SIMION, Eugen** ‘*Mircea Eliade,  
le romancier*’ 737  
**SIMMONS, Dan** ‘*Ilium*’ 351  
**SMADJA, Brigitte** ‘*Une éclaircie  
est annoncée*’ 406  
**SMARTT BELL, Madison**  
  ‘*Le Maître des carrefours*’  
  461  
**SOFTIC, Faiz** 763  
**SORRENTE, Jean** 244, 1961,  
  1977  
**SOUCY, Pierre-Yves**  
  ‘*Poésies francophones*’ 499  
**SOUDIÈRE, Vincent La** 523  
**SPARK, Muriel** 615

- SPEYER, Joseph** 211  
**Sproochenhaus Wëlwerwolz**  
    **EBLUL Luxembourg** 64  
**SPROTT, Duncan** ‘Der Satrap von Ägypten’ 617  
**ST. CLAIR ROBSON, Lucia** ‘Die Schwester des Apachen’ 715  
**STECKEL, Margret**  
    ‘Die Schauspielerin und ich’ 237, 1495  
**STEFFEN, Jacques** ‘Obsessioun’ 1089, 1090  
**STEIGER, Bruno** 728  
**STEIL, Nicolas**  
    ‘L’Affaire Suberville’ 1684, 1722, 1828  
**STERNE, Laurence** ‘La vie et les opinions de Tristram Shandy’ 411  
**STIRNER, Jerry** ‘A.D.A. - l’argent des autes’ 1678, 1699  
**STONE, Robert**  
    ‘La Baie des âmes’ 357  
**STRAUB, Maria Elisabeth** ;  
    **BORGER, Martina**  
        ‘Im Gehege’ 308  
**STRITTMATTER, Erwin**  
    ‘Kalender ohne Anfang und Ende.’ 482  
**STRUBEL, Antje Rávic** ‘Tupolew 134’ 490  
**Struwwelpippi kommt zur Springprozession 2004**  
    1960, 1966, 1968, 1969, 1970  
**surréalisme** 180  
**SUTER, Martin** ‘Lila, lila’ 317, 866
- T**
- TABORI, George** 464, 685  
**TABUCCHI, Antonio** 660  
**TANKRED, Dorst** ‘Der schöne Ort’ 796  
**TAPPY, José-Flore** 1964  
**TAVENAS, Francis** 2031  
**TERGAL, Jean-Claude** 1907  
**TERNES, Charles Marie** 233, 246  
**Texte - Stückemarkt 2004** 1577, 1603  
**Theatergastspiele Kempf** 1857  
**Théâtre de la Ville**  
    **de Luxembourg** 1649, 1859, 1875, 1876  
**Théâtre de la Ville**  
    **de Luxembourg** [programme] 1578, 1580, 1595, 1627  
**Théâtre de la Ville**  
    **d’Esch-sur-Alzette** 1569, 1573, 1587, 1596, 1617, 1623, 1641, 1688, 1702, 1759, 1760, 1762, 1776, 1778, 1799, 1820, 1838, 1842, 1850, 1857, 1871, 1892  
**Théâtre de la Ville d’Esch-sur-Alzette** [programme] 1567, 1633, 1659  
**Théâtre des Capucins**  
    **(Luxembourg)** 1614, 1622, 1668, 1695, 1725, 1731, 1732, 1749, 1771, 1775, 1797, 1810, 1811, 1822, 1823, 1826, 1836, 1837, 1839, 1863, 1864, 1870, 1884, 1886, 1887, 1889, 1893, 1898, 1899

- Théâtre des Capucins  
(Luxembourg) [programme]** 1578, 1580, 1595, 1627
- Théâtre des Casemates  
(Luxembourg)** 1576, 1579, 1707, 1712, 1727, 1736, 1747, 1795, 1807, 1833, 1846, 1860, 1879
- Théâtre du Centaure  
(Luxembourg)** 1687, 1690, 1714, 1796, 1803, 1829, 1854
- Théâtre du Centaure  
(Luxembourg) (anniversaire)** 1632, 1655, 1663, 1671, 1682, 1691, 1692, 1697, 1711, 1773, 1852
- Théâtre du Centaure  
(Luxembourg) [programme]** 1588, 1590, 1598, 1625
- théâtre francophone** 1586
- théâtre luxembourgeois [histoire]** 189, 225, 241, 260, 1563, 1604, 1605, 1631
- Théâtre municipal de la Ville de Luxembourg** 340, 1862, 1883, 1891
- Théâtre national de Nice** 1888, 1897
- Théâtre national du Luxembourg** 1634, 1648, 1676, 1679, 1680, 1681, 1686, 1694, 1698, 1700, 1703, 1705, 1741, 1746, 1758, 1786, 1787, 1817, 1830, 1844, 1847, 1880
- Théâtre national du Luxembourg [programme]** 1594, 1599, 1613, 1636, 1642, 1656
- Théâtre Ouvert Luxembourg** 240, 1684, 1693, 1701, 1722, 1742, 1777, 1779, 1828, 1832, 1851, 1865
- Théâtre Ouvert  
Luxembourg [programme]** 1572, 1585, 1606
- théâtre populaire** 2007
- théâtre pour enfants** 1565, 1574
- THEODORAKIS, Mikis** 252, 456, 600, 804, 892, 895
- THILL, Milly [soirée de lecture]** 2251
- THILL, Milly ‘Milly’s Story’** 2269
- THINES, Georges** 628
- THIRLWELL, Adam ‘Politique’** 641
- THIRLWELL, Adam ‘Stategie’** 530
- THOMA, Emile** 2169
- THOMA, Michèle ‘Mobil Home’** 1496, 1497
- THOME, Angelika** 2180
- Tintin** 1917, 1919
- TOCQUEVILLE, Alexis de** 792
- Togo** 2280
- TOLKIEN, J.R.R.** 805
- TONNAR, Serge ‘Talkshow’** 1753, 1763, 1798, 1813, 1815, 1819, 1834
- traduction littéraire** 365, 1929, 1946
- Transsylvanie** 29
- TRINTIGNANT, Jean-Louis** 2260, 2262, 2264, 2270
- TRISTÁN, Flora: ‘Meine Reise nach Peru’** 676
- TSCHECHOW, Anton** 438
- TSUJI, Hiltonari ‘En attendant le soleil’** 419

## INDEX ANALYTIQUE

---

**TUCKER, Lisa** ‘Song Reader’  
929

## U

**Über Grenzen - Literaturen in Luxemburg** 135

**ULLMAIER, Johannes** ‘Von Acid nach Adlon und zurück’ 386

**Université de Luxembourg**  
197, 2110

**USELDINGER, Yvonne** 1856

## V

**VALÈRE, Valérie** ‘Le pavillon des enfants fous’ 524

**VALLGREN, Carl-Johan**  
‘Geschichte einer ungeheuerlichen Liebe’ 501

**VAN CAUWELAERT, Didier**  
874

**VAN DER VEKENE, Emile**  
‘Dictionnaire illustré des Relieurs ayant exercé au Grand-Duché de Luxembourg’ 2170

**VAN MEERBEECK, Guillaume**  
‘La prophétie des anges, Une terre nouvelle’ 410

**VAN WERVEKE, Thierry** 1809

**VANDERBEKE, Birgit** ‘Geld oder Leben’ 577

**VARGAS LLOSA, Mario** ‘Das Paradies ist anderswo’ 676

**VARGAS, Fred** ‘Sous les vents de Neptune’ 399, 408

**VÁZQUEZ MONTALBÁN, Manuel** ‘Erec et Enide’ 422

**VÁZQUEZ MONTALBÁN, Manuel** 686

**VEBER, Francis** ‘Le dîner des cons’ 1769

**VEIT, Barbara** 606

**VERHEGGEN, Jean-Pierre**  
‘Gisella’ 327, 630

**VERISSIMO, Luis Fernando**  
‘Borges et les orangs-outangs éternels’ 640

**VERNE, Jules** 848

**Vianden ...se livre 2004** 1934

**VICTOR, Gary** ‘Je sais quand Dieu vient se promener dans mon jardin’ 611

**VILA-MATAS, Enrique** ‘Paris ne finit jamais’ 374

**Ville européenne de la culture 2007** 1985, 1990, 1995, 1997, 2002, 2018, 2020, 2024, 2027

**VILLEPIN, Dominique** de ‘Eloge des voleurs de feu’ 431

**VITOUX, Frédéric**  
‘Villa Sémiramis’ 814

**VIZINCZEY, Stephen** ‘Wie ich lernte, die Frauen zu lieben’ 529

**Voltaire** 746

**W**

**WAGENER, Danièle** 2028

**WAGNER, Edmond** 187, 198

**WAGNER, Germain** 1637, 1732, 1810, 1811

**WAGNER, Guy** 252, 2226

**Walfer Bicherdeeg 2004** 1928, 1930, 1939, 1940, 1945, 1947, 1983

- WALSER, Martin**  
     ‘Der Augenblick der Liebe’  
     429, 669
- WALSER, Martin**  
     ‘Die Verwaltung des Nichts’  
     770
- WALTERS, Minette** ‘Fuchsjagd’  
     542
- WARKER, Nicolas** 2007
- WARKER, Nicolas** ‘Wintergrün’  
     243
- WAUCH, Evelyn** 424
- WEBER, Anne** ‘Besuch bei  
     Zerberus’ 797
- WEBER, Batty** 197, 223, 234
- WEBER, Batty** ‘Abreißkalender’  
     235, 250
- WEBER, Batty** ‘De Schéifer vun  
     Aasselbur’ 249
- WEIRICH, Fern** 1900
- WEISS, Thomas** ‘Schmitz’ 872
- WEITZE, Dagmar** 1648
- WELTER, Nik** 223
- WERNER, Jules** 1644
- WERNER, Markus** ‘Am Hang’  
     511, 667, 693, 769
- WICHELER, Fernand** ;  
     **FONSON, Jean-François** ‘Le  
         Mariage de Mademoiselle  
         Beulemans’ 1892
- WIDMER, Urs** ‘Das Buch des  
     Vaters’ 315, 908
- WILDE, Oscar** 416, 1662, 1824
- WILHELM, Frank** 23
- WILLÉN, Liselott**  
     ‘Stein um Stein’ 547
- WILLIAMS, Tennessee**  
     ‘Die Katze auf dem heissen  
         Blechdach’ 1857
- WILSON WESLEY, Valérie** ‘Vier  
     Frauen’ 318
- WILSON, Peter** 2084, 2088
- WINTER, Leon de** 764
- WIRION, Jacques** [conférence]  
     2243, 2257
- WOHMAN, Gabriele**  
     ‘Fahr ruhig mal 2. Klasse’ 428
- WOLF, Christa** 484, 677
- WOLF, Christa**:  
     ‘Ein Tag im Jahr’ 454
- WOLFF, Tobias** ‘Old School’ 369,  
     469
- WONDRTSCHEK, Wolf** ‘Mara’  
     909
- WREMBEK, Christoph** ‘Jesuiten  
     in Estland 1923 bis 1961’ 194
- X**
- XINGJIAN, Gao** 860
- XINGJIAN, Gao** ‘Das Buch eines  
     einsamen Menschen’ 300
- Y**
- Yolanda von Vianden** 2244
- YOVELL, Yoram** ‘Der Feind in  
     meinem Bett’ 306
- YUAN, Qy** ‘élégies de Chu’ 765
- Z**
- ZAFÓN, Carlos Ruiz**  
     ‘Der Schatten des Windes’  
     534
- ZAHRA, Trevor** 896
- ZAMETZER, Johannes** ‘Bash’  
     1583

## INDEX ANALYTIQUE

---

- ZEH, Juli** ‘L’Aigle et l’ange’ 760  
**ZEHRER, Klaus Cäsar** [Hrsg.] ;  
    **GERNHARDT, Robert** ‘Hell  
    ind schnell’ 768  
**ZEMAN, David**  
    ‘Das Pinocchio-Syndrom’ 550  
**ZIMMER BRADLEY, Marion**  
    718  
**ZINN, Howard**  
    ‘Une histoire populaire des  
    Etats-Unis’ 447  
**ZOLA, Emile** ‘Une page d’amour’  
    573

## INDEX DES PÉRIODIQUES DÉPOUILLÉS

**Abril**, 12 année (2004). Edition abril a.s.b.l. Rédaction: 35, rue de Hesperange, L-1731 Luxembourg.

**Bulletin d'information et de documentation** (2004). Editeur: Service Information et Presse. Rédaction: 43, Boulevard Roosevelt, L-2450 Luxembourg.

**Carrière**. éische Lëtzebuerger Fraëmagazin (2004). Editions Carrière s.à r.l. Rédaction: BP 2535, L-1021 Luxembourg.

**Les cahiers de l'A.P.F.L.** (2004) Editeur: Association des Professeurs de Français du Grand-Duché de Luxembourg. Rédaction: Jean-Claude Frisch, 5, rue Jacques Sturm, L-2556 Luxembourg.

**Les Cahiers Luxembourgeois.** Revue libre des lettres, des sciences et des arts. Vol.51 (2004). Editeur: Nic Weber. Rédaction: 67, rue Roger Barthel, L-7212 Bereldange.

**Cid-Info** (2004). Editeur: Cid-femmes. Rédaction: BP 818, L-2018 Luxembourg.

**De Cliärrwer Kanton, 26<sup>e</sup> année** (2004). Rédaction : 7, rue des Champs, L-9907 Troisvierges

**Ensemble** (2004). Editeurs: ASTI et CLAE. Rédaction: 10, rue Auguste Laval, L-1922 Luxembourg.

**De Familjefuerscher**, bulletin de liaison de l'Association Luxembourgeoise de Généalogie et d'Héraldique, a.s.b.l. (2004). Luxembourg. Rédaction/Secrétariat: A.L.G.H., BP 118, L-7502 Mersch.

**Forum fir kritesch Informatioun iwer Politik**, Kultur a Relioun (2004). Editions “forum” a.s.b.l. Rédaction: 1, place Ste Cunégonde, L-1367 Luxembourg.

## INDEX DES PÉRIODIQUES LUXEMBOURGEOIS DÉPOUILLÉS

---

**Galerie.** Revue culturelle et pédagogique, 22<sup>e</sup> année (2004). Editions du Centre Culturel de Differdange. Rédaction: 69, rue Prinzenberg, L-4650 Niedercorn (Cornel Meder).

**Hémecht.** Revue d'histoire luxembourgeoise, 56 année (2004). Editions Hémecht. Rédaction: Paul Margue, 38, rue Seimetz, L-2531 Luxembourg.

**Le Jeudi,** 8<sup>e</sup> année (2004). Rédaction. 32, rue du curé, L- 1368 Luxembourg

**Journal de l'APESS** (2004). Editeur: Comité central de l'Association des Professeurs de l'Enseignement Secondaire et Supérieur. Rédaction: 17, r. Victor Muller-Fromes , L-9261 Diekirch

**Kulturissimo**, mensuel culturel et socio-politique, supplément du tageblatt

**Lesezeit – Lectures pour tous** , 4<sup>e</sup> année (2004), supplément commun ‘La Voix du Luxembourg’-‘Luxemburger Wort’ à partir du 4 juillet 2004

**Lëtzebuerger Bauere-Kalenner.** Editions “Lëtzebuerger Bauerenzentral” (2004), 16, bd d’Avranches, L-1160 Luxembourg.

**Lëtzebuerger Journal** (2004). Editions Lëtzebuerger Journal S.A. Rédaction: 123, rue Adolphe Fischer, L-1521 Luxembourg. Adresse postale: B.P. 2101, L-1021 Luxembourg.

**d’Lëtzebuerger Land** (2004). Editions “d’Lëtzebuerger Land” s.à r.l. Rédaction: 62, rue de Strasbourg. L-2560 Luxembourg. Adresse postale: B.P. 2083 L-1020 Luxembourg.

**Literatour, supplément Editpress**, 5<sup>e</sup> année (2004). Réd.: 70, rue du Château, L-3217 Bettembourg

**Luxemburger Wort für Wahrheit und Recht**, 156e année (2004). Editions Imprimerie Saint-Paul. Rédaction: 2, rue Christophe Plantin, L-2988 Luxembourg.

---

## INDEX DES PÉRIODIQUES LUXEMBOURGEOIS DÉPOUILLÉS

---

**Den Neie Feierkrop** (2004). Editeur: Den neie Feierkrop, Société Coopérative. Rédaction: BP 1572, L-1015 Luxembourg.

**Nos cahiers**, Lëtzebuerger Zäitschrëft fir Kultur, 25e année (2004). Editions Imprimerie Saint-Paul. Rédaction: BP 1908,L-1019 Luxembourg.

**ons stad** (2004). Editeur: Administration communale de la Ville de Luxembourg. Rédaction: 28, place Guillaume. Adresse postale: BP 42 Luxembourg.

**Panorama** (2004). Editions Saint-Paul. Rédaction: 2, rue Christophe Plantin, L-2988 Luxembourg.

**Le Quotidien**, indépendant luxembourgeois, 4<sup>e</sup> année (2004). Rédaction: 32, Dernier Sol, L-2543 Luxembourg

**Rappel**. Organe de la Ligue Luxembourgeoise des Prisonniers et Déportés Politiques a.s.b.l. (LPPD), 58<sup>e</sup> année (2004). Rédaction: 50, boulevard de la Fraternité, L-1541 Luxembourg.

**Récré** (2004). Editions de l'Association des Professeurs de l'Enseignement Secondaire et Supérieur (APESS). Rédaction: 17, rue Muller-Fromes, L-9261 Diekirch.

**Revue** (2004). Editions Revue S.A. Rédaction. 2, rue Dicks, L-1417 Luxembourg.

**Revue luxembourgeoise de littérature générale et comparée**. Editions de la Société Luxembourgeoise de Littérature Générale et Comparée (SLLGC) (2002-2004). Rédaction: 13, am Weier, L-3914 Mondercange.

**Tageblatt**, Zeitung fir Lëtzebuerg, 90e année (2004). Editions éditpress luxembourg s.à r.l. Rédaction: 44, rue du Canal, L-4050 Esch-Alzette.

**Télécran** (2004). Editions Saint-Paul. Rédaction: 2, rue Christophe Plantin, L-2339 Luxembourg.

## INDEX DES PÉRIODIQUES LUXEMBOURGEOIS DÉPOUILLÉS

---

**La Voix du Luxembourg**, 4<sup>e</sup> année (2004). Réd.: 2, rue Chr. Plantin, L- 2988 Luxembourg

**Woxx, déi aner Wochenzeitung** (2004). Rédaction. 51, av. de la Liberté , L-1931 Luxembourg

**Zeitung vum Lëtzebuerger Vollek**, 58e année (2004). Editions Coopérative Ouvrière de Presse et d’Edition. Rédaction: 16, rue Christophe Plantin, L-2339 Luxembourg.



## Les Publications du CNL

### I. “Nei Lützebuerger Bibliothéik

Lützebuerger Bibliothéik n°1

*MICHEL RODANGE*

“*D'Léierchen*” - Gedicht

virgestallt vum Alain Atten

207 pages - 14.00 €

Lützebuerger Bibliothéik n°2

*FELIX THYES*

“*Marc Bruno*” - Roman

texte présenté et annoté par

Frank Wilhelm

318 pages - 14.00 €

Lützebuerger Bibliothéik n°3

*NIK WELTER*

“*Lene Frank*” - Theater

eingeleitet und kommentiert von  
Germaine Goetzinger

194 pages - 14.00 €

Lützebuerger Bibliothéik n°4

*DICKS - EDMOND DE LA*

*FONTAINE*

“*Mumm Séis / Mutter Suse*”

Koméidéisteck / Lustspiel

virgestallt vum Alain Atten

200 pages - 14.00 €

Lützebuerger Bibliothéik n°5

*PAUL PALGEN*

“*Choix de poèmes*”

oeuvre poétique

présentation de l’oeuvre poétique et choix de textes par Nic Klecker

222 pages - 14.00 €

Lützebuerger Bibliothéik n°6

*NIKOLAUS HEIN*

“*Der Verräter*” - Erzählung

eingeleitet und kommentiert von  
Joseph Groben

332 pages - 14.00 €

Lützebuerger Bibliothéik n°7

*ALEXANDER WEICKER*

“*Fetzen*”

eingeleitet und kommentiert von  
Gast Mannes

477 pages - 14.00 €

Lëtzebuerger Bibliothéik n°8  
*ISI COMES*  
“*7 Erzielungen*”  
virgestallt vum Roger Muller  
335 pages – 14.00 €

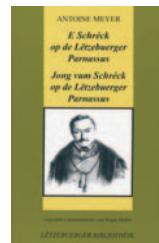
Lëtzebuerger Bibliothéik n°9  
*BATTY WEBER*  
“*Fenn Käf*”  
vorgestellt und kommentiert von  
Josiane Weber  
474 pages - 14.00 €

Lëtzebuerger Bibliothéik n°10  
*JOSEPH FUNCK*  
“*Kleines Schicksal*”  
vorgestellt und kommentiert von  
Pierre Marson  
270 pages - 14.00 €

Lëtzebuerger Bibliothéik n°11  
*POL MICHELS*  
“*Choix de textes*”  
édité par Gast Mannes  
304 pages - 14.00 €

## NOUVEAU

Lëtzebuerger Bibliothéik n°12  
*ANTOINE MEYER*  
„*E Schréck op de Lëtzebuerger Parnassus*,  
*Jong vum Schréck op de Lëtzebuerger Parnassus*“  
virgestallt a  
kommentéiert  
vum Roger Muller  
244 pages - 14 €



## II. Bibliographie courante



*Marie-France KREMER*

“*Bibliographie courante de la littérature luxembourgeoise*”  
édition annuelle depuis 1988

6 € par exemplaire

### III. Catalogues d'exposition

#### *Catalogue de l'exposition*

#### **“Hôtes de Colpach - Colpacher Gäste”**

*Germaine Goetzinger, Gast Mannes, Frank Wilhelm*

Exposition au Centre national de littérature, Maison Servais, Mersch,  
du 12 novembre 1997 au 20 février 1998

12.50 €

#### *Catalogue de l'exposition*

#### **“Kontakte-Kontexte”**

*Germaine Goetzinger, Gast Mannes, Frank Wilhelm*

Exposition au Centre national de littérature, Maison Servais, Mersch,  
du 18 novembre 1999 au 17 mars 2000

15.00 €

#### *Catalogue de l'exposition*

#### **“Lëtzebuergesch 'eng Ried, déi vun allen am meeschten èm ons kléngt' “**

*Germaine Goetzinger, Gast Mannes, Roger Muller*

Exposition au Centre national de littérature, Maison Servais, Mersch,  
du 26 octobre 2000 au 31 mars 2001

12.50 €

#### *Catalogue de l'exposition*

#### **“20 ans d'éditions Phi – Francis Van Maele - un défi “**

Exposition au Centre national de littérature, Maison Servais, Mersch,  
du 22 novembre 2001 au 15 mars 2002

13 €

*Catalogue de l'exposition*  
**"Michel Rodange - Op en Neis fotografëert "**  
Germaine Goetzinger, Gast Mannes, Roger Muller  
Exposition au Centre national de littérature, Maison Servais, Mersch,  
du 20 novembre 2002 au 18 avril 2003  
25 €

*Catalogue de l'exposition*  
**Schock und Vision : 1900 – 1950 :**  
**Deutsch-französische Avantgarde im Bild = Choc et vision:**  
**1900 – 1950 :**  
**L'avant-garde franco-allemande illustrée**  
Claude Bommertz, Gast Mannes ; photogr.: Marcel Strainchamps  
Exposition au Centre national de littérature, Maison Servais, Mersch,  
13 mai au 22 juillet 2005  
28 €

## IV. Collection ESSAIS en coédition avec les Editions Phi

*James NEWCOMER*  
**The Nationhood of Luxembourg**  
**Eight Essays on the Grand Duchy**  
Éditions Phi & Centre national de littérature  
1998  
14 €

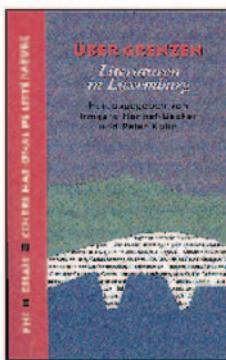
*Gast MANNES*  
**Marieluise Fleißer & Alexander Weicker**  
**« Ich bin stolz auf ihn, solange ich lebe »**  
Éditions Phi & Centre national de littérature  
1998  
14 €

*Alain WEINS*  
« *Kann Poesie die Welt verändern ? »  
« *Die Geschichte der Mondorfer Dichtertage* »  
Éditions Phi & Centre national de littérature  
1998  
14 €*

*Corina MERSCH*  
*Un Miroir aux Alouettes*  
*Petit dictionnaire de la pensée nomade*  
Editions Phi & Centre national de littérature  
1999  
19 €

**Mars KLEIN , Olivier ORTOLANI**  
*Luxemburg : Menschen und Landschaften Texte von Goethe bis heute*  
/ hrsg. von Mars Klein und Olivier Ortolani  
Editions Phi & Centre national de littérature  
2001  
21 €

*Roger MANDERSCHEID*  
*Der Aufstand der Luxemburger Allliteraten*  
*Notizen zu Entwicklung der Luxemburgen Literatur in der zweiten Jahrhunderthälfte*  
Éditions PHI & CNL  
2003  
14 €



**Über Grenzen - Literaturen in Luxemburg**

Herausgegeben von Irmgard Honnef-Becker und Peter Kühn

Éditions PHI & CNL

2004

14 €

**V. Inventaires**

NOUVEAU



Pierre MARSON

**Die Bestände des Luxemburger Literaturarchivs**

2005

24 €

## VI. Editions spéciales

*Alain LEER, Cornel MEDER, Manou SERVAIS*

*Le Centre national de littérature*

1995

gratuit

*Cornel MEDER*

*"Das Luxemburger Literaturarchiv :  
eine Chronik der Vorgeschichte"*

1995

5 €

*Marie-France KREMER*

*"Clarté - Bibliographie d'un périodique"*

1995

2.5 €

*Nik WELTER*

*"Singrün" - Eine Frühlingsnovelle*

12.5 €

*Felix THYES*

*Essai sur la poésie luxembourgeoise [1854]*

texte présenté et annoté par Frank Wilhelm

1997

11.5 €

*10 Joer CNL - 1995-2005*

*Lëtzebuerger Literaturarchiv*

*Maison Servais, Mersch*

2005

gratuit

## VII. Cartes postales

### Série 1

Dicks (Edmond de la Fontaine), Jos. Funck, Nikolaus Hein, Méchel Lentz, Marcel Noppeneij, Paul Palgen, Nicolas Ries, Méchel Rodange, Caspar Mathias Spoo, Félix Thyes, Batty Weber

### Série 2

Andréi Duchscher, August Liesch, Siggy vu Lëtzebuerg (Lucien Koenig), Aline Mayrisch-de Saint-Hubert, Mathias Esch, Léon Thyes, Albert Borschette, René Engelmann, Frantz Clement, Jean-Pierre Erpelding, Alex Weicker

Prix: 2.5 € /série de 10

## VIII. Disques compacts

Germaine Goetzinger, Gast Mannes, Roger Müller  
**Renert oder de Fuuss am Frack an a Ma'nsgrësst**

2002 - CD: 25 €

CD + Katalog "De Michel Rodange 'Op en Neis fotograféiert)": 40 €



**DIES IRAE**  
e lëtzebuerger hörspill

Michel Grevis: Text - Michel Zeches: Musek  
Marco Lorenzini: Stëmm - Vania Lecuit: Gei - Danielle Hennico:  
Bratsch - Catherine Lebrun: Cello - Maurice Clement: Uergel - Guy  
Frisch: Perkussioun

*Cette production a été réalisée avec le soutien généreux du Centre National de Littérature et avec l'appui financier de la SACEM*



**\*NOUVEAU\***  
**Antoine Meyer**  
**- E Schréck op de Lëtzebuerger Parnassus**  
**- Jong vum Schréck op de Lëtzebuerger Parnassus**  
2004  
CD 15 €  
Spriecher: Steve Karier - Toun: Philippe Mergen  
Studio: CNA Diddeléng - Produzent: CNL Miersch

